

TYPE

UMBAU und UMBAUSÄTZE

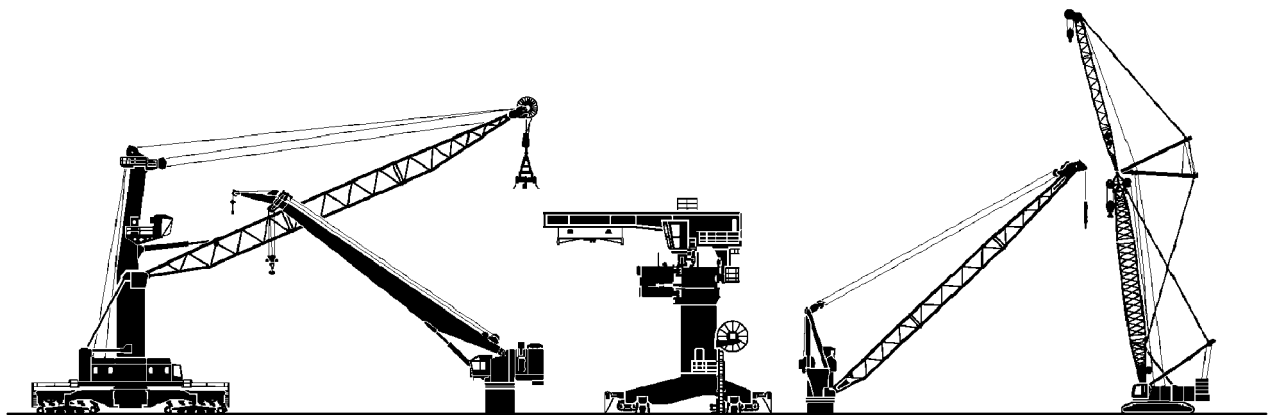
Feststehender Nadelausleger **0806, 0906, 1008, 1713**

Verstellbarer Nadelausleger **1309, 1713, 1916**

Spitzenausleger

VERSION

003



INHALTSVERZEICHNIS

1.	EINLEITUNG	1 - 1
1.1	Umbausätze	1 - 1
1.1.1	Übersicht der Begriffe	1 - 1
1.1.2	Legende	1 - 2
1.1.3	Übersicht Systemmaß	1 - 2
1.1.4	Übersicht Länge der Zwischenstücke	1 - 4
1.1.5	Halte- und Abspannstangen	1 - 6
1.1.6	Übersicht Koppellaschen	1 - 9
1.1.7	Nadelausleger-Verstellwinde	1 - 10
2.	FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 0806	2 - 1
2.1	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1130	2 - 1
2.1.1	Produktbeschreibung	2 - 1
2.1.2	Auf- und Abbau	2 - 2
2.2	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1160	2 - 6
2.2.1	Produktbeschreibung	2 - 6
2.2.2	Auf- und Abbau	2 - 7
2.3	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1200	2 - 11
2.3.1	Produktbeschreibung	2 - 11
2.3.2	Auf- und Abbau	2 - 12
2.4	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1280	2 - 15
2.4.1	Produktbeschreibung	2 - 15
2.4.2	Auf- und Abbau	2 - 16
2.5	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1100	2 - 19
2.5.1	Produktbeschreibung	2 - 19
2.5.2	Auf- und Abbau	2 - 20
2.6	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1160	2 - 24
2.6.1	Produktbeschreibung	2 - 24
2.6.2	Auf- und Abbau	2 - 25
2.7	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1200	2 - 29
2.7.1	Produktbeschreibung	2 - 29
2.7.2	Auf- und Abbau	2 - 30
2.8	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1280	2 - 33
2.8.1	Produktbeschreibung	2 - 33
2.8.2	Auf- und Abbau	2 - 34
2.9	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1100	2 - 37
2.9.1	Produktbeschreibung	2 - 37
2.9.2	Auf- und Abbau	2 - 38
2.10	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1130	2 - 42
2.10.1	Produktbeschreibung	2 - 42
2.10.2	Auf- und Abbau	2 - 43
2.11	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1200	2 - 47

2.11.1	Produktbeschreibung	2 - 47
2.11.2	Auf- und Abbau	2 - 48
2.12	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1280	2 - 51
2.12.1	Produktbeschreibung	2 - 51
2.12.2	Auf- und Abbau	2 - 52
2.13	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1100	2 - 55
2.13.1	Produktbeschreibung	2 - 55
2.13.2	Auf- und Abbau	2 - 56
2.14	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1130	2 - 60
2.14.1	Produktbeschreibung	2 - 60
2.14.2	Auf- und Abbau	2 - 61
2.15	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1160	2 - 65
2.15.1	Produktbeschreibung	2 - 65
2.15.2	Auf- und Abbau	2 - 66
2.16	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1280	2 - 70
2.16.1	Produktbeschreibung	2 - 70
2.16.2	Auf- und Abbau	2 - 71
2.17	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1100	2 - 74
2.17.1	Produktbeschreibung	2 - 74
2.17.2	Auf- und Abbau	2 - 75
2.18	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1130	2 - 79
2.18.1	Produktbeschreibung	2 - 79
2.18.2	Auf- und Abbau	2 - 80
2.19	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1160	2 - 84
2.19.1	Produktbeschreibung	2 - 84
2.19.2	Auf- und Abbau	2 - 85
2.20	Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1200	2 - 89
2.20.1	Produktbeschreibung	2 - 89
2.20.2	Auf- und Abbau	2 - 90

3.	FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 0906	3 - 1
3.1	Feststehender Nadelausleger 0906 von LR1280W an LR1300	3 - 1
3.1.1	Produktbeschreibung	3 - 1
3.1.2	Auf- und Abbau	3 - 2
3.2	Feststehender Nadelausleger 0906 von LR1300 an LR1280W	3 - 5
3.2.1	Produktbeschreibung	3 - 5
3.2.2	Auf- und Abbau	3 - 6

4.	FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 1008	4 - 1
4.1	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1160 an LR1200	4 - 1
4.1.1	Produktbeschreibung	4 - 1
4.1.2	Auf- und Abbau	4 - 2
4.2	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1160 an LR1280	4 - 5
4.2.1	Produktbeschreibung	4 - 5
4.2.2	Auf- und Abbau	4 - 6

4.3	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1160 an LR1300	4 - 9
4.3.1	Produktbeschreibung	4 - 9
4.3.2	Auf- und Abbau	4 - 10
4.4	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1200 an LR1160	4 - 13
4.4.1	Produktbeschreibung	4 - 13
4.4.2	Auf- und Abbau	4 - 14
4.5	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1200 an LR1280	4 - 17
4.5.1	Produktbeschreibung	4 - 17
4.5.2	Auf- und Abbau	4 - 18
4.6	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1200 an LR1300	4 - 21
4.6.1	Produktbeschreibung	4 - 21
4.6.2	Auf- und Abbau	4 - 22
4.7	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1280 an LR1160	4 - 25
4.7.1	Produktbeschreibung	4 - 25
4.7.2	Auf- und Abbau	4 - 26
4.8	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1280 an LR1200	4 - 29
4.8.1	Produktbeschreibung	4 - 29
4.8.2	Auf- und Abbau	4 - 30
4.9	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1280 an LR1300	4 - 33
4.9.1	Produktbeschreibung	4 - 33
4.9.2	Auf- und Abbau	4 - 34
4.10	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1300 an LR1160	4 - 37
4.10.1	Produktbeschreibung	4 - 37
4.10.2	Auf- und Abbau	4 - 38
4.11	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1300 an LR1200	4 - 41
4.11.1	Produktbeschreibung	4 - 41
4.11.2	Auf- und Abbau	4 - 42
4.12	Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1300 an LR1280	4 - 45
4.12.1	Produktbeschreibung	4 - 45
4.12.2	Auf- und Abbau	4 - 46

5. HALTE-/ABSPANNSTANGEN 5 - 1

5.1	Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]	5 - 1
5.1.1	Produktbeschreibung	5 - 1
5.1.2	Auf- und Abbau	5 - 1
5.2	Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]	5 - 3
5.2.1	Produktbeschreibung	5 - 3
5.2.2	Auf- und Abbau	5 - 3

6. KOPPELLASCHEN 6 - 1

6.1	Umbausatz Koppellaschen-Durchmesser	6 - 1
6.1.1	Produktbeschreibung	6 - 1
6.1.2	Auf- und Abbau	6 - 1

7. VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1309 7 - 1

7.1	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1100 an LR1130	7 - 1
7.1.1	Voraussetzungen	7 - 1
7.1.2	Produktbeschreibung	7 - 1
7.1.3	Auf- und Abbau	7 - 3
7.2	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1100 an LR1160	7 - 8
7.2.1	Voraussetzungen	7 - 8
7.2.2	Produktbeschreibung	7 - 8
7.2.3	Auf- und Abbau	7 - 10
7.3	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1100	7 - 16
7.3.1	Voraussetzungen	7 - 16
7.3.2	Produktbeschreibung	7 - 16
7.3.3	Auf- und Abbau	7 - 18
7.4	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1160	7 - 26
7.4.1	Voraussetzungen	7 - 26
7.4.2	Produktbeschreibung	7 - 26
7.4.3	Auf- und Abbau	7 - 27
7.5	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1160 an LR1100	7 - 31
7.5.1	Voraussetzungen	7 - 31
7.5.2	Produktbeschreibung	7 - 31
7.5.3	Auf- und Abbau	7 - 34
7.6	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1160 an LR1130	7 - 43
7.6.1	Voraussetzungen	7 - 43
7.6.2	Produktbeschreibung	7 - 43
7.6.3	Auf- und Abbau	7 - 45

8.	VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1713	8 - 1
8.1	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1160 an LR1200	8 - 1
8.1.1	Voraussetzung	8 - 1
8.1.2	Produktbeschreibung	8 - 1
8.1.3	Auf- und Abbau	8 - 3
8.2	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1160 an LR1280	8 - 5
8.2.1	Voraussetzung	8 - 5
8.2.2	Produktbeschreibung	8 - 5
8.2.3	Auf- und Abbau	8 - 6
8.3	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1200 an LR1160	8 - 9
8.3.1	Voraussetzung	8 - 9
8.3.2	Produktbeschreibung	8 - 9
8.3.3	Rückfallstützen	8 - 10
8.3.4	Auf- und Abbau	8 - 11
8.4	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1200 an LR1280	8 - 13
8.4.1	Voraussetzung	8 - 13
8.4.2	Produktbeschreibung	8 - 13
8.4.3	Auf- und Abbau	8 - 14
8.5	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1280 an LR1160	8 - 16
8.5.1	Voraussetzung	8 - 16

8.5.2	Produktbeschreibung	8 - 16
8.5.3	Auf- und Abbau	8 - 18
8.6	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1280 an LR1200	8 - 20
8.6.1	Voraussetzung	8 - 20
8.6.2	Produktbeschreibung	8 - 20
8.6.3	Auf- und Abbau	8 - 21
8.7	Feststehender Nadelausleger 1713 von LR1300 als Verstellbarer Nadelausleger an LR1160	8 - 23
8.8	Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1160 als Feststehender Nadelausleger an LR1300	8 - 24

9. VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1916 9 - 1

9.1	Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1200 an LR1280	9 - 1
9.1.1	Voraussetzung	9 - 1
9.1.2	Produktbeschreibung	9 - 1
9.1.3	Auf- und Abbau	9 - 2
9.2	Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1200 an LR1300	9 - 4
9.2.1	Voraussetzung	9 - 4
9.2.2	Produktbeschreibung	9 - 4
9.2.3	Auf- und Abbau	9 - 5
9.3	Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1280 an LR1200	9 - 7
9.3.1	Voraussetzung	9 - 7
9.3.2	Produktbeschreibung	9 - 7
9.3.3	Auf- und Abbau	9 - 8
9.4	Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1280 an LR1300	9 - 10
9.4.1	Voraussetzung	9 - 10
9.4.2	Produktbeschreibung	9 - 10
9.4.3	Auf- und Abbau	9 - 11
9.5	Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1300 an LR1200	9 - 13
9.5.1	Voraussetzung	9 - 13
9.5.2	Produktbeschreibung	9 - 13
9.5.3	Auf- und Abbau	9 - 14
9.6	Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1300 an LR1280	9 - 16
9.6.1	Voraussetzung	9 - 16
9.6.2	Produktbeschreibung	9 - 16
9.6.3	Auf- und Abbau	9 - 17

10. SPITZEN AUSLEGER 10 - 1

10.1	Spitzenausleger auf Hauptausleger-Kopf	10 - 1
10.2	Spitzenausleger auf Nadelausleger-Kopf	10 - 2

11. LR1100-2017 11 - 1

11.0.1	Übersicht benötigter Umbausätze	11 - 1
--------	---------------------------------	--------

NOTIZEN:

EINLEITUNG	1
FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 0806	2
FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 0906	3
FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 1008	4
HALTE-/ABSPANNSTANGEN.....	5
KOPPELLASCHEN.....	6
VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1309	7
VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1713	8
VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1916	9
SPITZENAUSSLEGER.....	10
LR1100-2017	11

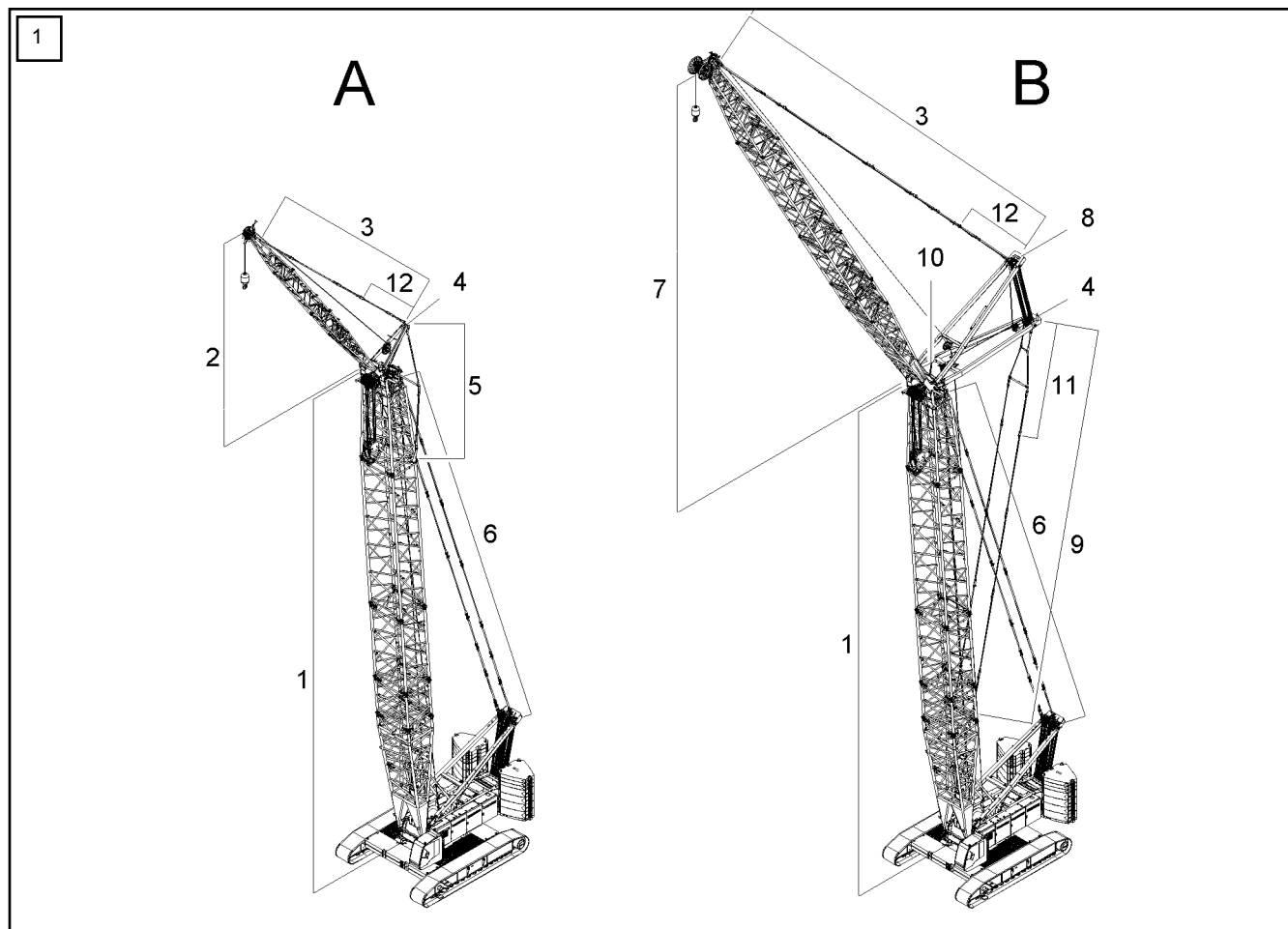
NOTIZEN:

1. EINLEITUNG

1.1 Umbausätze

Durch die Modularisierung der Raupenkran-Typen lassen sich mit einem Grundgerät eine Vielzahl von Ausleger-Konfigurationen verwirklichen. Dies ermöglicht eine optimale Ausnutzung der Maschine.

1.1.1 Übersicht der Begriffe



A Feststehender Nadelausleger

- 1 Hauptausleger
- 2 Feststehender Nadelausleger
- 3 Nadelausleger-Haltestangen
- 4 A-Bock 2
- 5 Grundseil A-Bock 2 oder Traverse mit Koppellaschen
- 6 Hauptausleger-Haltestangen

B Verstellbarer Nadelausleger

- 7 Verstellbarer Nadelausleger
- 8 A-Bock 3
- 9 Nadelausleger-Abspannstangen
- 10 Rückfallstützen
- 11 Grundseil A-Bock 2
- 12 Grundseil A-Bock 3

Die Positionen (Bild 1, Pos. 3 und 6) werden als **Haltestangen** bezeichnet.

Die Positionen (Bild 1, Pos. 9) werden als **Abspannstangen** bezeichnet.

Unter **Nadelanbauteilen** versteht man:

- A-Bock 2 (Bild 1, Pos. 4) mit Grundseil (Traverse mit Koppellaschen) (Bild 1, Pos. 11)
- A-Bock 3 (Bild 1, Pos. 8) mit Grundseil (Bild 1, Pos. 12)
- das Nadelausleger-Anlenkstück

1.1.2 Legende

D	Derrick
W	Windkraft
WD	Windkraft mit Derrick
*	Die Erklärung für den * steht unterhalb der Tabelle.
**	Die Erklärung für den ** steht unterhalb der Tabelle.

1.1.3 Übersicht Systemmaß

Hauptausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Das Systemmaß des Hauptauslegers

Hauptausleger						
Systemmaß	1311	2017	2018	2320	2220	2821
LR1100	○					
LR1100-2017*		○				
LR1130		○				
LR1160			○			
LR1200/LR1200SX				○		
LR1280					○	
LR1300						○

* Sondermodell

Hauptausleger mit Reduzierstück

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Das Systemmaß des Reduzierstücks

Hauptausleger mit Reduzierstück								
Systemmaß	1311 1008	2017 1309	2018 1309	2018 1713	2320 1916	2220 1916	2821 2220	2821 2316
LR1100	○							
LR1130		○						
LR1160			○	○				
LR1200/LR1200SX					○			
LR1280						○		
LR1280W							○	
LR1300								○

* Sondermodell

Feststehenden Nadelausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Das Systemmaß der Feststehenden Nadelausleger-Zwischenstücke

Feststehender Nadelausleger					
Systemmaß	0806	0906	1008	1507	1713
LR1100	O				
LR1130	O				
LR1160	O		O		
LR1200/LR1200SX	O		O		
LR1280	O		O		
LR1280W		O			
LR1300		O	O	O	O
LR1300W		O	O	O	

* Sondermodell

Verstellbarer Nadelausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Das Systemmaß der Verstellbaren Nadelausleger-Zwischenstücke

Verstellbarer Nadelausleger					
Systemmaß	1008	1309	1713	1916	2316
LR1100	O	O			
LR1100-2017*		O			
LR1130		O			
LR1160		O	O		
LR1200/LR1200SX			O	O	
LR1280			O	O	
LR1280W				O	
LR1300				O	O

* Sondermodell

Verstellbarer Nadelausleger mit Midfall

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Das Systemmaß des Midfall

Verstellbarer Nadelausleger mit Midfall					
Systemmaß	1008	1309	1713	1916	2316
LR1100		O			
LR1130		O			
LR1160		O	O		
LR1200/LR1200SX				O	
LR1280				O	
LR1300				O	O

1.1.4 Übersicht Länge der Zwischenstücke

Hauptausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Die verschiedenen Längen der Hauptausleger-Zwischenstücke

Länge der Hauptausleger-Zwischenstücke					
	3 m [10 ft]	6 m [20 ft]	11,7 m [38 ft]	12 m [40 ft]	Systemmaß
LR1100	O	O		O	1311
LR1100-2017*	O	O		O	2017
LR1130	O	O		O	2017
LR1160	O	O	O		2018
LR1200/LR1200SX	O	O		O	2320
LR1280	O	O	O		2220
LR1280W	O	O		O	2821
LR1300	O	O		O	2821

* Sondermodell

Hauptausleger mit Reduzierstück

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Die verschiedenen Längen der Reduzierstücke

Länge des Reduzierstück			
	7,2 m [23.7 ft]	12 m [40 ft]	Systemmaß Reduzierstück
LR1100		O	1311/1008
LR1130		O	2017/1309
LR1160	O		2018/1309
LR1160		O	2018/1713
LR1200/LR1200SX		O	2320/1916
LR1280		O	2220/1916
LR1280W		O	2821/2220
LR1300		O	2821/2316

* Sondermodell

Feststehender und Verstellbarer Nadelausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Die verschiedenen Längen der Nadelausleger-Zwischenstücke

Länge der Nadelausleger-Zwischenstücke					
Systemmaß	3 m [10 ft]	6 m [20 ft]	11,7 m [38 ft]	12 m [40 ft]	
0806	○	○			
0906**					7 m [23"]
1008	○	○		○*	
1309	○	○	○		
1507**					8 m [26"]
1713	○	○		○	
1916	○	○		○	
2316	○	○		○	

* nur LR1100

** Bei diesen Nadelauslegern sind Nadelausleger-Anlenkstück und Nadelausleger-Kopf ein Stück. Somit können keine Zwischenstücke eingebaut werden.

Midfall

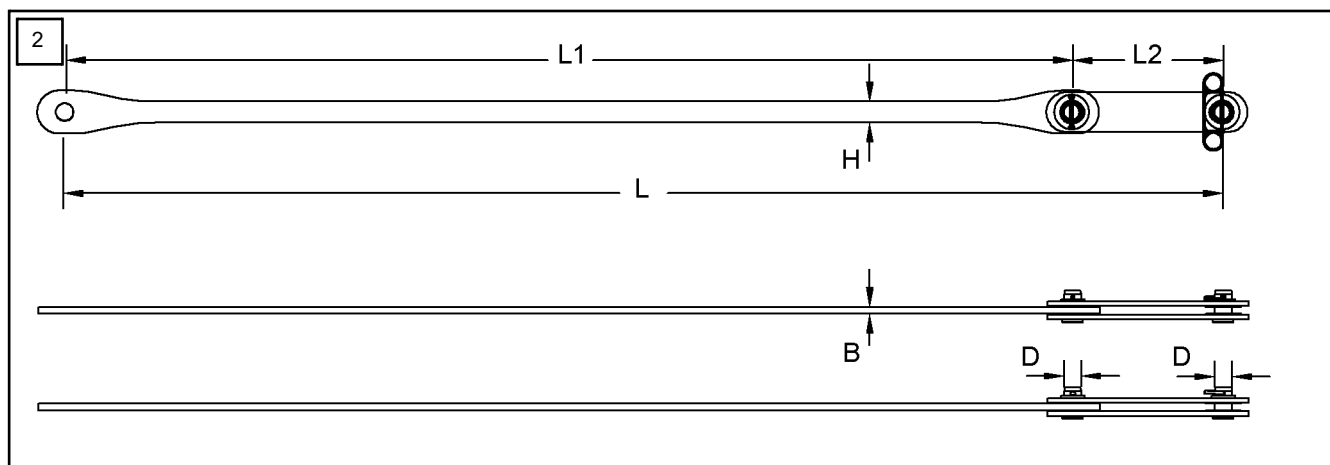
Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Die verschiedenen Längen des Midfall

Länge des Midfall			
Systemmaß	0,35 m [1 ft]	0,50 m [1.6 ft]	
1309	○		LR1100 / LR1130 / LR1160
1713		○	LR1160 / LR1200 / LR1280 / LR1280W
1916		○	LR1200 / LR1280 / LR1300
2316		○	LR1300

1.1.5 Halte- und Abspannstangen

Hauptausleger



L Gesamtlänge
L1 Haltestangen-Länge
L2 Koppellaschen-Länge

H Haltestangen-Höhe
B Haltestangen-Breite
D Bolzendurchmesser

4 verschiedene Halte- und Abspannstangen auf dem Hauptausleger sind in Verwendung.
 Die Auslieferung der Halte-/Abspannstangen ist gerätebezogen.

Halte- und Abspannstangen Hauptausleger			
Gesamtlänge (L)	Breite (B)	Höhe (H)	Bolzendurchmesser (D)
3 m [10 ft] / 6 m [20 ft] / 11,7 m [38 ft] / 12 m [40 ft]	18 mm [0.7"]	54 mm [2.1"]	Ø 45 [1.77"]
3 m [10 ft] / 6 m [20 ft] / 11,7 m [38 ft] / 12 m [40 ft]	22 mm [0.86"]	62 mm [2.44"]	Ø 50 [1.96"]
3 m [10 ft] / 6 m [20 ft] / 11,7 m [38 ft] / 12 m [40 ft]	22 mm [0.86"]	66 mm [2.59"]	Ø 55 [2.16"]
3 m [10 ft] / 6 m [20 ft] / 12 m [40 ft]	25 mm [0.98"]	77 mm [3.03"]	Ø 65 [2.55"]

Die Längenunterschiede bei den 11,7 m [38 ft] und 12 m [40 ft] werden durch verschieden Längen Koppellaschen erreicht. Bei diesen Längen sind die Halte- und Abspannstangen zweiteilig.



WICHTIG !

Die Angabe **Gesamtlänge** bezieht sich auf die Länge der Hauptausleger-Zwischenstücke.



WICHTIG !

Diese Angaben gelten bei der Auslieferung ab Werk. Bei Umbauten sind die Anweisungen im entsprechenden Kapitel zu beachten.



HINWEIS !

Die Angaben beziehen sich auf Stahl-Haltestangen.

Weiterer Verlauf

Im weiteren Verlauf der Betriebsanleitung werden die Halte- oder Abspannstangen folgendermaßen benannt:

Beispiel :**18/54/45**

Die erste Zahl bezieht sich auf die **Breite (B)**.

Die zweite Zahl bezieht sich auf die **Höhe (H)**.

Die dritte Zahl bezieht sich auf den **Bolzendurchmesser (D)** der Halte- oder Abspannstangen.

Übersicht

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Der Bolzendurchmesser der Nadelausleger-Abspannstangen bei Original-Auslieferung.

Bolzendurchmesser Halte- und Abspannstangen auf Hauptausleger					
		18/54/45	22/62/50	22/66/55	25/77/65
LR1100 1311	HPT-Haltestangen	O			
	NDL-Abspannstangen	O			
LR1100-2017* 2017	HPT-Haltestangen		O		
	NDL-Abspannstangen	O			
LR1130 2017	HPT-Haltestangen		O		
	NDL-Abspannstangen	O			
LR1160 2018	HPT-Haltestangen		O		
	NDL-Abspannstangen	O			
LR1200/LR1200SX 2320	HPT-Haltestangen			O	
	NDL-Abspannstangen		O		
LR1280 2220	HPT-Haltestangen			O	
	NDL-Abspannstangen		O		
LR1280W 2821/2220	HPT-Haltestangen			O	
	NDL-Abspannstangen		O		
LR1300 2821	HPT-Haltestangen				O
	NDL-Abspannstangen			O	

* Sondermodell
HPT Hauptausleger
NDL Nadelausleger

Verstellbarer Nadelausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Den Bolzendurchmesser des Grundseil am A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelausleger.

Bolzendurchmesser Verstellbarer Nadelausleger Grundseil A-Bock 2			
Verstellbarer Nadelausleger	Ø 45 [1.77"]	Ø 50 [1.96"]	Ø 55 [2.16"]
1008	○		
1309	○		
1713	○		
1916		○	
2316			○

Unterschiedliche Durchmesser der:

- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2
- Nadelausleger-Abspannstangen
- Anlenkpunkte am Hauptausleger-Anlenkstück für Nadelausleger-Abspannstangen

werden mit Koppellaschen ausgeglichen. Diese Koppellaschen haben 2 verschiedene Durchmesser.

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- vorhandene Umbausätze "Koppellaschen-Durchmesser"

Umbausatz Koppellaschen-Durchmesser		
	Ø 45 - 50 mm [1.77" - 1.96"]	Ø 50 - 55 mm [1.96" - 2.16"]
Koppellasche 45/50	○	
Koppellasche 50/55		○

Weiterer Verlauf

Im weiteren Verlauf der Betriebsanleitung werden diese Koppellaschen folgendermaßen benannt:

Beispiel: **45/50**

Die erste Zahl bezieht sich auf den ersten Bolzendurchmesser.

Die zweite Zahl bezieht sich auf die den zweiten Bolzendurchmesser.

Beispiele:

Das Grundseil A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 hat einen Bolzendurchmesser von 45 mm [1.77"]. Bei Auslieferung eines LR1200 mit Verstellbarem Nadelausleger 1713 haben die Nadelausleger-Abspannstangen einen Bolzendurchmesser von 50 mm [1.96"]. Aus diesem Grund wird der "Umbausatz Koppellaschen-Durchmesser" (Koppellasche 45/50) mit dem LR1200 mitgeliefert.

Das Grundseil A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 hat einen Bolzendurchmesser von 50 mm [1.96"]. Bei Auslieferung eines LR1200/LR1200SX mit Verstellbarem Nadelausleger 1916 haben die Nadelausleger-Abspannstangen einen Bolzendurchmesser von 50 mm [1.96"]. Wird dieser Verstellbare Nadelausleger 1916 an einen LR1300 angebaut und die Nadelausleger-Abspannstangen vom LR1200/LR1200SX mitgenommen, wird der "Umbausatz Koppellaschen-Durchmesser" (Koppellasche 50/55) am Hauptausleger-Anlenkstück benötigt. Das Anlenkstück des LR1300 ist für einen Bolzendurchmesser von 55 mm [2.16"] ausgelegt.

1.1.6 Übersicht Koppellaschen

Hauptausleger-Haltestangen

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Der Bolzenabstand der Koppellaschen an den Hauptausleger-Haltestangen

Bolzenabstand der Koppellaschen Hauptausleger-Haltestangen					
	240 mm [9.4"]	270 mm [10.6"]	300 mm [11.8"]	390 mm [15.3"]	420 mm [16.5"]
LR1100				3 / 6 / 12	
LR1100-2017*	3			6 / 12	
LR1130	3			6 / 12	
LR1160	3 / 11,7			6	
LR1200/LR1200SX		3			6 / 12
LR1280		3 / 11,7			6
LR1280W		3			6 / 12
LR1300			3 / 6 / 12		

* Sondermodell

- 3** 3 m [10 ft] Hauptausleger-Haltestangen
- 6** 6 m [20 ft] Hauptausleger-Haltestangen
- 11,7** 11,7 m [38 ft] Hauptausleger-Haltestangen
- 12** 12 m [40 ft] Hauptausleger-Haltestangen

Nadelausleger-Abspannstangen auf Hauptausleger

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Der Bolzenabstand der Koppellaschen an den Nadelausleger-Abspannstangen

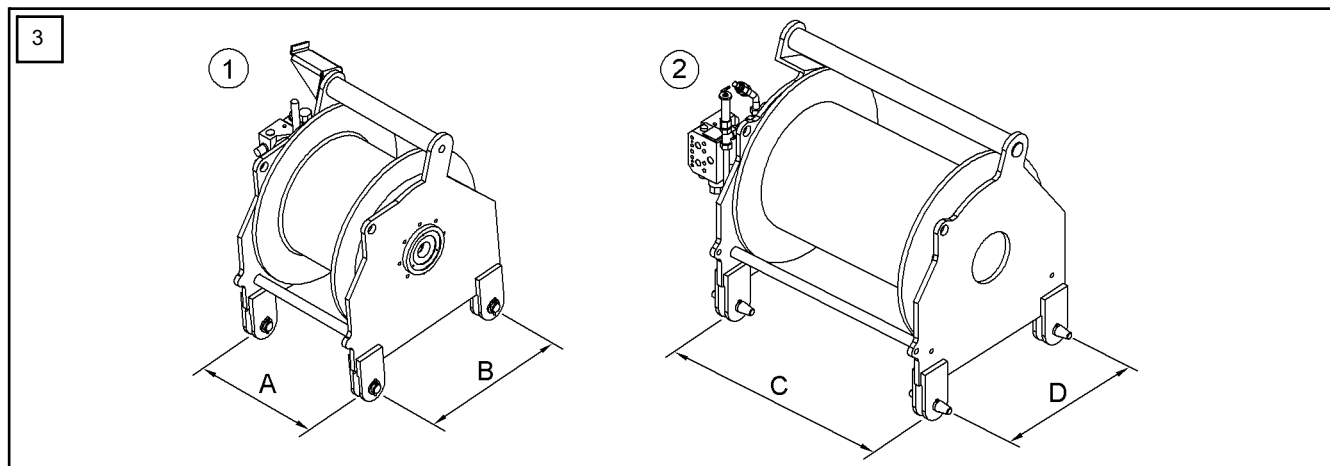
Bolzenabstand der Koppellaschen Nadelausleger-Abspannstangen					
	240 mm [9.4"]	270 mm [10.6"]	390 mm [15.3"]	420 mm [16.5"]	
LR1100			3 / 6 / 12		
LR1100-2017*			3 / 6 / 12		
LR1130			3 / 6 / 12		
LR1160	11,7		3 / 6		
LR1200/LR1200SX	3		6 / 12		
LR1280	3 / 11,7		6		
LR1280W	3		6 / 12		
LR1300		3		6 / 12	

* Sondermodell

- 3** 3 m [10 ft] Nadelausleger-Abspannstangen
- 6** 6 m [20 ft] Nadelausleger-Abspannstangen
- 11,7** 11,7 m [38 ft] Nadelausleger-Abspannstangen
- 12** 12 m [40 ft] Nadelausleger-Abspannstangen

1.1.7 Nadelausleger-Verstellwinde

Nadelausleger-Verstellwinden-Typen



1 Nadelausleger-Verstellwinde Typ 1

A 575 mm [22.64"]

B 638 mm [25.12"]

2 Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2

C 953 mm [37.52"]

D 638 mm [25.12"]

Gegeben durch das Systemmaß des Anlenkstücks sind 2 Typen von Nadelausleger-Verstellwinden in Verwendung.

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Die Verwendung der Nadelausleger-Verstellwinden-Typen.

Verwendung von Nadelausleger-Verstellwinden-Typen			
	Typ 1	Typ 2	Verstellbarer Nadelausleger
LR1100	○		1008, 1309
LR1100-2017*		○	1309
LR1130		○	1309
LR1160		○	1309, 1713
LR1200/LR1200SX		○	1713, 1916
LR1280		○	1713, 1916
LR1300		○	1916, 2316

* Sondermodell

Seillängen Nadelausleger-Verstellwinde

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Die Seillängen auf der Nadelausleger-Verstellwinde

Seillängen auf der Nadelausleger-Verstellwinde					
	160 m [525 ft]	200 m [656 ft]	250 m [820 ft]	310 m [1017 ft]	385 m [1263 ft]
LR1100	O	O			
LR1100-2017*			O		
LR1130			O		
LR1160			O		
LR1200/LR1200SX				O	
LR1280				O	
LR1280W				O	
LR1300					O

* Sondermodell



HINWEIS !

Der Seildurchmesser auf der Nadelausleger-Verstellwinde beträgt 20 mm.

2. FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 0806

2.1 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1130

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.1.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Auflagen für Koppeltaschen

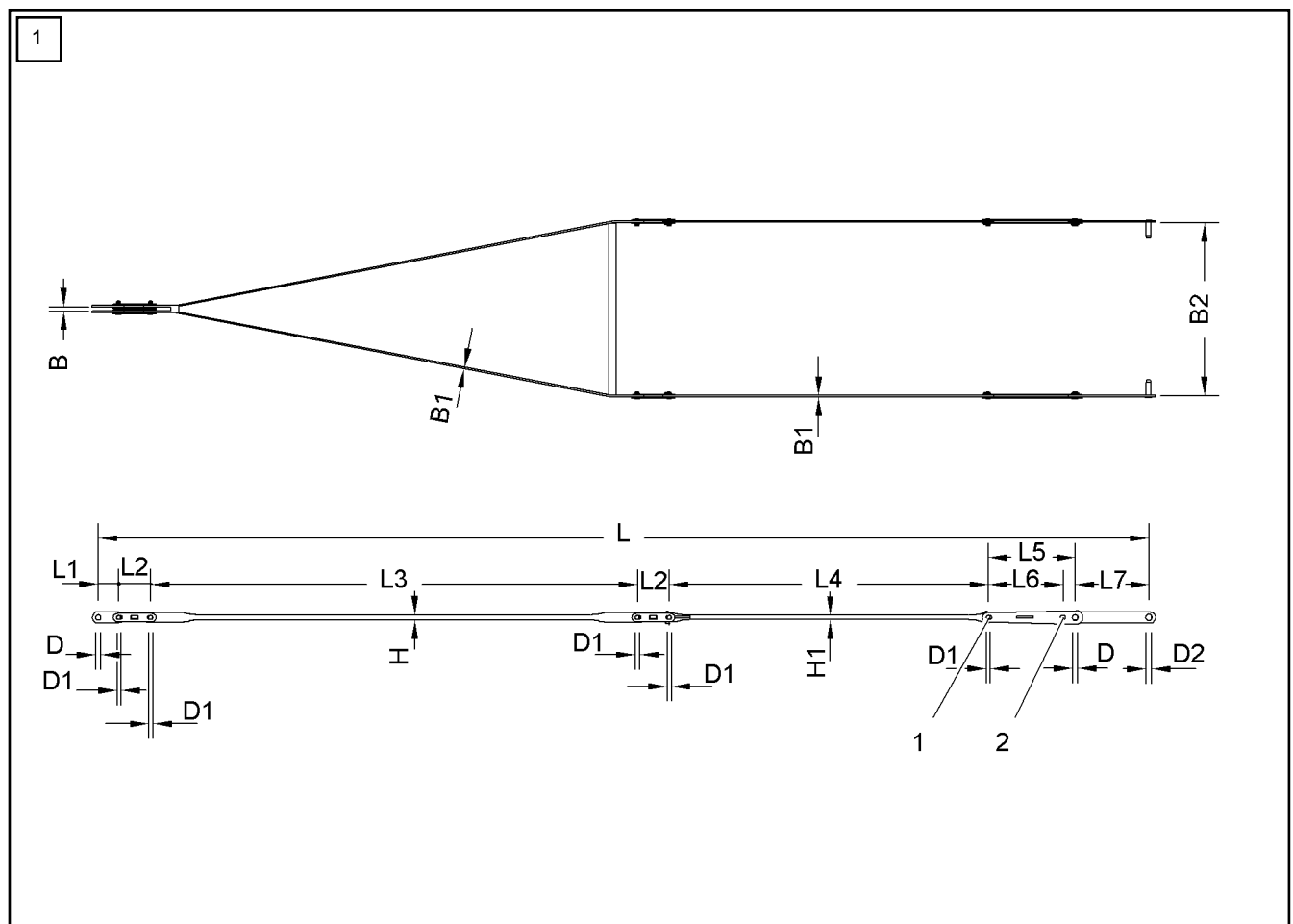
Auflagen für Koppeltaschen

Im Lieferumfang enthalten:

- 2x Auflagen für Koppeltaschen
- 4x Rohrschelle 2-teilig
- Befestigungsmaterial

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

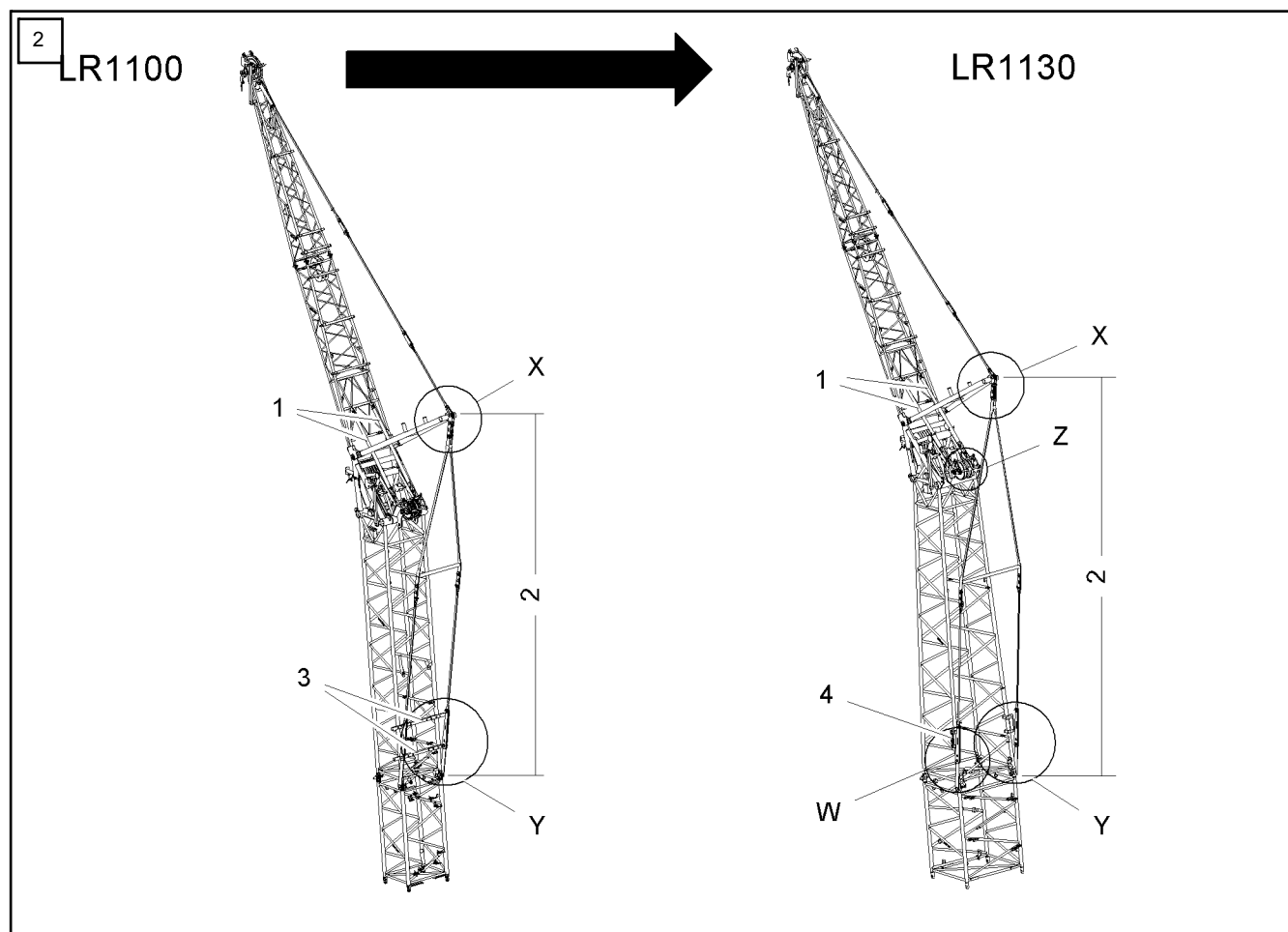
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2115 mm [6.9 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 12840 mm [42.12 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5950 mm [19.5 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.1.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppeltaschen
3 Polyamid-Auflagen für Koppeltaschen
 LR1100
4 Auflagen für Koppeltaschen LR1130

- W** Detail W
X Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 2, Pos. 2)
- Auflagen für Koppeltaschen (Bild 2, Pos. 4)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Auflagen für Koppeltaschen am Hauptausleger-Kopf LR1130 montieren (siehe Detail W).
- Traverse und Koppeltaschen LR1100 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen (siehe Detail X und Y).
- Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf nach außen einbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1130

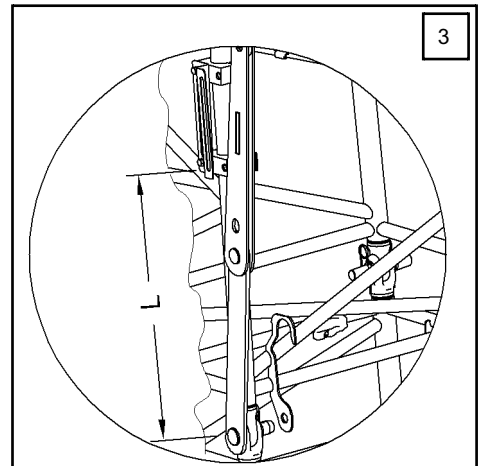
WICHTIG !

Die mitgelieferten Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

L 1234 mm [48.5"]

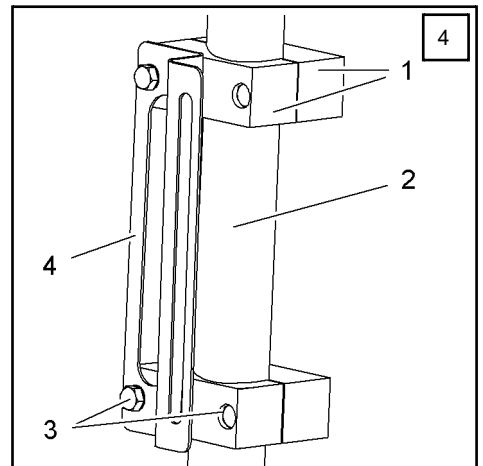
Die Länge L (Bild 3, Pos. L) bezieht sich von der Mitte des Verbolzungspunktes des Hauptausleger-Kopf es und dem Anfang der Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 520 mm [20.4"]



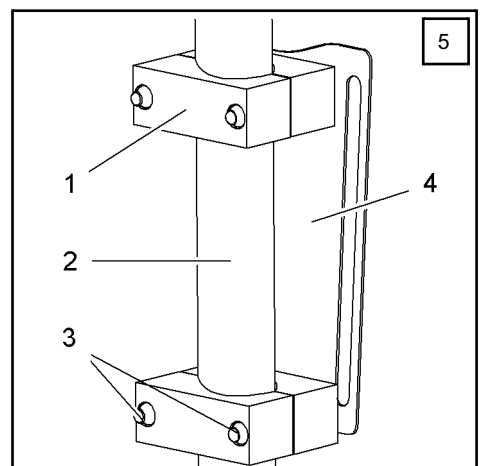
Außenansicht

- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage

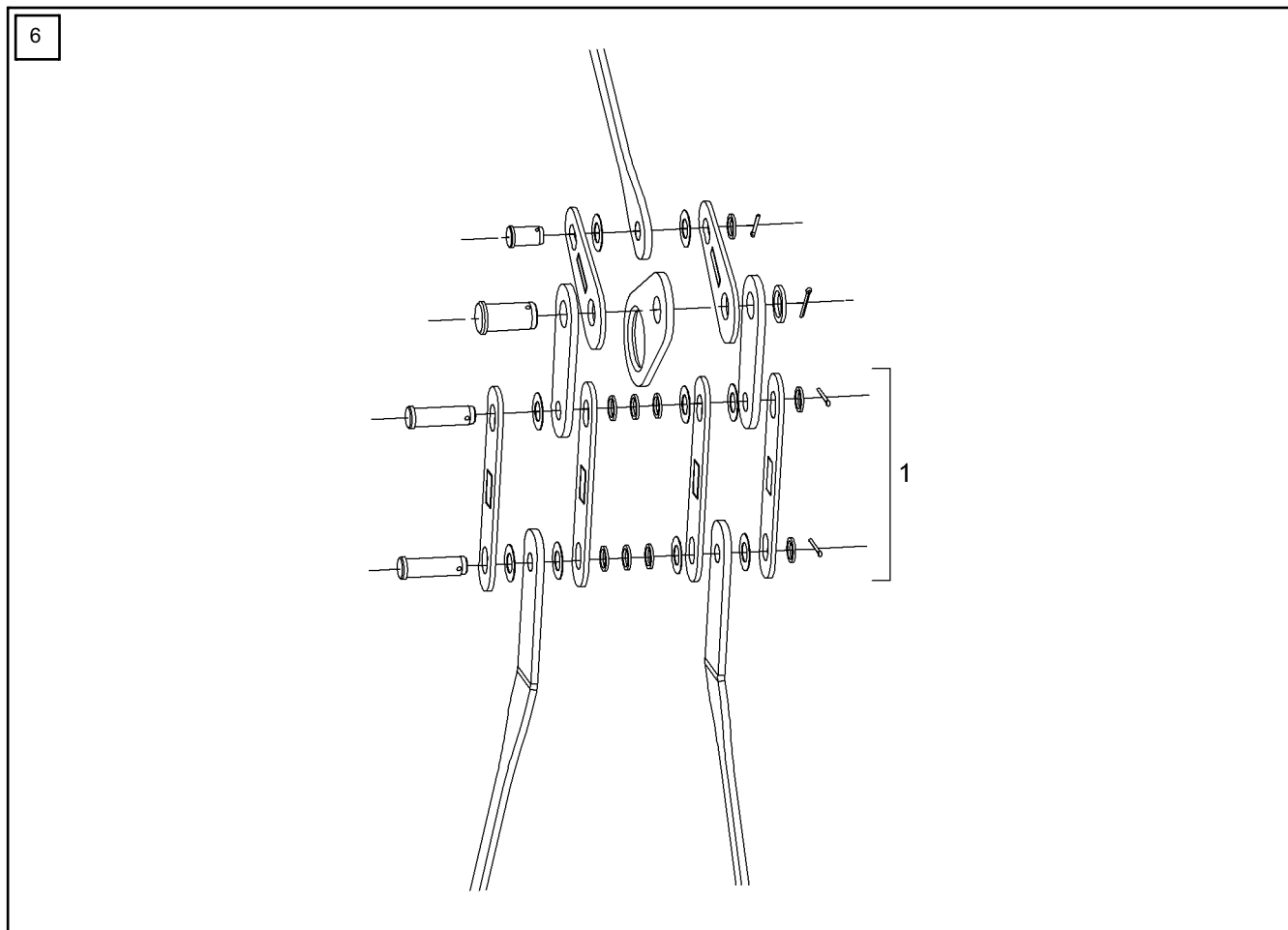


Innenansicht

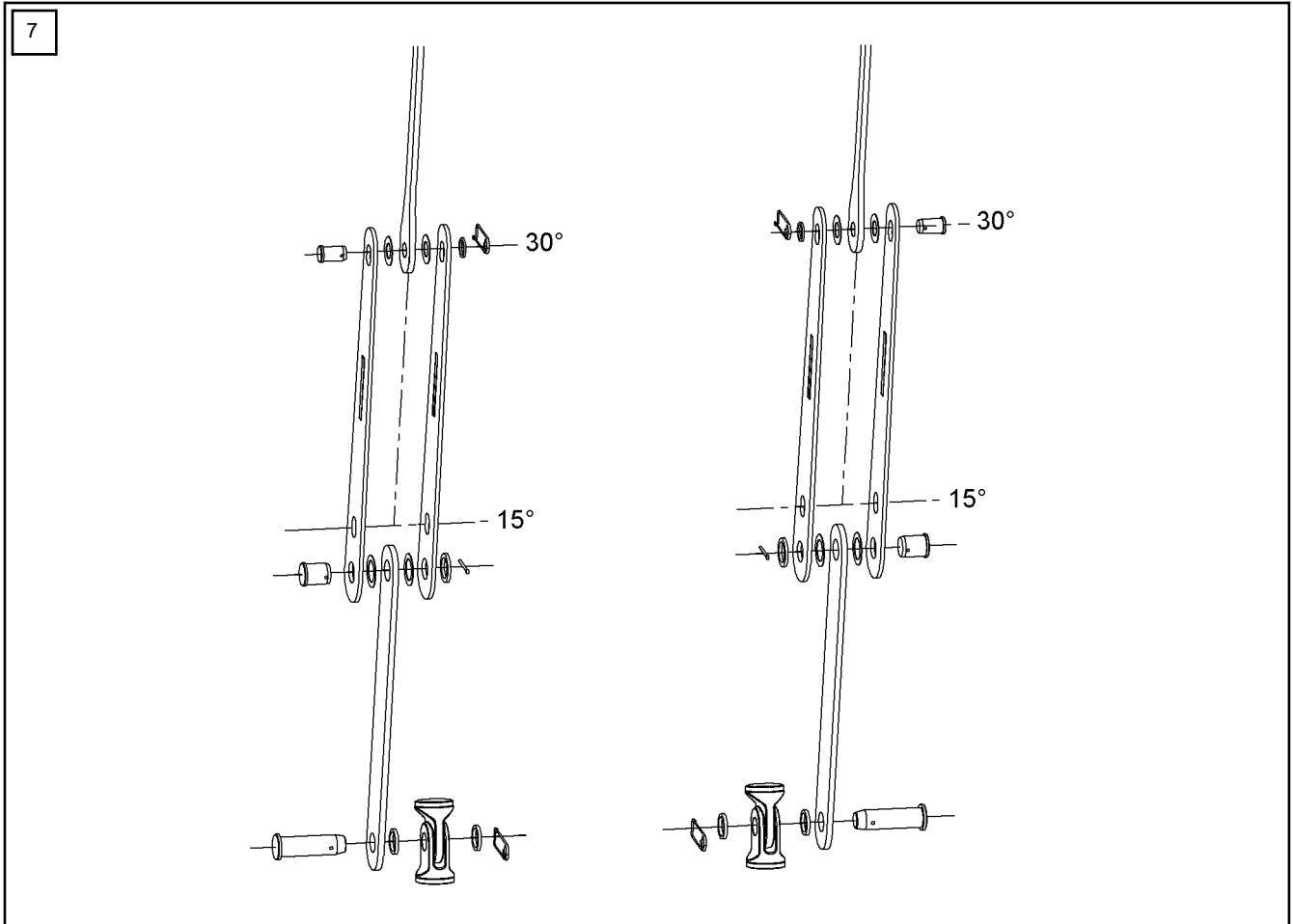
- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage



Detail X LR1130



1 vom Umbau betroffen

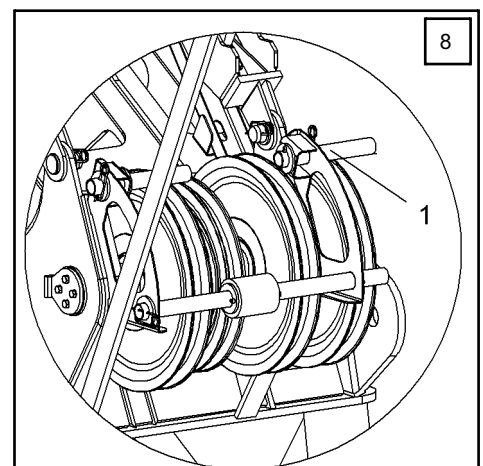
Detail Y LR1130

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1130

Das Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 8, Pos. 1) muss nach außen eingebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.2 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.2.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Polyamid-Auflagen

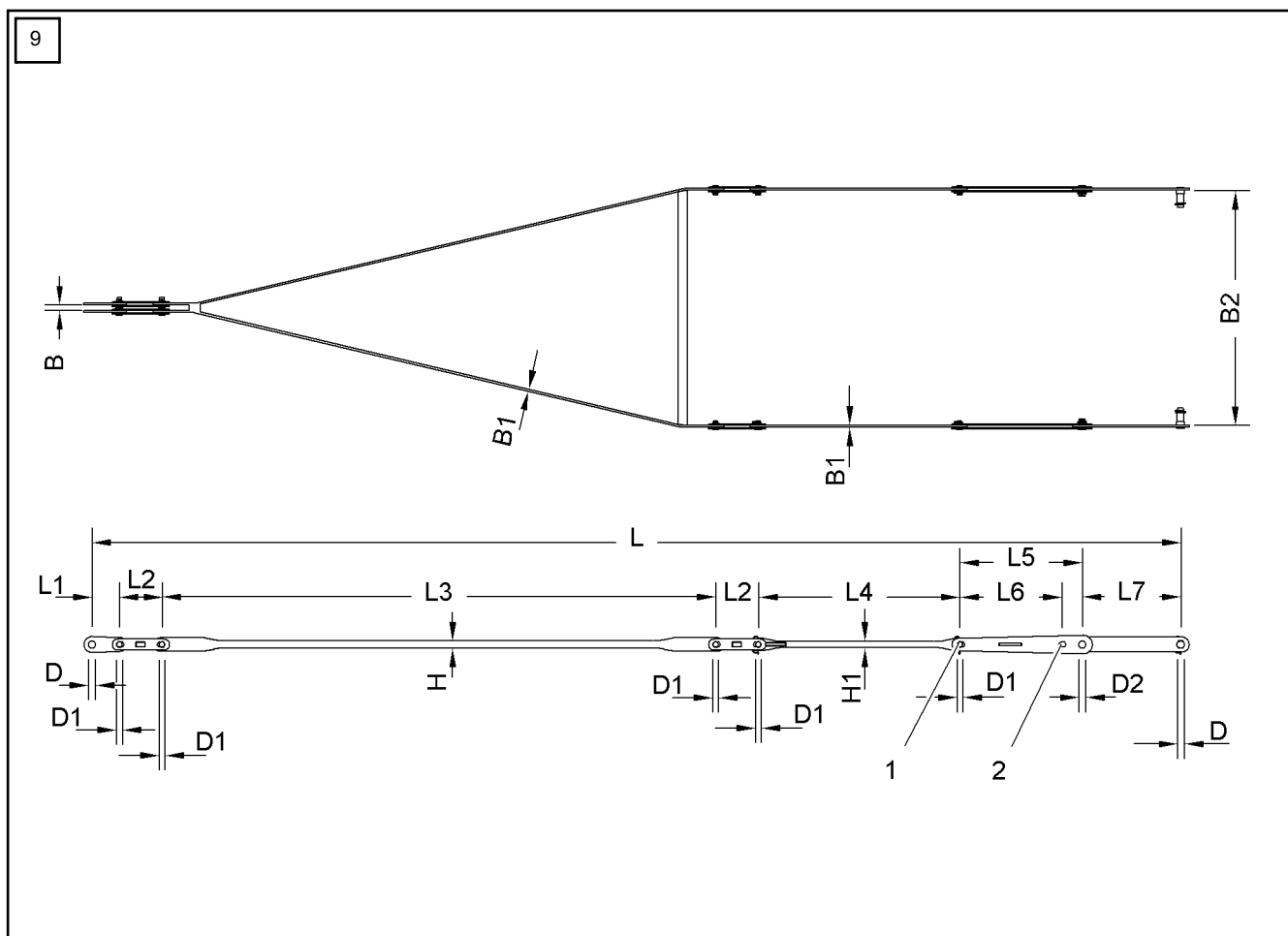
Polyamid-Auflagen

Im Lieferumfang enthalten:

- 2x Polyamid-Auflagen
- 4x Rohrschellen
- Befestigungsmaterial

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

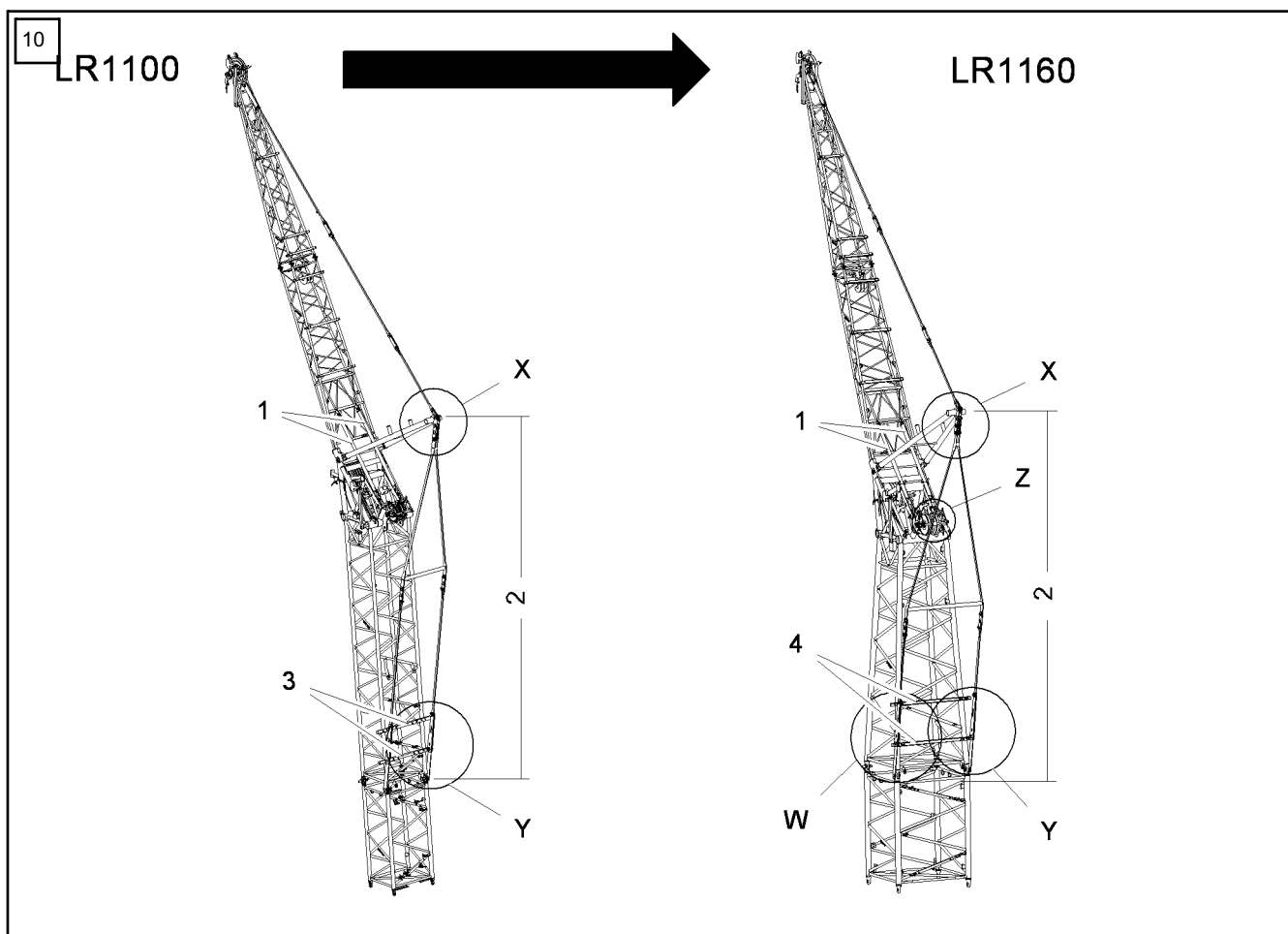
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2148 mm [7.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9950 mm [32.6 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5060 mm [16.6 ft]
L4 1842 mm [6.04 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.2.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppeltaschen
- 3** Polyamid-Auflagen LR1100
- 4** Polyamid-Auflagen LR1160

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 10, Pos. 2)
- Polyamid-Auflagen (Bild 10, Pos. 4)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

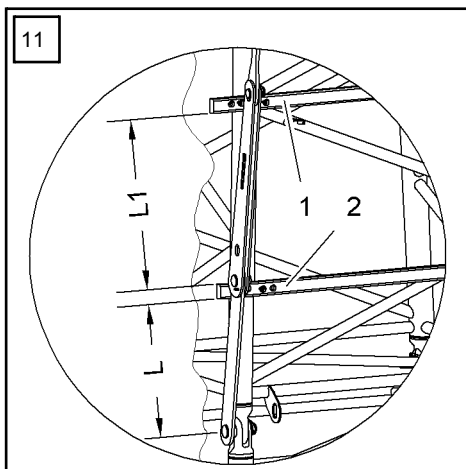
- Polyamid-Auflagen am Hauptausleger-Kopf LR1160 montieren (siehe Detail W).
- Traverse und Koppellaschen LR1100 ausbauen.
- Traverse und Koppellaschen des Umbausatz einbauen (siehe Detail X und Y).
- Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf nach außen einbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1160



WICHTIG !

Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppellaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

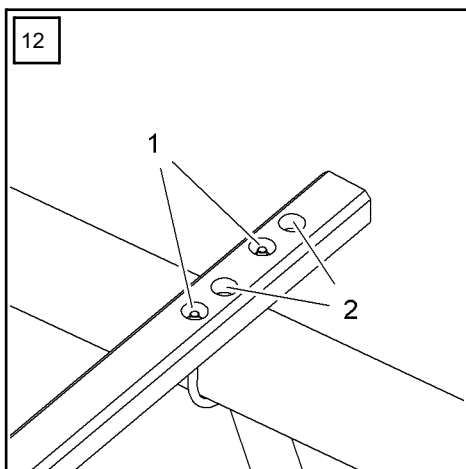


Die Länge L (Bild 11, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 2300 mm [90.5"]

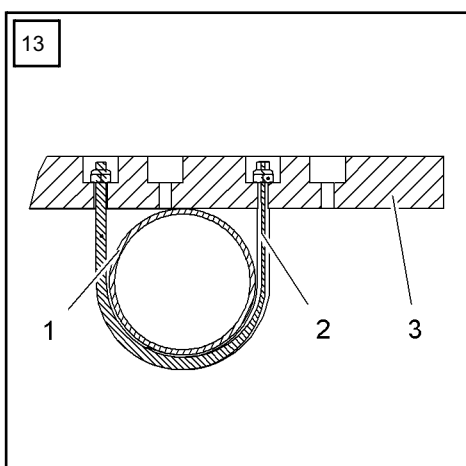
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

L 764 mm [2.5 ft]
L1 972 mm [3.18 ft]



Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die obere Polyamid-Auflage.
- 2 Bohrungen für die untere Polyamid-Auflage.

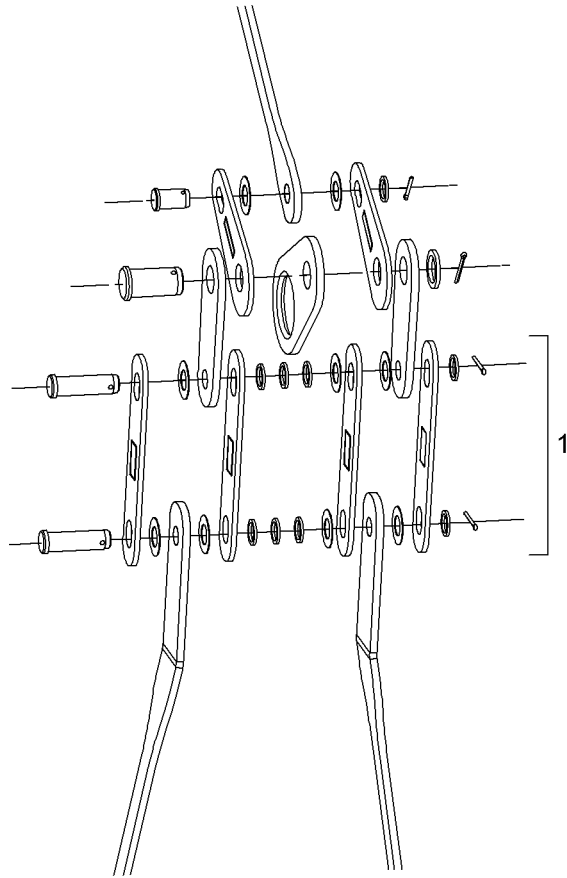


Befestigung

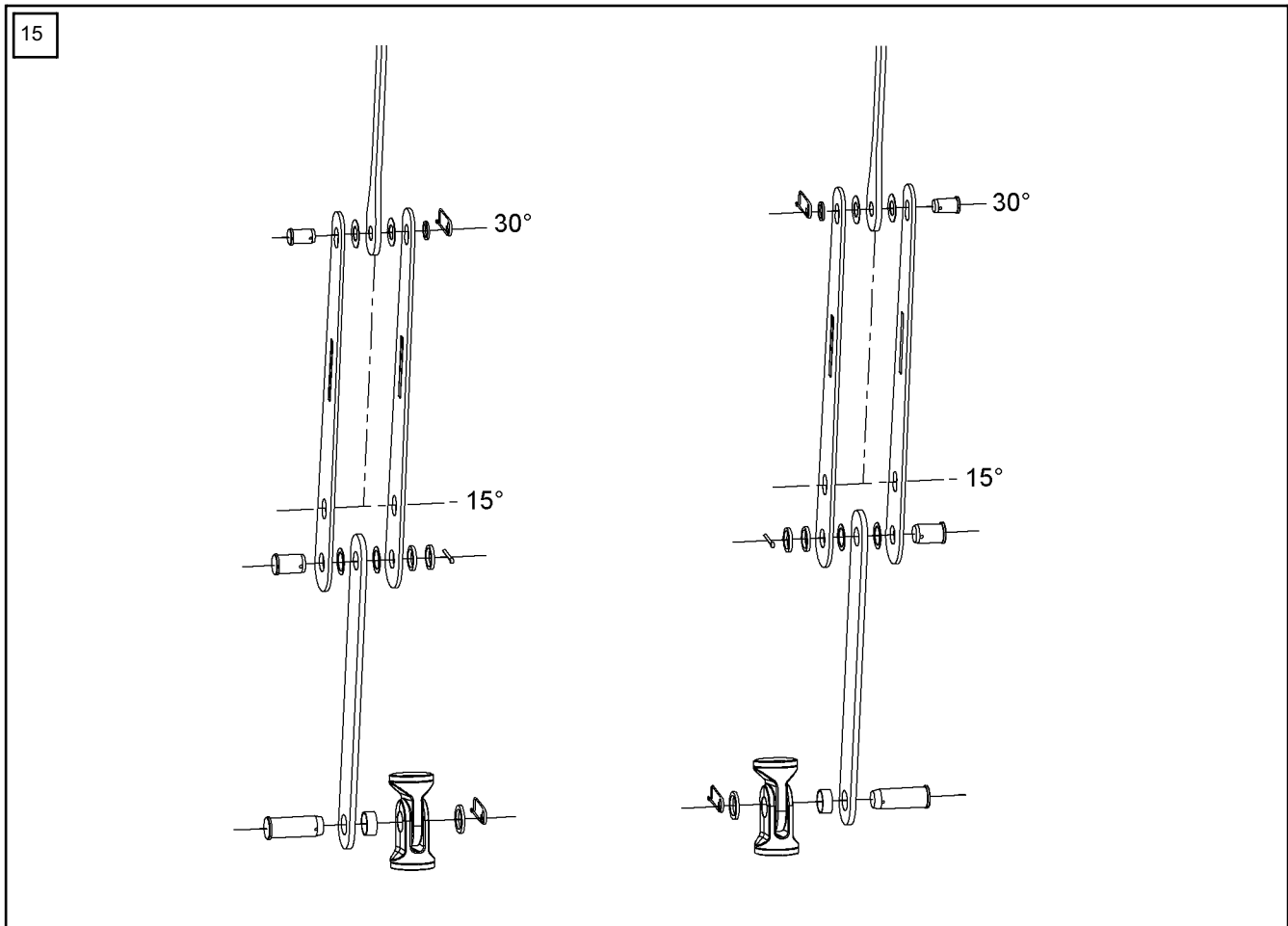
- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

Detail X LR1160

14

**1** vom Umbau betroffen

Detail Y LR1160

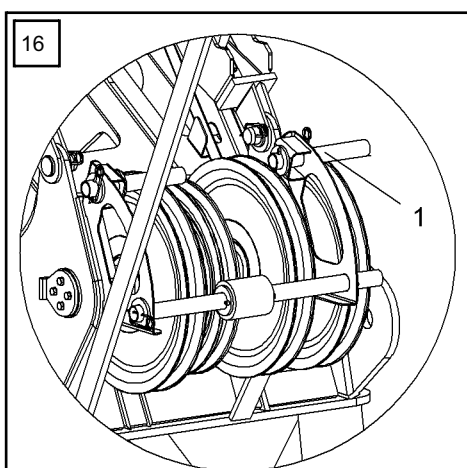


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 16, Pos. 1) muss nach außen eingebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.3 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.3.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

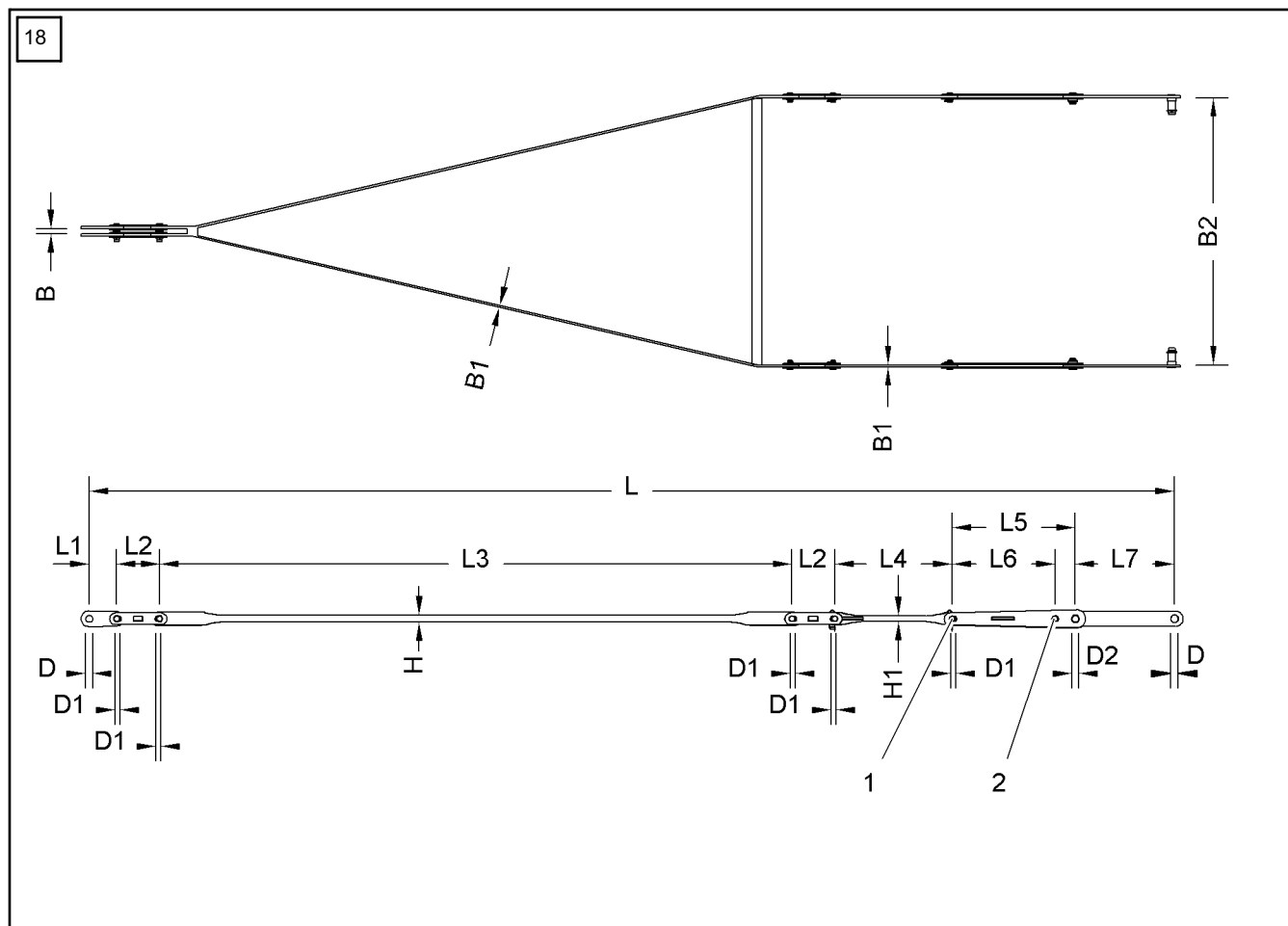
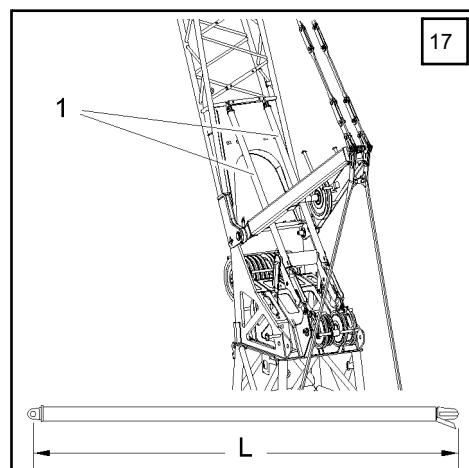
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

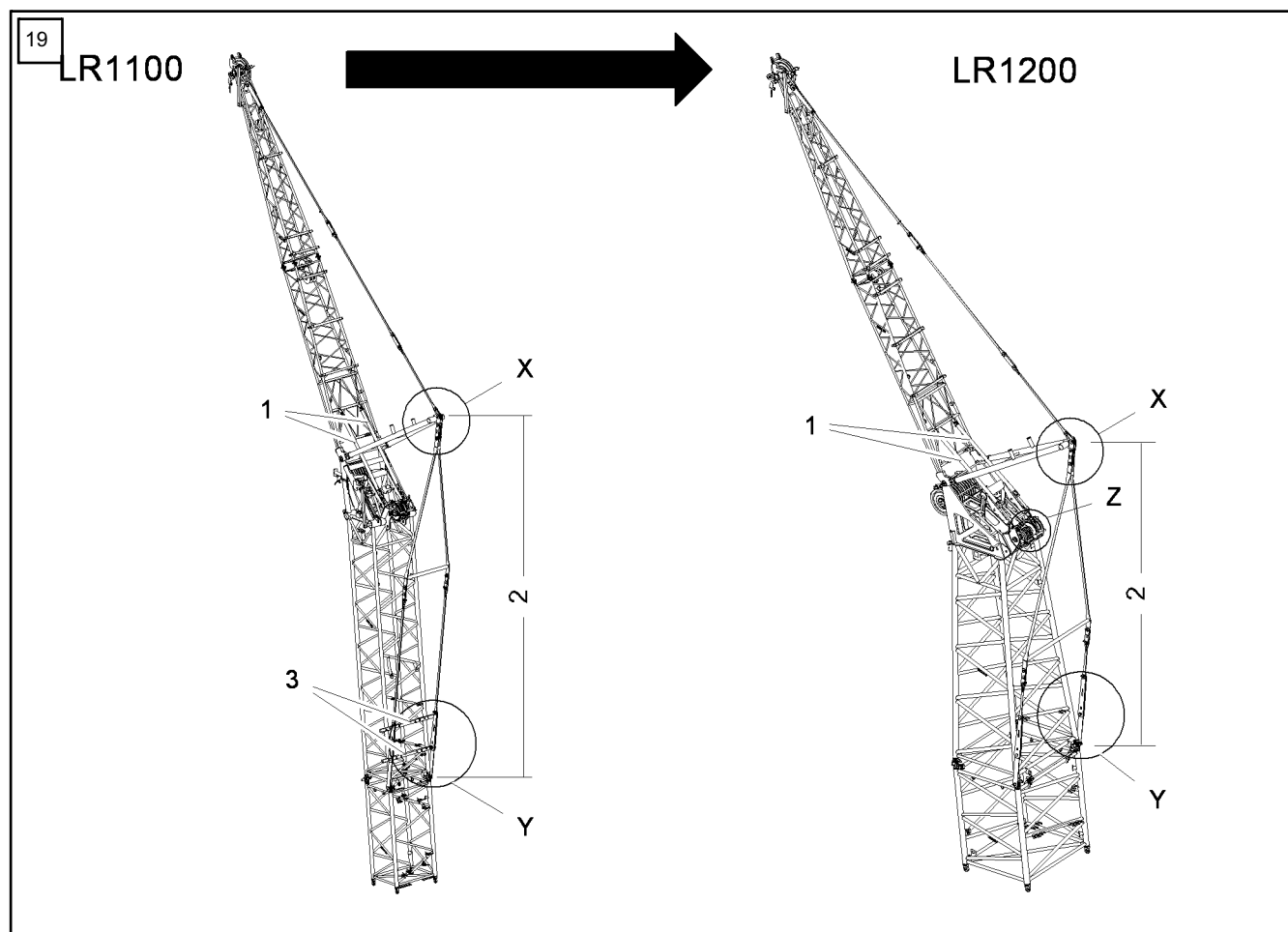
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.3.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellasse
- 3** Polyamid-Auflagen LR1100

- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 19, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 19, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

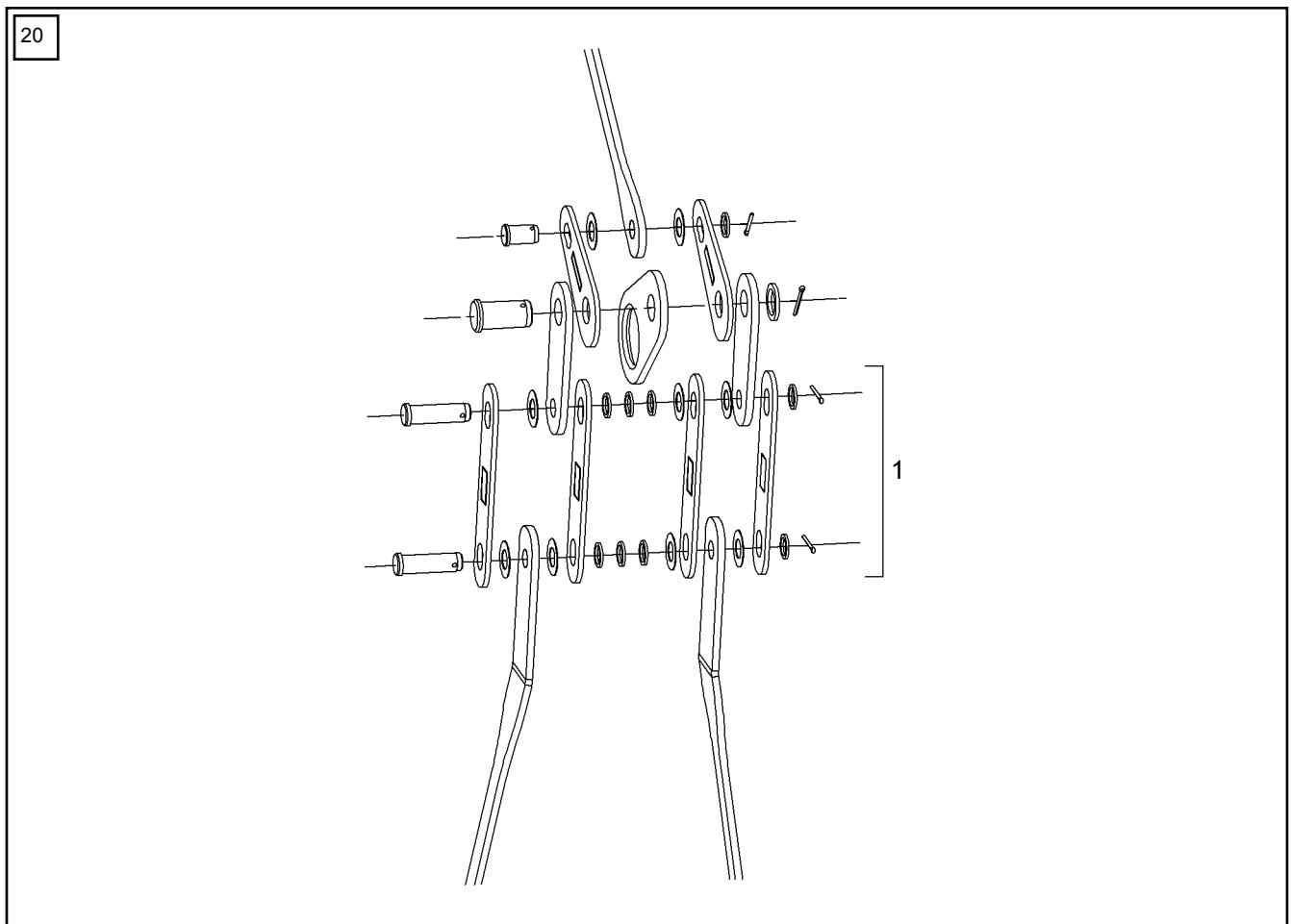
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

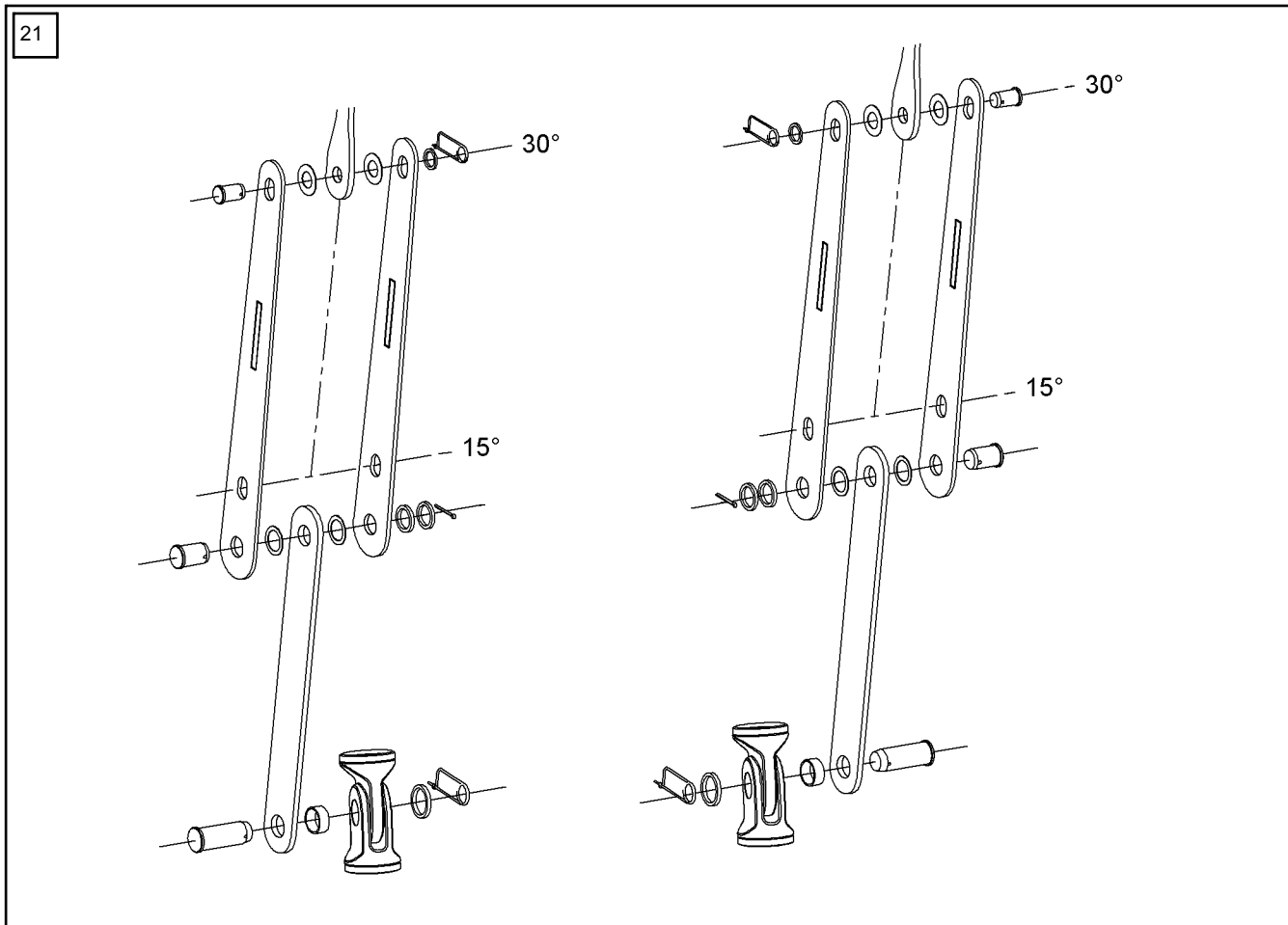
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1100 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1100 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

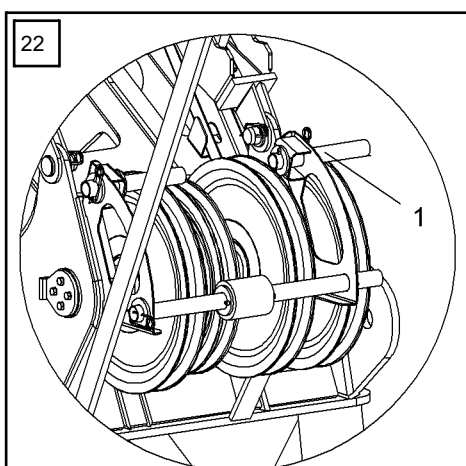


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 22, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.4 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1100 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.4.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

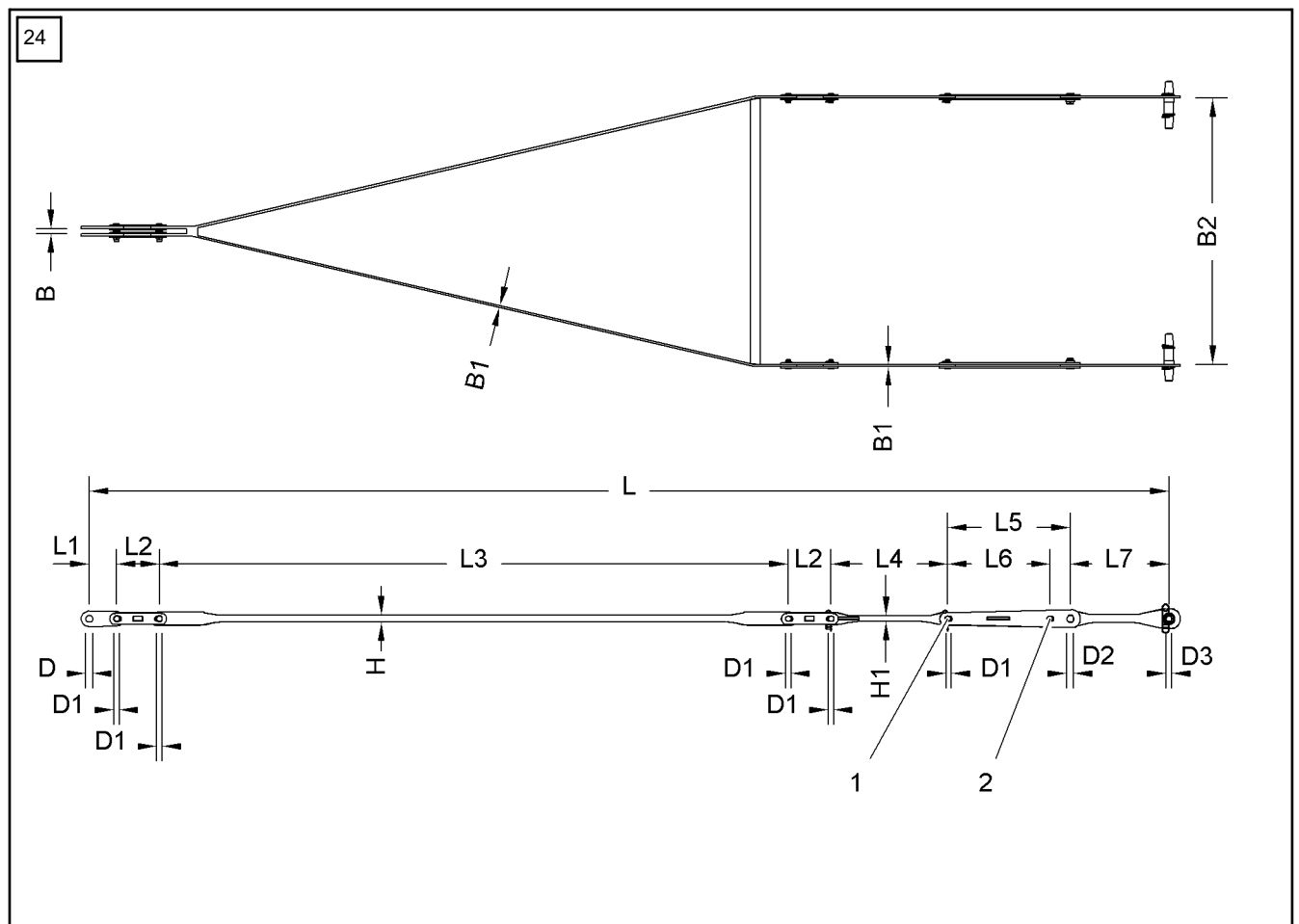
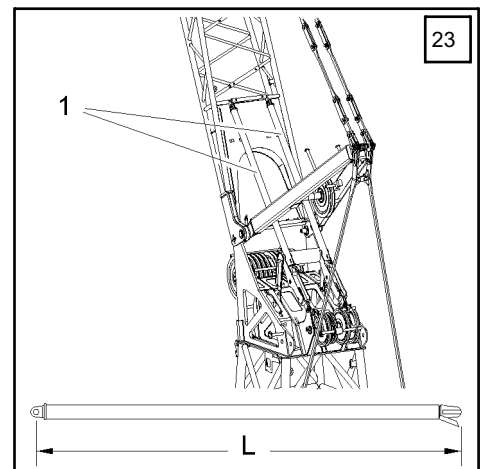
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

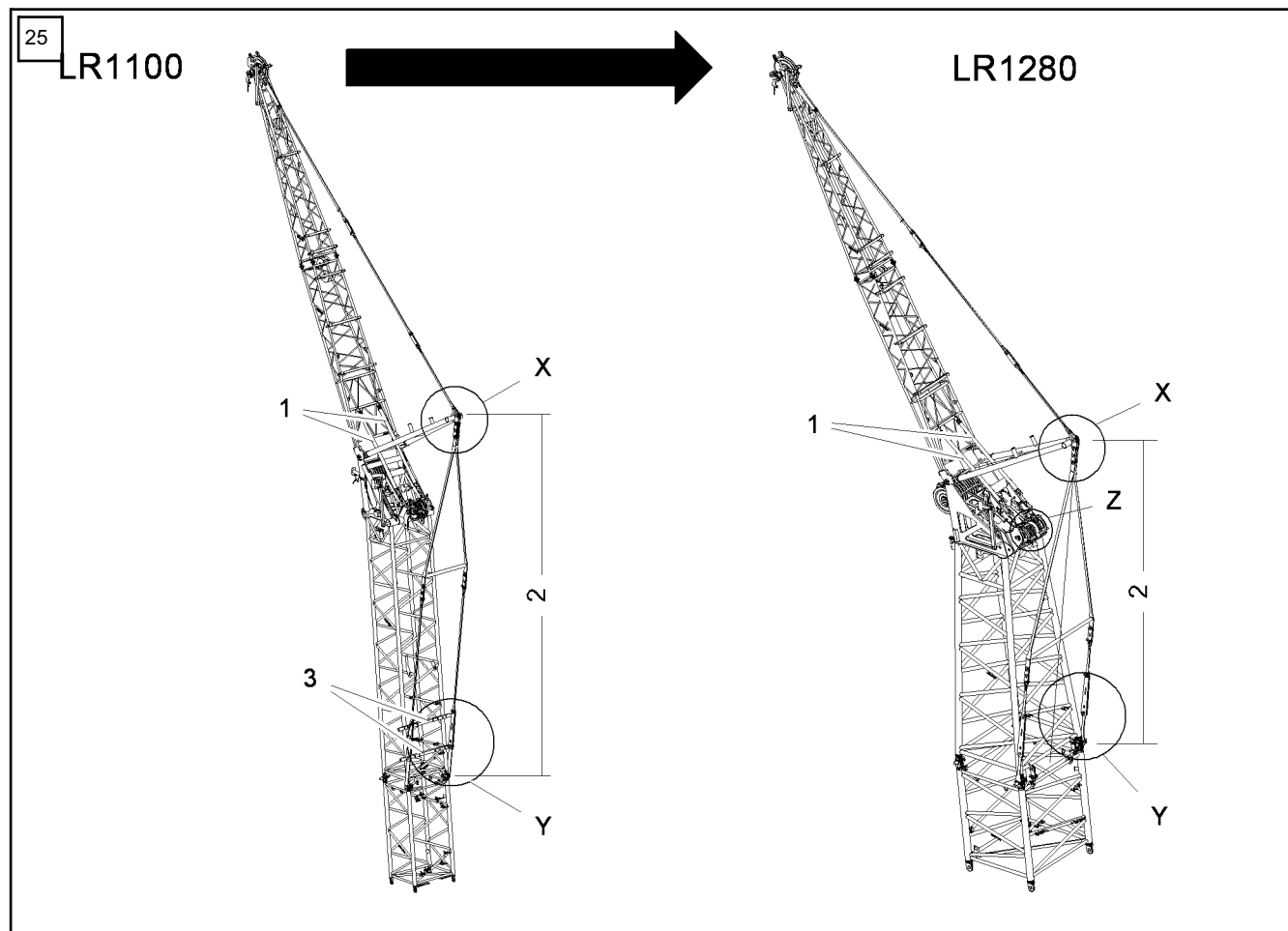
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B	50 mm [1.96"]
B1	18 mm [0.7"]
B2	2450 mm [8.04 ft]
D	Ø 65 mm [2.55"]
D1	Ø 45 mm [1.77"]
D2	Ø 60 mm [2.3"]
D3	Ø 80 mm [3.14"]
H	64 mm [2.5"]
H1	54 mm [2.1"]

L	9850 mm [32.3 ft]
L1	250 mm [9.8"]
L2	390 mm [15.3"]
L3	3997 mm [13.11 ft]
L4	2805 mm [9.2 ft]
L5	1118 mm [43.8"]
L6	925 mm [36.4"]
L7	900 mm [35.4"]

2.4.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppeltasche
- 3** Polyamid-Auflagen LR1100

- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 25, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 25, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

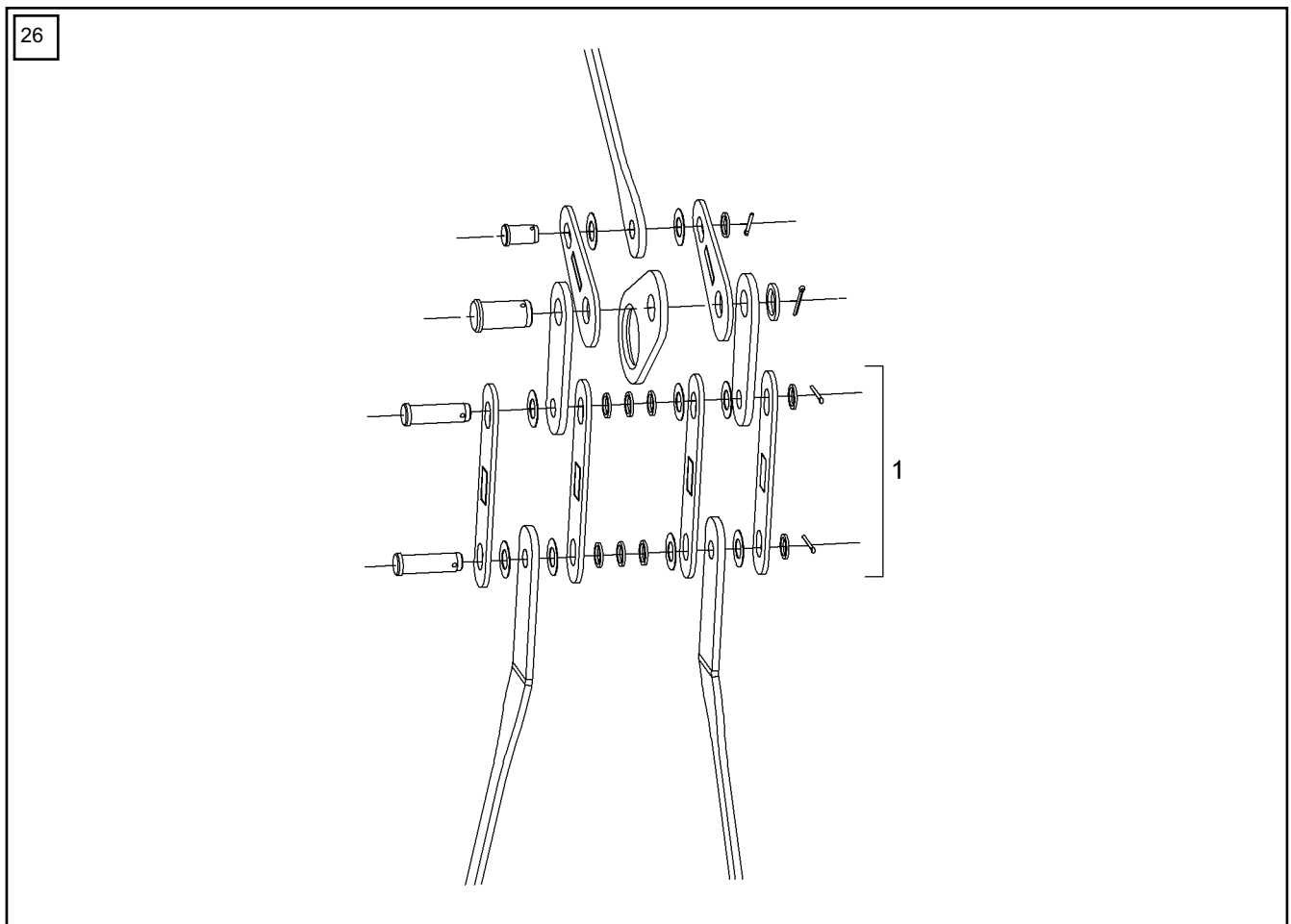
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

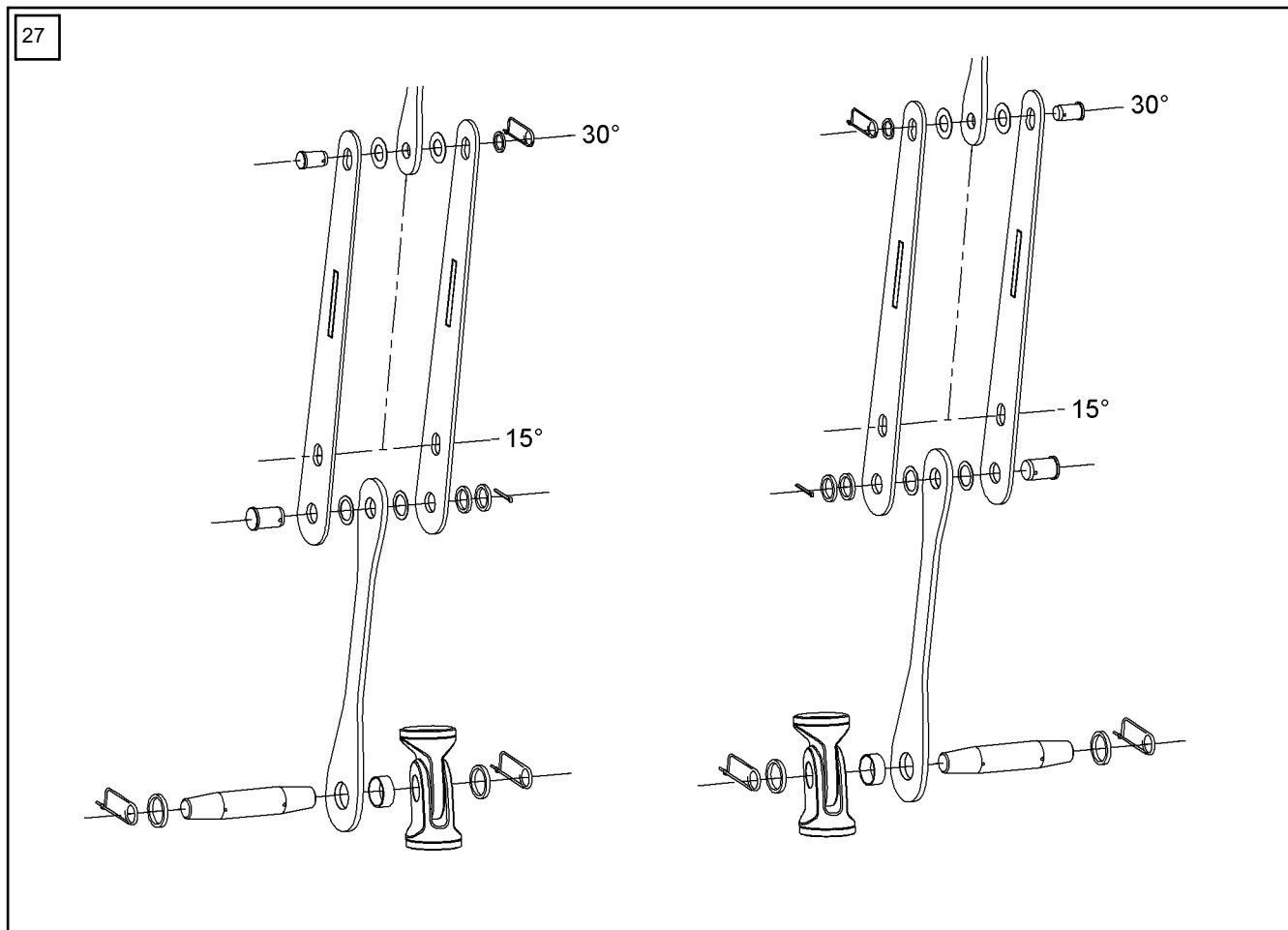
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1100 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1100 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1280

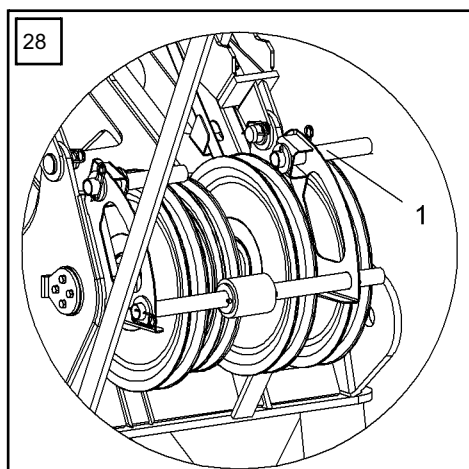


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 28, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.5 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1100

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.5.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Polyamid-Auflagen

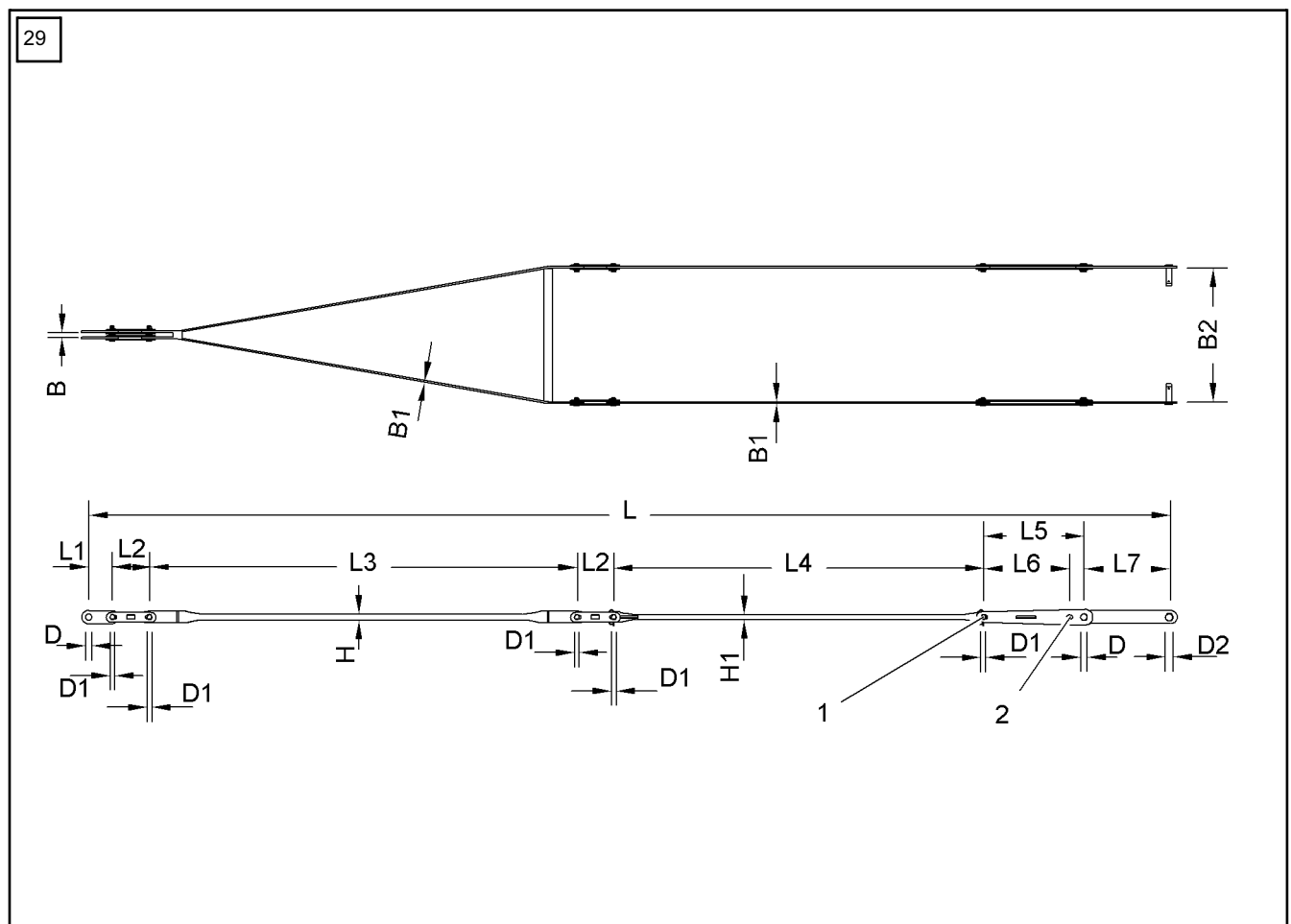
Polyamid-Auflagen

Im Lieferumfang enthalten:

- 2x Polyamid-Auflagen
- 4x Rohrschellen
- Befestigungsmaterial

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

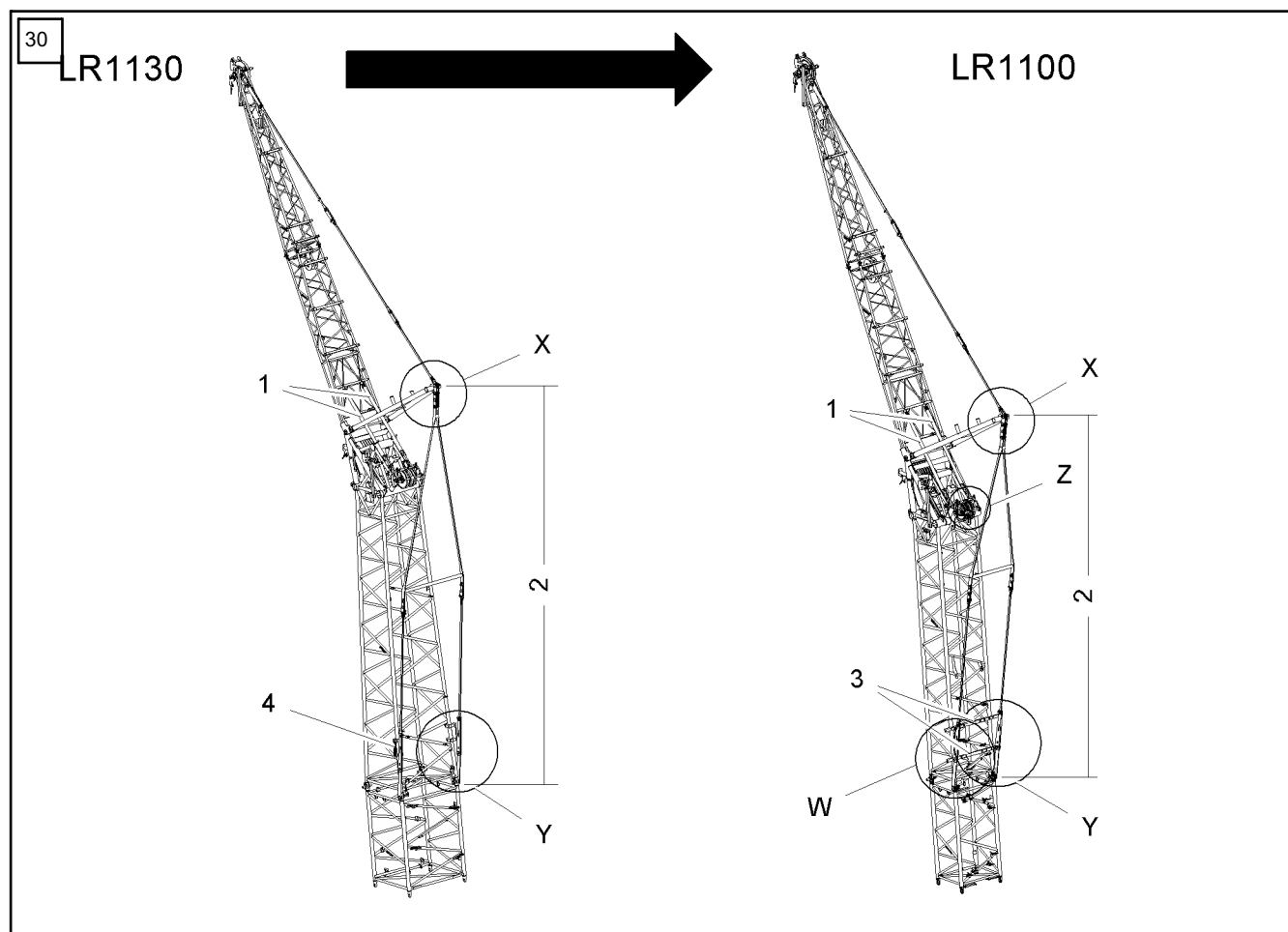
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 1415 mm [4.6 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 11400 mm [37.4 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 4510 mm [14.8 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.5.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppeltaschen
- 3** Polyamid-Auflagen LR1100
- 4** Auflagen für Koppeltaschen LR1130

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 30, Pos. 2)
- Polyamid-Auflagen (Bild 30, Pos. 3)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Polyamid-Auflagen am Hauptausleger-Kopf LR1100 montieren (siehe Detail W).
- Traverse und Koppeltaschen LR1130 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen (siehe Detail X und Y).
- Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf nach außen einbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1100

WICHTIG !

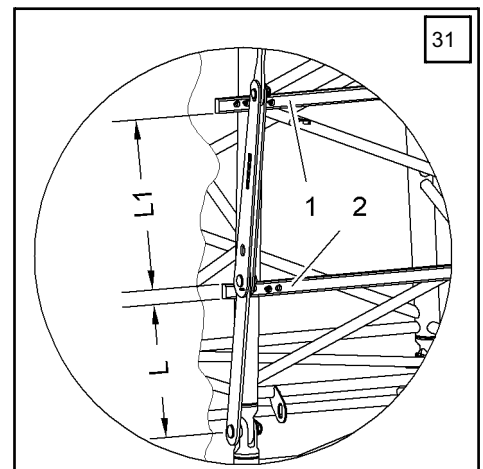
Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

Die Länge L (Bild 31, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 1800 mm [70.8"]

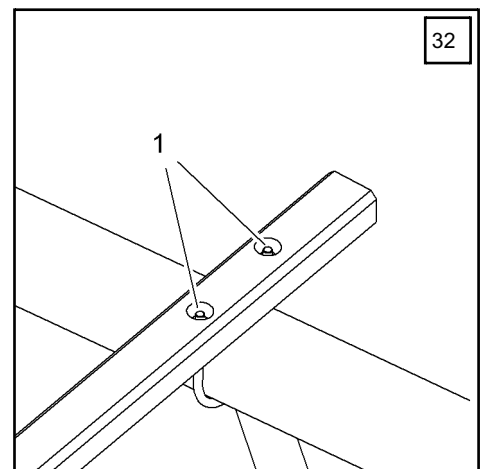
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

L 785 mm [29.8"]
L1 795 mm [31.2"]



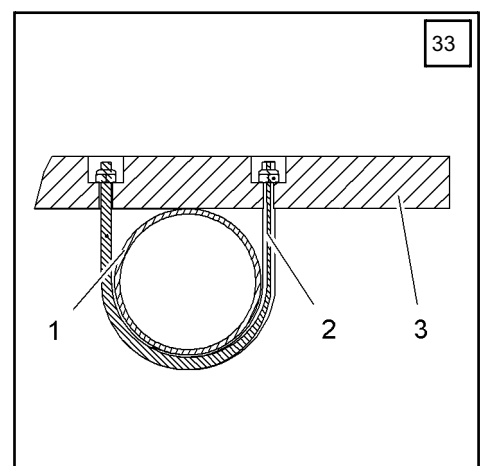
Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die beide Polyamid-Auflage.



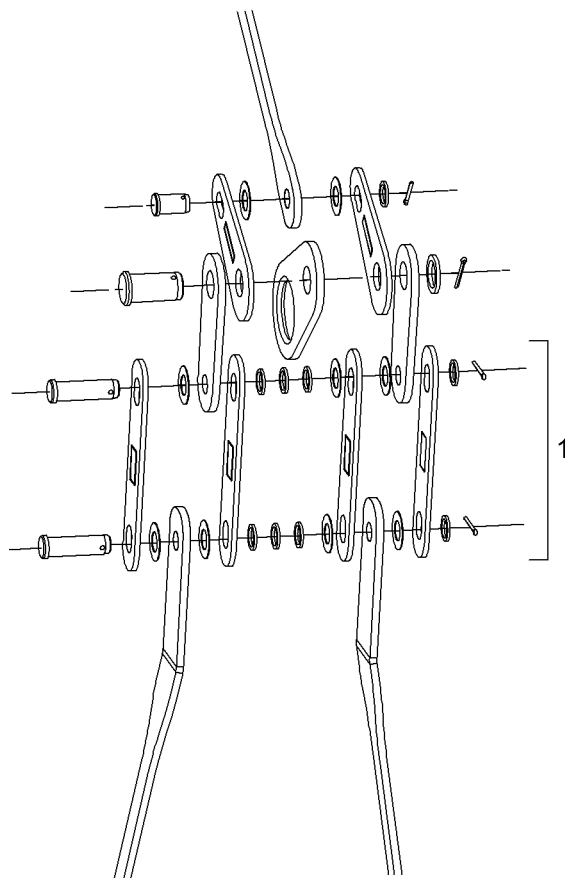
Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

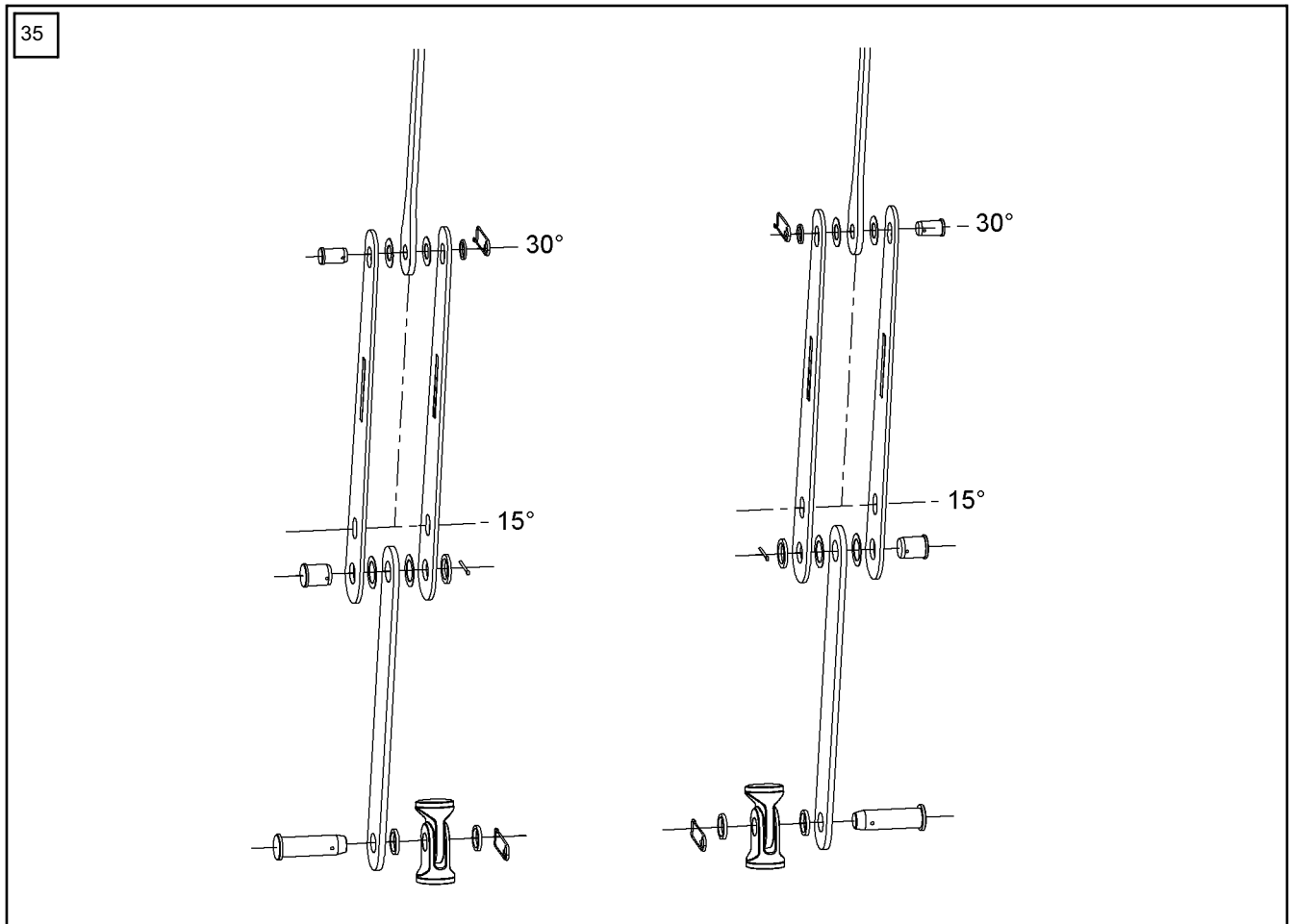


Detail X LR1100

34



1 vom Umbau betroffen

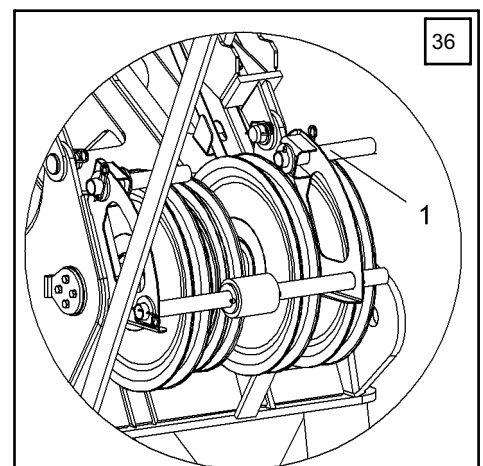
Detail Y LR1100

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1100

Das Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 36, Pos. 1) muss nach außen eingebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.6 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.6.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Polyamid-Auflagen

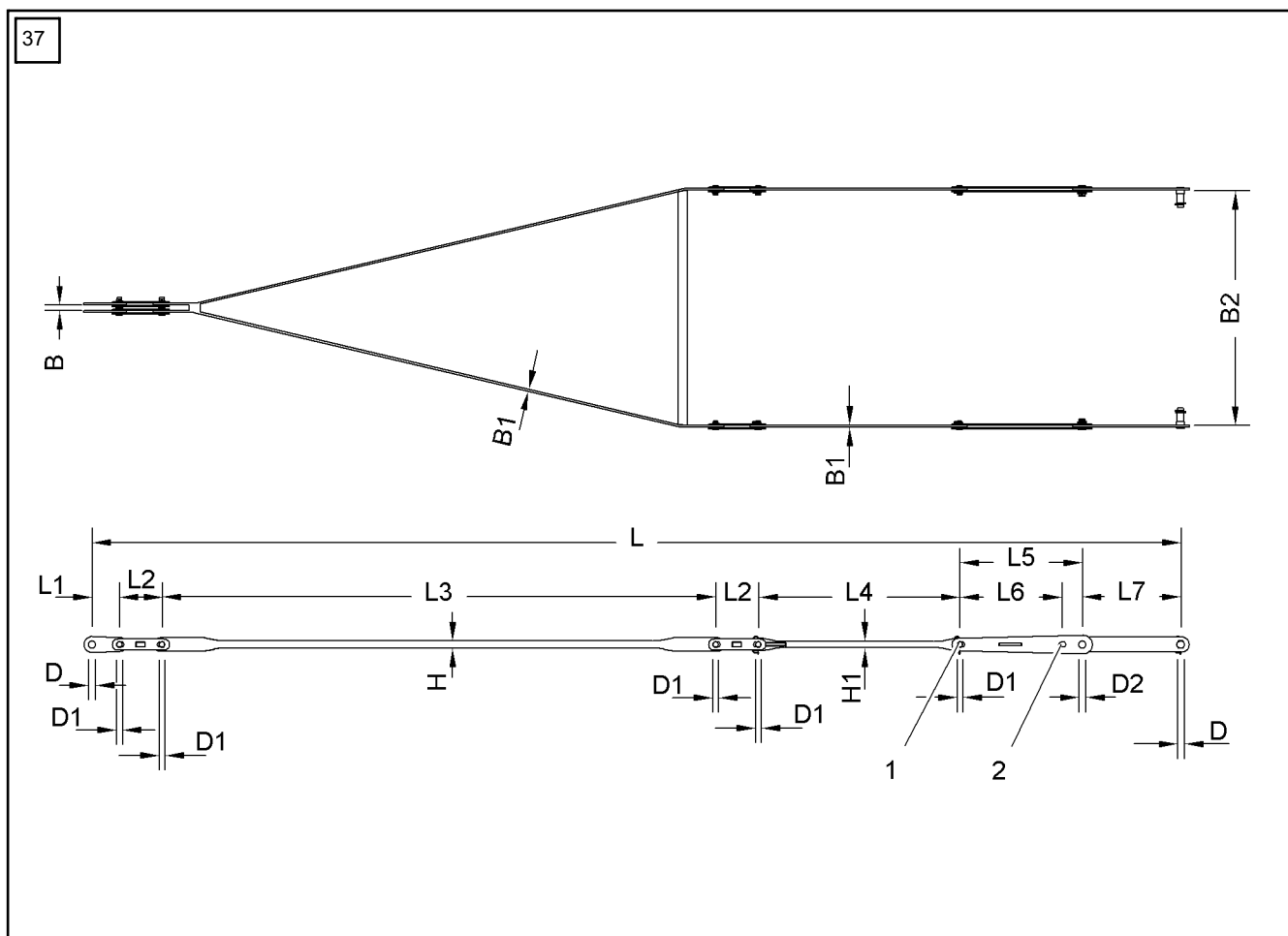
Polyamid-Auflagen

Im Lieferumfang enthalten:

- 2x Polyamid-Auflagen
- 4x Rohrschellen
- Befestigungsmaterial

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

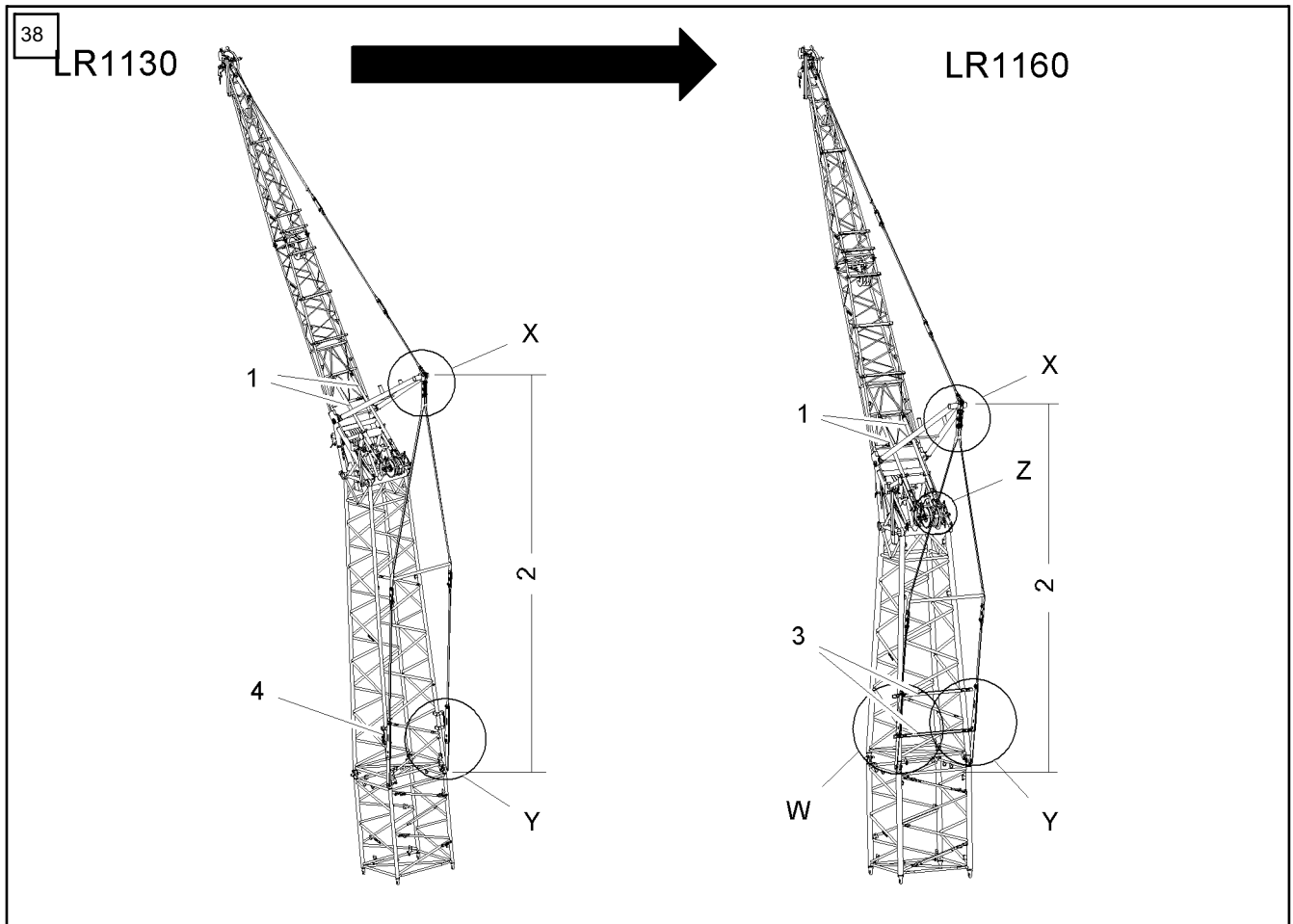
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2148 mm [7.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9950 mm [32.6 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5060 mm [16.6 ft]
L4 1842 mm [6.04 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.6.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppeltasche
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160
- 4** Polyamid-Auflagen LR1100

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 38, Pos. 2)
- Polyamid-Auflagen (Bild 38, Pos. 3)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

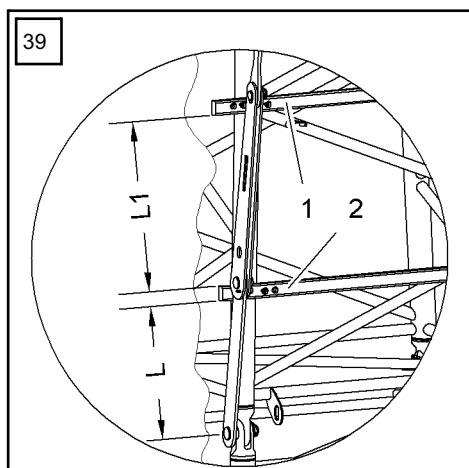
- Polyamid-Auflagen am Hauptausleger-Kopf LR1160 montieren (siehe Detail W).
- Traverse und Koppellaschen LR1100 ausbauen.
- Traverse und Koppellaschen des Umbausatz einbauen (siehe Detail X und Y).
- Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf nach außen einbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1160



WICHTIG !

Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppellaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

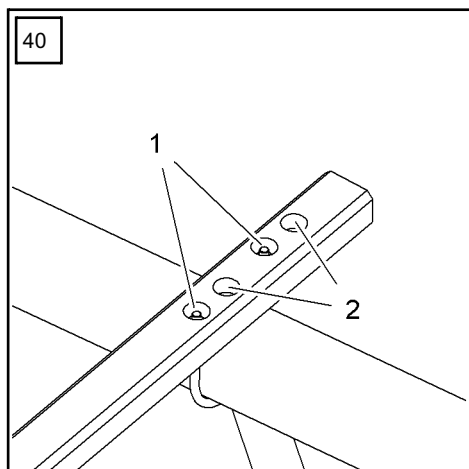


Die Länge L (Bild 39, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 2300 mm [90.5"]

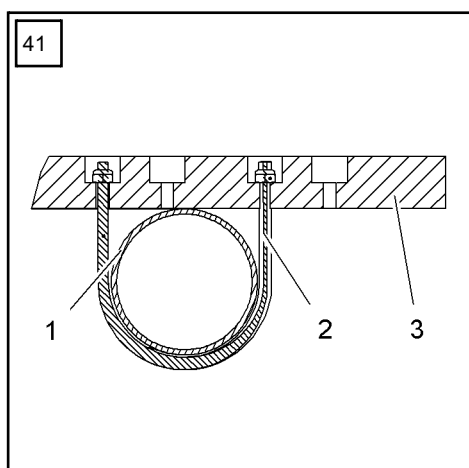
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

L 764 mm [2.5 ft]
L1 972 mm [3.18 ft]



Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die obere Polyamid-Auflage.
- 2 Bohrungen für die untere Polyamid-Auflage.

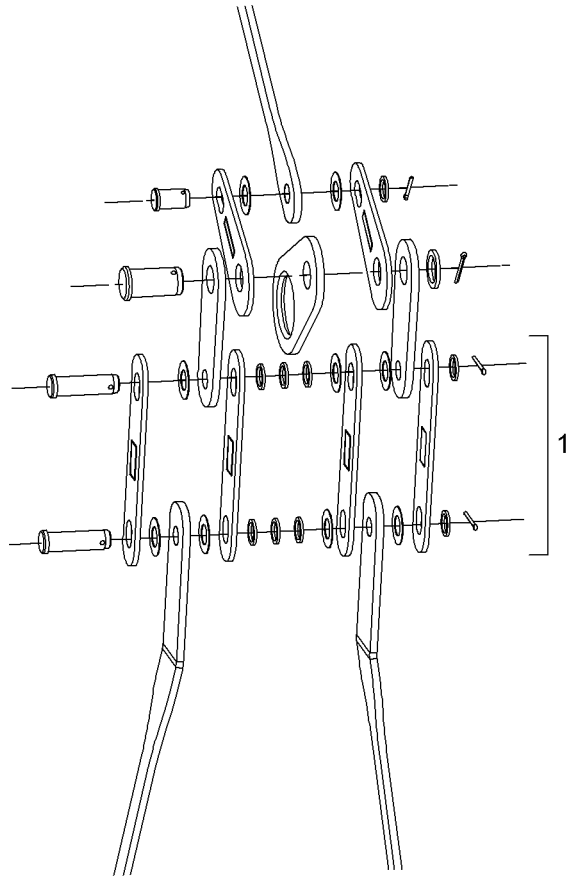


Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

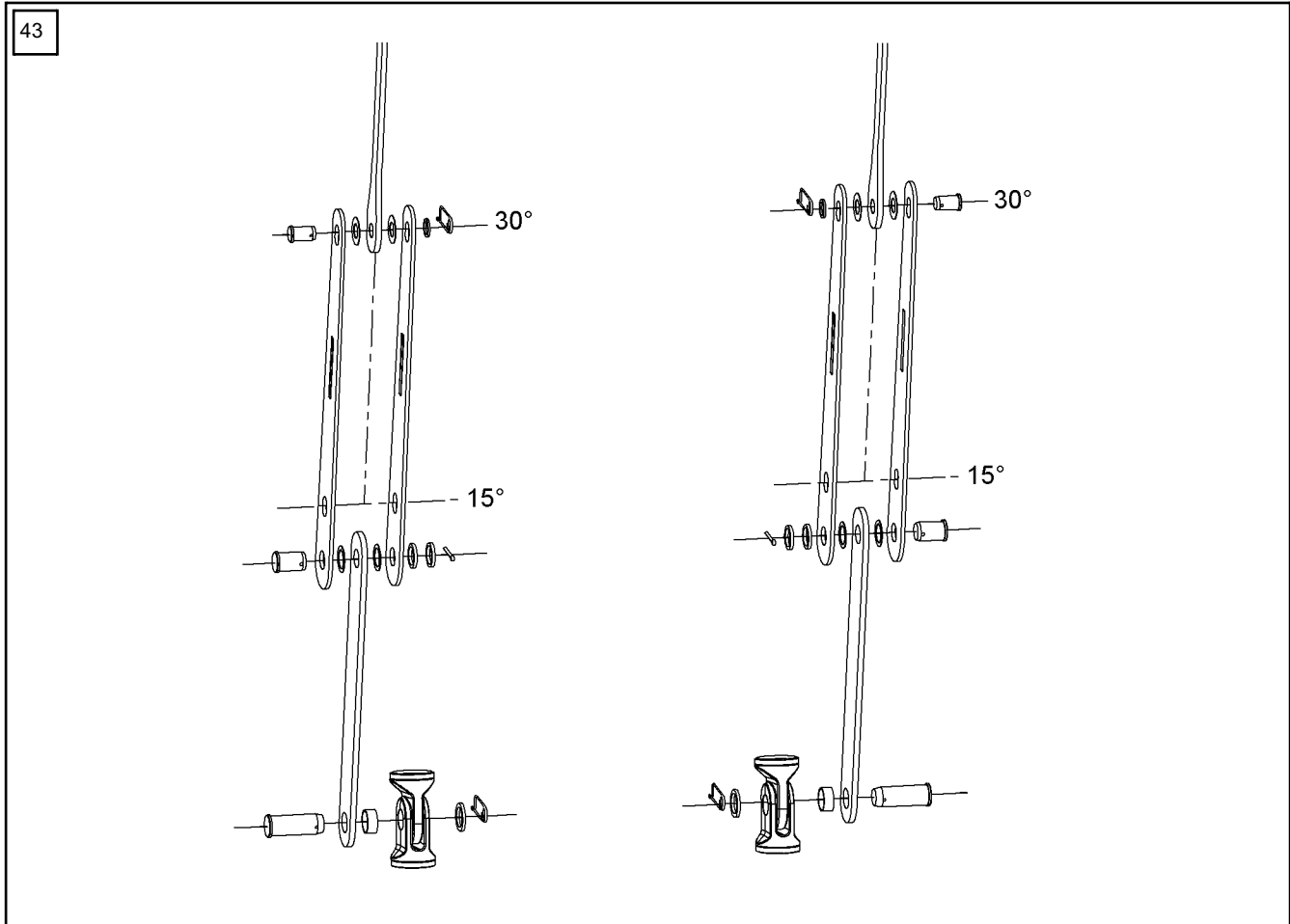
Detail X LR1160

42



1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1160

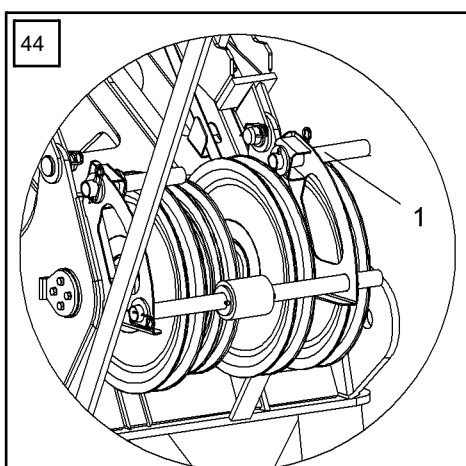


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 44, Pos. 1) muss nach außen eingebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.7 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.7.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

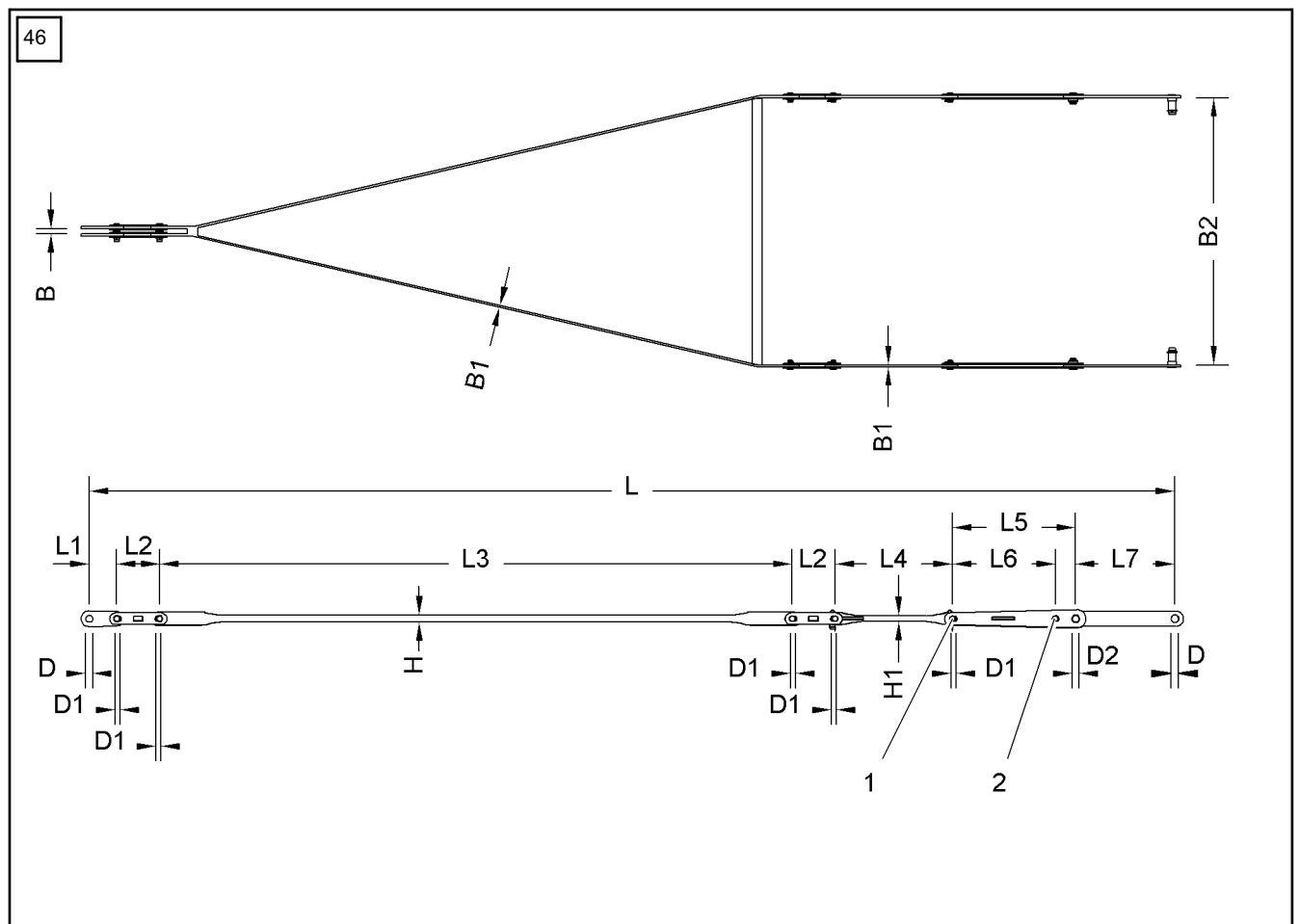
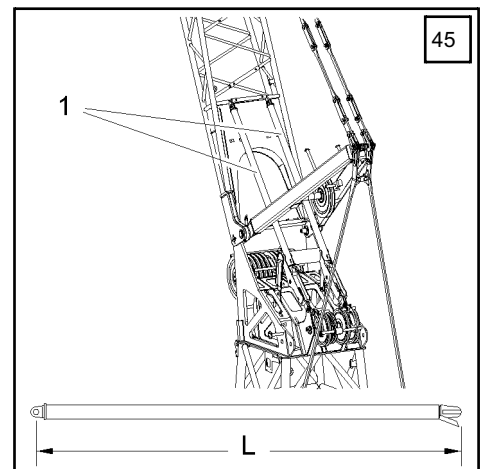
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

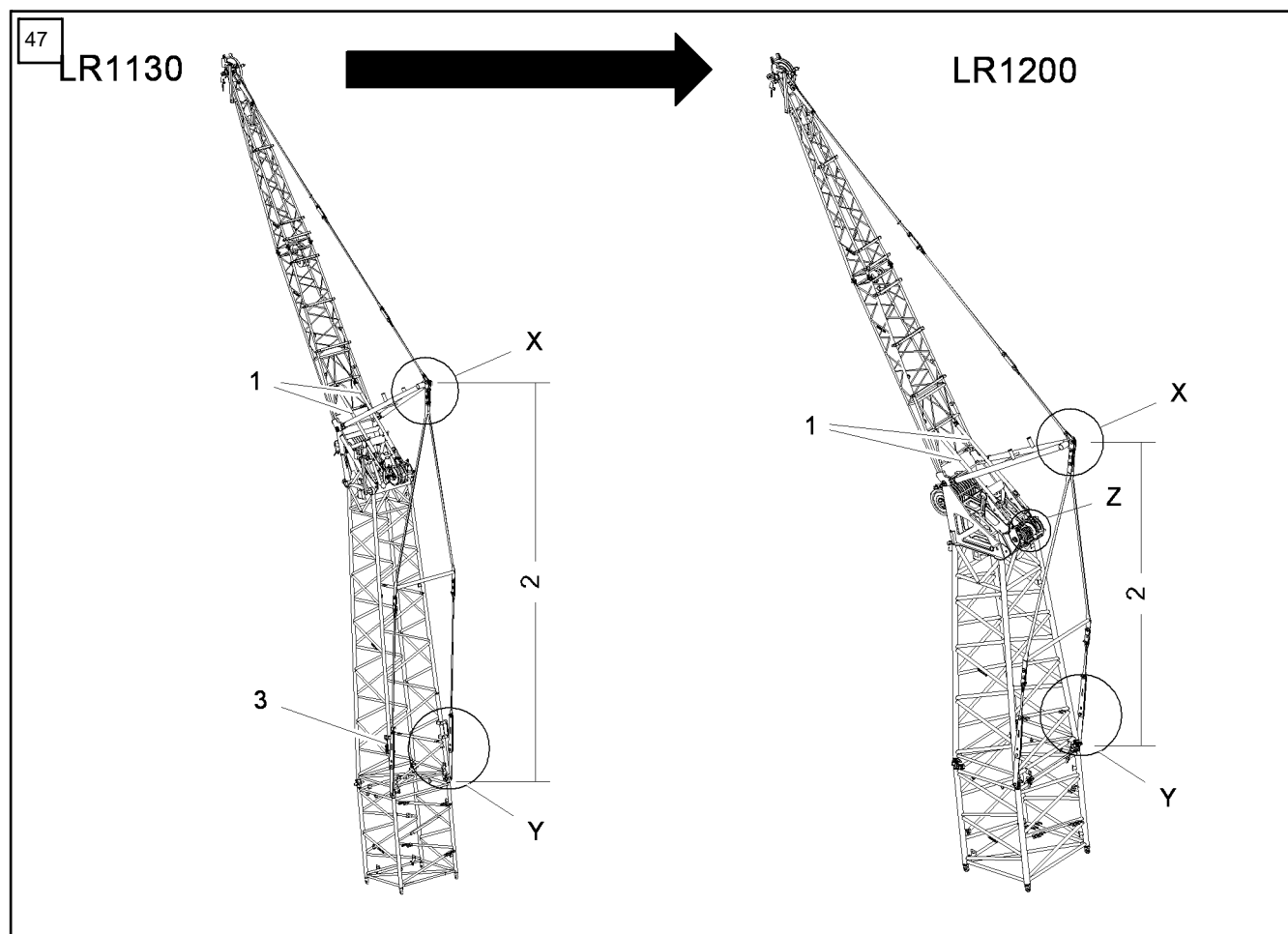
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.7.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellache
- 3** Polyamid-Auflagen LR1100

- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 47, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 47, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

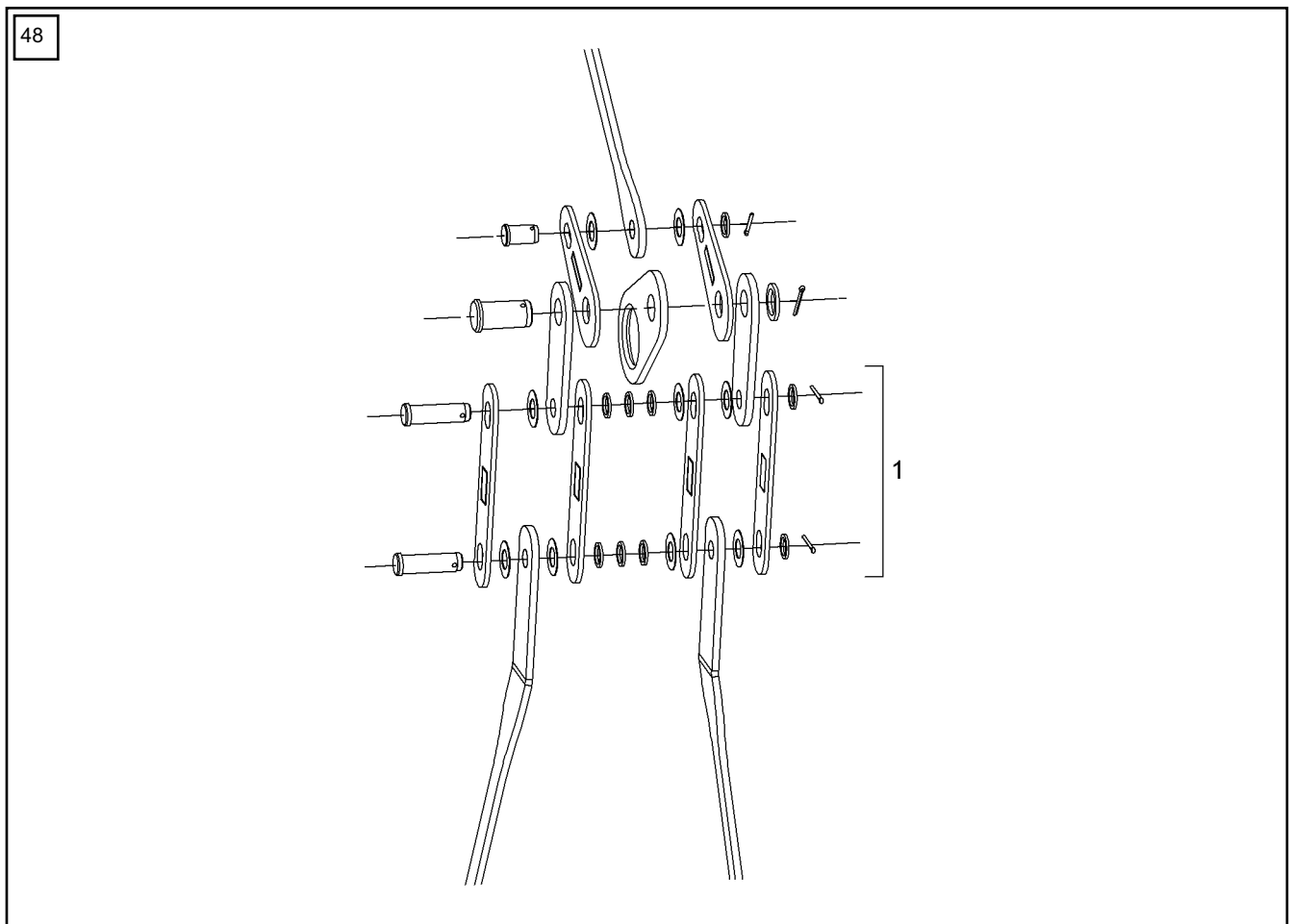
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

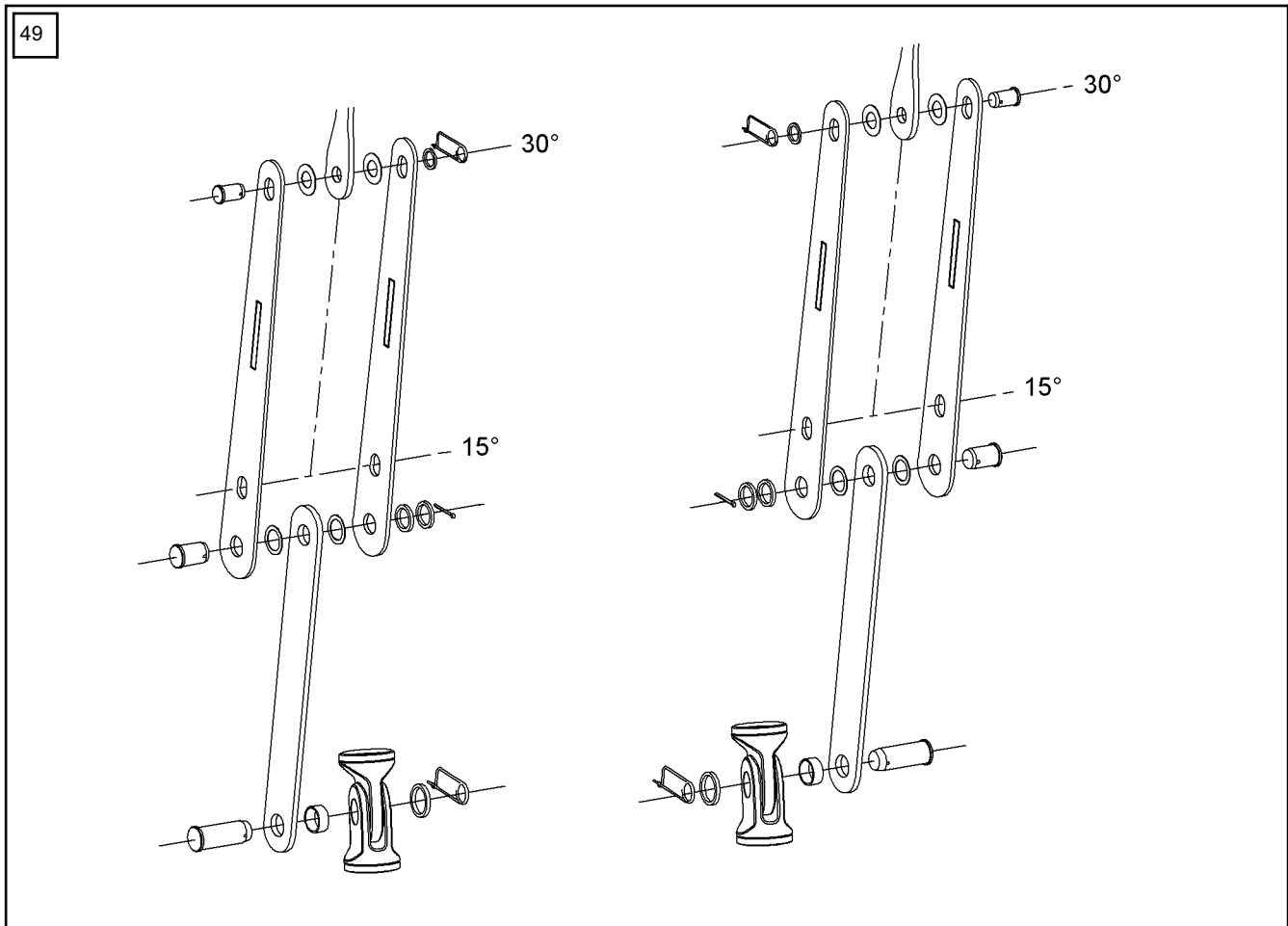
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1130 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1130 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

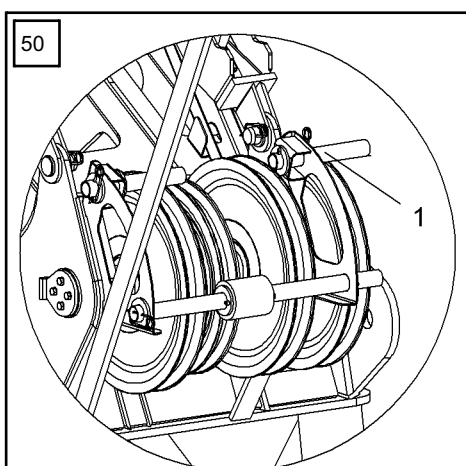


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 50, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.8 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1130 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.8.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

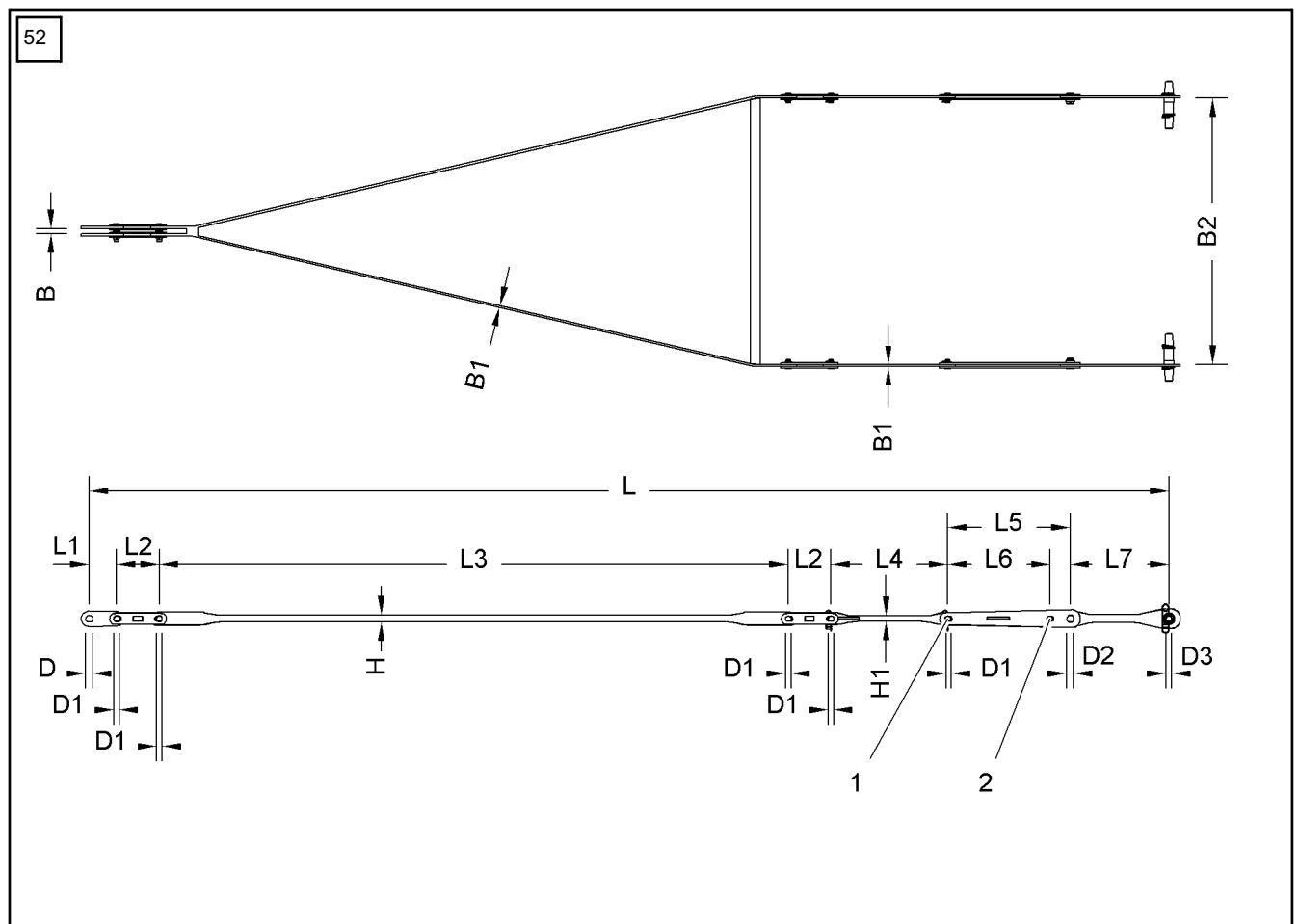
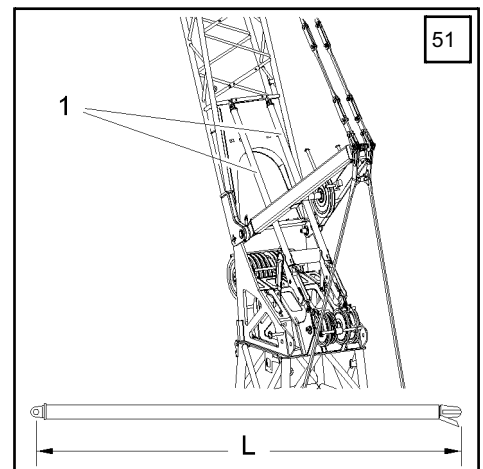
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

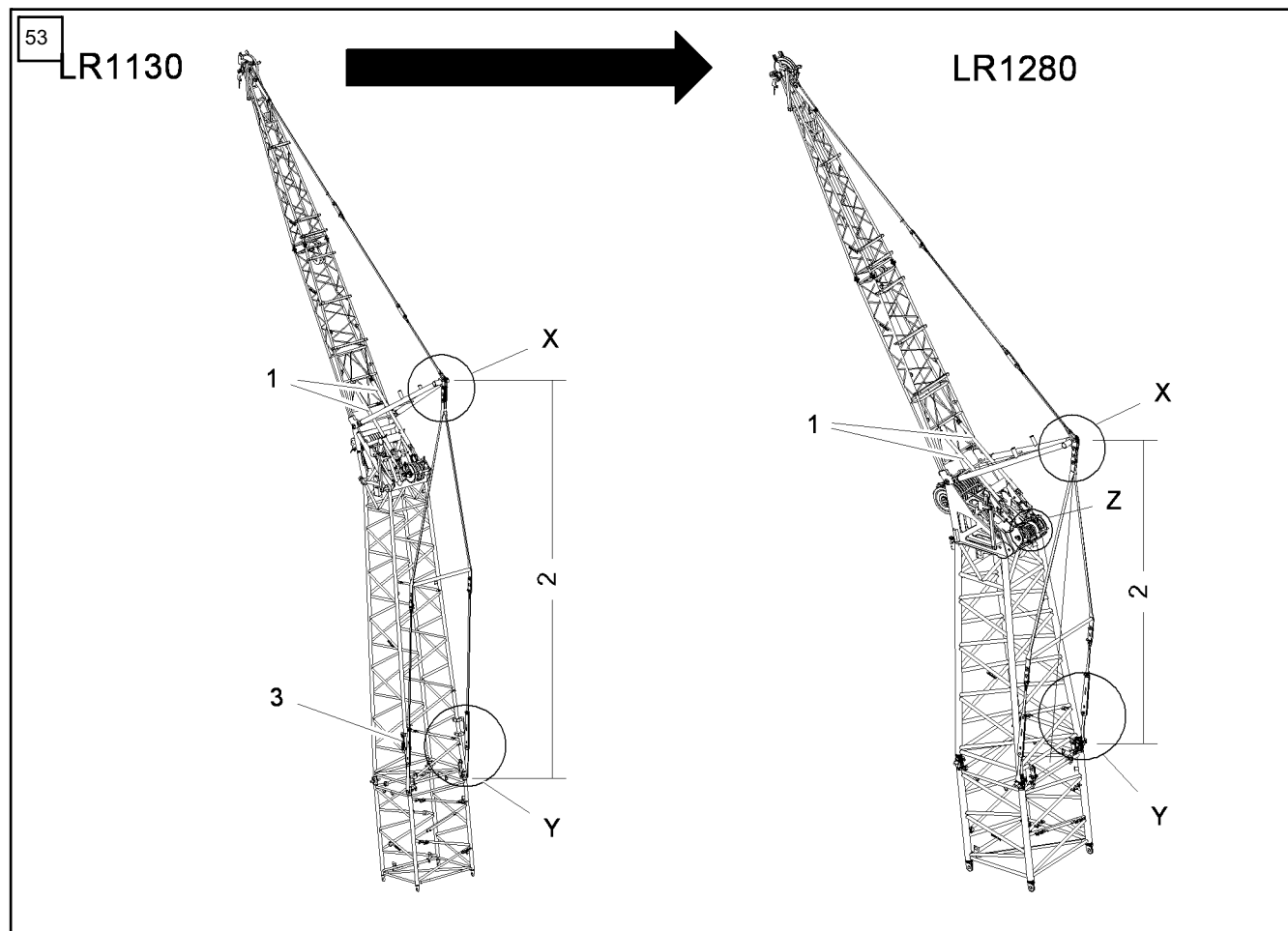
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
D3 Ø 80 mm [3.14"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.8.2 Auf- und Abbau



- 1 Rückfallstützen
- 2 Traverse mit Koppellache
- 3 Auflagen für Koppellaschen LR1130

- X Detail X
- Y Detail Y
- Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 53, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 53, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

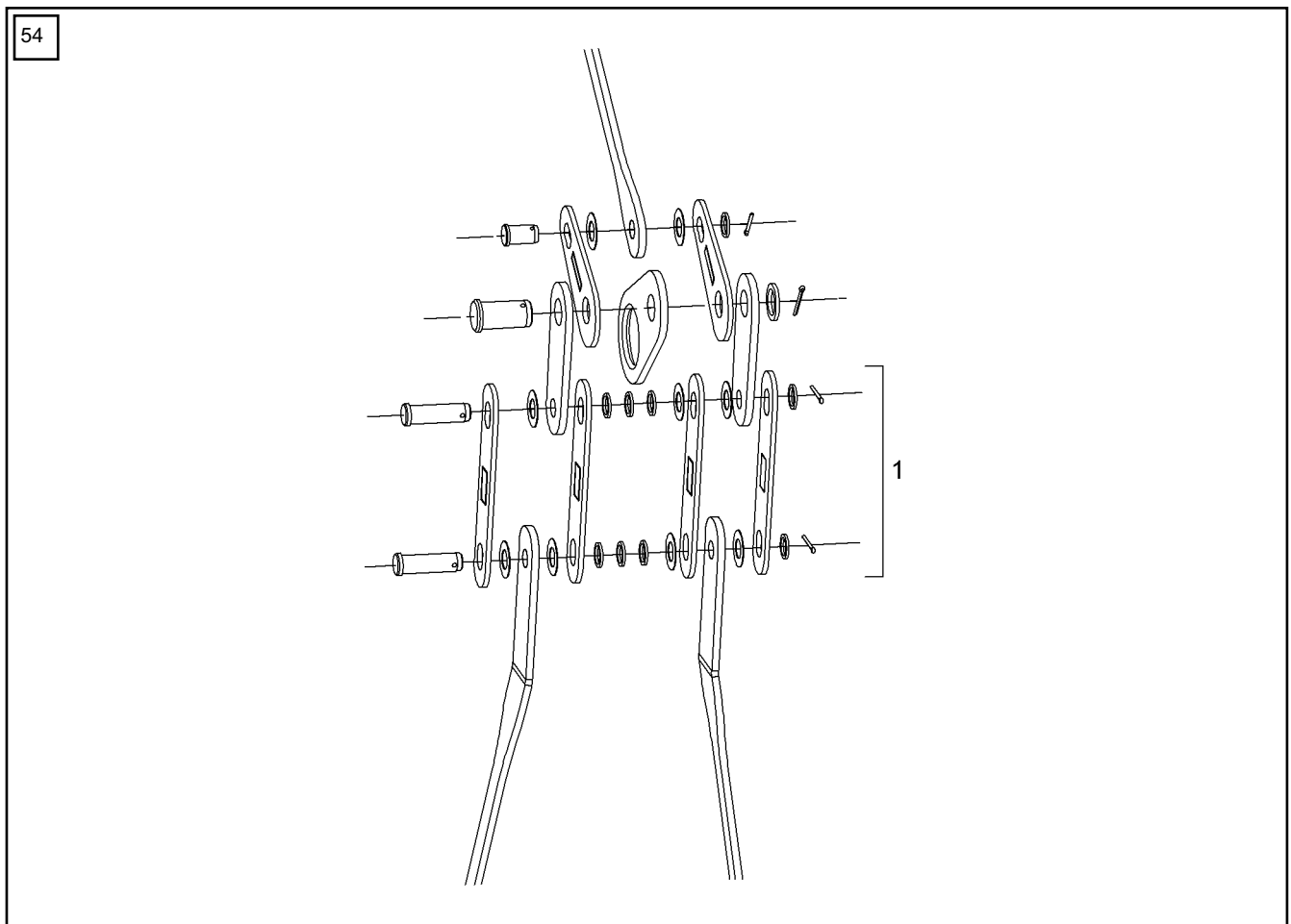
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

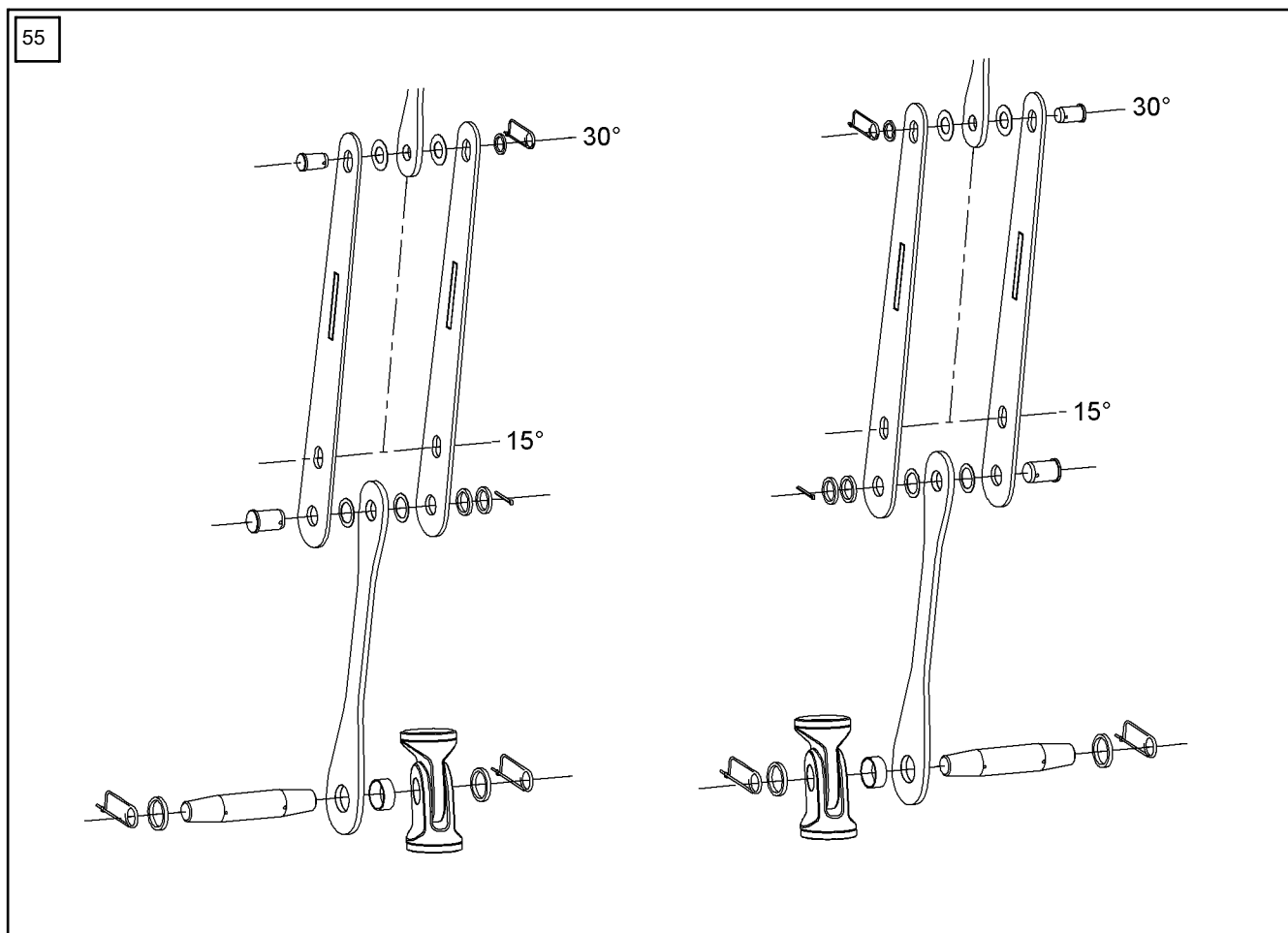
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1130 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1130 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1280

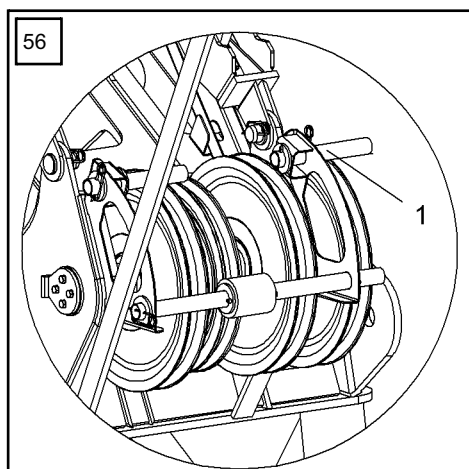


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 56, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.9 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1100

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.9.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Polyamid-Auflagen

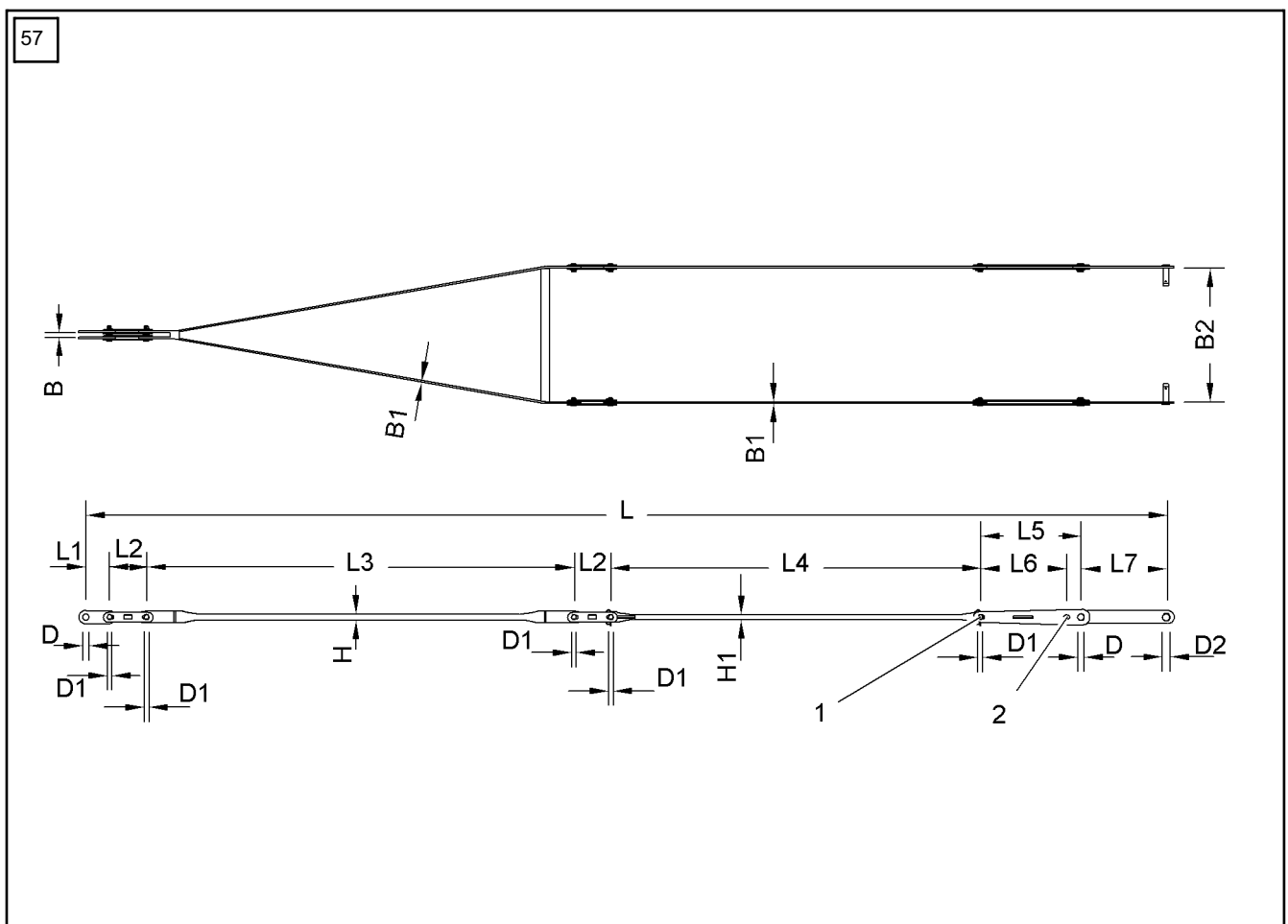
Polyamid-Auflagen

Im Lieferumfang enthalten:

- 2x Polyamid-Auflagen
- 4x Rohrschellen
- Befestigungsmaterial

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

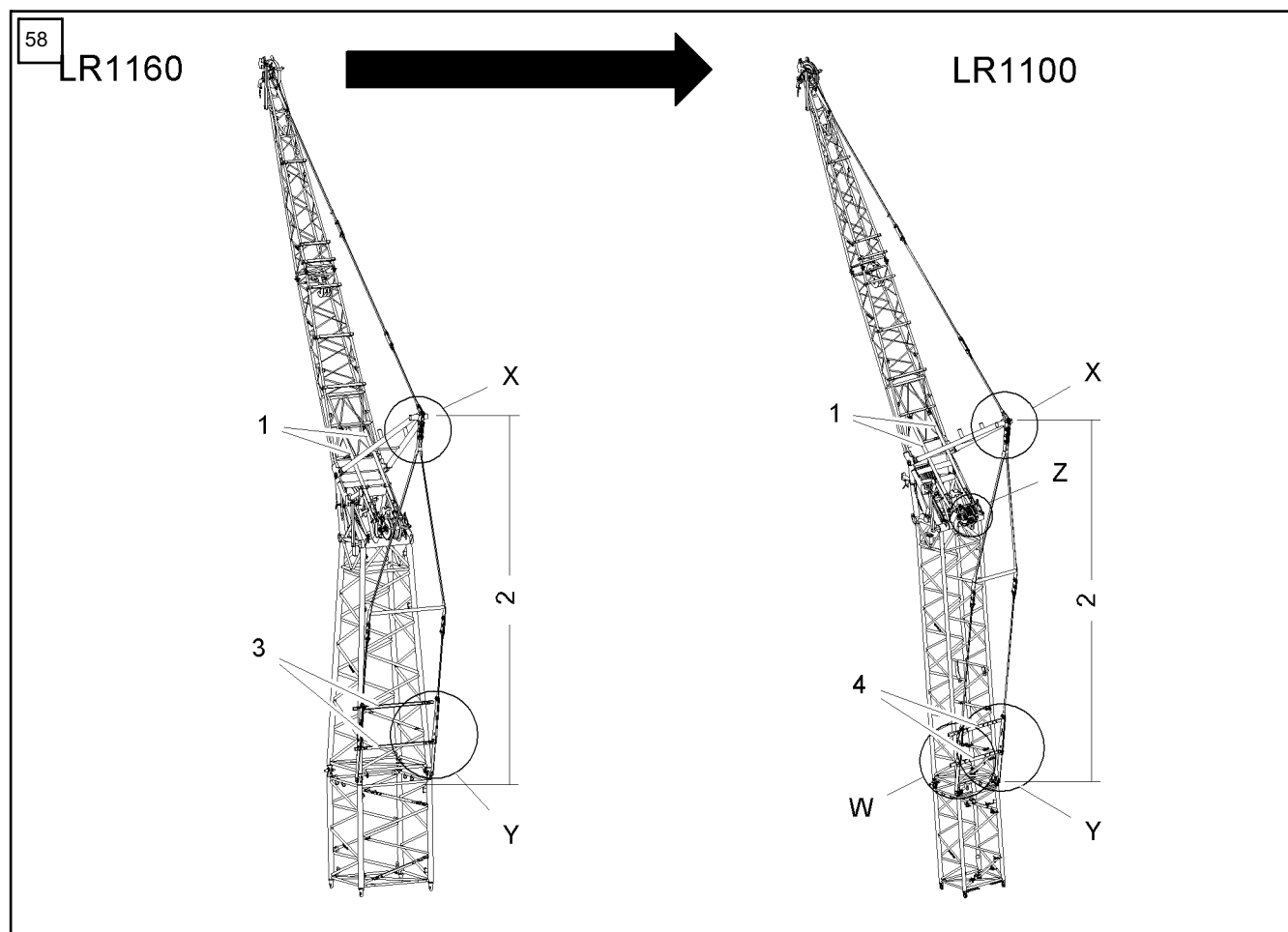
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 1415 mm [4.6 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 11400 mm [37.4 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 4510 mm [14.8 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.9.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellasche
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160
- 4** Polyamid-Auflagen LR1100

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 58, Pos. 2)
- Polyamid-Auflagen (Bild 58, Pos. 4)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Polyamid-Auflagen am Hauptausleger-Kopf LR1100 montieren (siehe Detail W).
- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen (siehe Detail X und Y).
- Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf nach außen einbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1100



WICHTIG !

Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

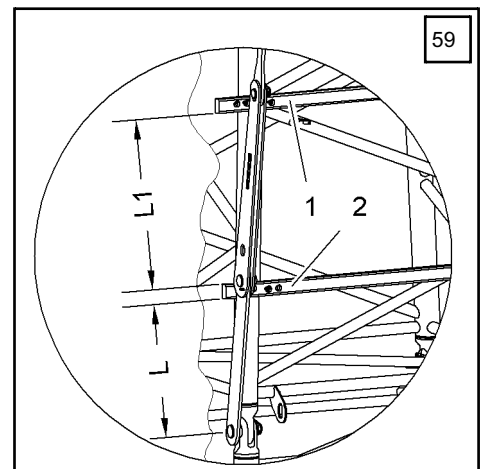
Die Länge L (Bild 59, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 1800 mm [70.8"]

- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

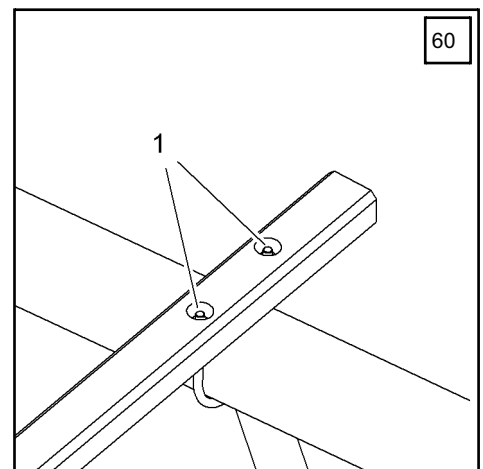
L 785 mm [29.8"]

L1 795 mm [31.2"]



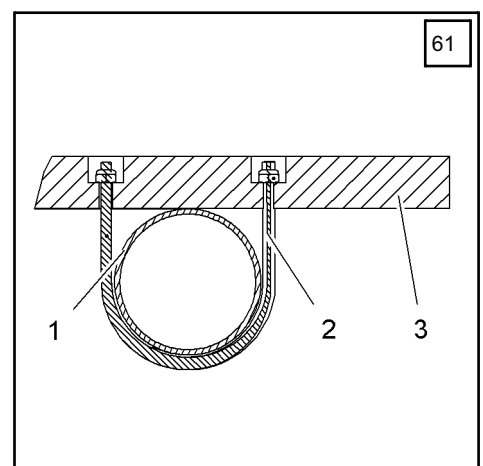
Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die beide Polyamid-Auflagen.



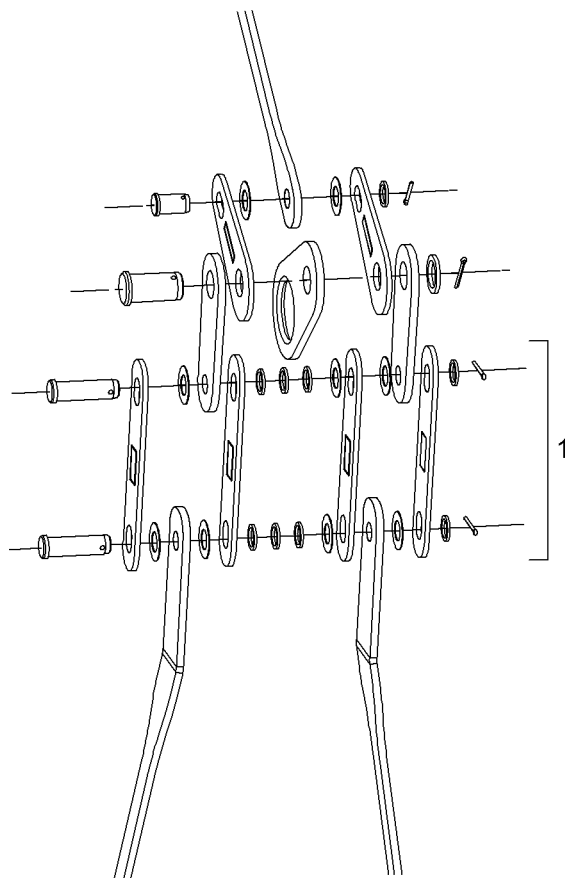
Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

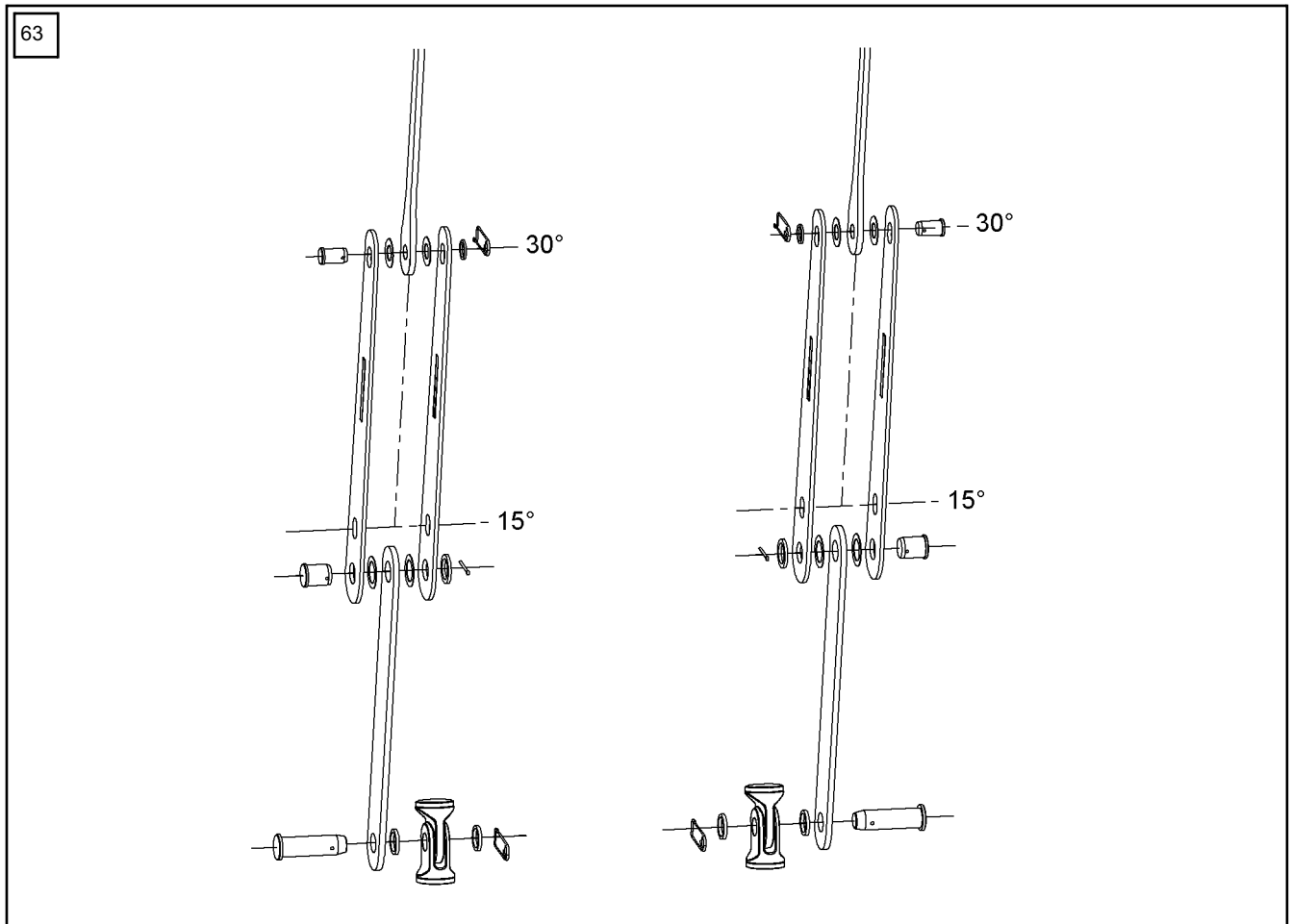


Detail X LR1100

62



1 vom Umbau betroffen

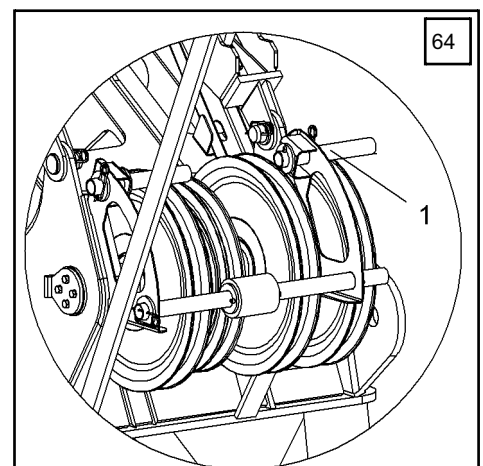
Detail Y LR1100

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1100

Das Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 64, Pos. 1) muss nach außen eingebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.10 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1130

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.10.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Auflagen für Koppeltaschen

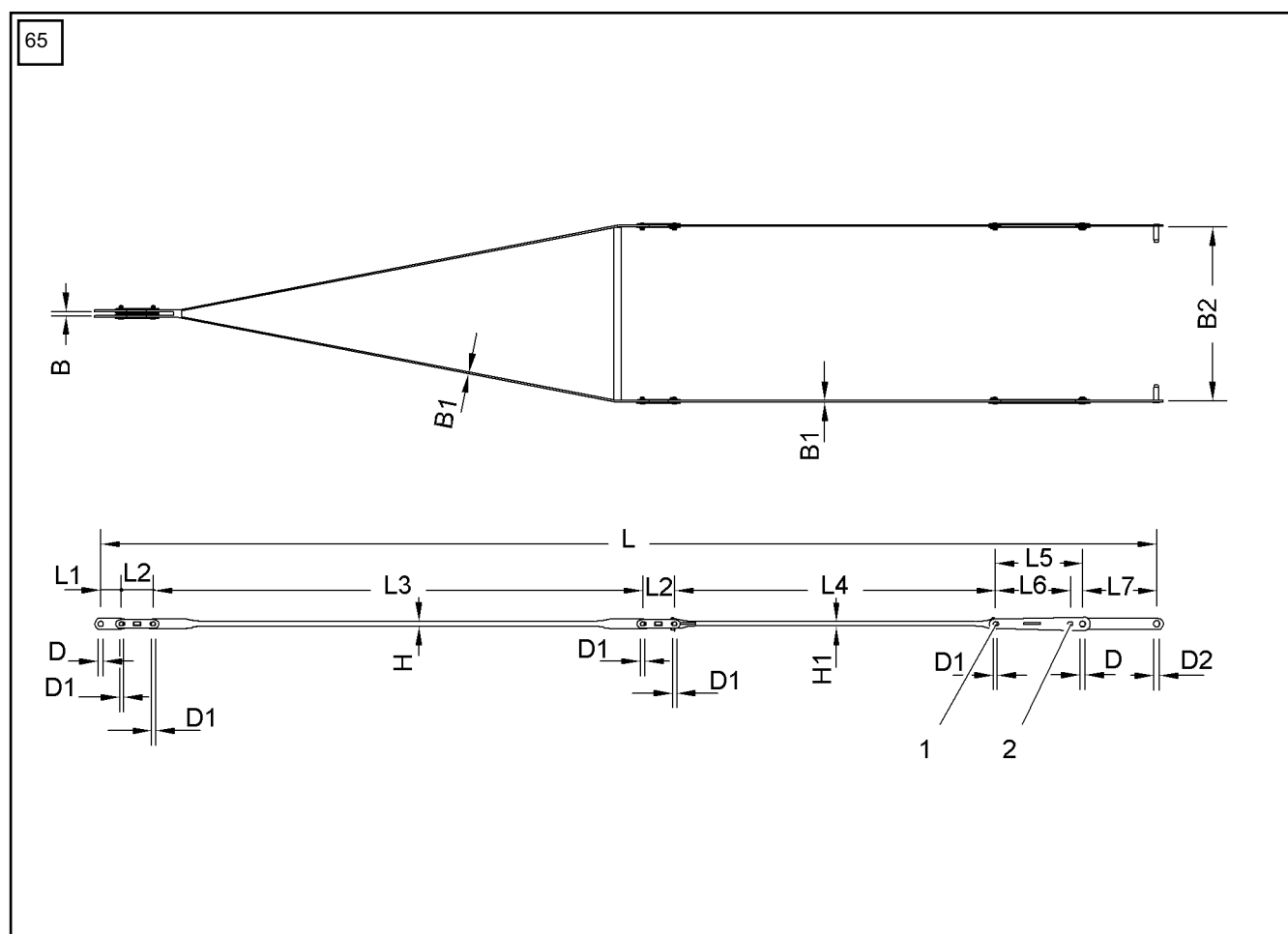
Auflagen für Koppeltaschen

Im Lieferumfang enthalten:

- 2x Auflagen für Koppeltaschen
- 4x Rohrschellen 2-teilig
- Befestigungsmaterial

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

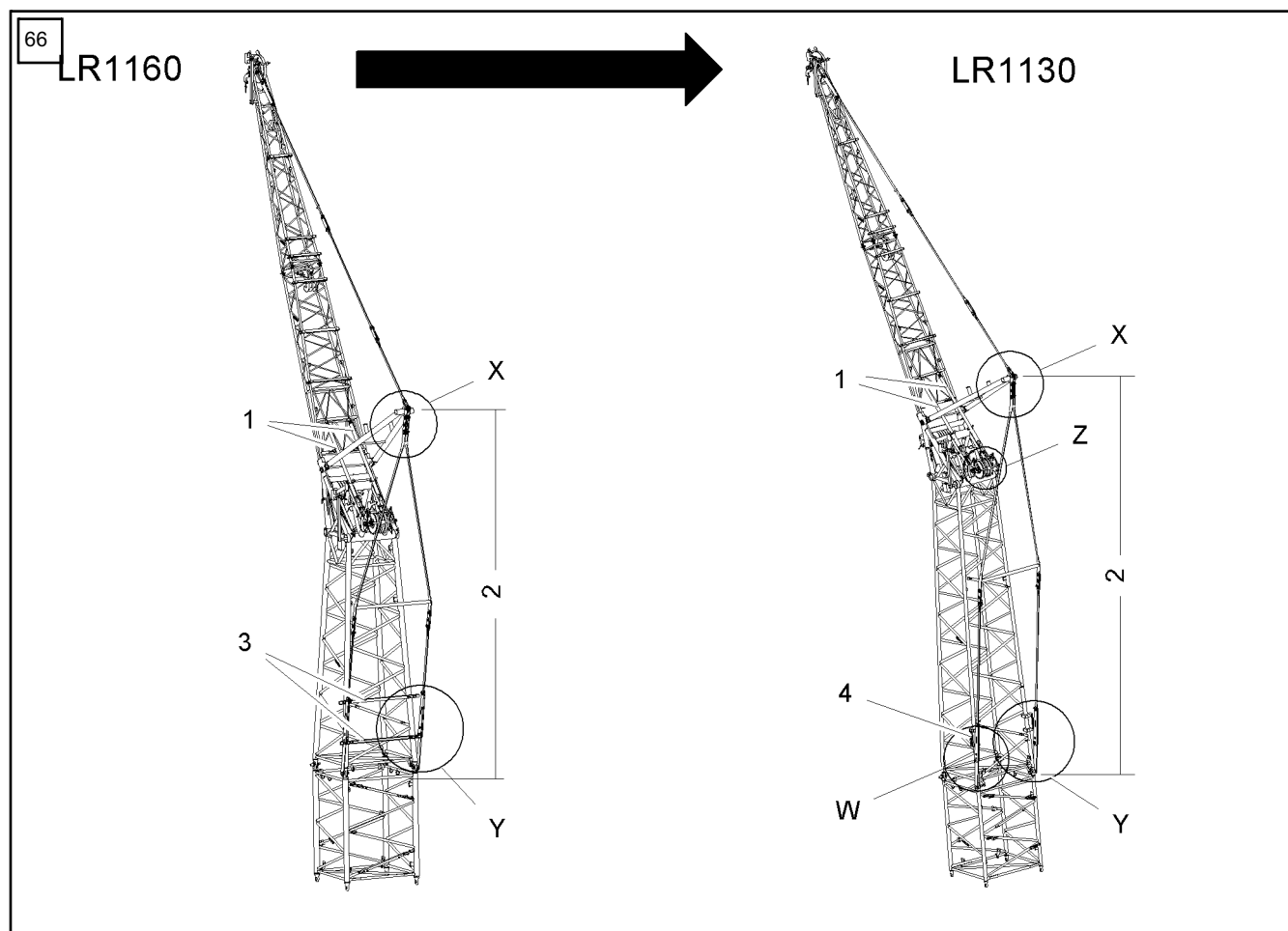
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2115 mm [6.9 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 12840 mm [42.1 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5950 mm [19.5 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.10.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppeltasche
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160
- 4** Auflagen für Koppeltaschen LR1130

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 66, Pos. 2)
- Auflagen für Koppeltaschen (Bild 66, Pos. 4)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

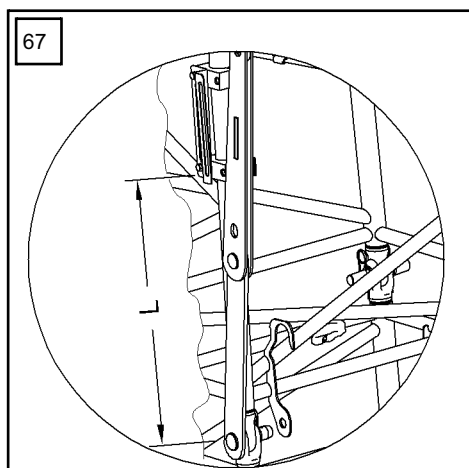
- Auflagen für Koppeltaschen am Hauptausleger-Kopf LR1130 montieren (siehe Detail W).
- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen (siehe Detail X und Y).
- Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf nach außen einbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1130



WICHTIG !

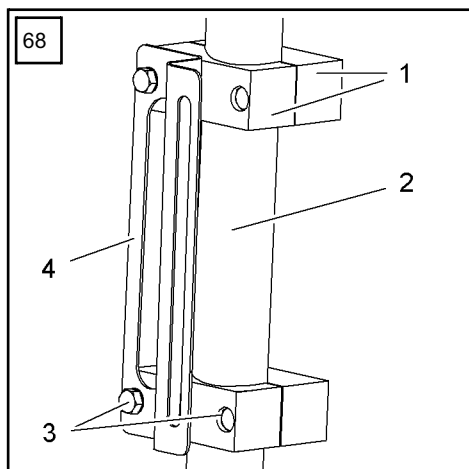
Die gelieferten Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.



Die Länge L (Bild 67, Pos. L) bezieht sich von der Mitte des Verbolzungspunktes des Hauptausleger-Kopf es und dem Anfang der Auflage.

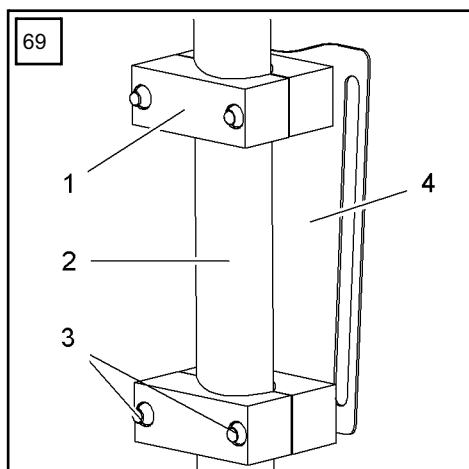
Die Länge der Auflagen beträgt 520 mm [20.4"]

L 1234 mm [48.58"]



Außenansicht

- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage

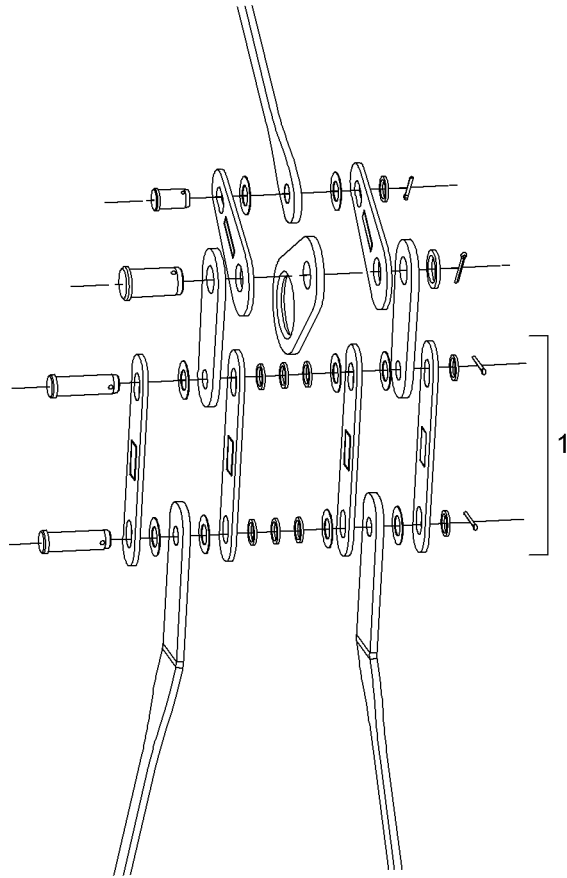


Innenansicht

- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage

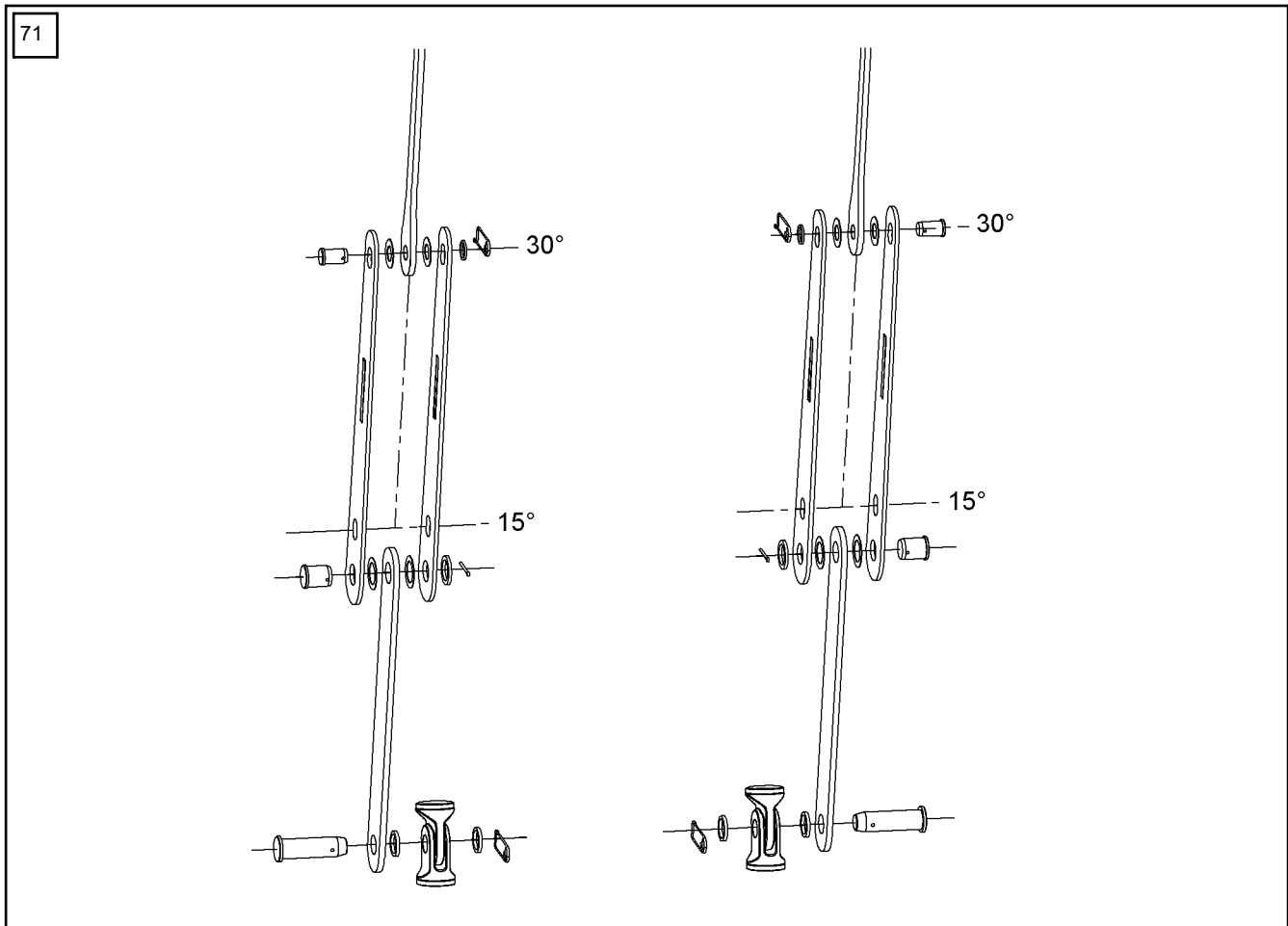
Detail X LR1130

70



1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1130

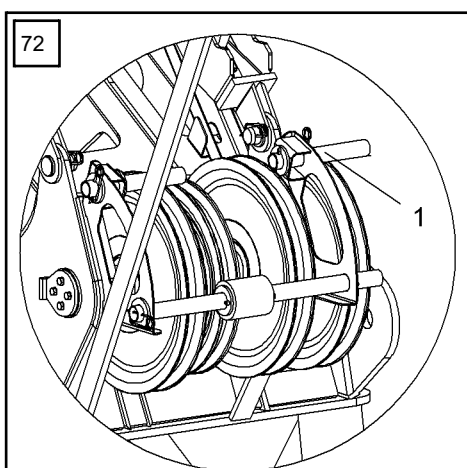


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1130

Das Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 72, Pos. 1) muss nach außen eingebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.11 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.11.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

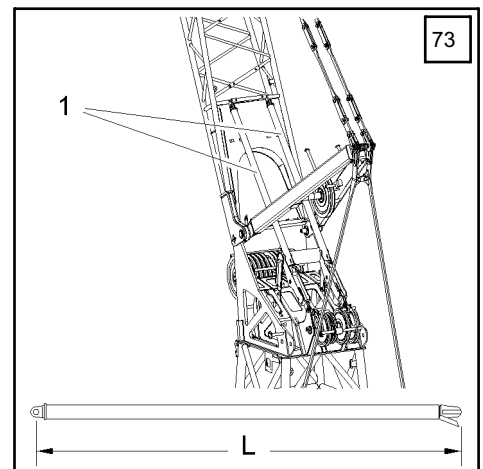
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

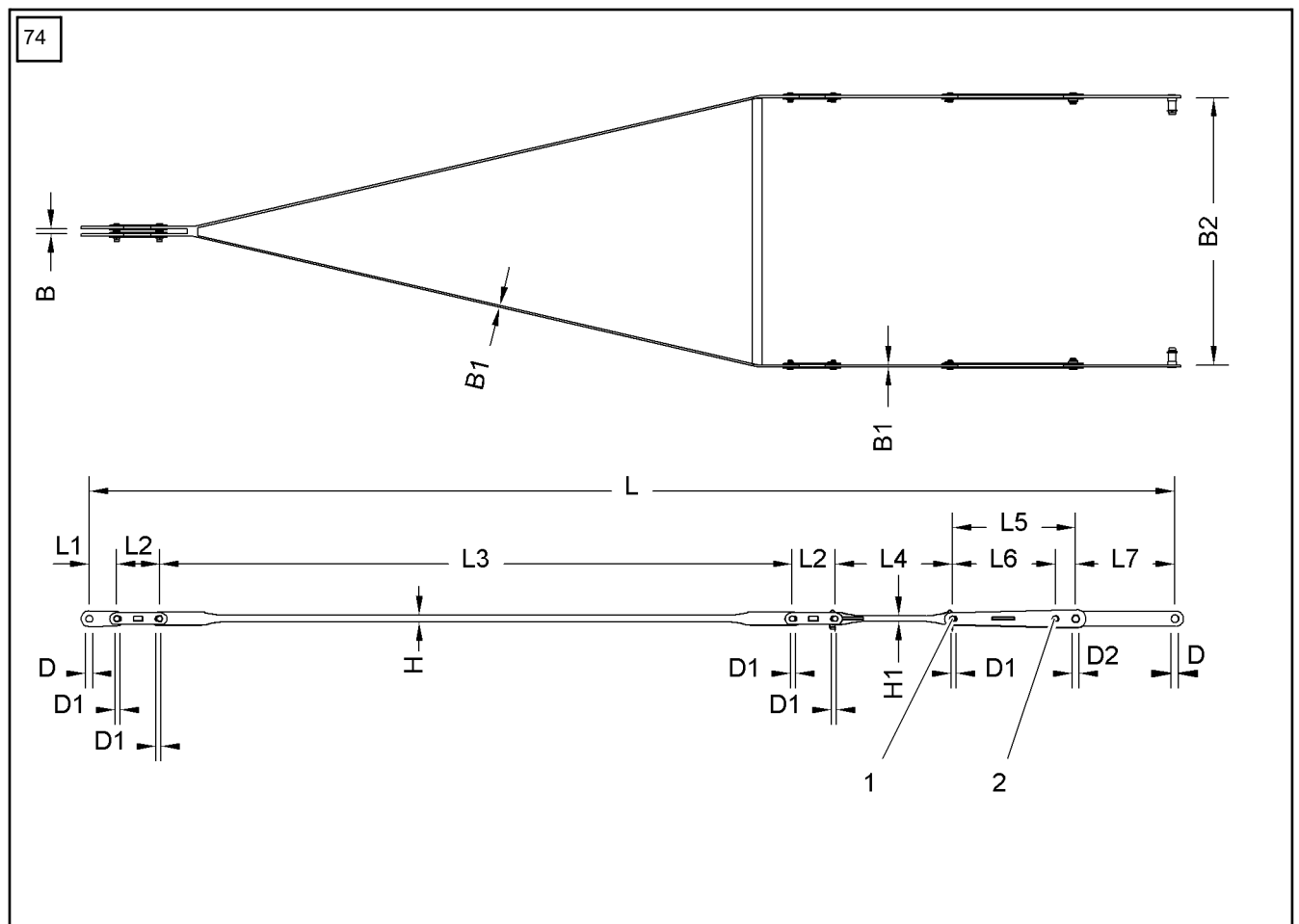
Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



73

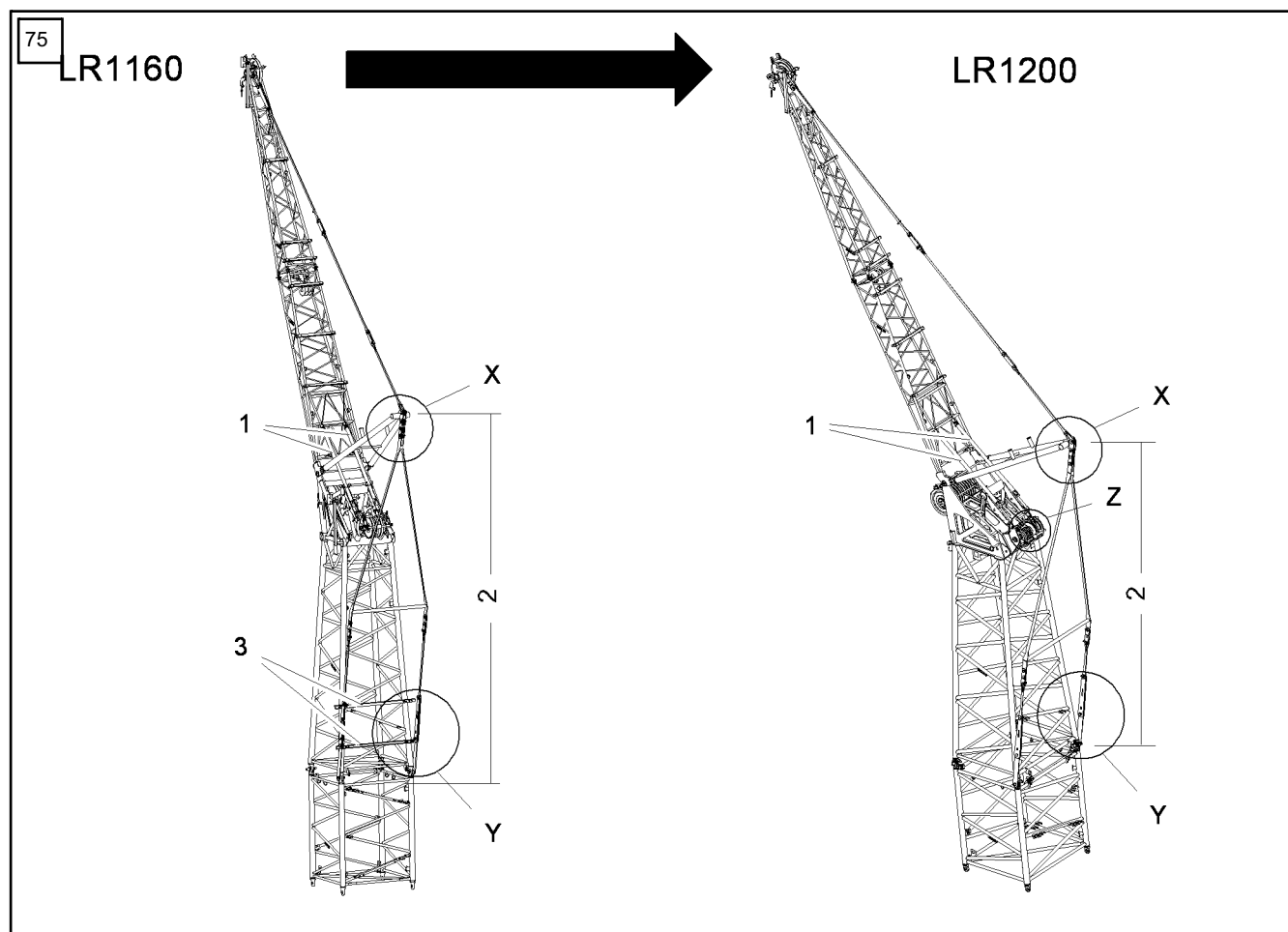


74

B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.11.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellasse
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160

- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 75, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 75, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

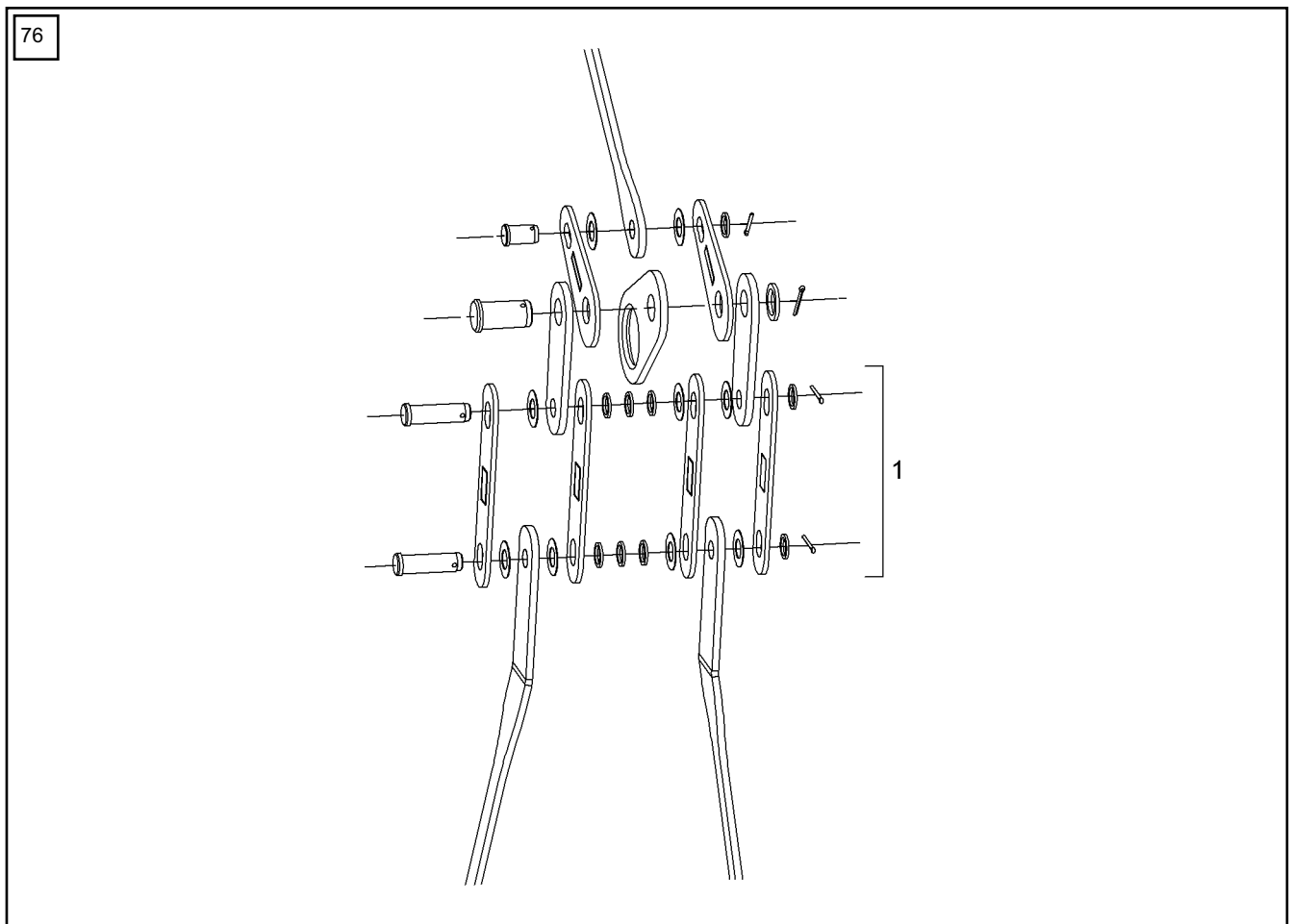
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

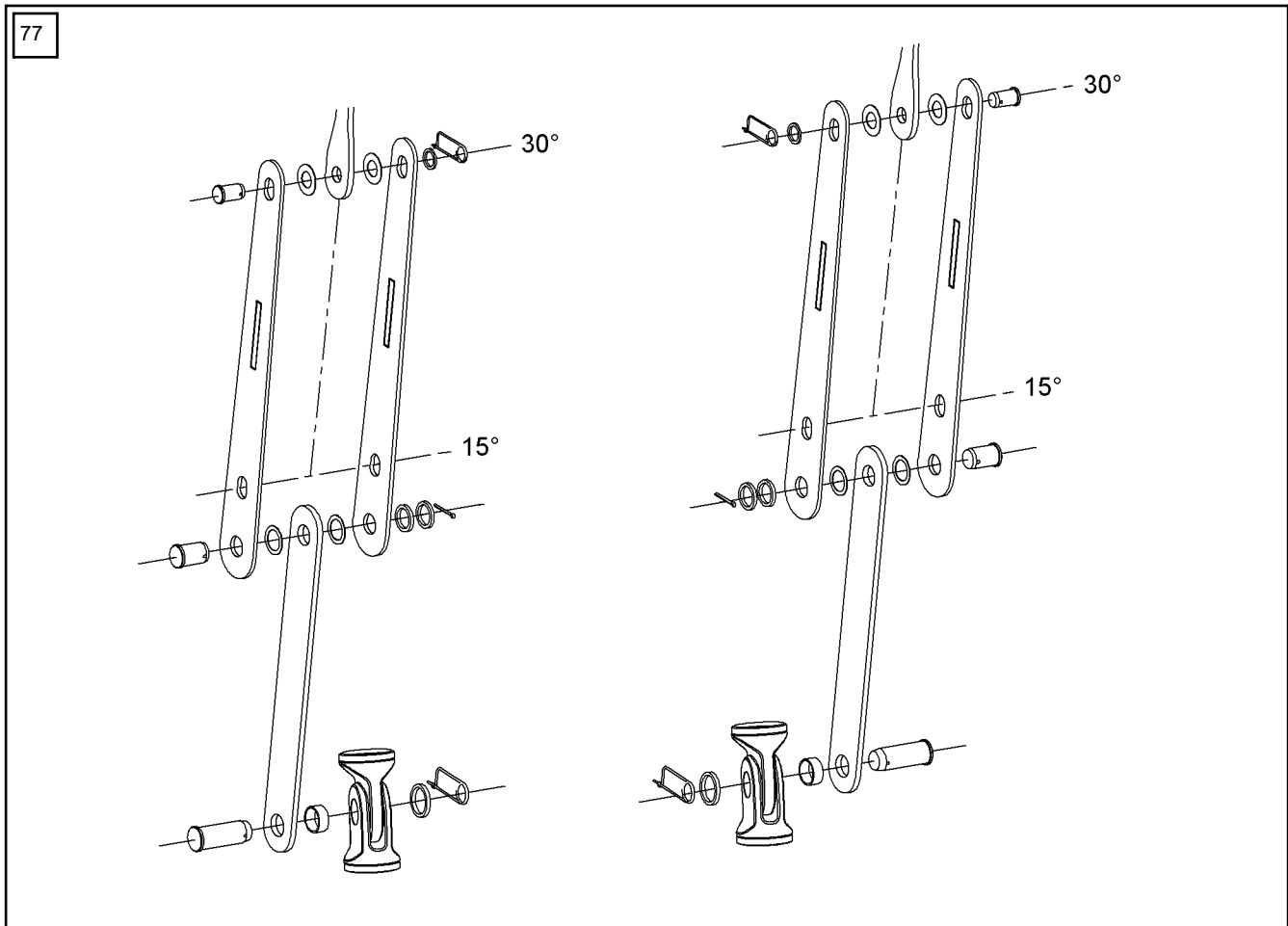
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

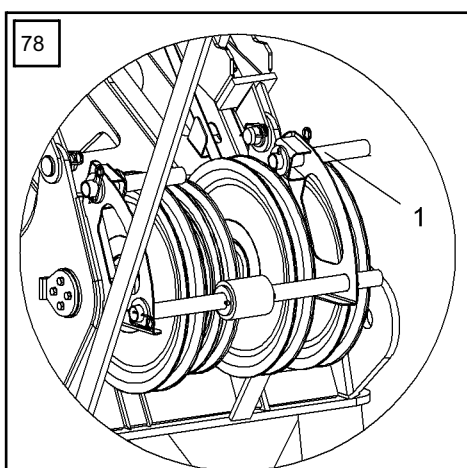


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 78, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.12 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1160 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.12.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

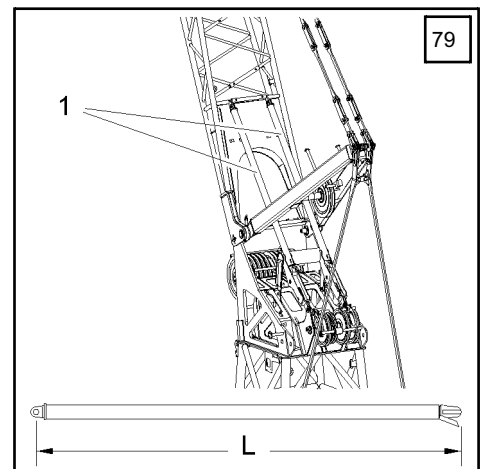
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

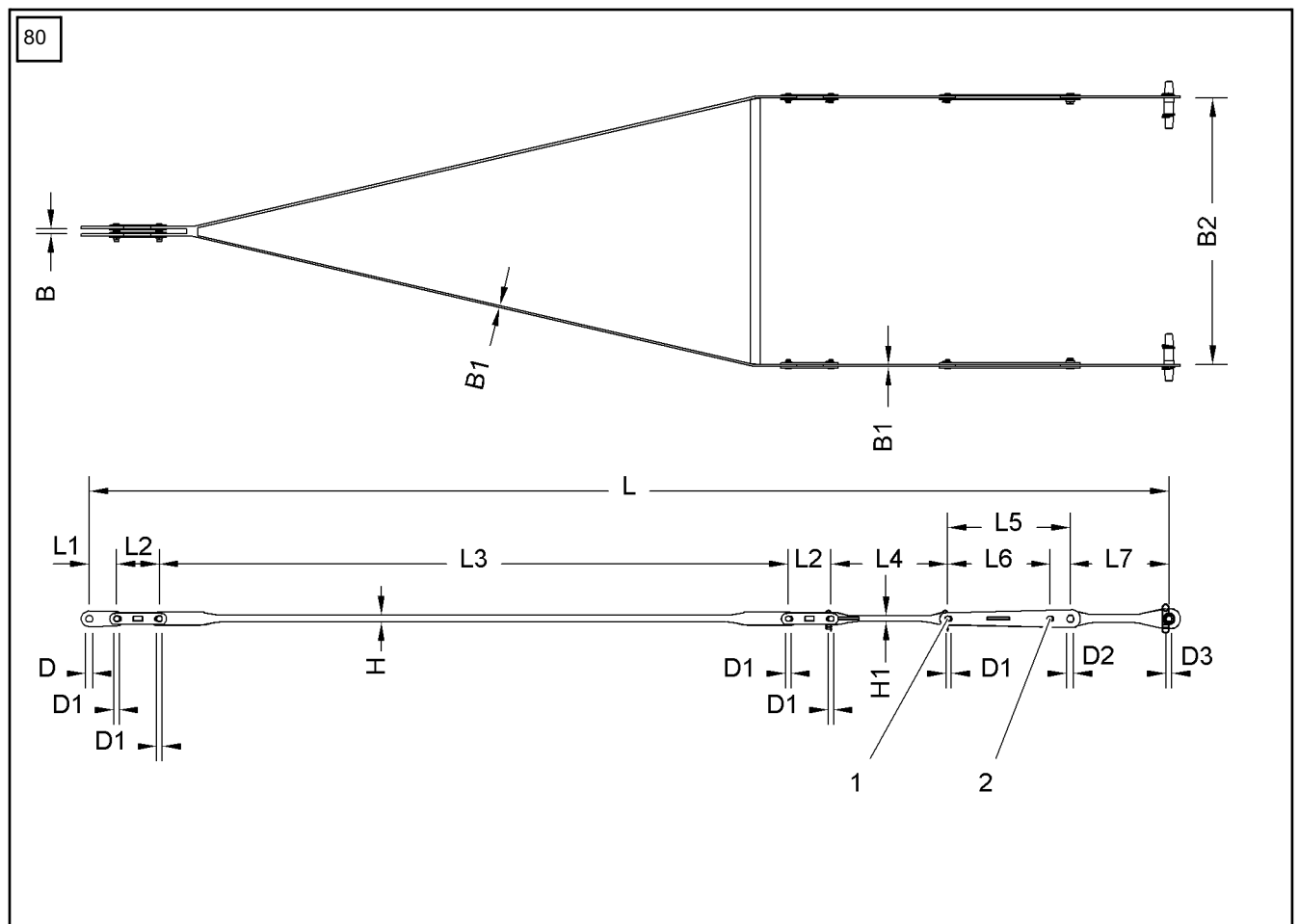
Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



79

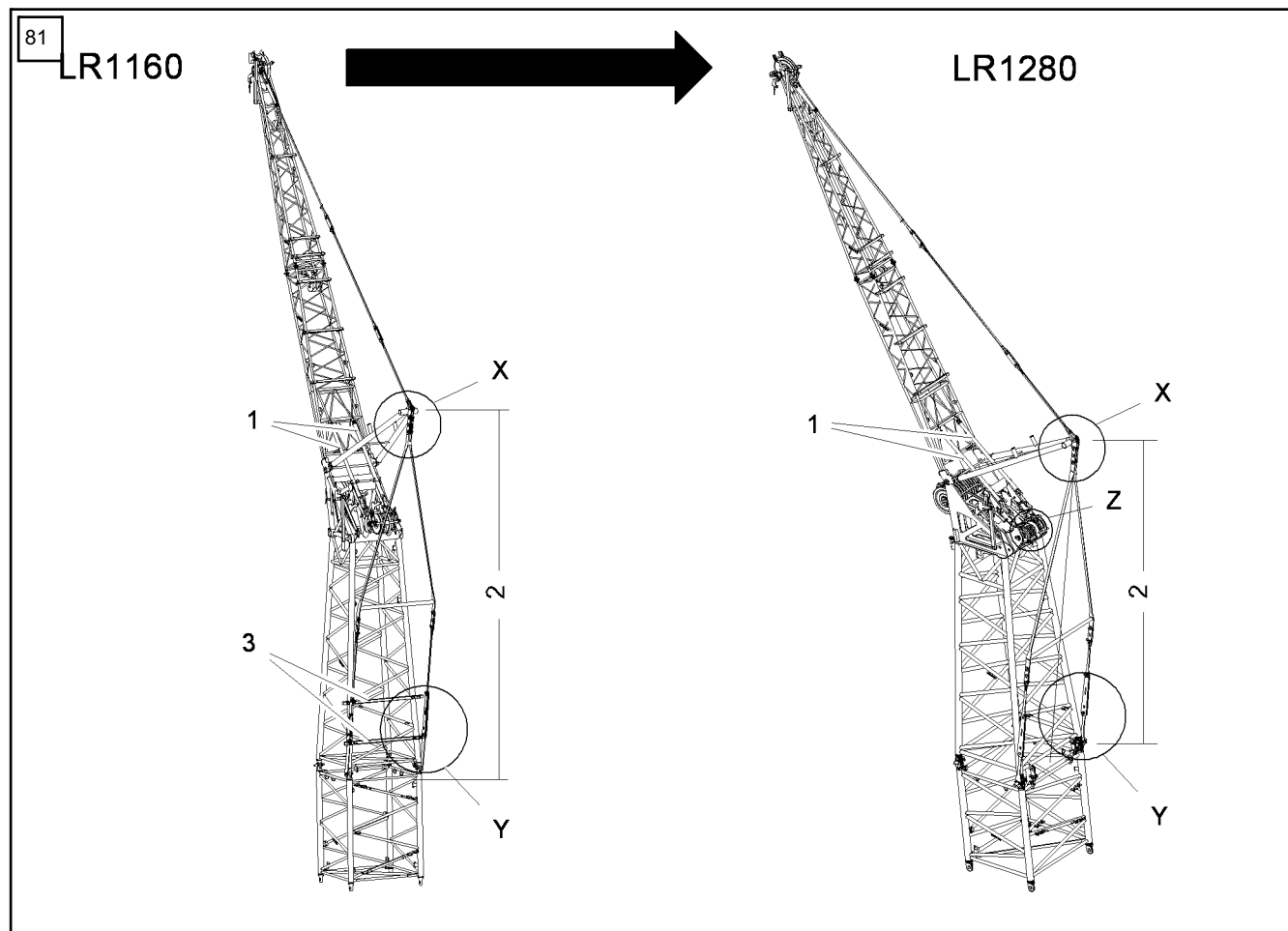


80

B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
D3 Ø 80 mm [3.14"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.12.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellasse
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160

- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 81, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 81, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

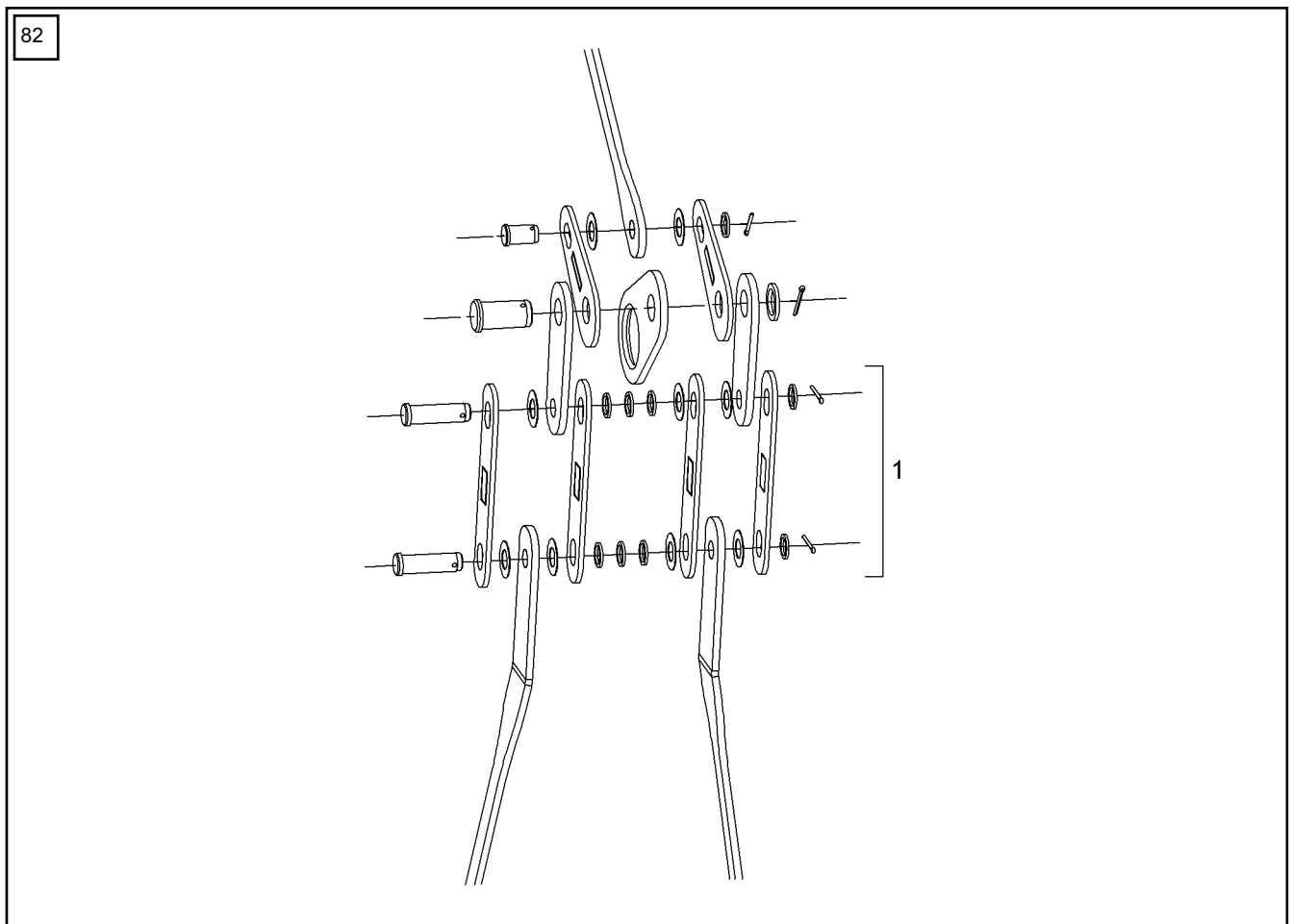
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

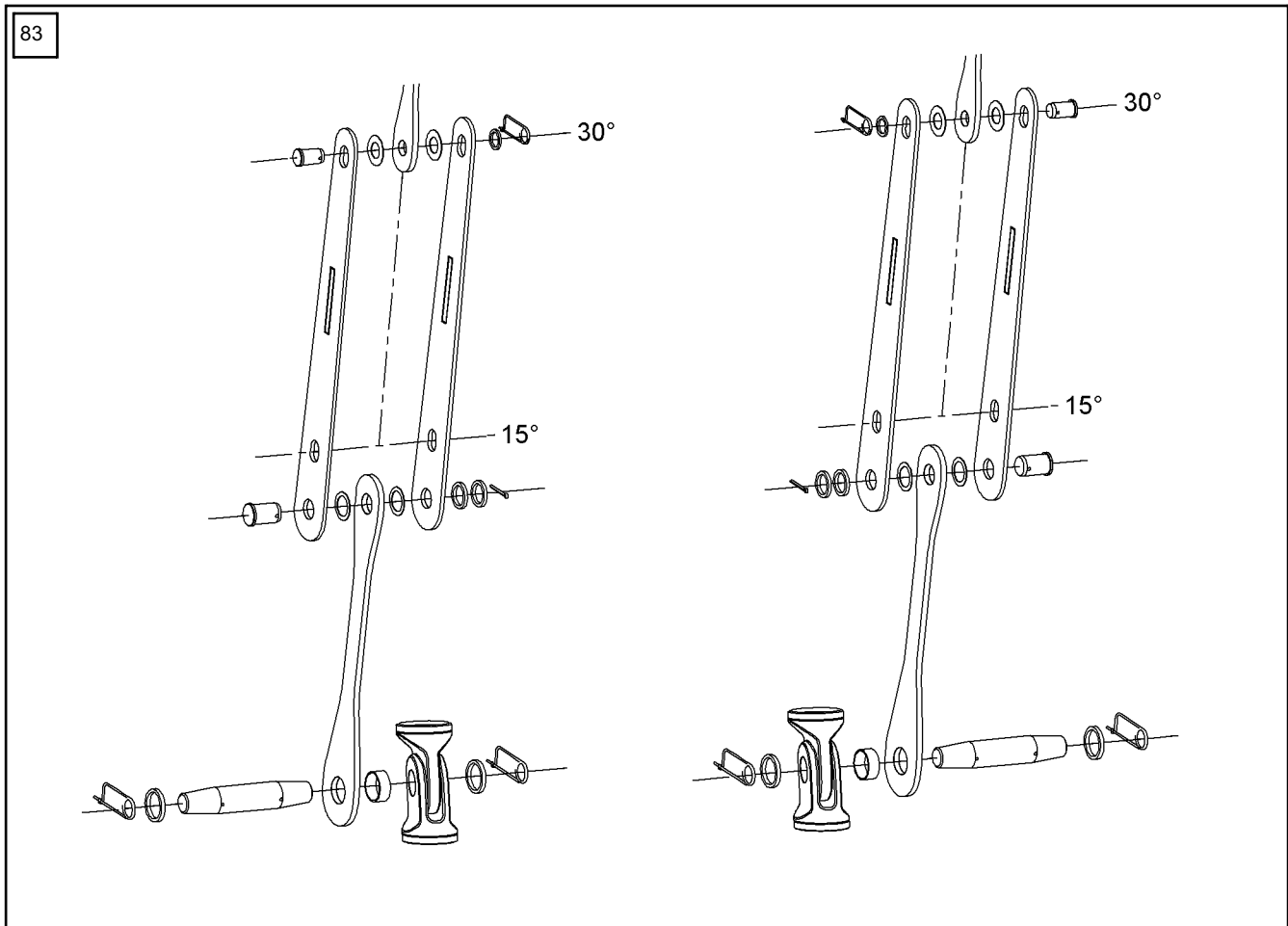
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1280

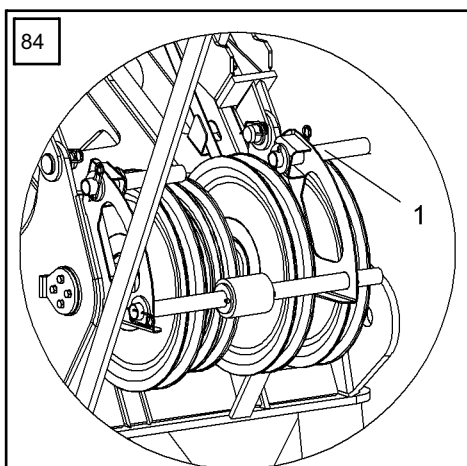


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 84, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.13 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1100

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.13.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

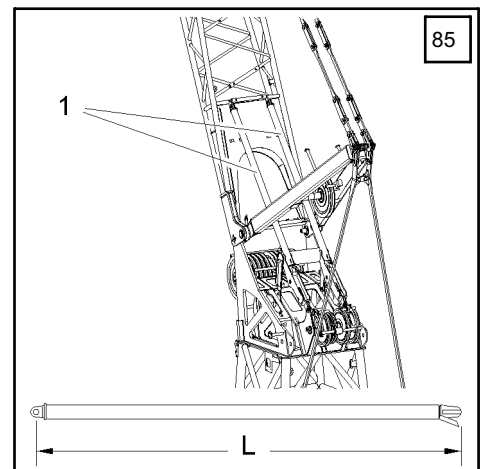
L Länge gesamt = 2555 mm [100.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

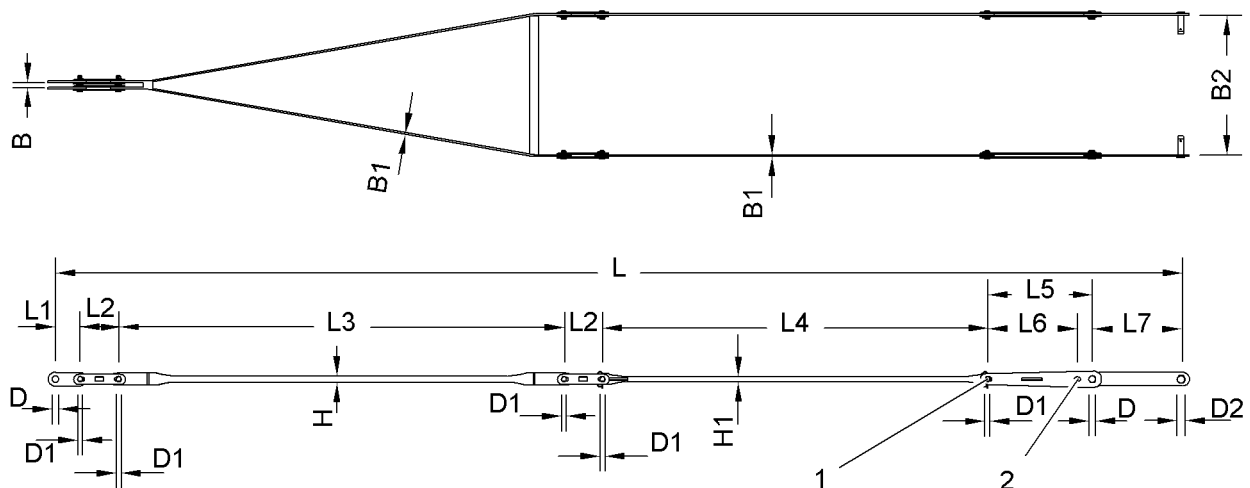
1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



85

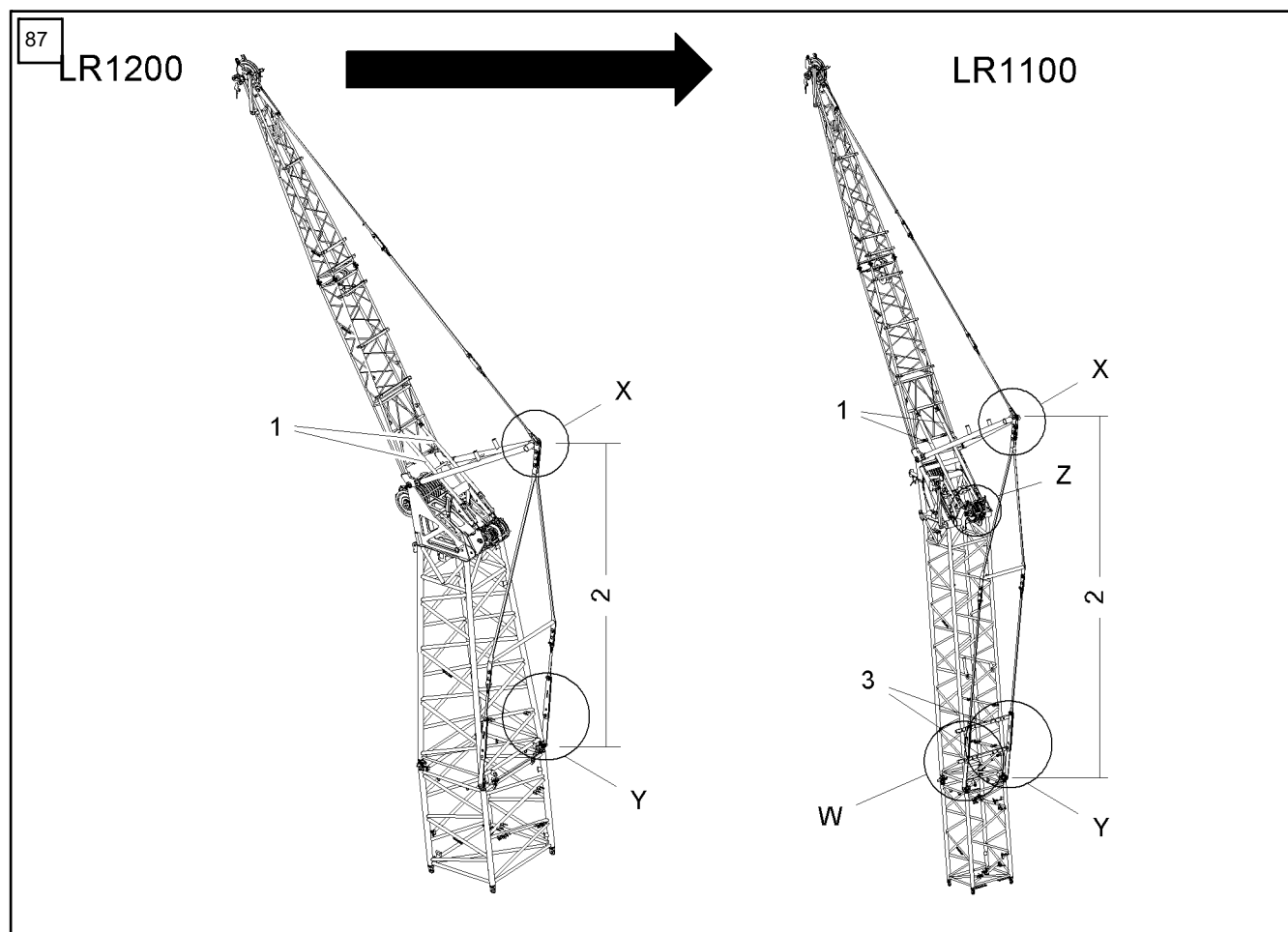
86



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 1415 mm [4.6 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 11400 mm [37.4 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 4510 mm [14.8 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.13.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellasse
- 3** Polyamid-Auflagen LR1100

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 87, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 87, Pos. 1)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppellaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppellaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1100

WICHTIG !

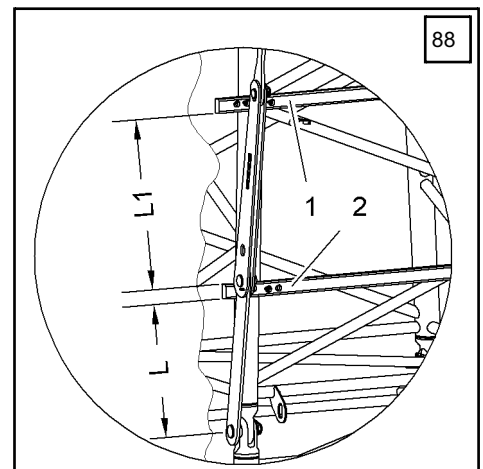
Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppellaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

Die Länge L (Bild 88, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 1800 mm [70.8"]

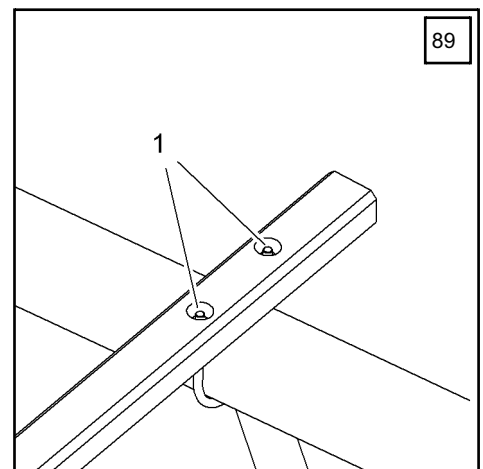
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

L 785 mm [29.8"]
L1 795 mm [31.2"]



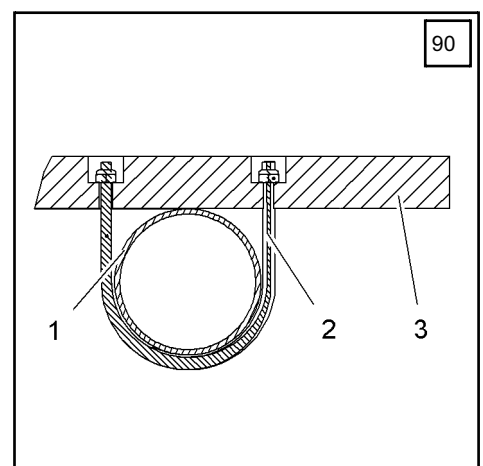
Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die beide Polyamid-Auflage.



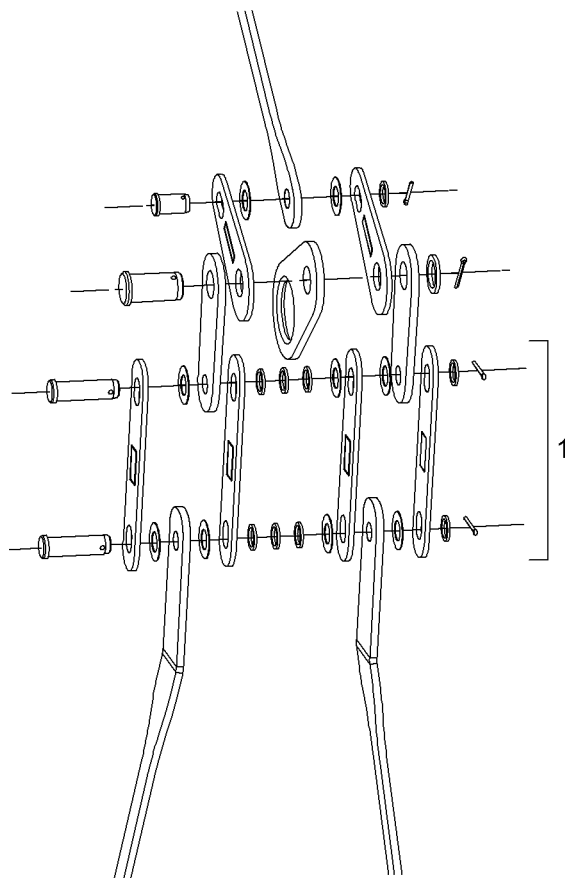
Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

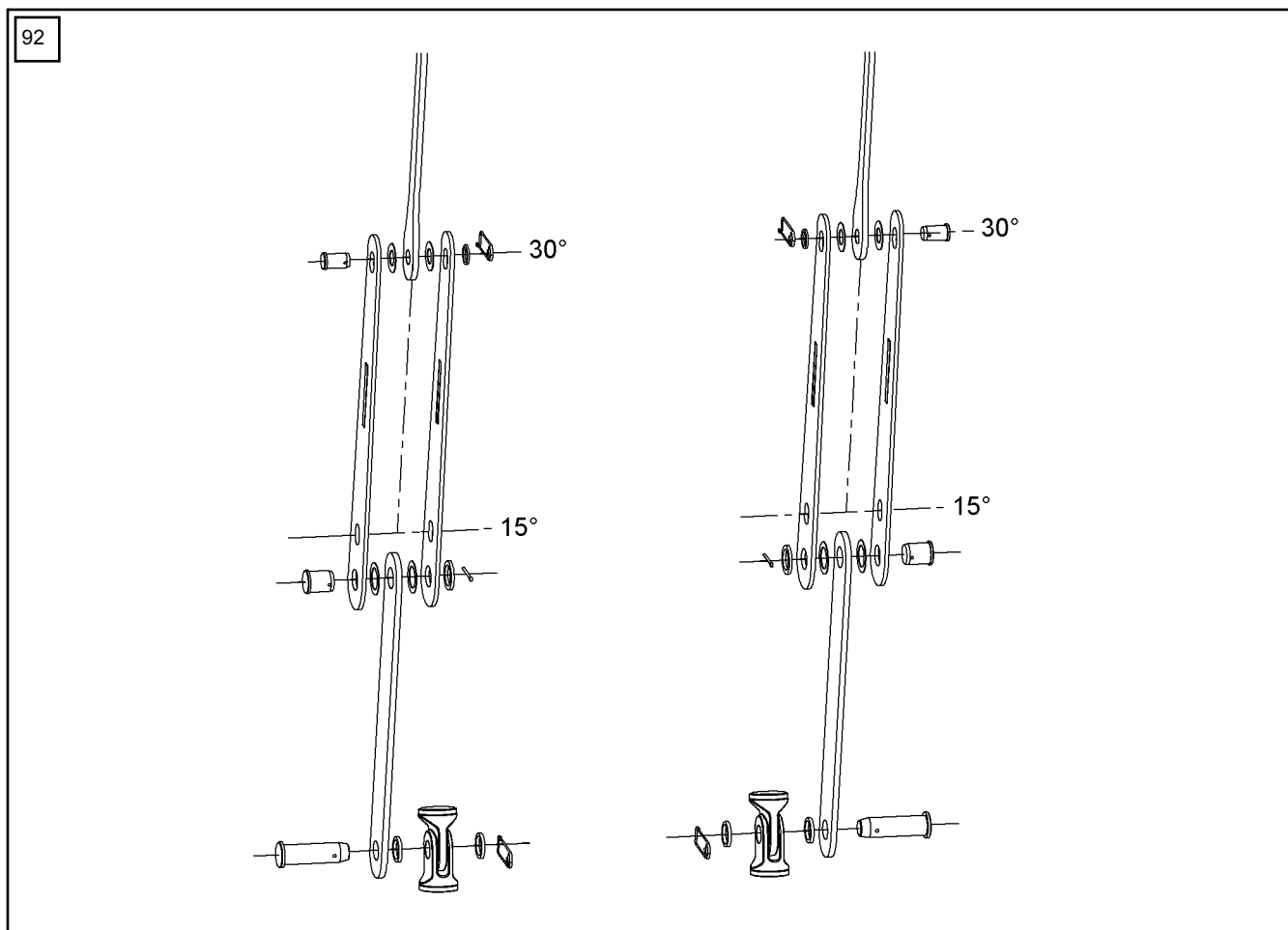


Detail X LR1100

91



1 vom Umbau betroffen

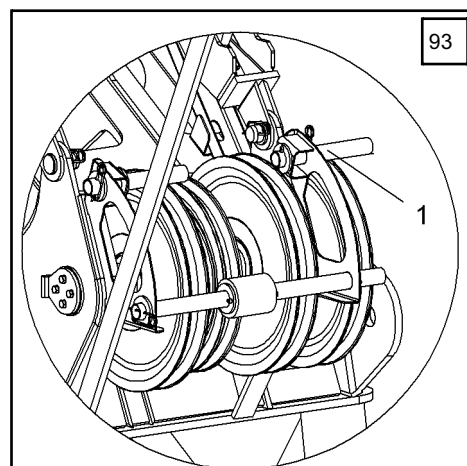
Detail Y LR1100

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1100

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 93, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



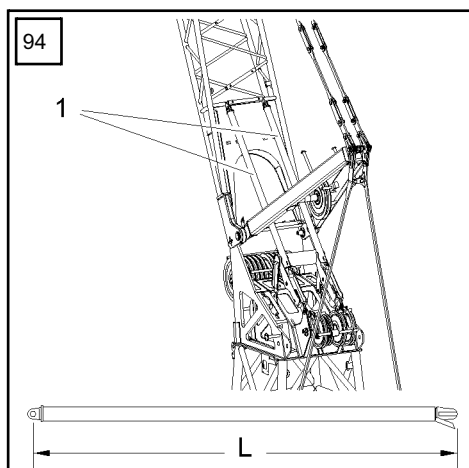
2.14 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1130

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.14.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

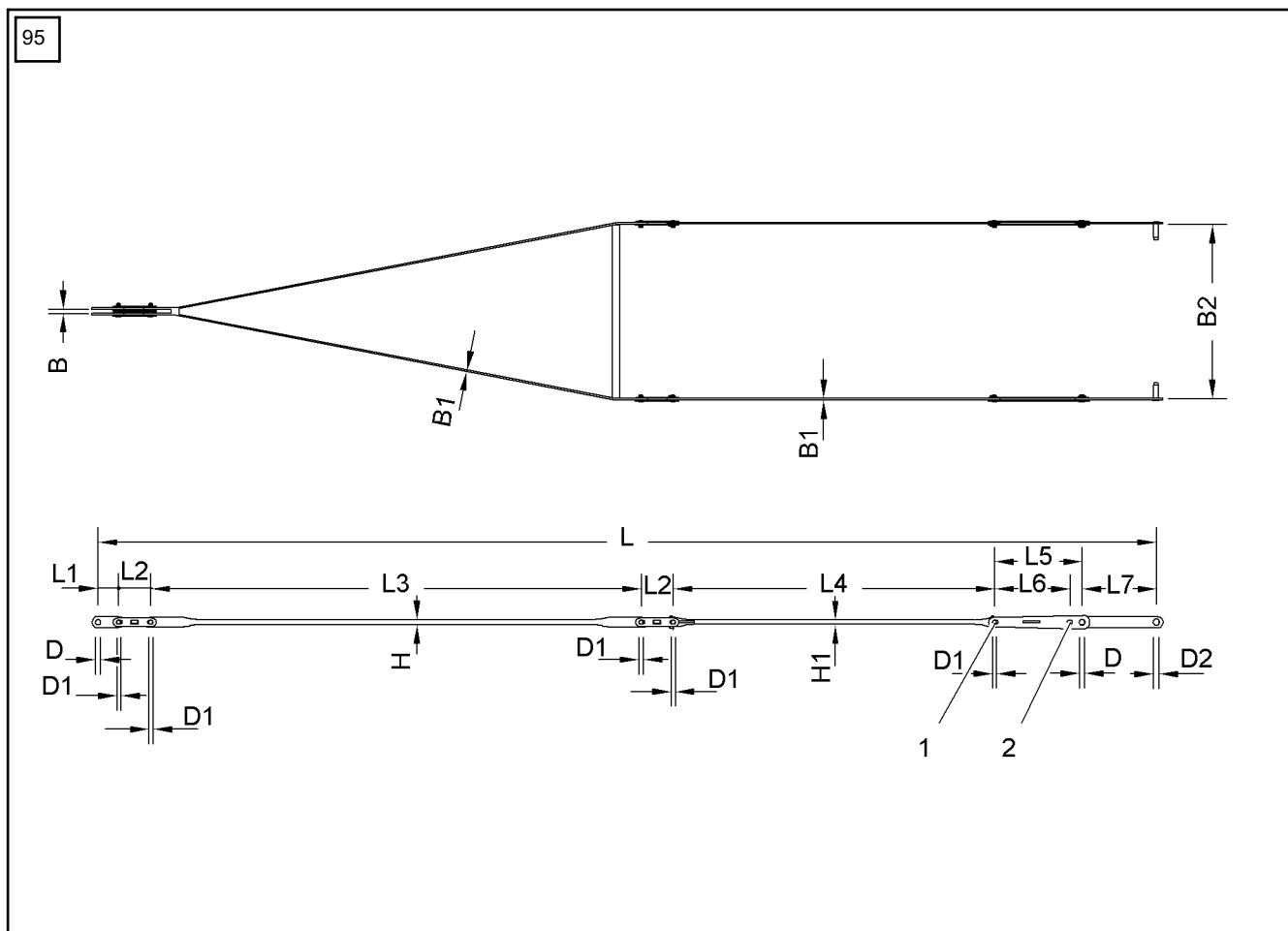


Rückfallstützen

- 1 Rückfallstützen
 L Länge gesamt = 2555 mm [100.5"]
 Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

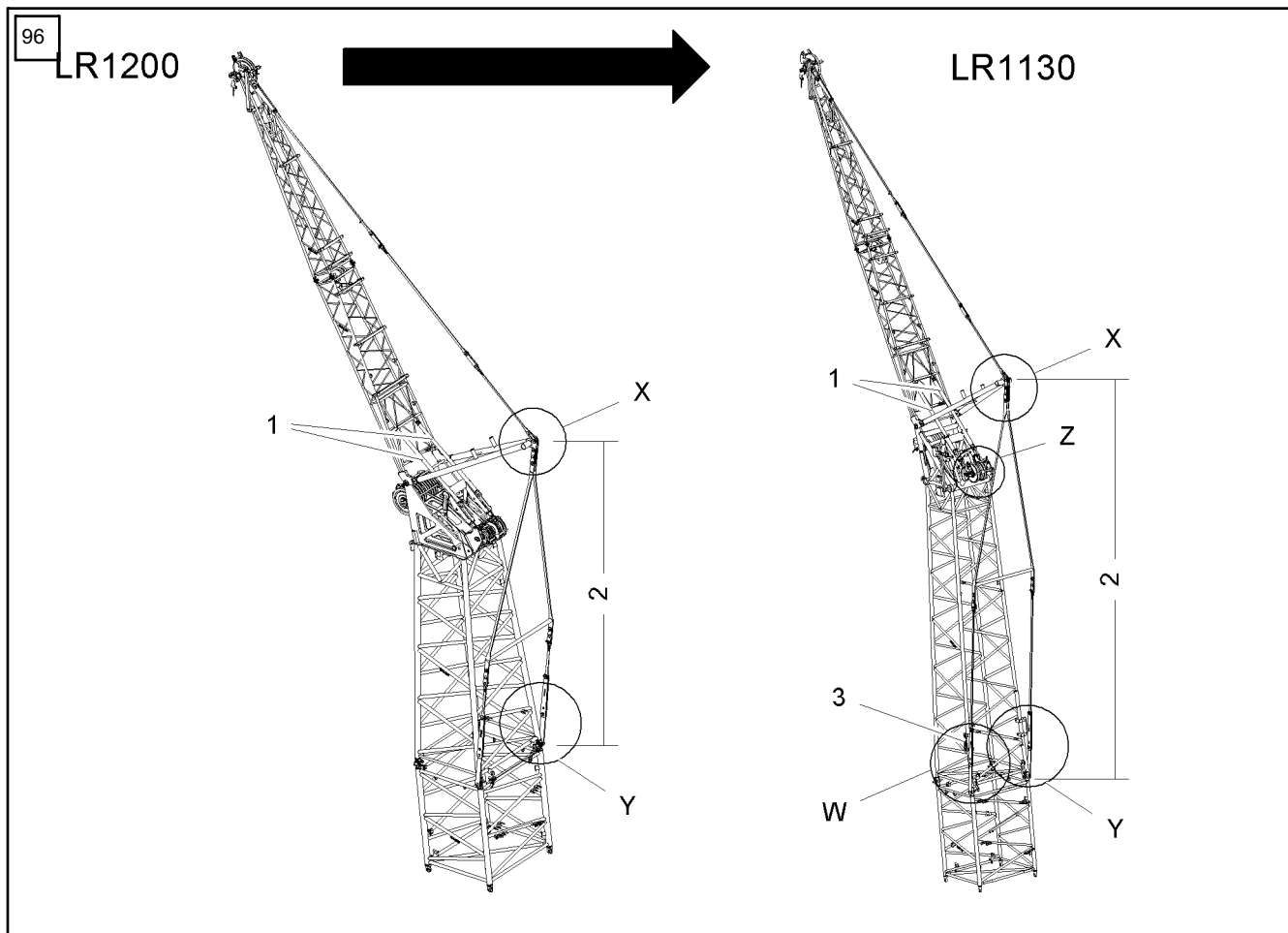
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2115 mm [6.9 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 12840 mm [42.1 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5950 mm [19.5 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.14.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppeltasche
3 Auflagen für Koppeltaschen LR1130

- W** Detail W
X Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 96, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 96, Pos. 1)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

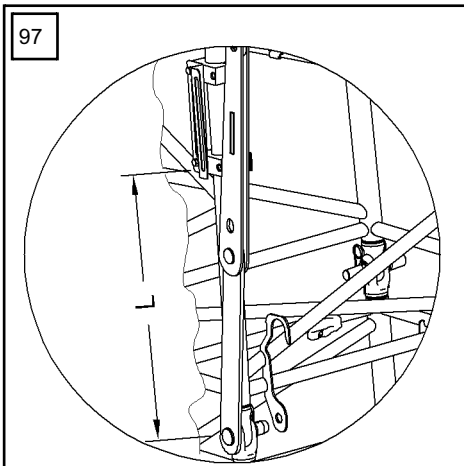
- Traverse und Koppeltaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1130



WICHTIG !

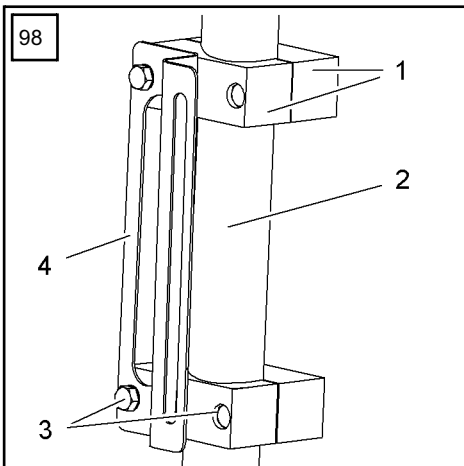
Die mitgelieferten Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.



L 1234 mm [48.58"]

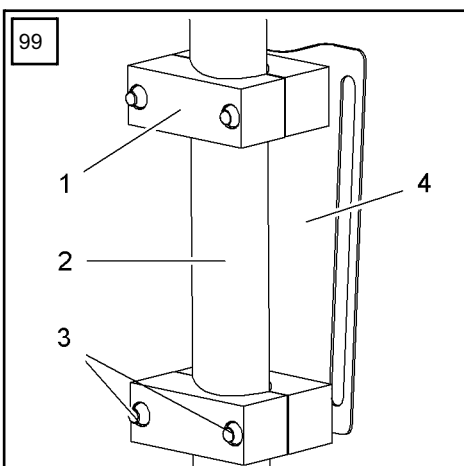
Die Länge L (Bild 97, Pos. L) bezieht sich von der Mitte des Verbolzungspunktes des Hauptausleger-Kopf es und dem Anfang der Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 520 mm [20.4"]



Außenansicht

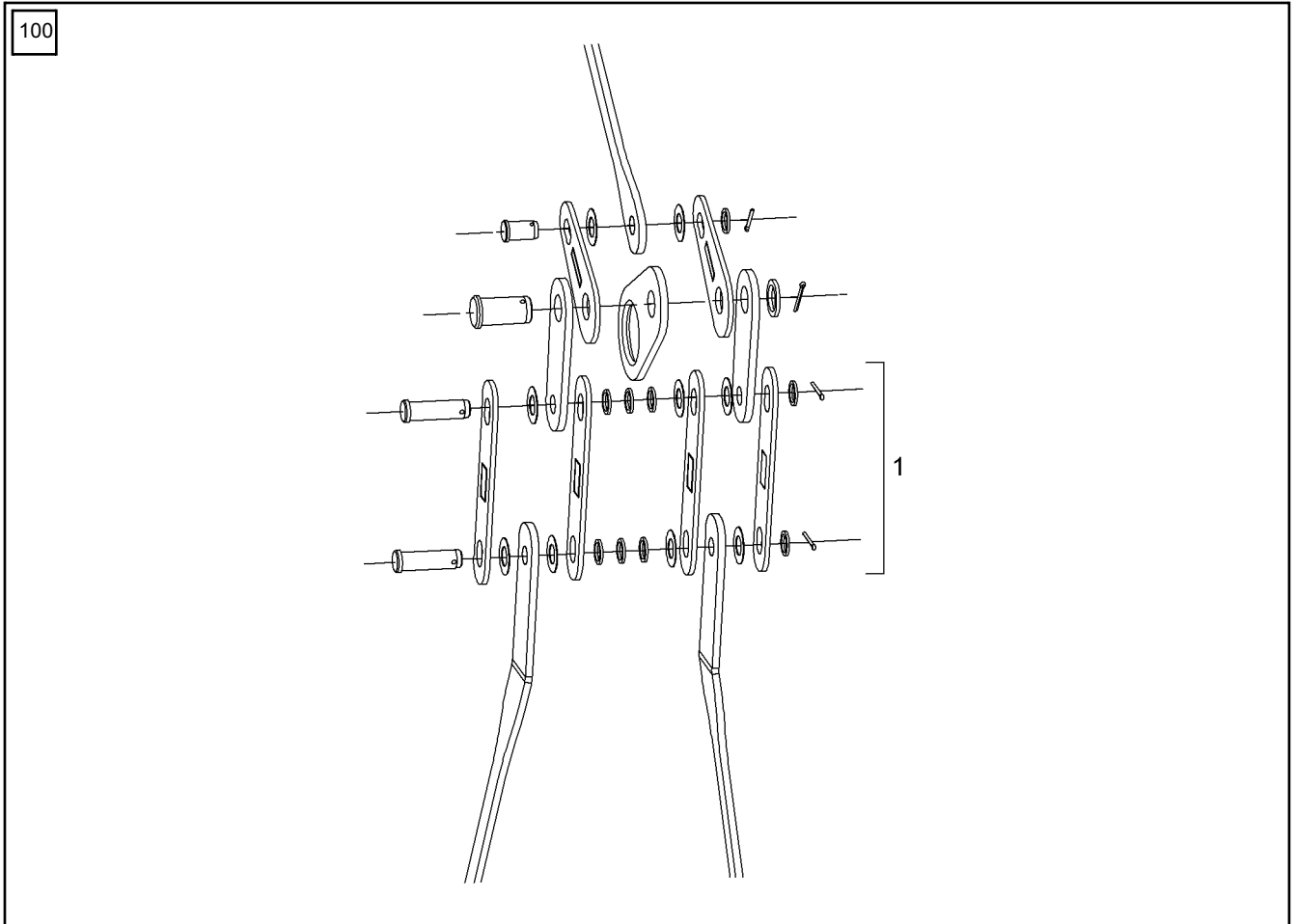
- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage



Innenansicht

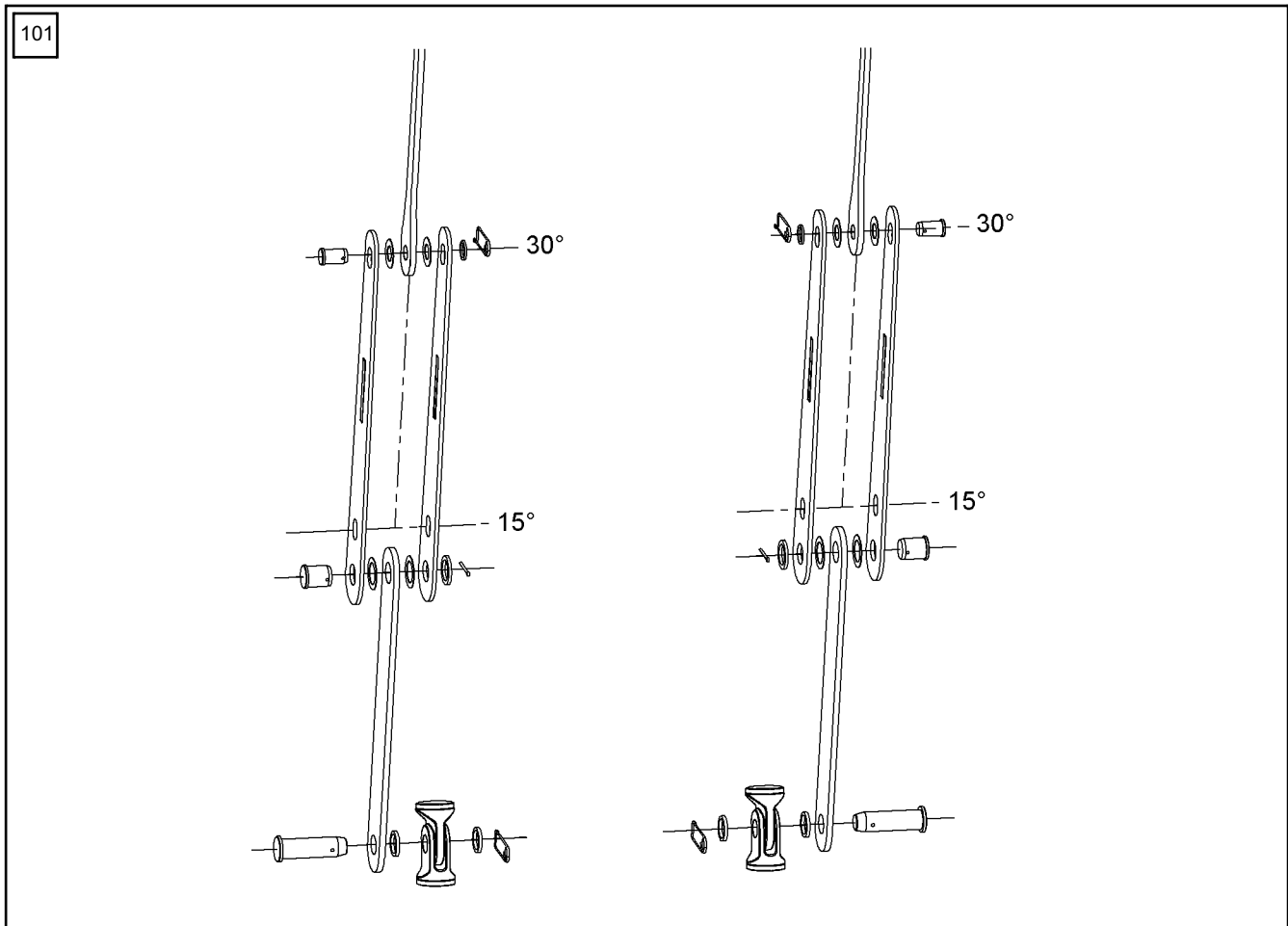
- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage

Detail X LR1130



1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1130

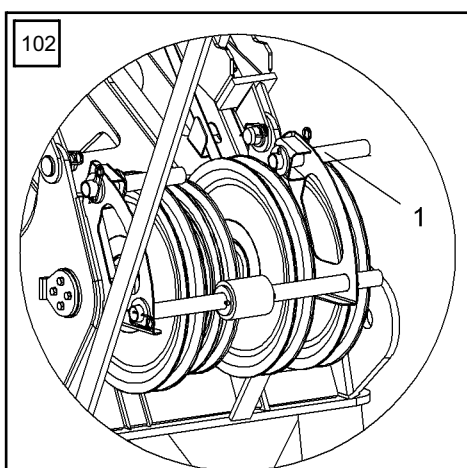


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1130

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 102, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.15 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.15.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

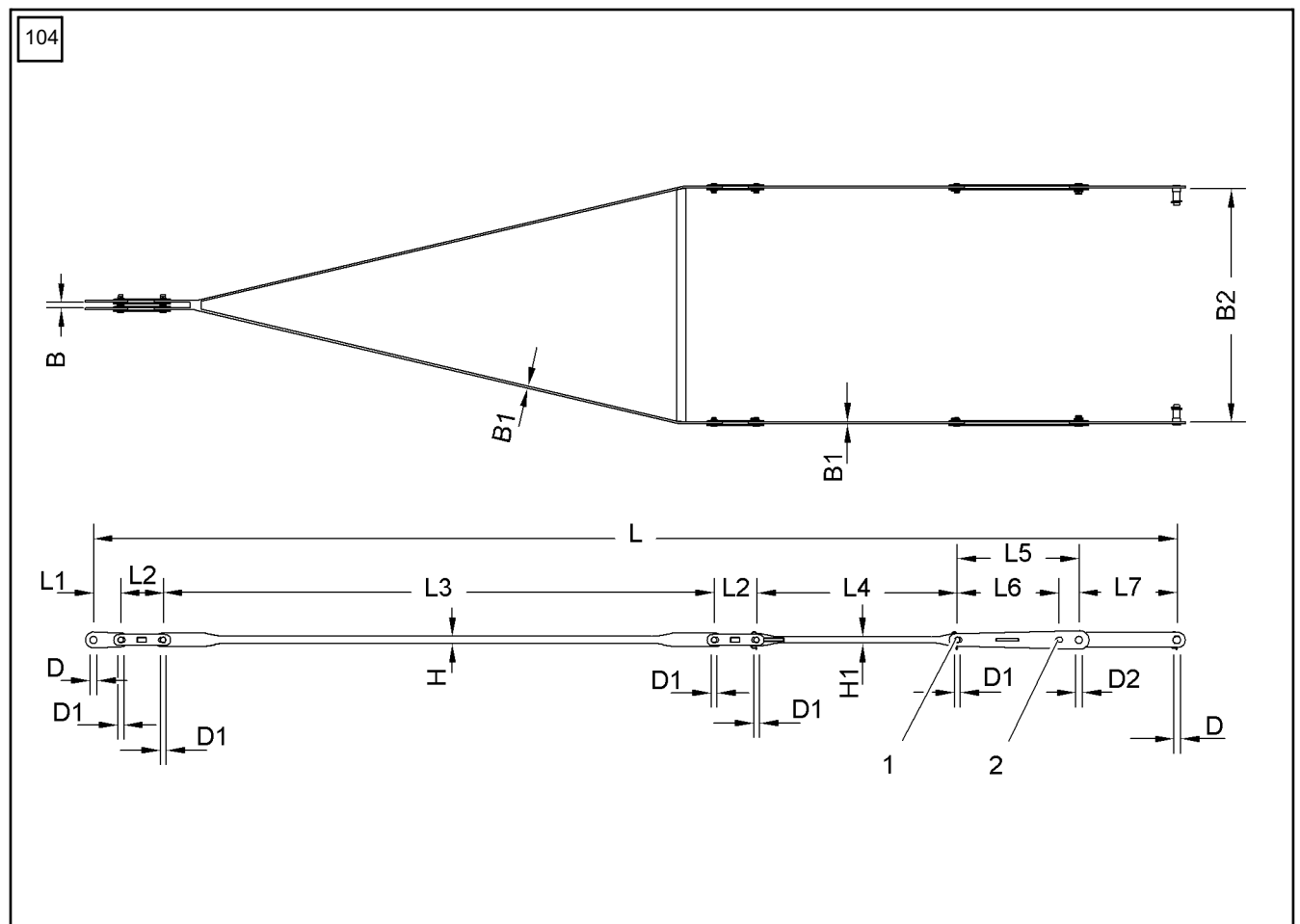
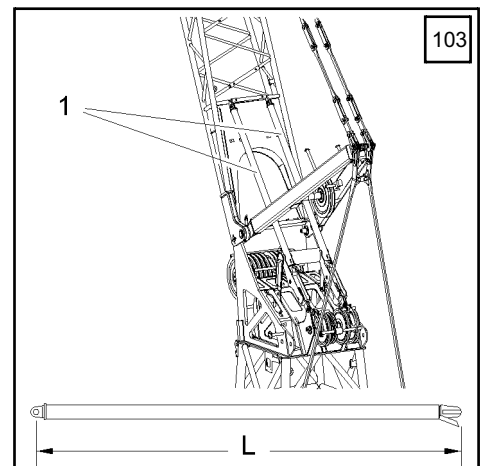
L Länge gesamt = 2425 mm [95.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

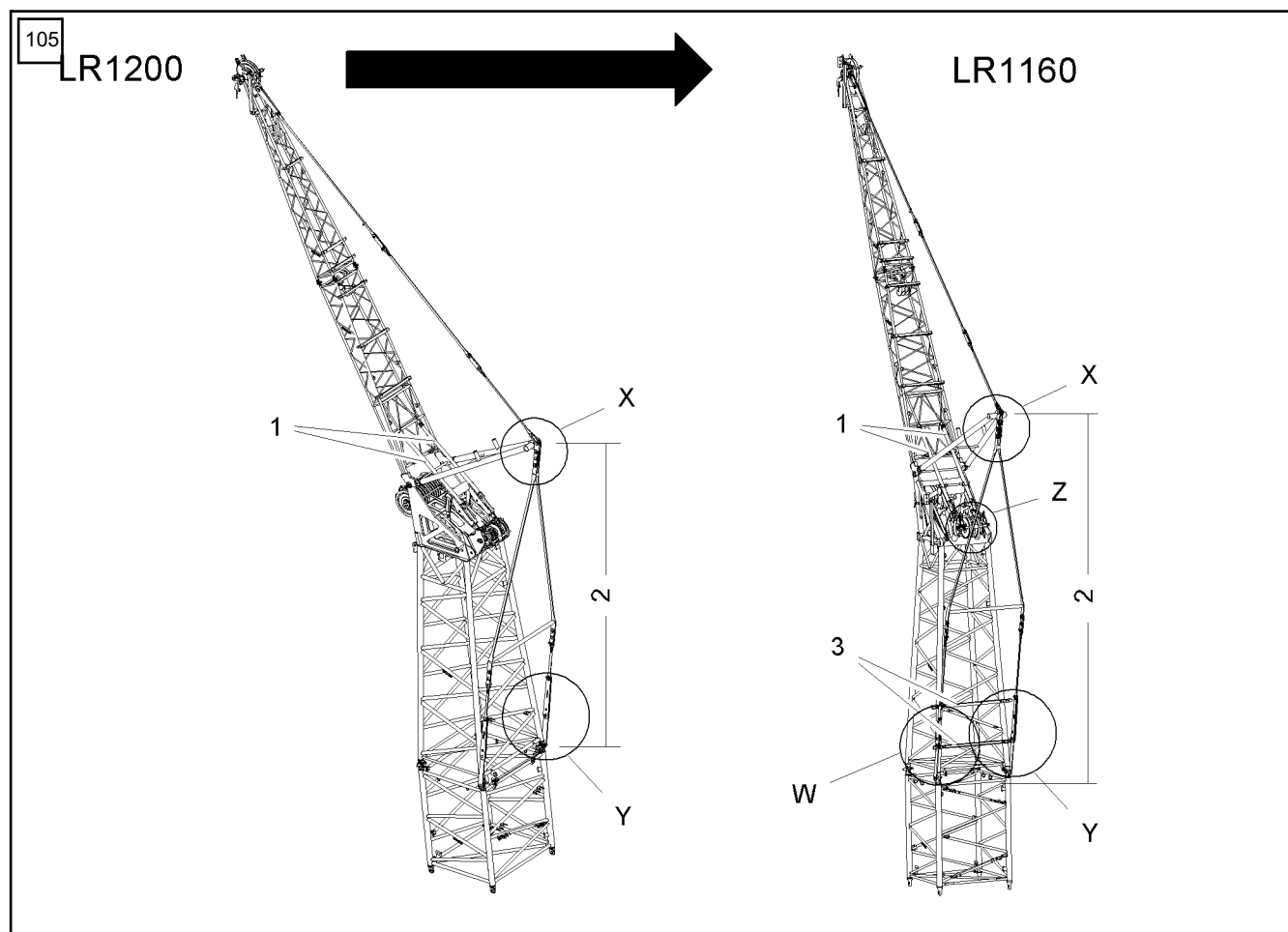
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2148 mm [7.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9950 mm [32.6 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5060 mm [16.6 ft]
L4 1842 mm [6.04 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.15.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppellasse
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 105, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 105, Pos. 1)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppellaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppellaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1160

WICHTIG !

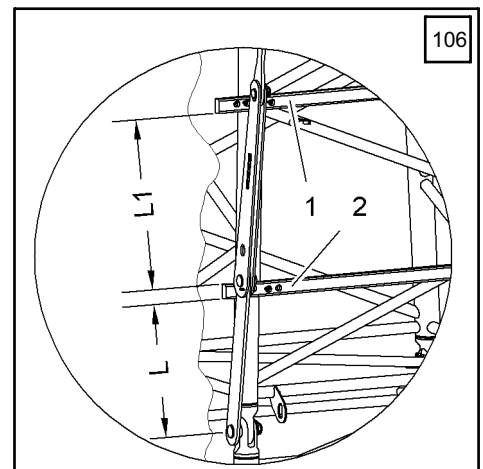
Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppellaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

Die Länge L (Bild 106, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 2300 mm [90.5"]

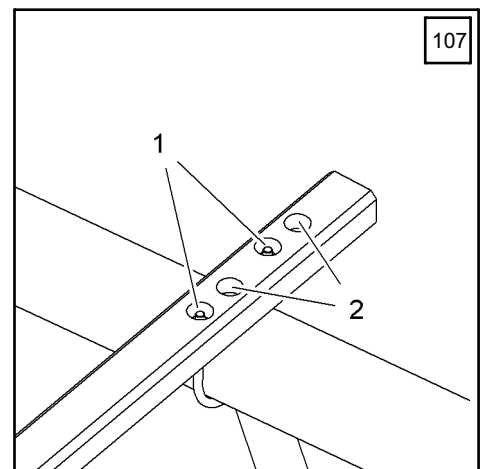
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

- L 764 mm [2.5 ft]
- L1 972 mm [3.18 ft]



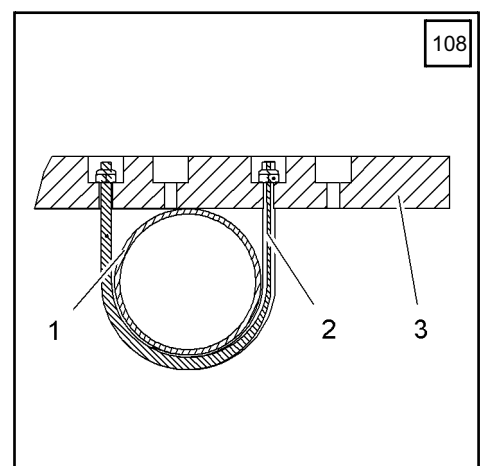
Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die obere Polyamid-Auflage.
- 2 Bohrungen für die untere Polyamid-Auflage.



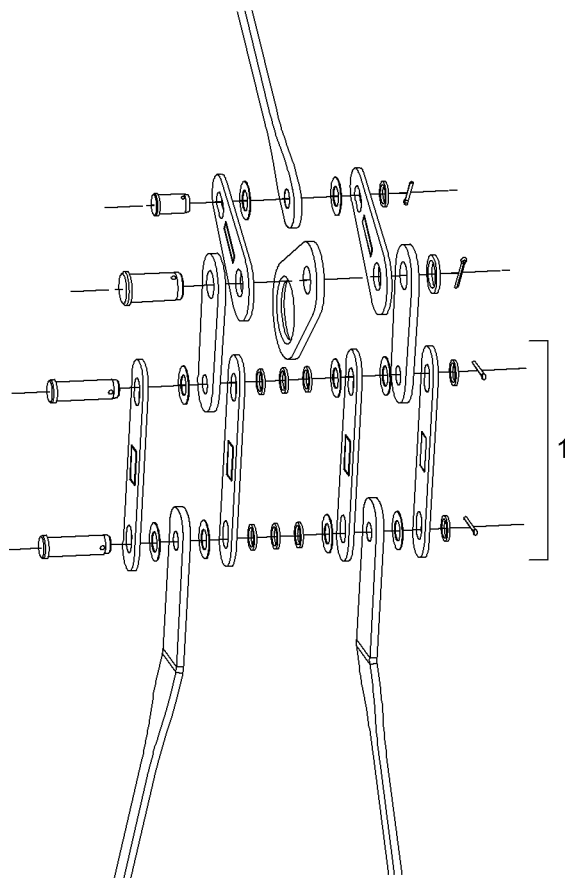
Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

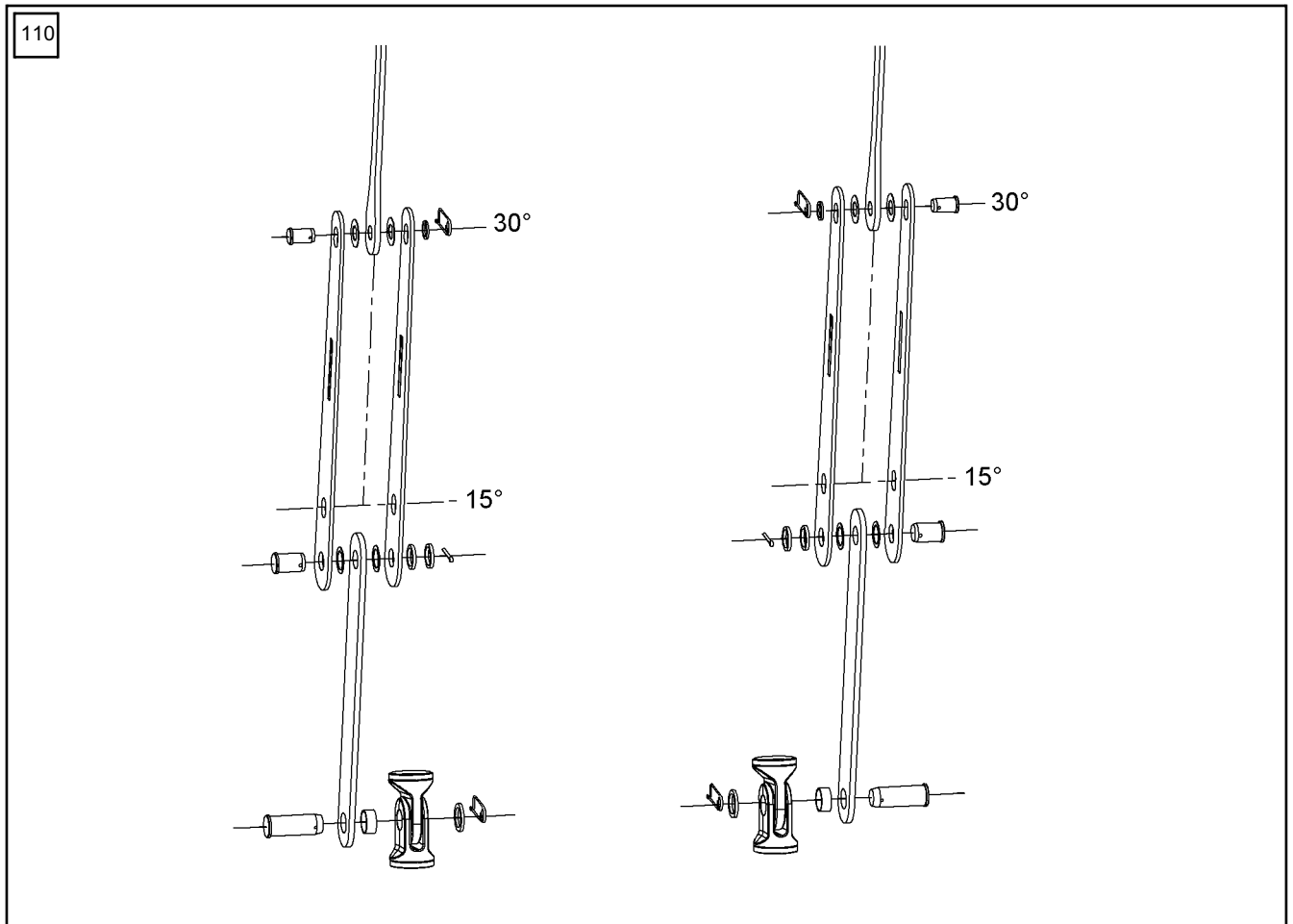


Detail X LR1160

109



1 vom Umbau betroffen

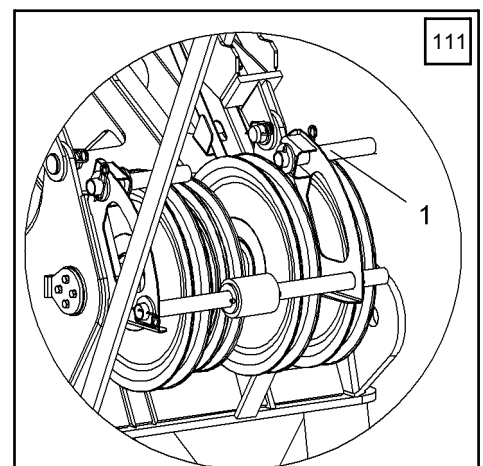
Detail Y LR1160

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 111, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.16 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1200 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

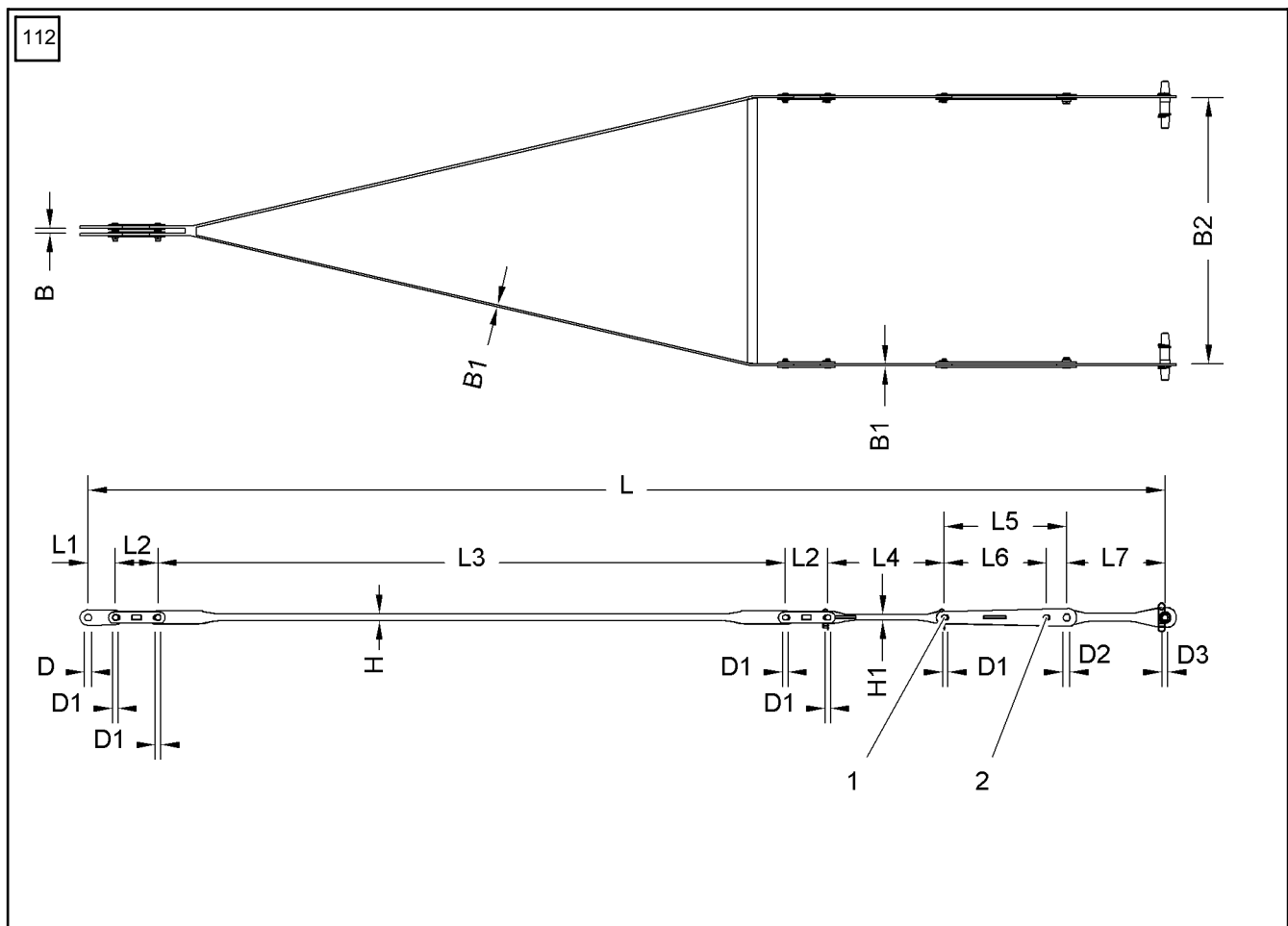
2.16.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung

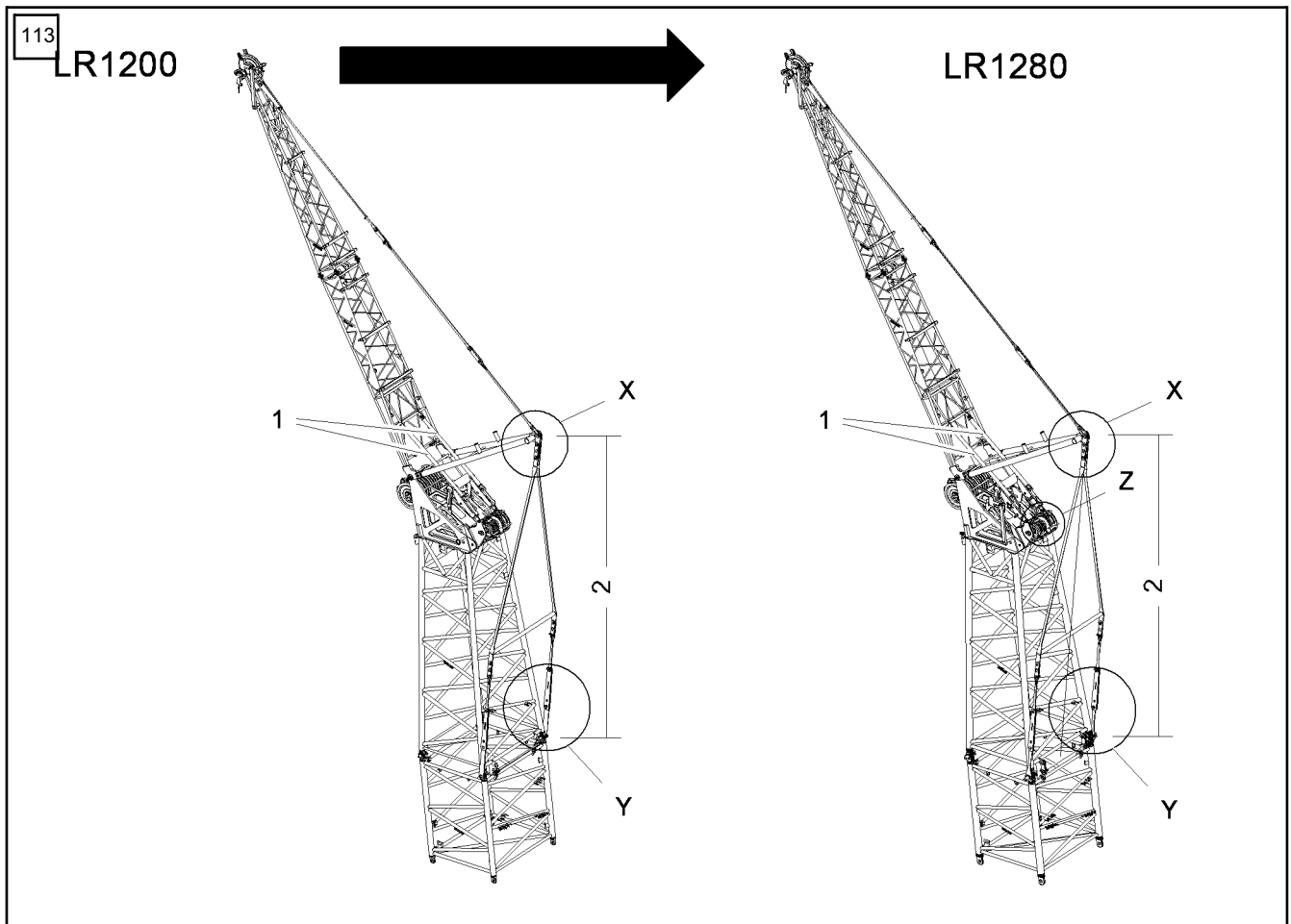
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
D3 Ø 80 mm [3.14"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.16.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasse

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 113, Pos. 2)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.



HINWEIS !

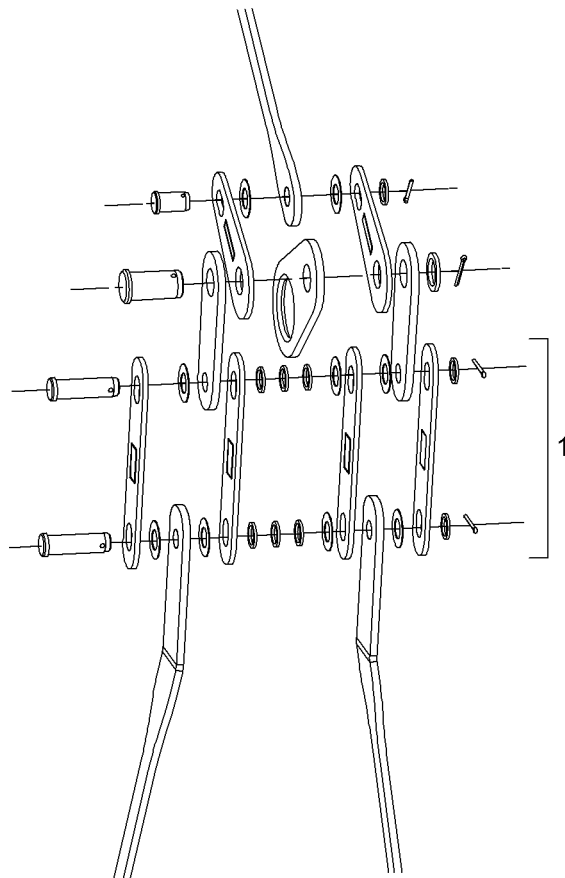
Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

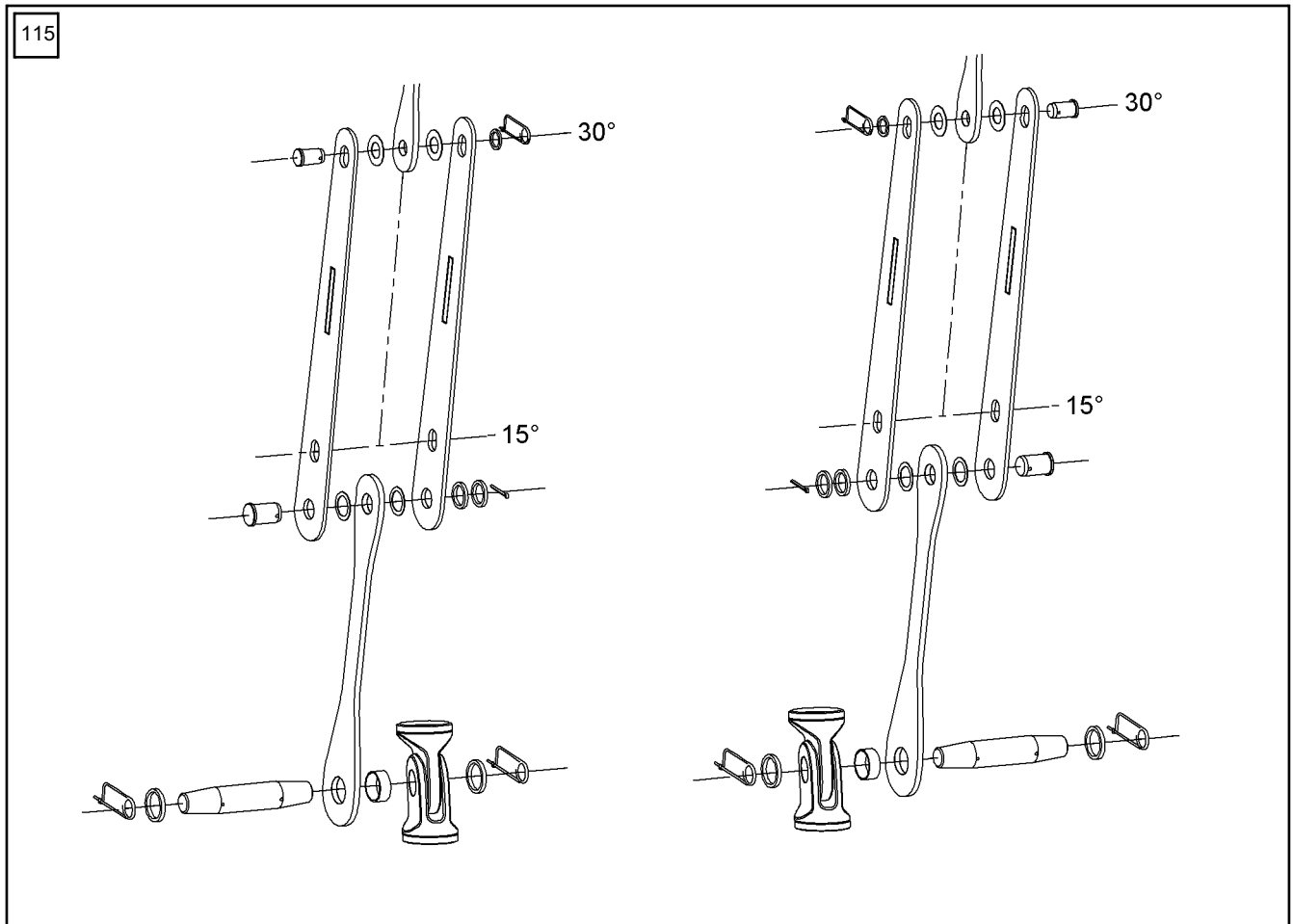
- Traverse und Koppeltaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

114



1 vom Umbau betroffen

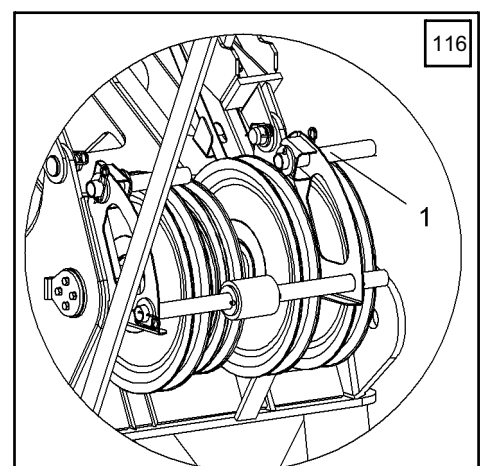
Detail Y LR1280

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 116, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



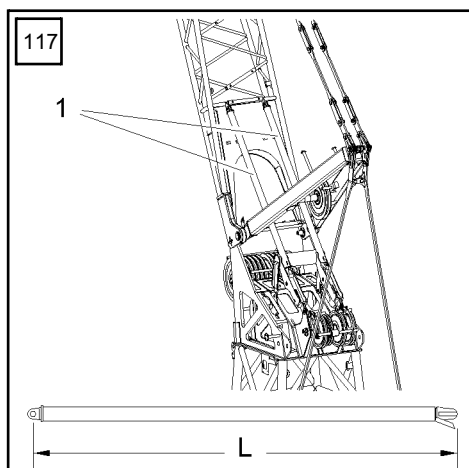
2.17 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1100

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.17.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

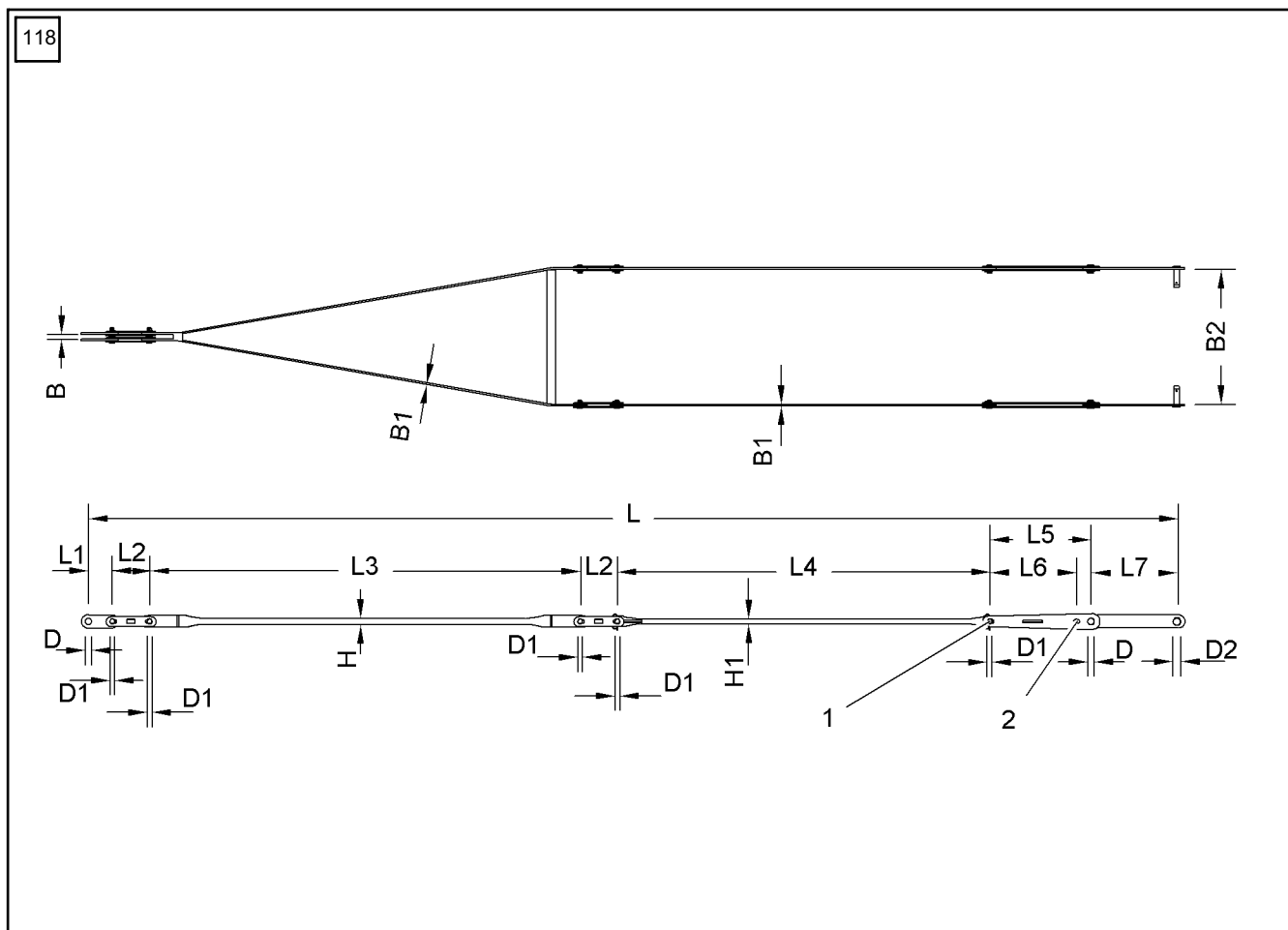


Rückfallstützen

- 1 Rückfallstützen
 L Länge gesamt = 2555 mm [100.5"]
 Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

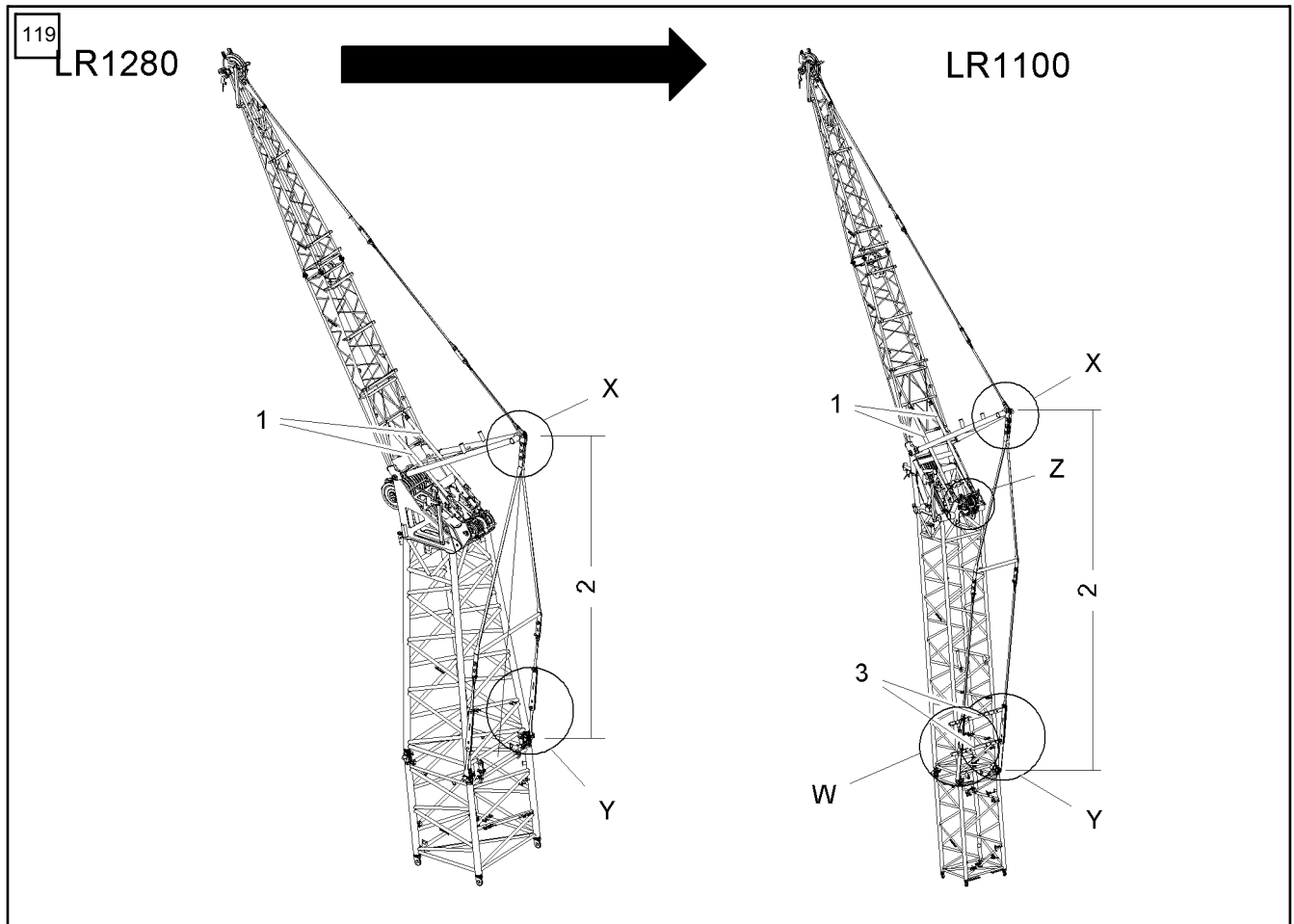
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 1415 mm [4.6 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 11400 mm [37.4 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 4510 mm [14.8 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.17.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppeltasche
3 Polyamid-Auflagen LR1100

- W** Detail W
X Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 119, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 119, Pos. 1)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

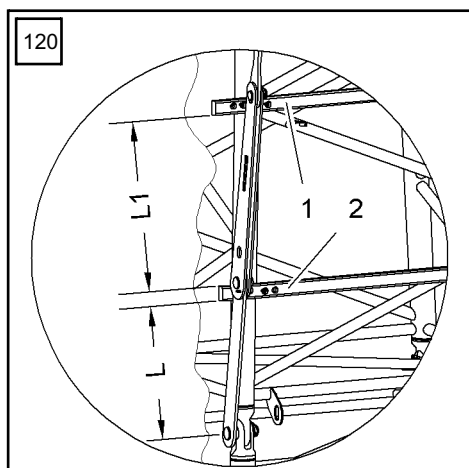
- Traverse und Koppellaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppellaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1100



WICHTIG !

Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppellaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

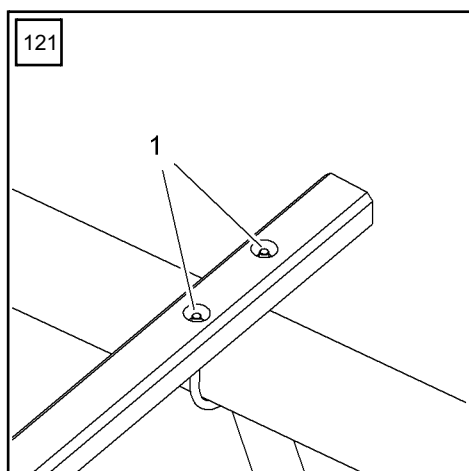


Die Länge L (Bild 120, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 1800 mm [70.8"]

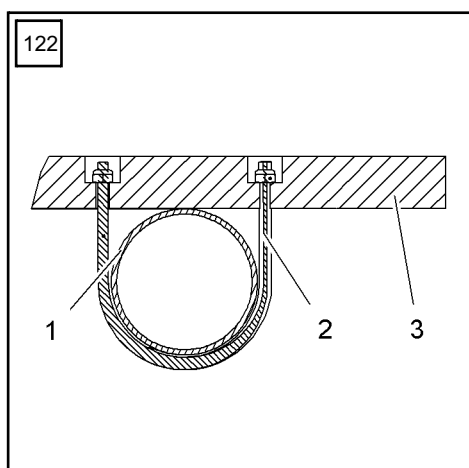
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

L 785 mm [29.8"]
L1 795 mm [31.2"]



Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die beide Polyamid-Auflage.

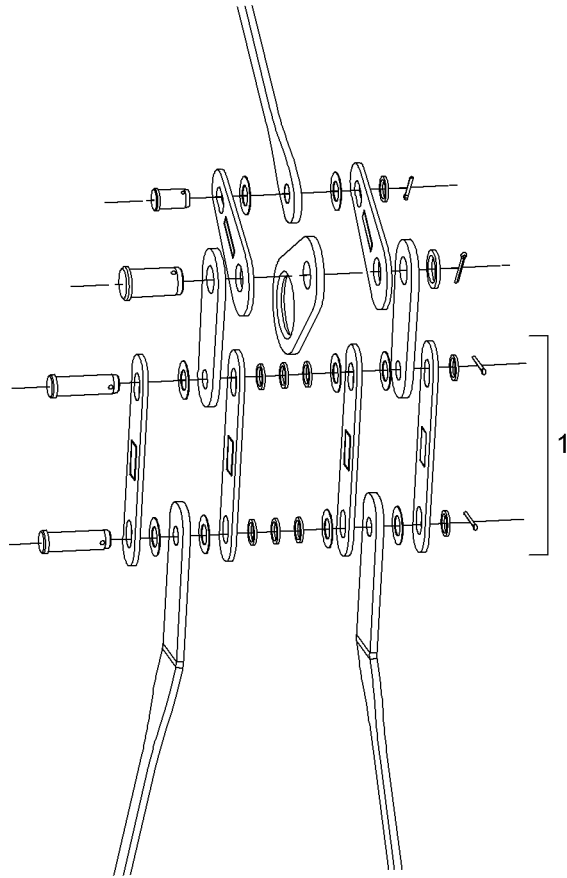


Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

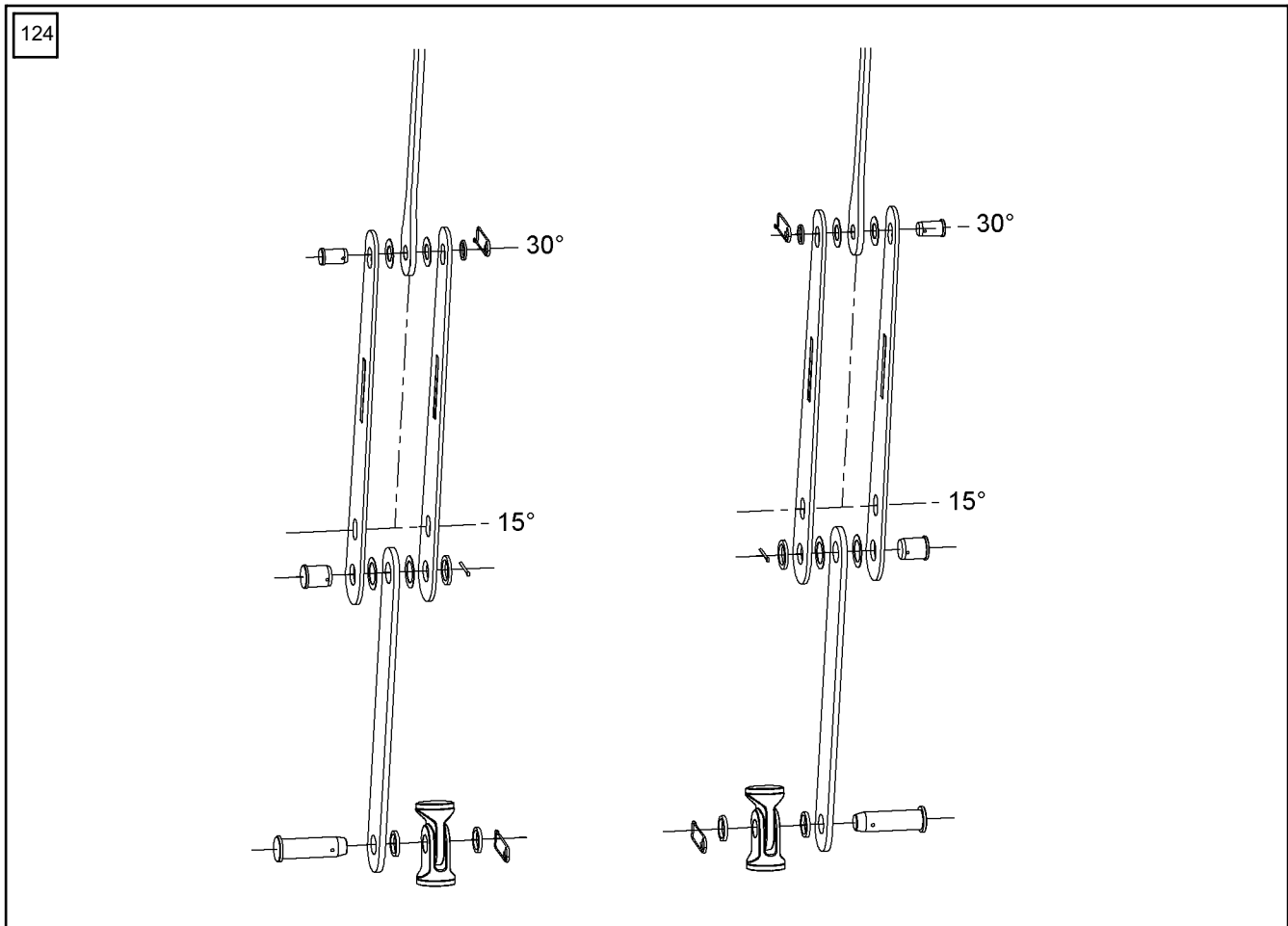
Detail X LR1100

123



1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1100

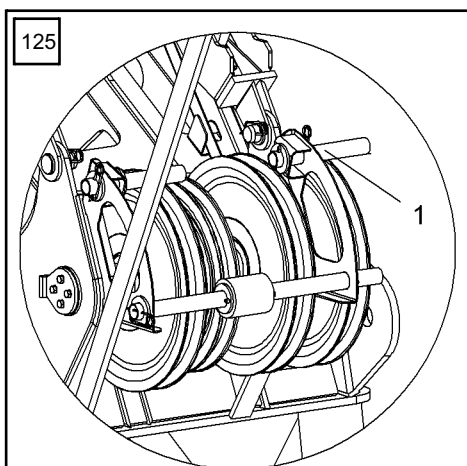


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1100

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 125, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.18 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1130

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.18.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

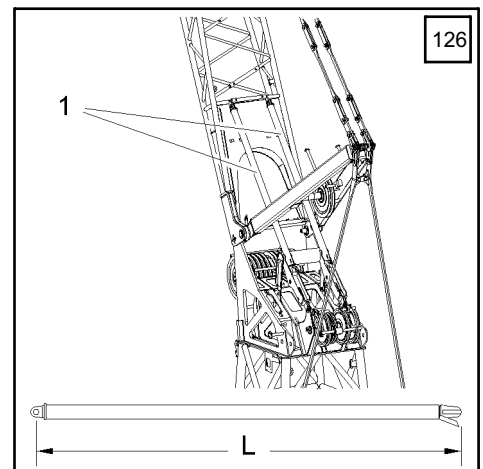
L Länge gesamt = 2555 mm [100.5"]

Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

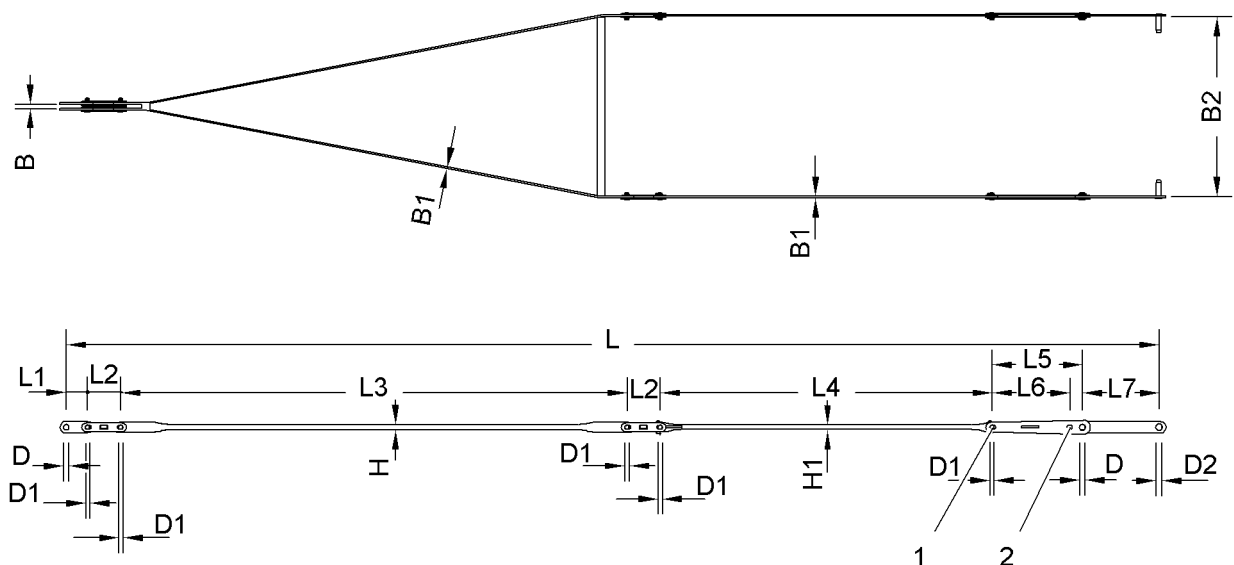
1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



126

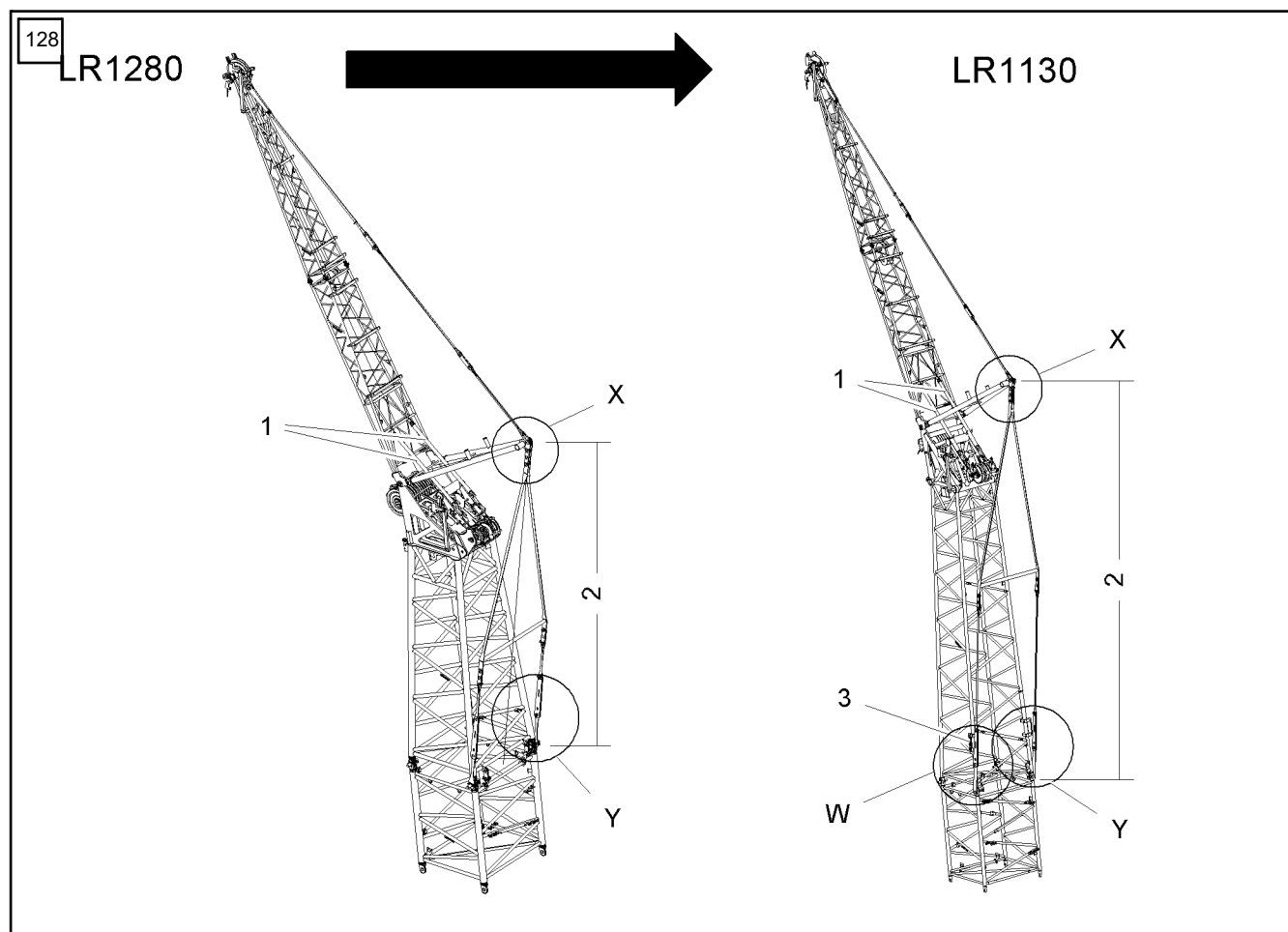
127



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2115 mm [6.9 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 12840 mm [42.1 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 5950 mm [19.5 ft]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 900 mm [35.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.18.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppeltasche
3 Auflagen für Koppeltaschen LR1130

- W** Detail W
X Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 128, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 128, Pos. 1)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1280 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1280 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1130



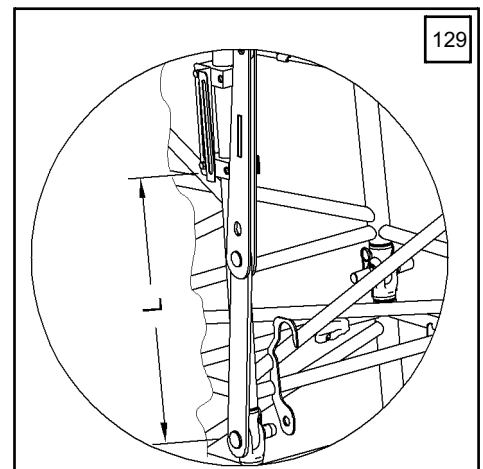
WICHTIG !

Die mitgelieferten Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

L 1234 mm [48.58"]

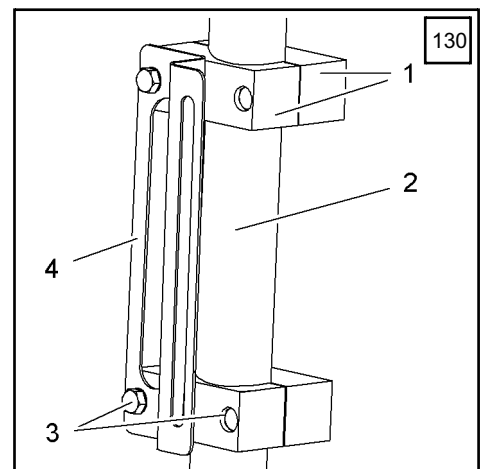
Die Länge L (Bild 129, Pos. L) bezieht sich von der Mitte des Verbolzungspunktes des Hauptausleger-Kopf es und dem Anfang der Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 520 mm [20.4"]



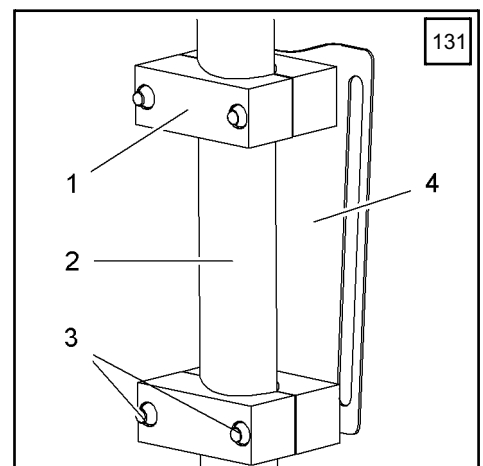
Außenansicht

- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage



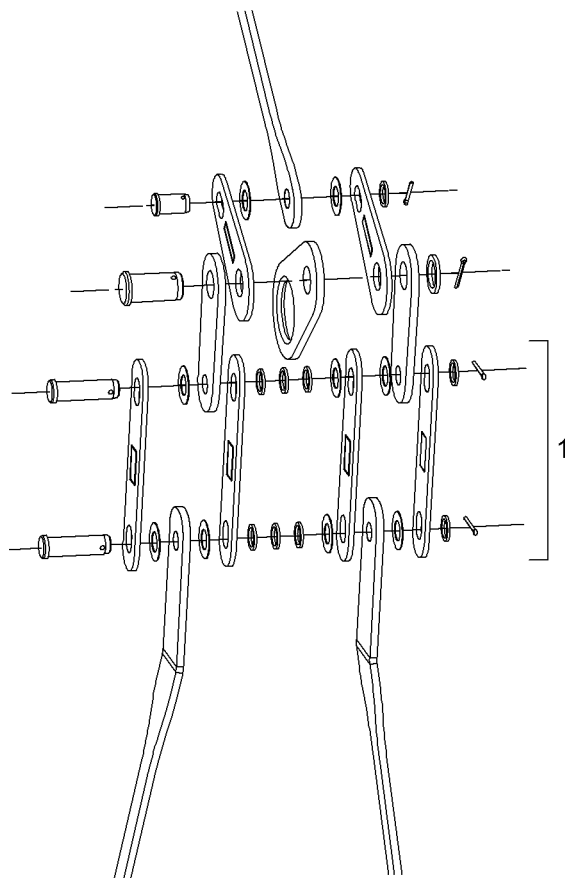
Innenansicht

- 1 Rohrschelle
- 2 Gurtrohr
- 3 Befestigungsmaterial
- 4 Auflage

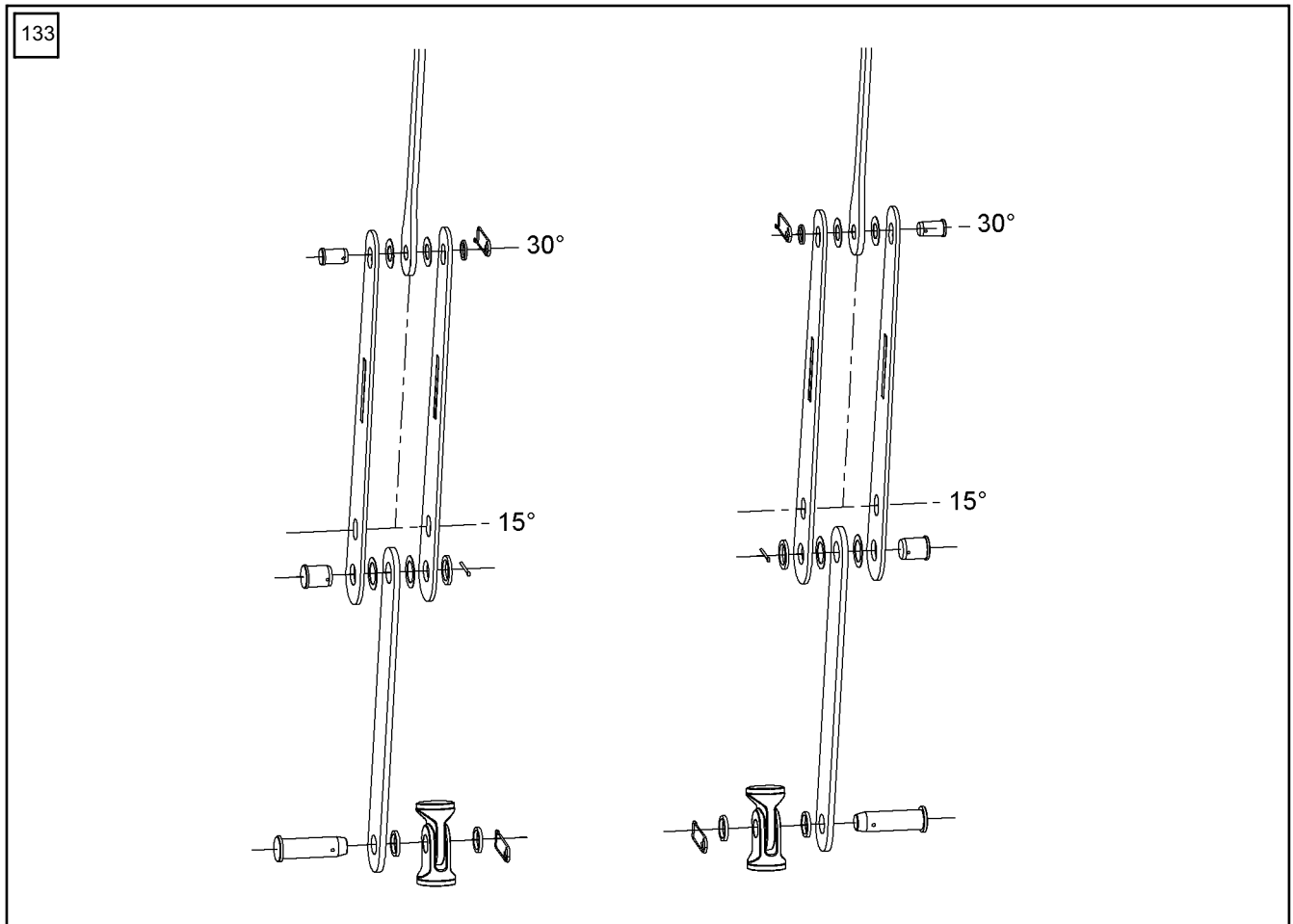


Detail X LR1130

132



1 vom Umbau betroffen

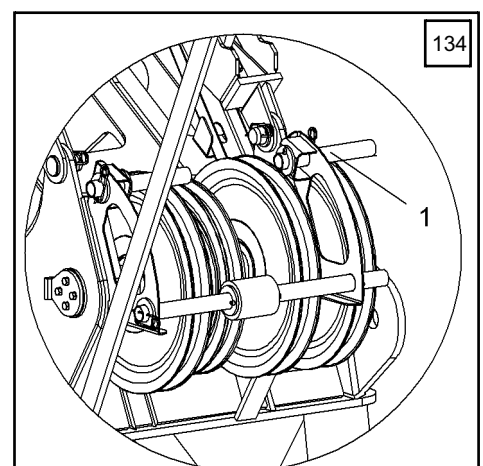
Detail Y LR1130

Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1130

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 134, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



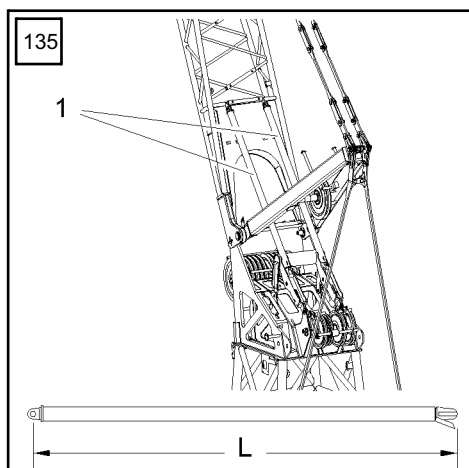
2.19 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

2.19.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

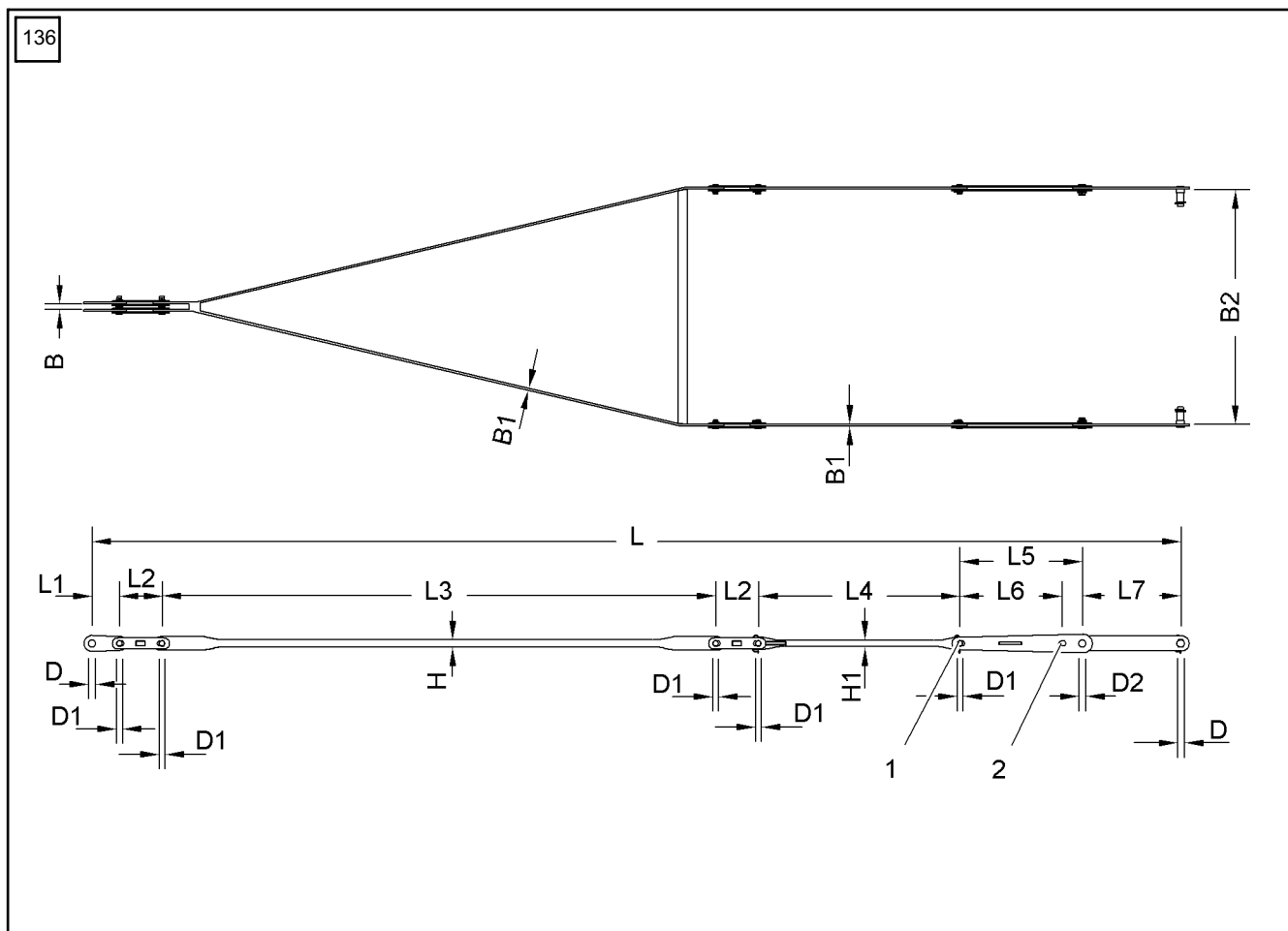


Rückfallstützen

- 1 Rückfallstützen
- L Länge gesamt = 2555 mm [100.5"]
- Durchmesser Rückfallstützen = 88 mm [3.46"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

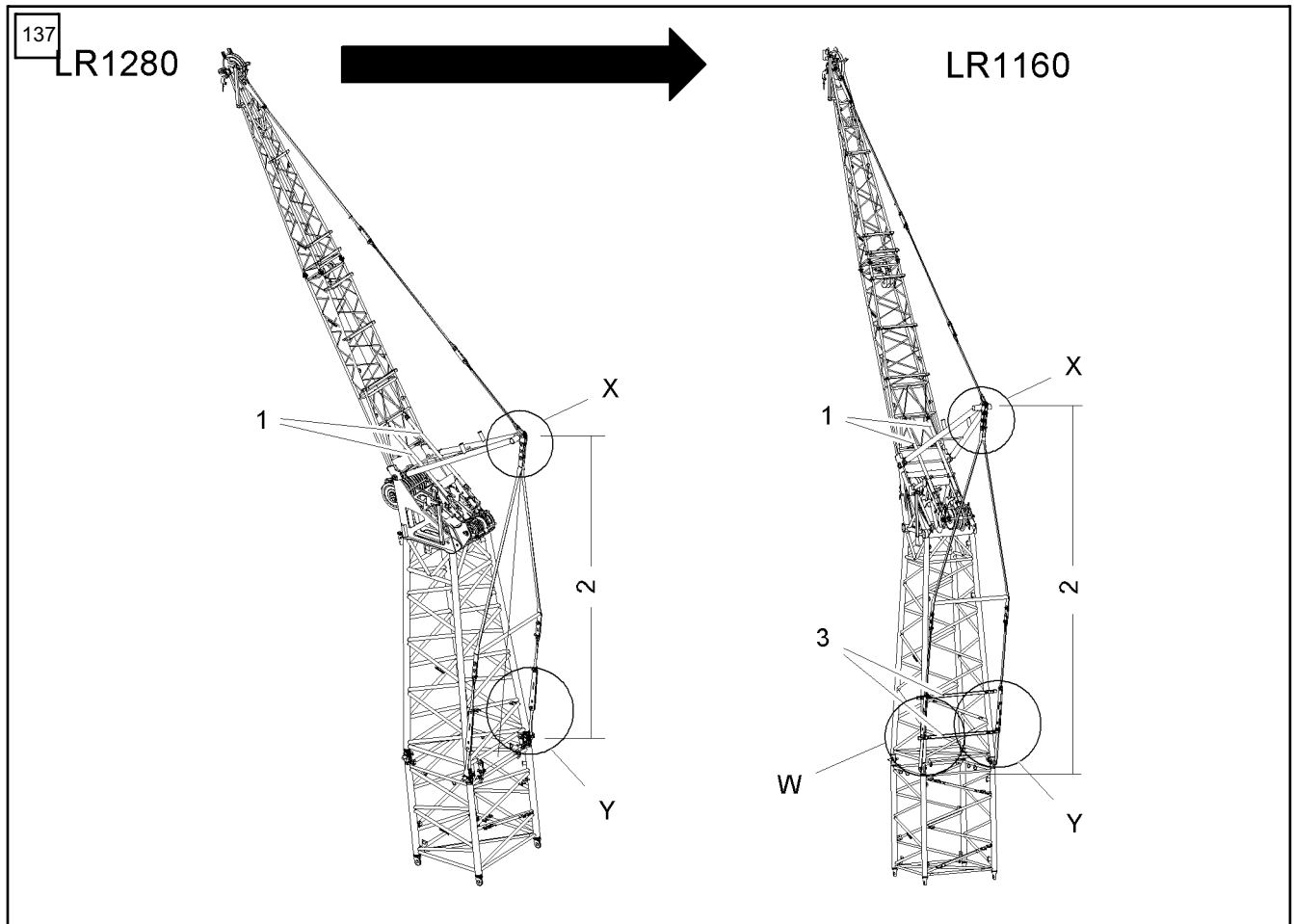
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B	50 mm [1.96"]
B1	18 mm [0.7"]
B2	2148 mm [7.04 ft]
D	Ø 65 mm [2.55"]
D1	Ø 45 mm [1.77"]
D2	Ø 60 mm [2.3"]
H	64 mm [2.5"]
H1	54 mm [2.1"]

L	9950 mm [32.6 ft]
L1	250 mm [9.8"]
L2	390 mm [15.3"]
L3	5060 mm [16.6 ft]
L4	1842 mm [6.04 ft]
L5	1118 mm [43.8"]
L6	925 mm [36.4"]
L7	900 mm [35.4"]

2.19.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
- 2** Traverse mit Koppeltasche
- 3** Polyamid-Auflagen LR1160

- W** Detail W
- X** Detail X
- Y** Detail Y
- Z** Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 137, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 137, Pos. 1)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

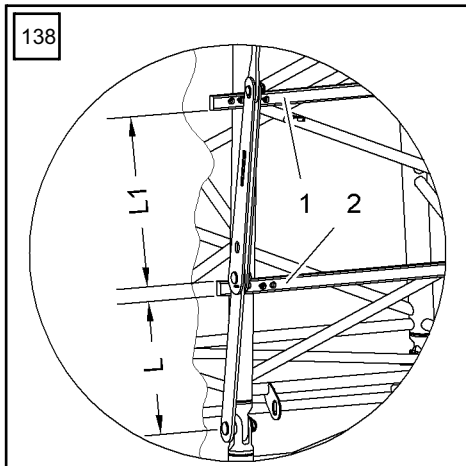
- Traverse und Koppeltaschen LR1280 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1280 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail W LR1160



WICHTIG !

Die mitgelieferten Polyamid-Auflagen für die Koppeltaschen müssen zuerst montiert werden. Sollten diese nicht vorhanden sein müssen Kanthölzer mit ausreichender Länge verwendet werden.

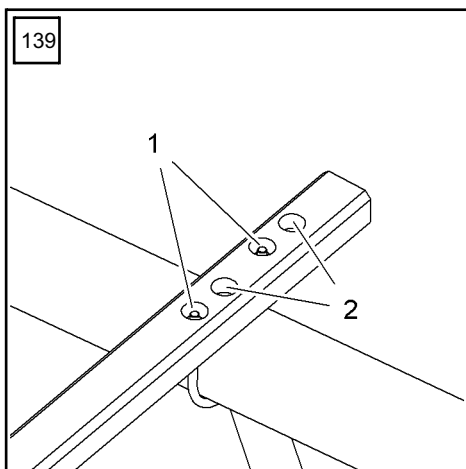


Die Länge L (Bild 138, Pos. L) bezieht sich vom Verbolzungspunkt des Hauptausleger-Kopfs und dem Anfang der Polyamid-Auflage.

Die Länge der Auflagen beträgt 2300 mm [90.5"]

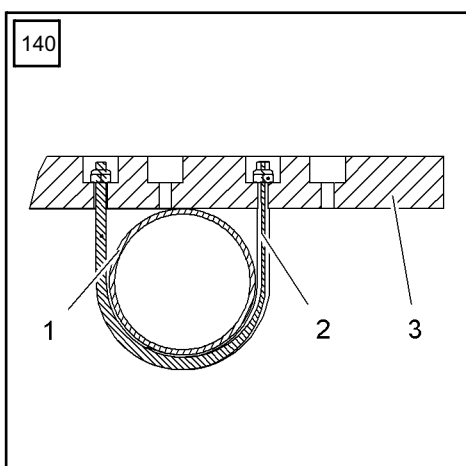
- 1 Obere Polyamid-Auflage
- 2 Untere Polyamid-Auflage

- L 764 mm [2.5 ft]
- L1 972 mm [3.18 ft]



Polyamid-Auflagen

- 1 Bohrungen für die obere Polyamid-Auflage.
- 2 Bohrungen für die untere Polyamid-Auflage.

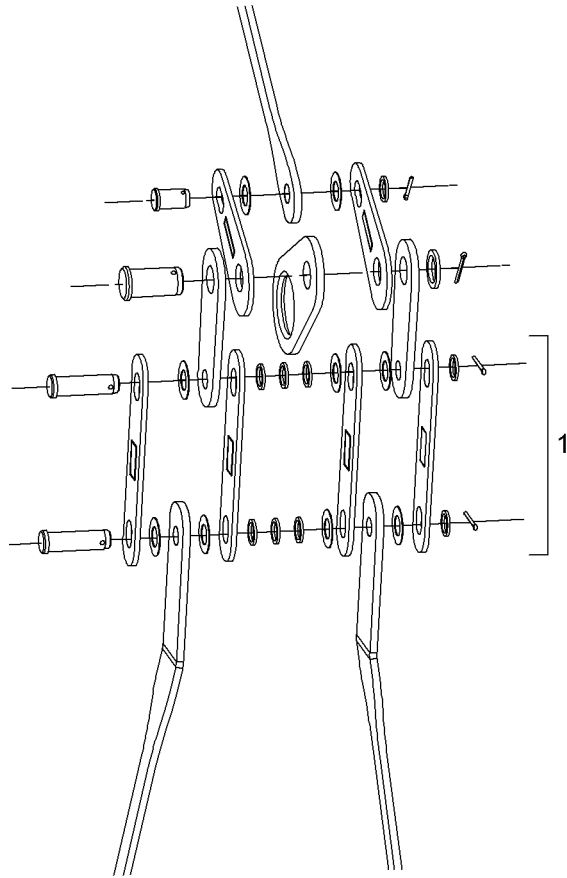


Befestigung

- 1 Gurtrohr
- 2 Rohrschelle
- 3 Polyamid-Auflage

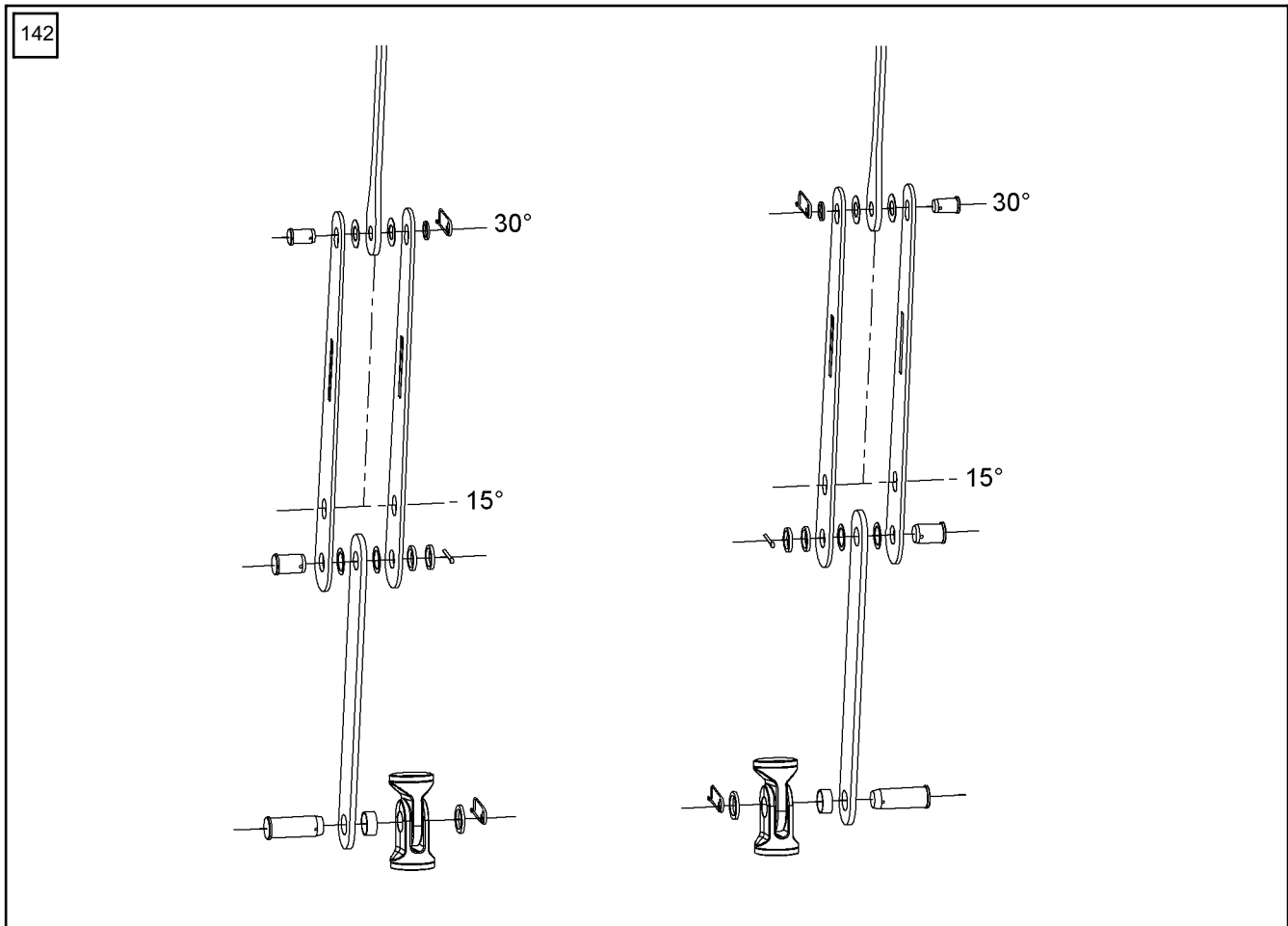
Detail X LR1160

141



1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1160

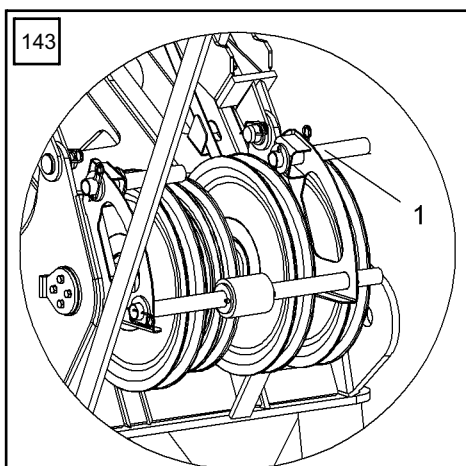


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 143, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



2.20 Feststehender Nadelausleger 0806 von LR1280 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

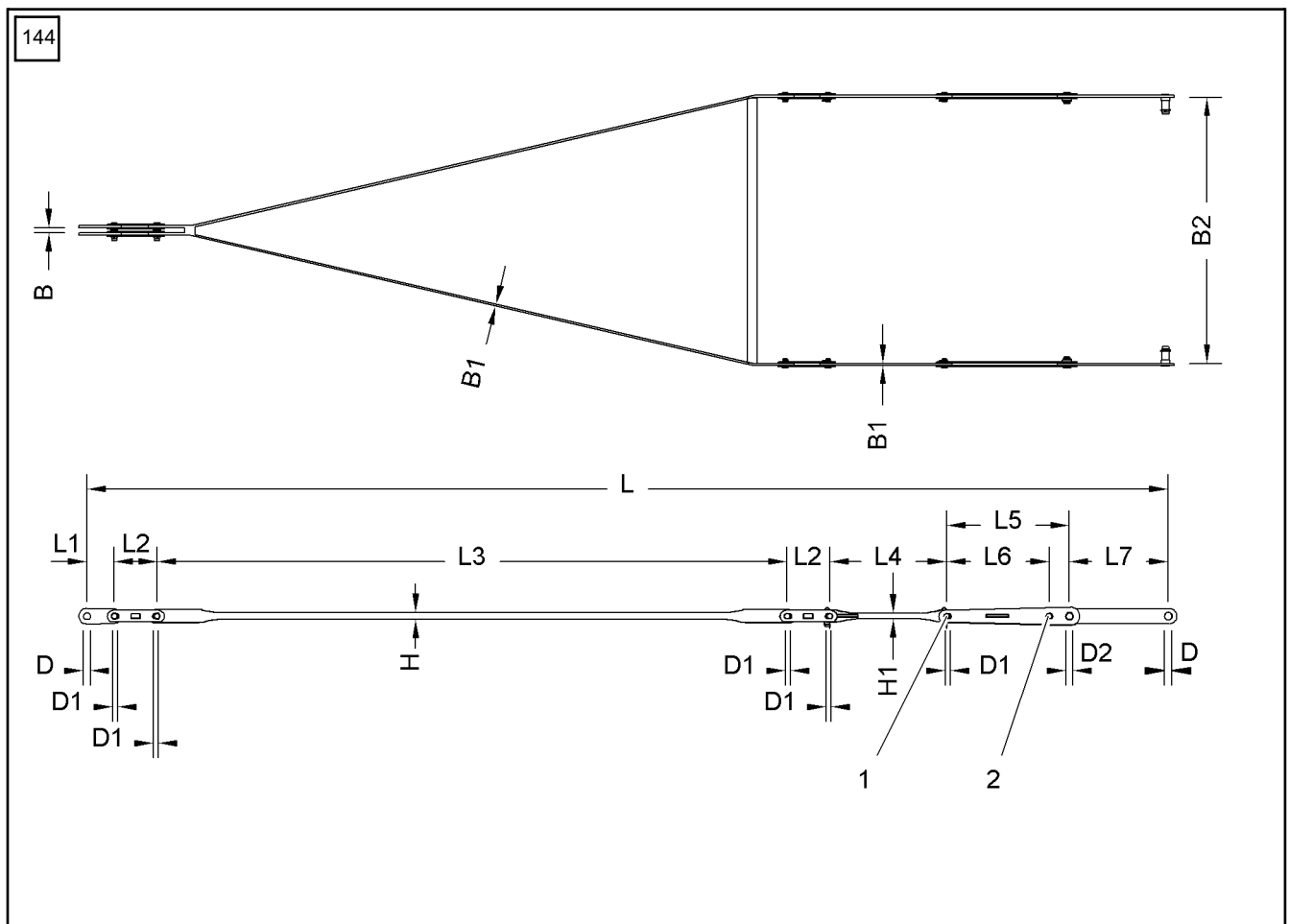
2.20.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

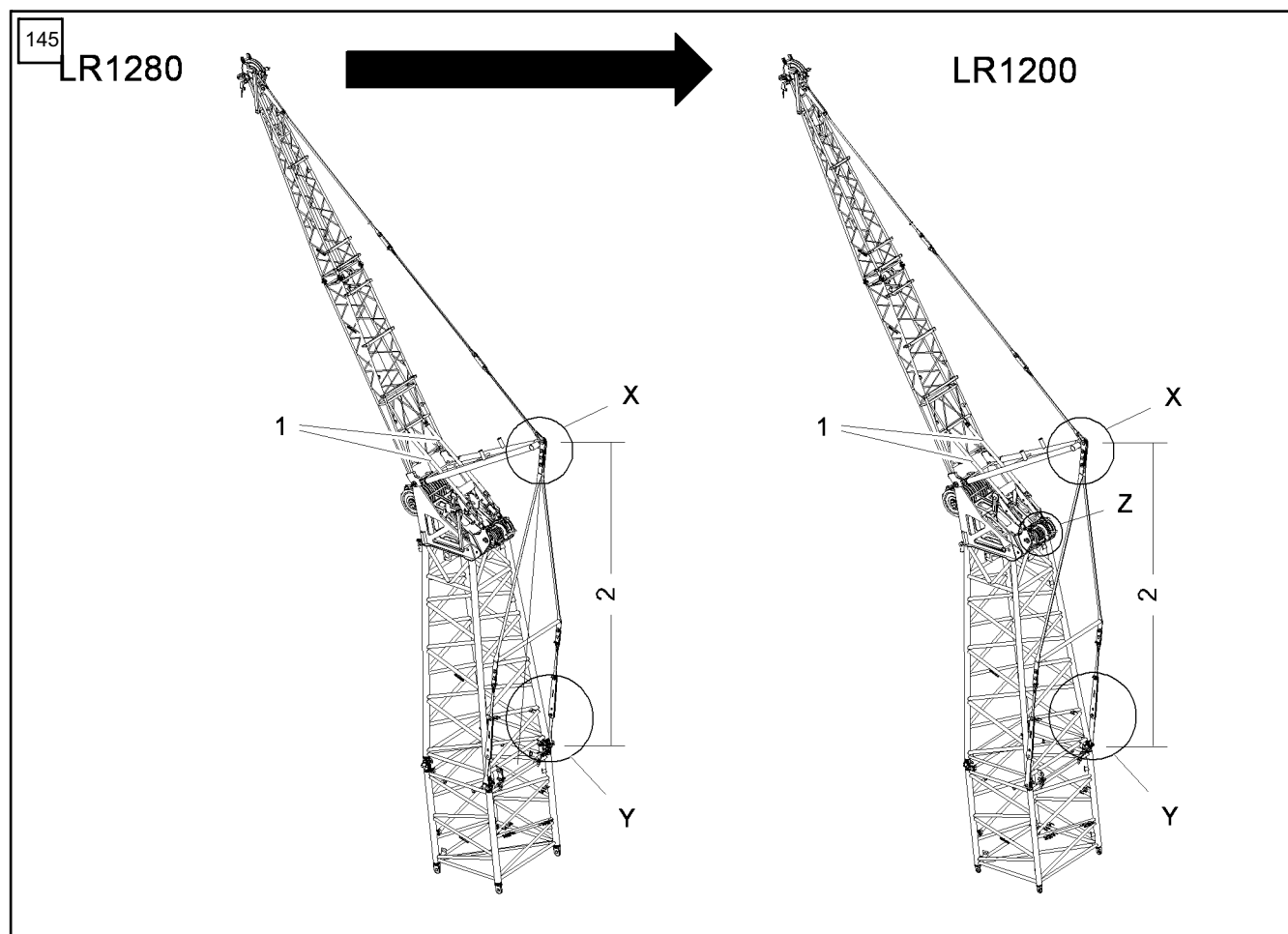
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 50 mm [1.96"]
B1 18 mm [0.7"]
B2 2450 mm [8.04 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 60 mm [2.3"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9850 mm [32.3 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 390 mm [15.3"]
L3 3997 mm [13.11 ft]
L4 2805 mm [9.2 ft]
L5 1118 mm [43.8"]
L6 925 mm [36.4"]
L7 900 mm [35.4"]

2.20.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasche

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0806, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 145, Pos. 2)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

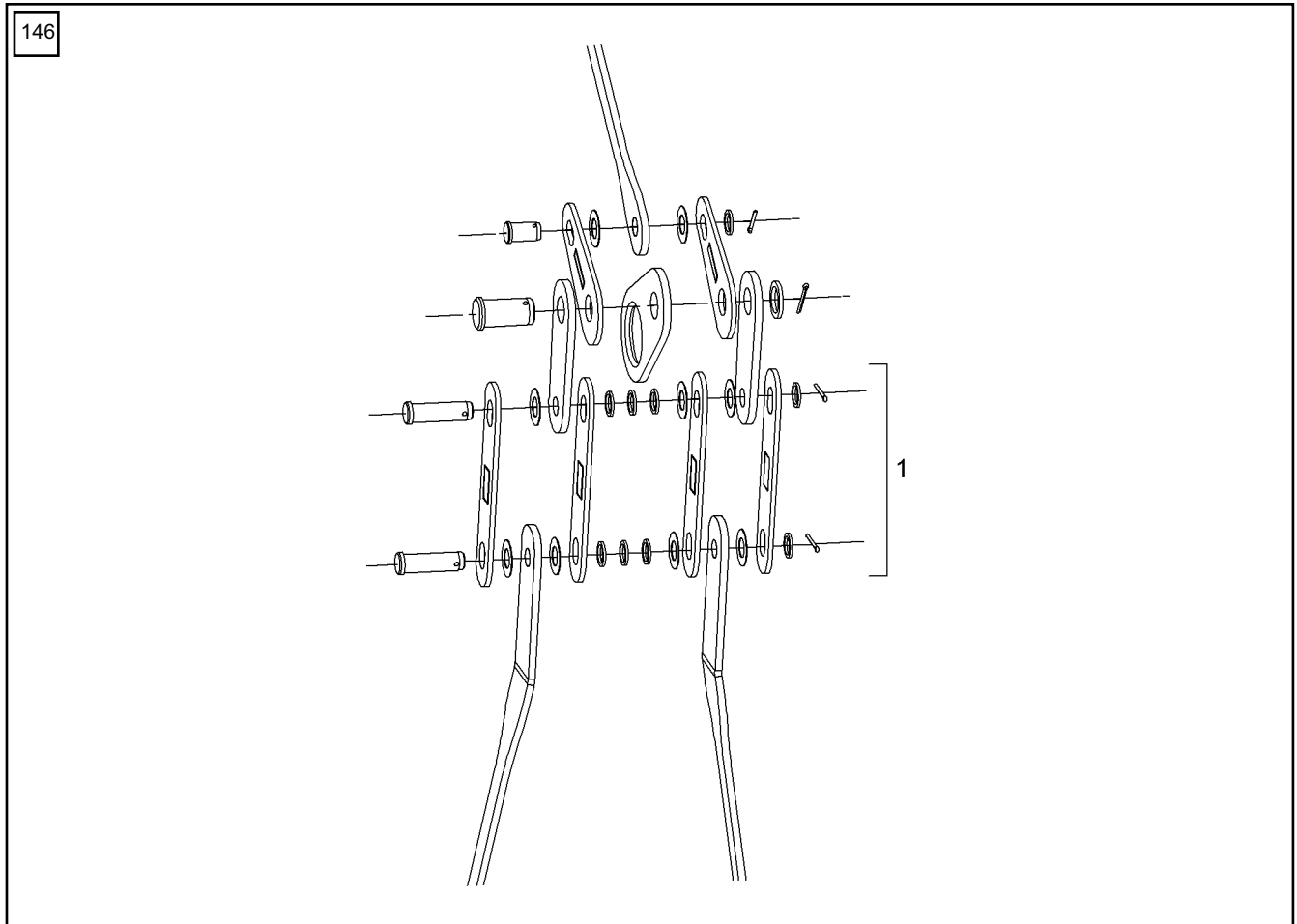
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

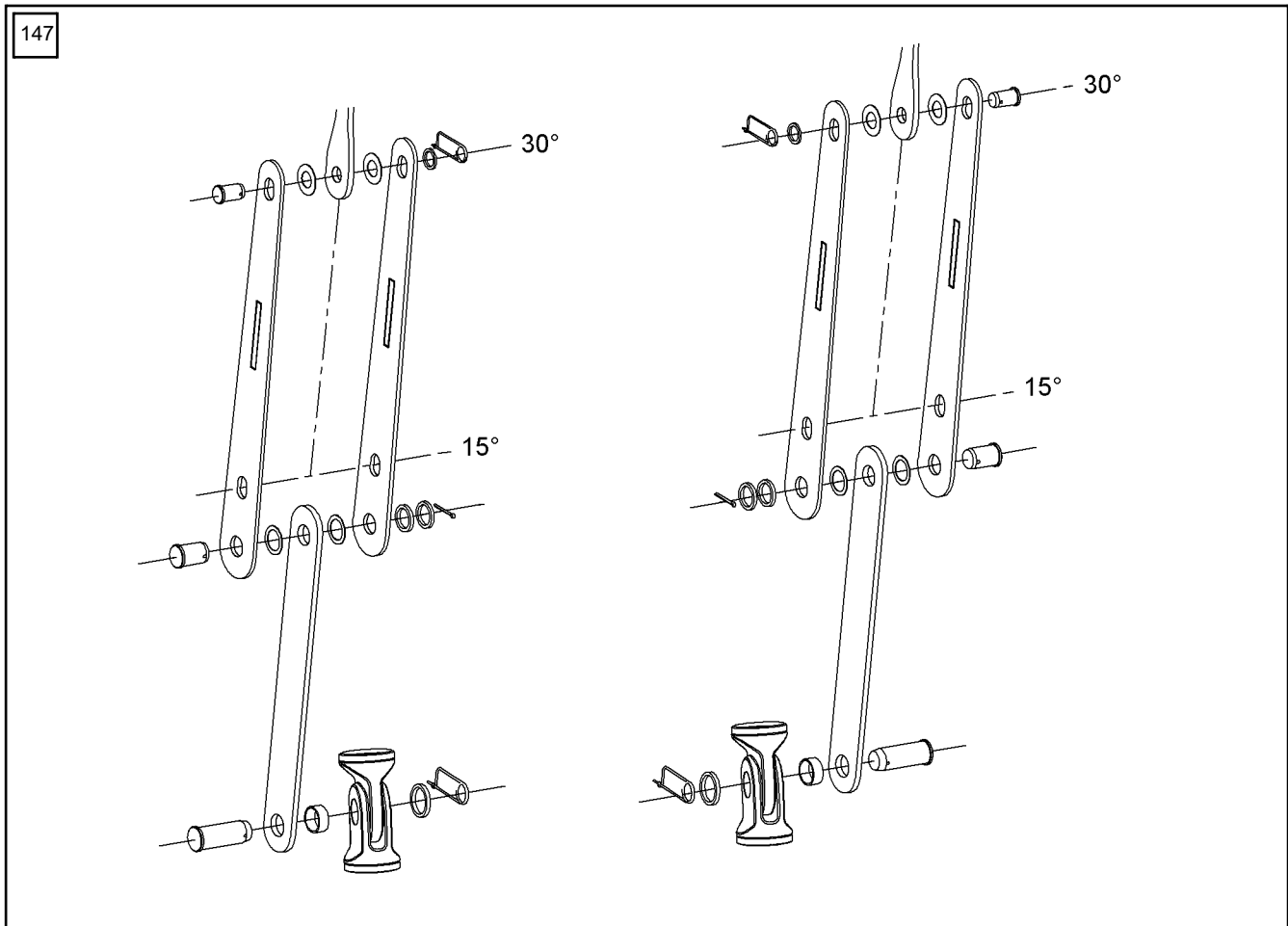
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1280 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

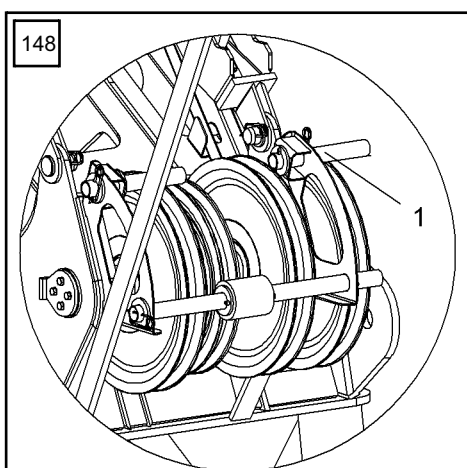


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 148, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



3. FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 0906

3.1 Feststehender Nadelausleger 0906 von LR1280W an LR1300

Wird der Feststehende Nadelausleger 0906, der ursprünglich mit einem LR1280W mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

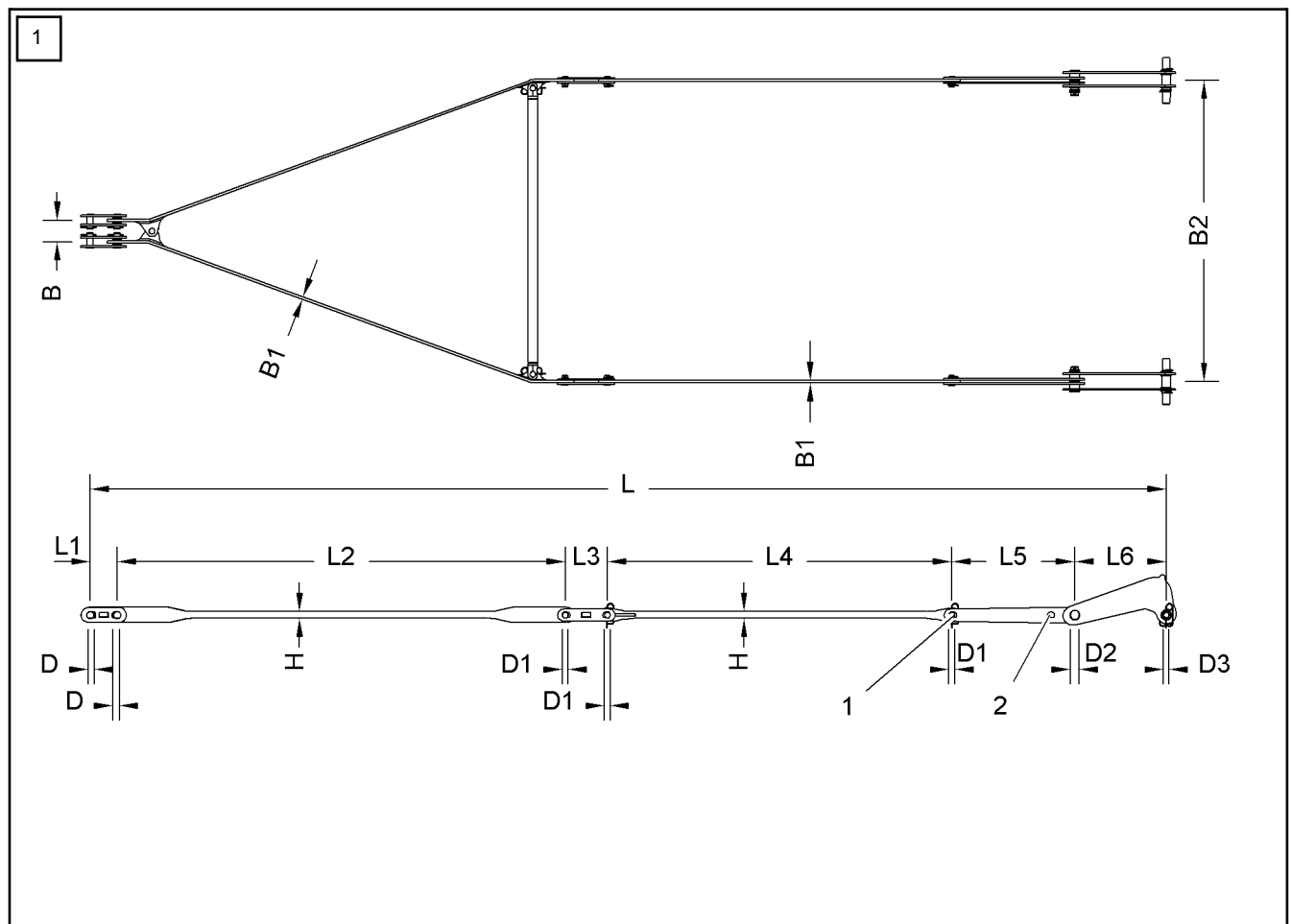
3.1.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

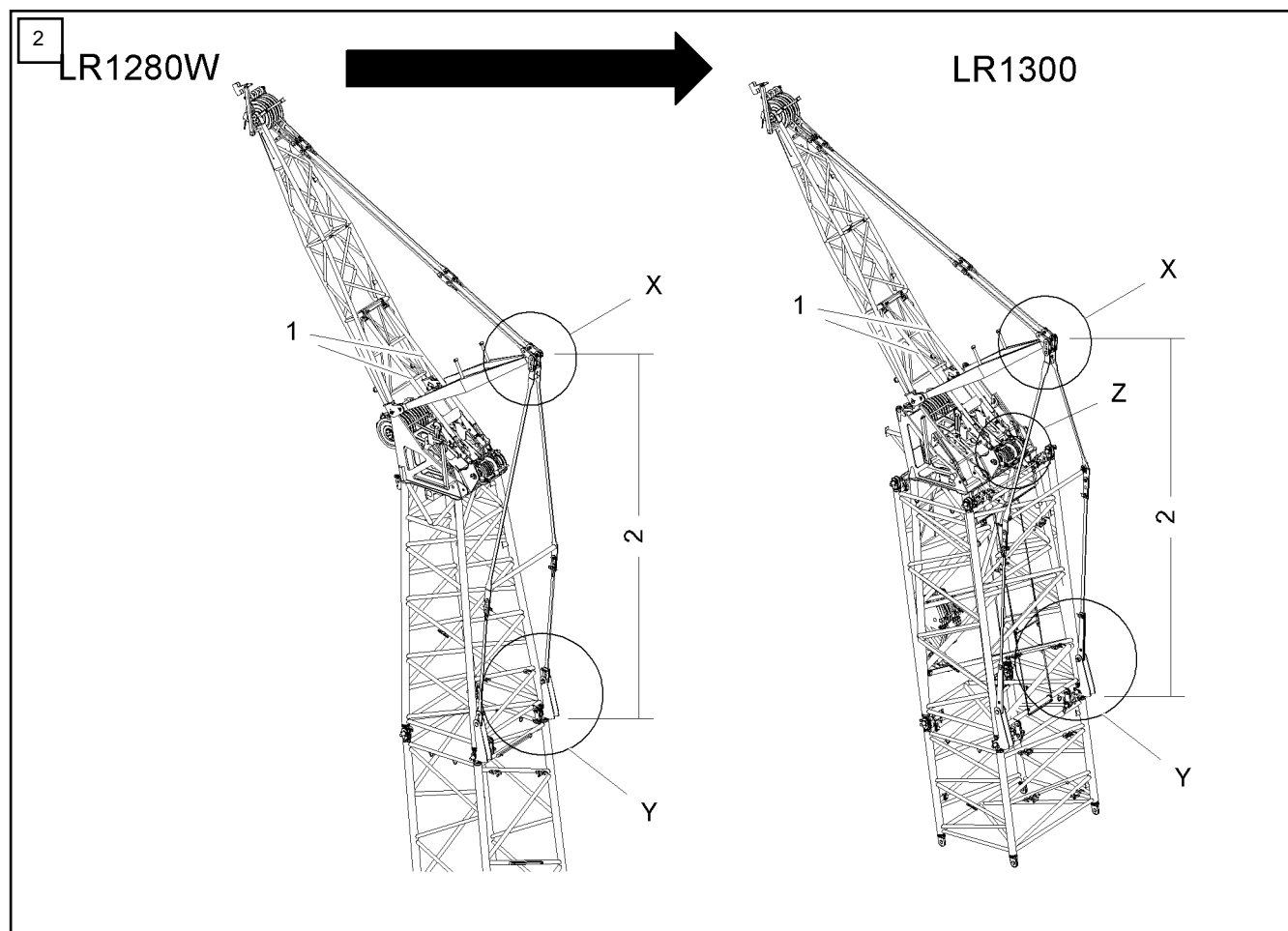
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15° (Nicht Verwenden!)



B	200 mm [7.87"]
B1	22 mm [0.78"]
B2	2800 mm [9.18 ft]
D	Ø 60 mm [2.3"]
D1	Ø 50 mm [1.96"]
D2	Ø 70 mm [2.75"]
D3	Ø 80 mm [3.14"]
H	62 mm [2.44"]

L	10000 mm [32.8 ft]
L1	200 mm [7.87"]
L2	4165 mm [13.66 ft]
L3	390 mm [15.3"]
L4	3202 mm [10.5 ft]
L5	1143 mm [3.74 ft]
L6	850 mm [33.46"]

3.1.2 Auf- und Abbau



- 1 Rückfallstützen
- 2 Traverse mit Koppellasche

- X Detail X
- Y Detail Y
- Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0906, der ursprünglich mit einem LR1280W mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 2, Pos. 2)



WICHTIG !

Der Feststehende Nadelausleger 0906 darf bei dieser Konfiguration nur mit **30°** abgespannt werden.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.



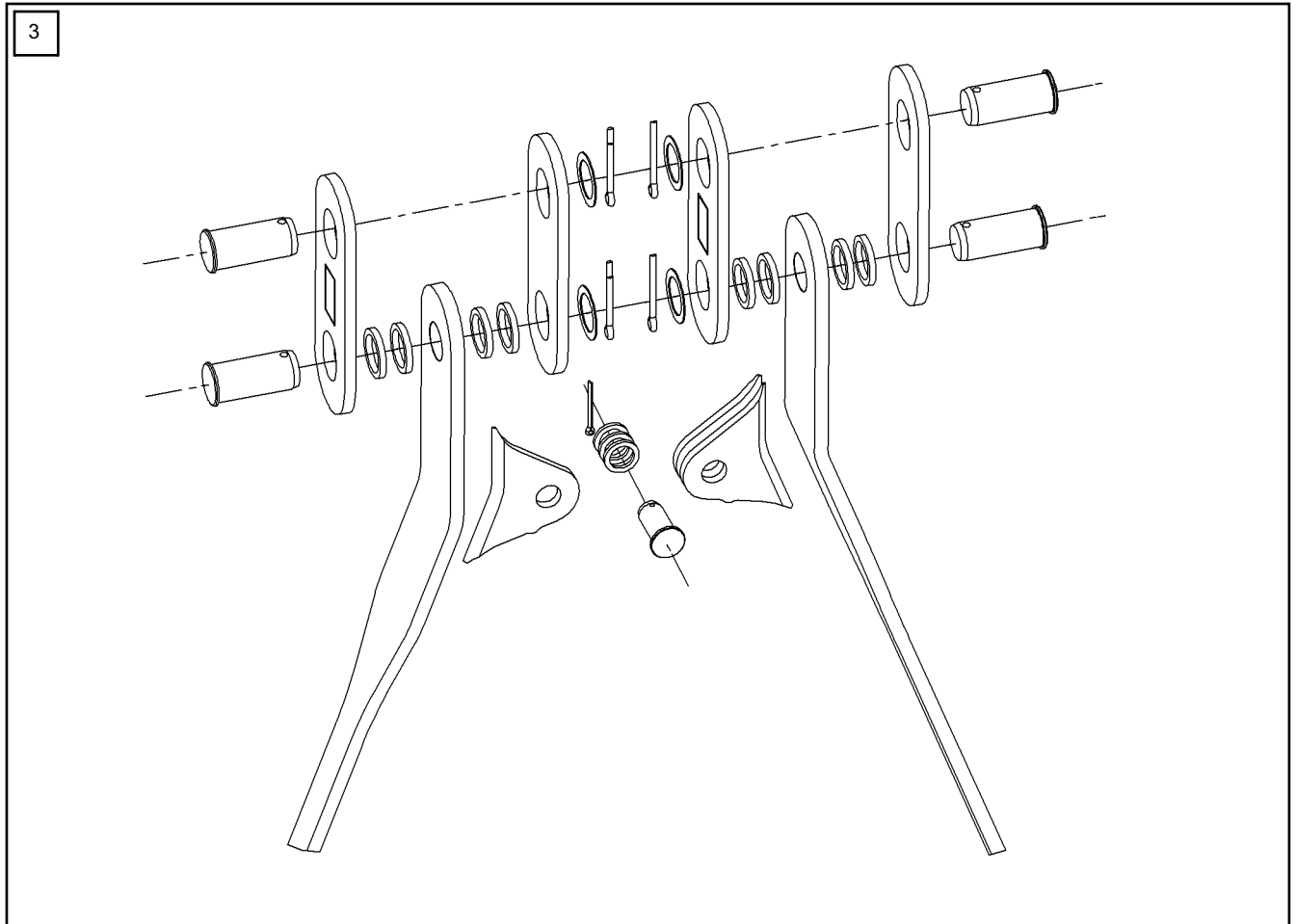
HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

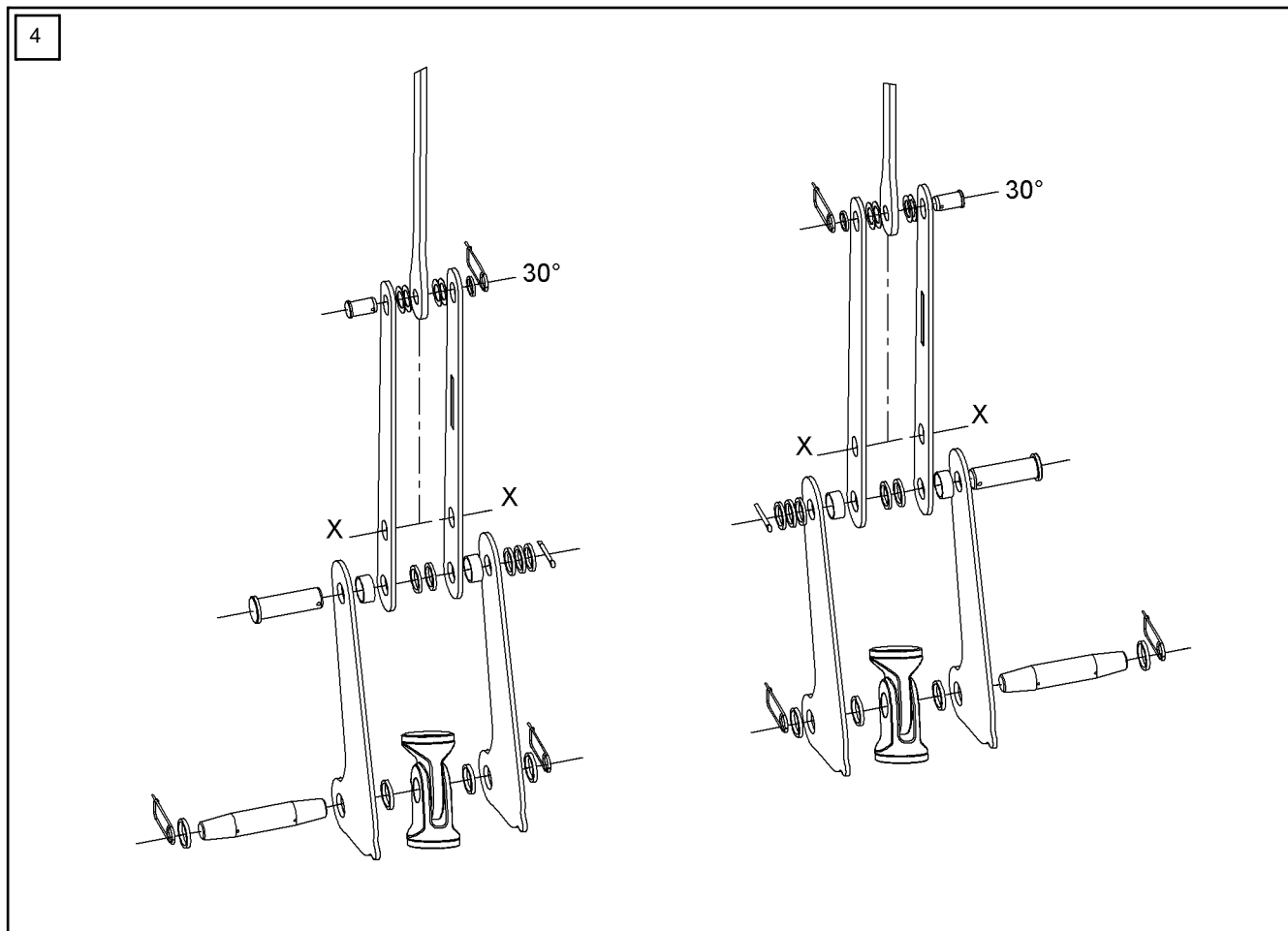
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1280W ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1300



Detail Y LR1300



X Bohrung für 15° Abspannung



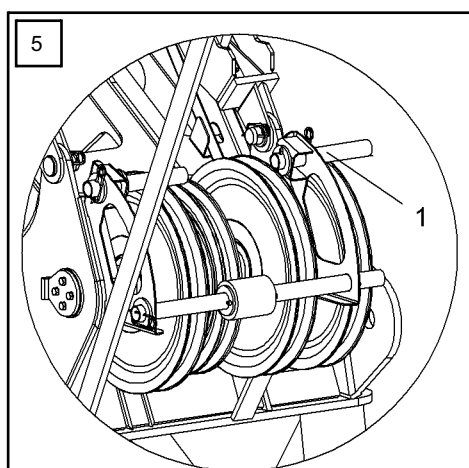
WICHTIG !

Es ist nur die 30° Abspannung zulässig.
Die Bohrung für 15° Abspannung darf **nicht** verwendet werden.

Detail Z LR1300

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 5, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

1 Seilschutzrohr



3.2 Feststehender Nadelausleger 0906 von LR1300 an LR1280W

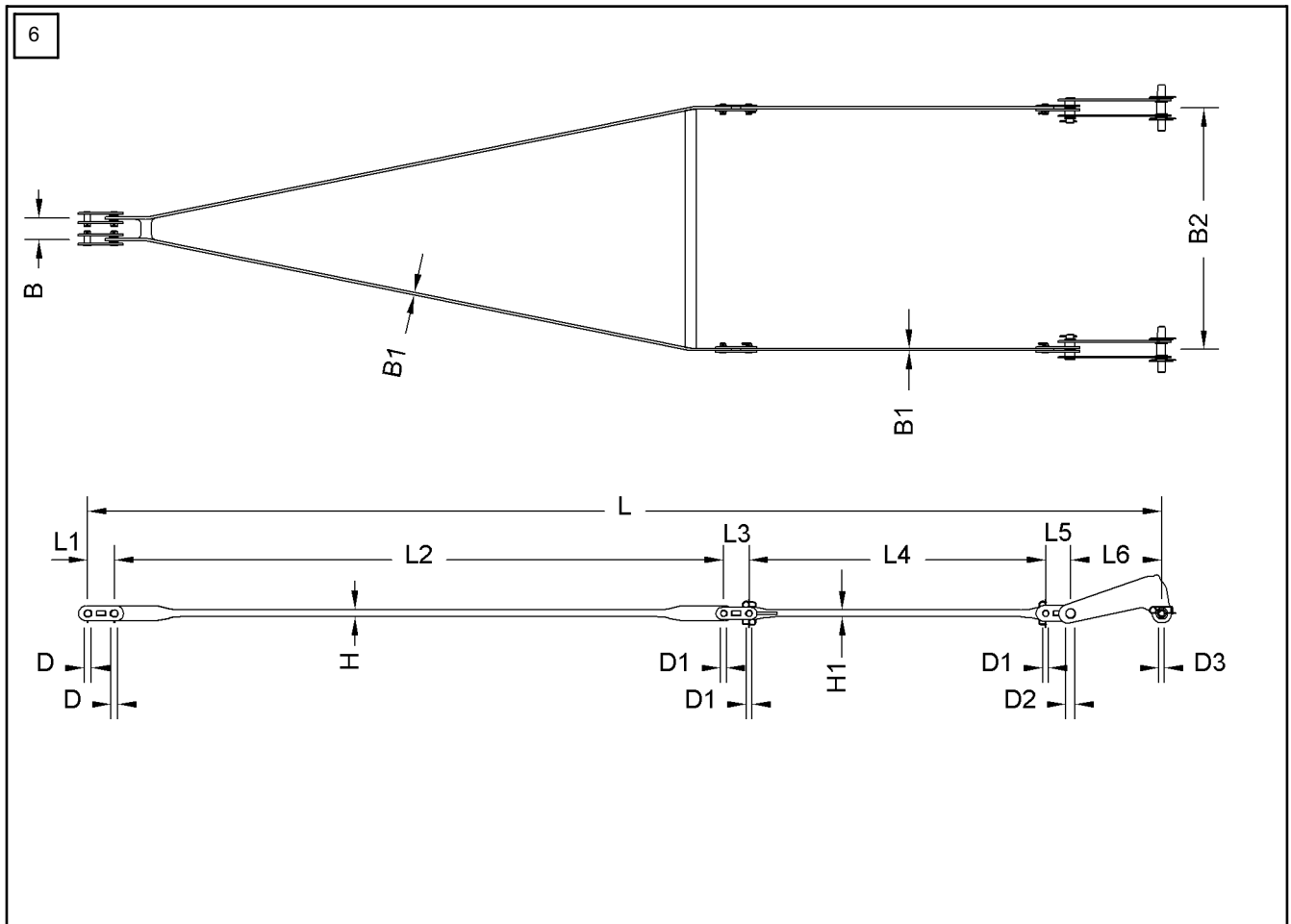
Wird der Feststehende Nadelausleger 0906, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1280W angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

3.2.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

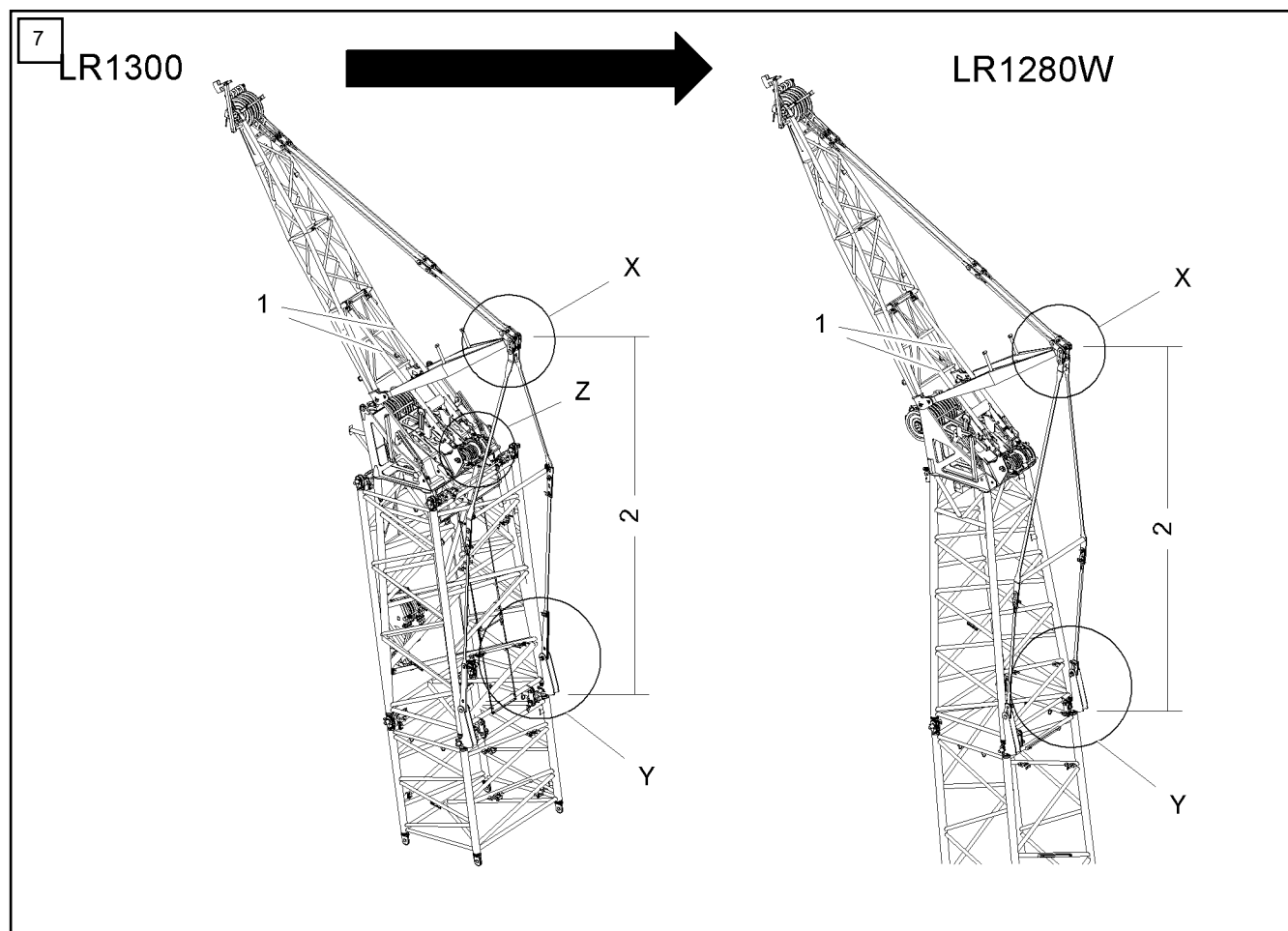
Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung



B	200 mm [7.87"]
B1	22 mm [0.78"]
B2	2250 mm [7.38 ft]
D	Ø 60 mm [2.3"]
D1	Ø 50 mm [1.96"]
D2	Ø 70 mm [2.75"]
D2	Ø 80 mm [3.14"]
H	65 mm [2.55"]
H1	62 mm [2.44"]

L	10000 mm [32.8 ft]
L1	250 mm [9.8"]
L2	5670 mm [18.6 ft]
L3	240 mm [9.4"]
L4	2760 mm [9.05 ft]
L5	230 mm [9.05"]
L6	850 mm [33.46"]

3.2.2 Auf- und Abbau



- 1 Rückfallstützen
- 2 Traverse mit Koppellasse

- X Detail X
- Y Detail Y
- Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 0906, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1280W angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 7, Pos. 2)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

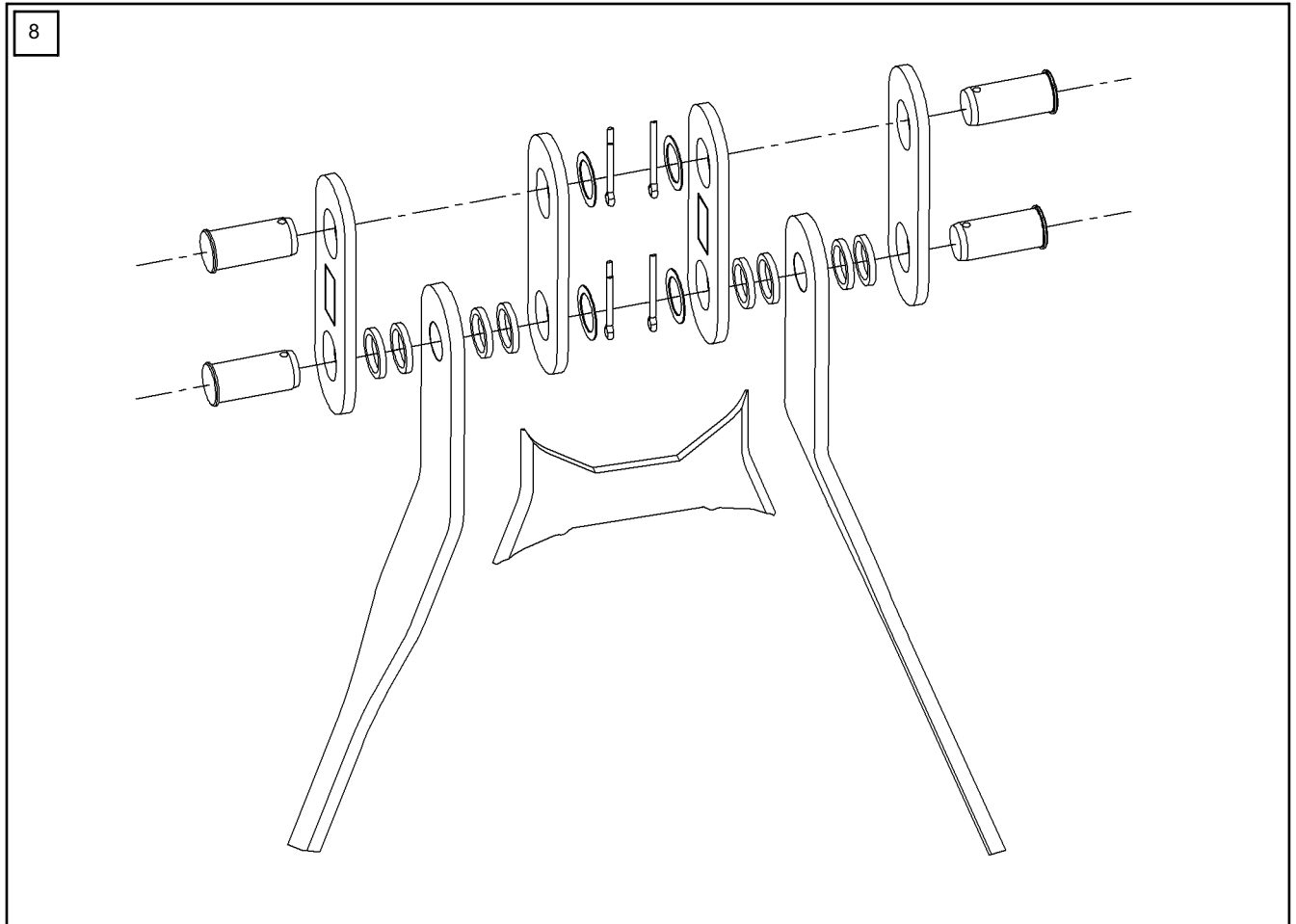


HINWEIS !

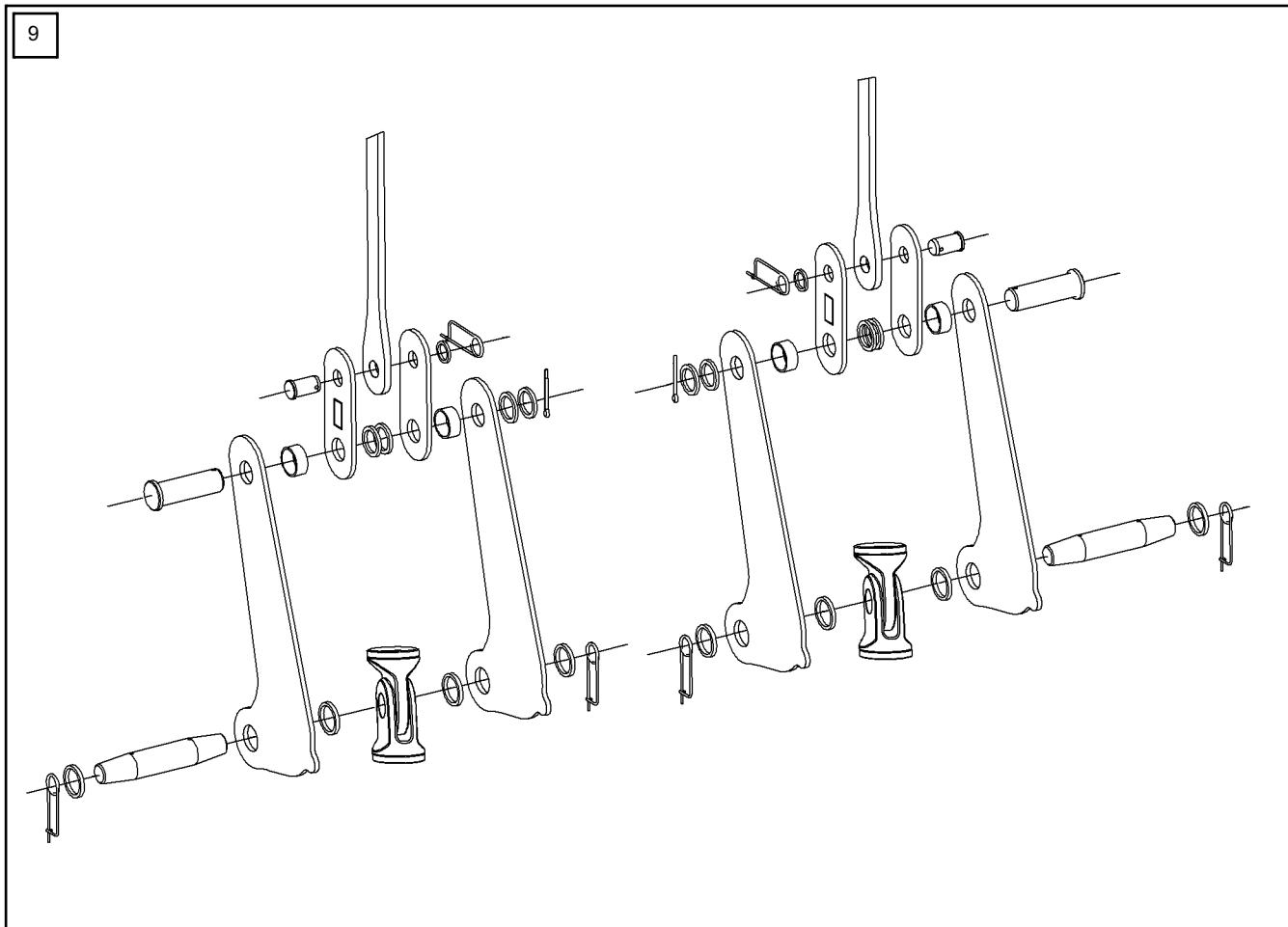
Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1300 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280W

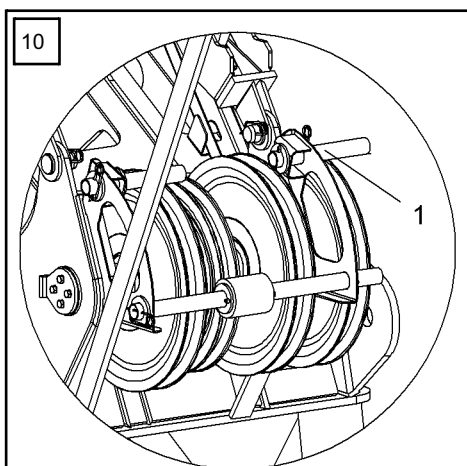
Detail Y LR1280W



Detail Z LR1280W

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 10, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

1 Seilschutzrohr



4. FESTSTEHENDER NADELAUSLEGER 1008

4.1 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1160 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

4.1.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

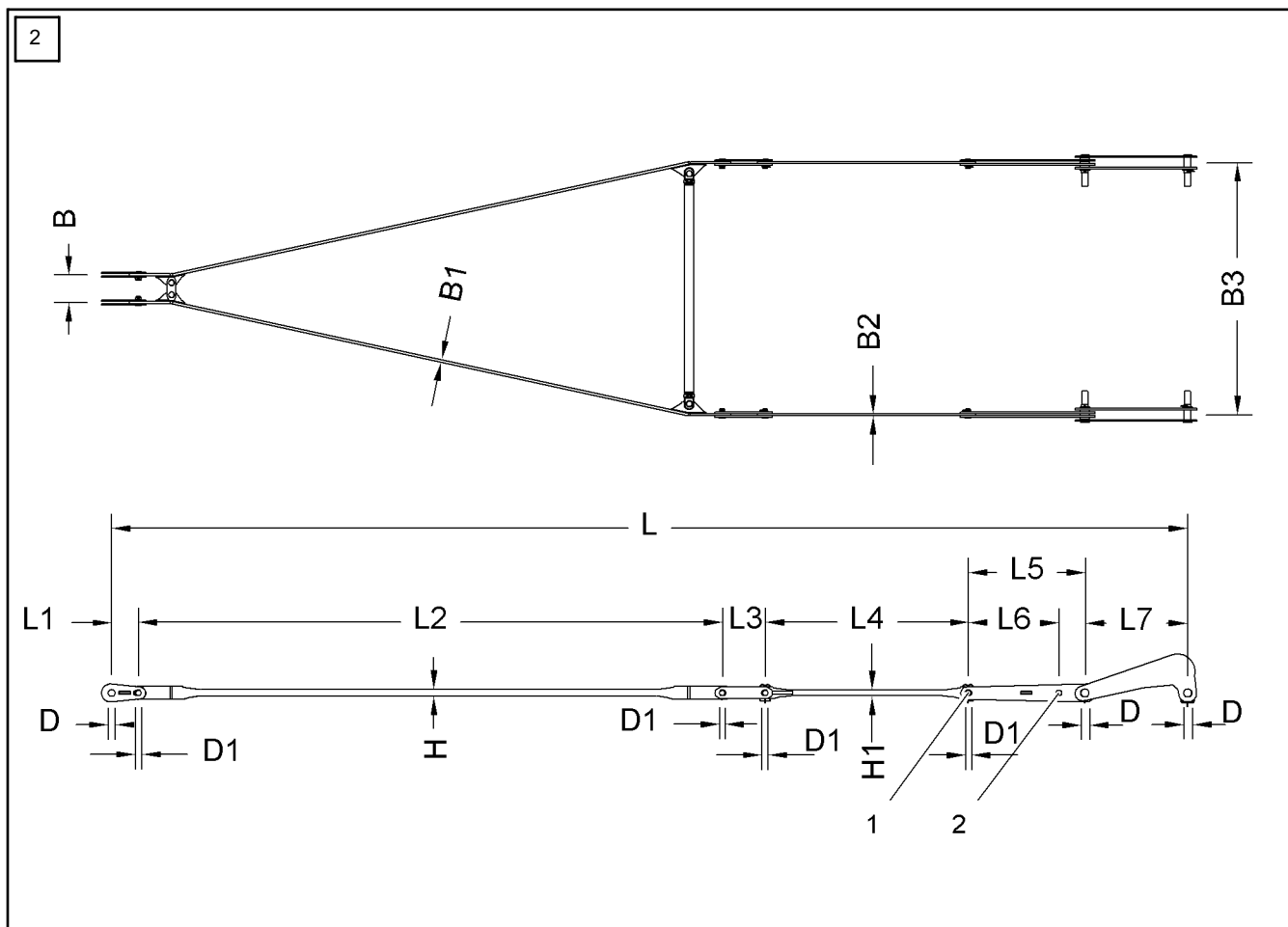
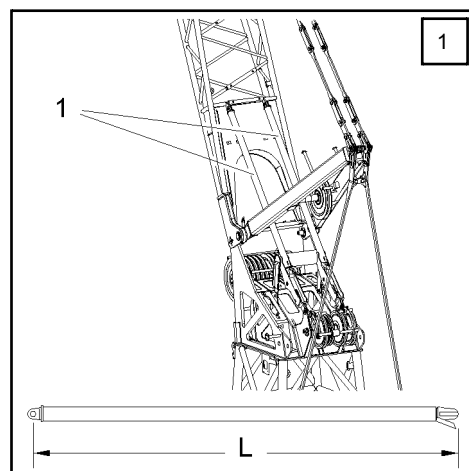
- 1x Traverse mit Koppeltaschen mit Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

- 1 Rückfallstützen
 L Länge gesamt = 3160 mm [124"]
 Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

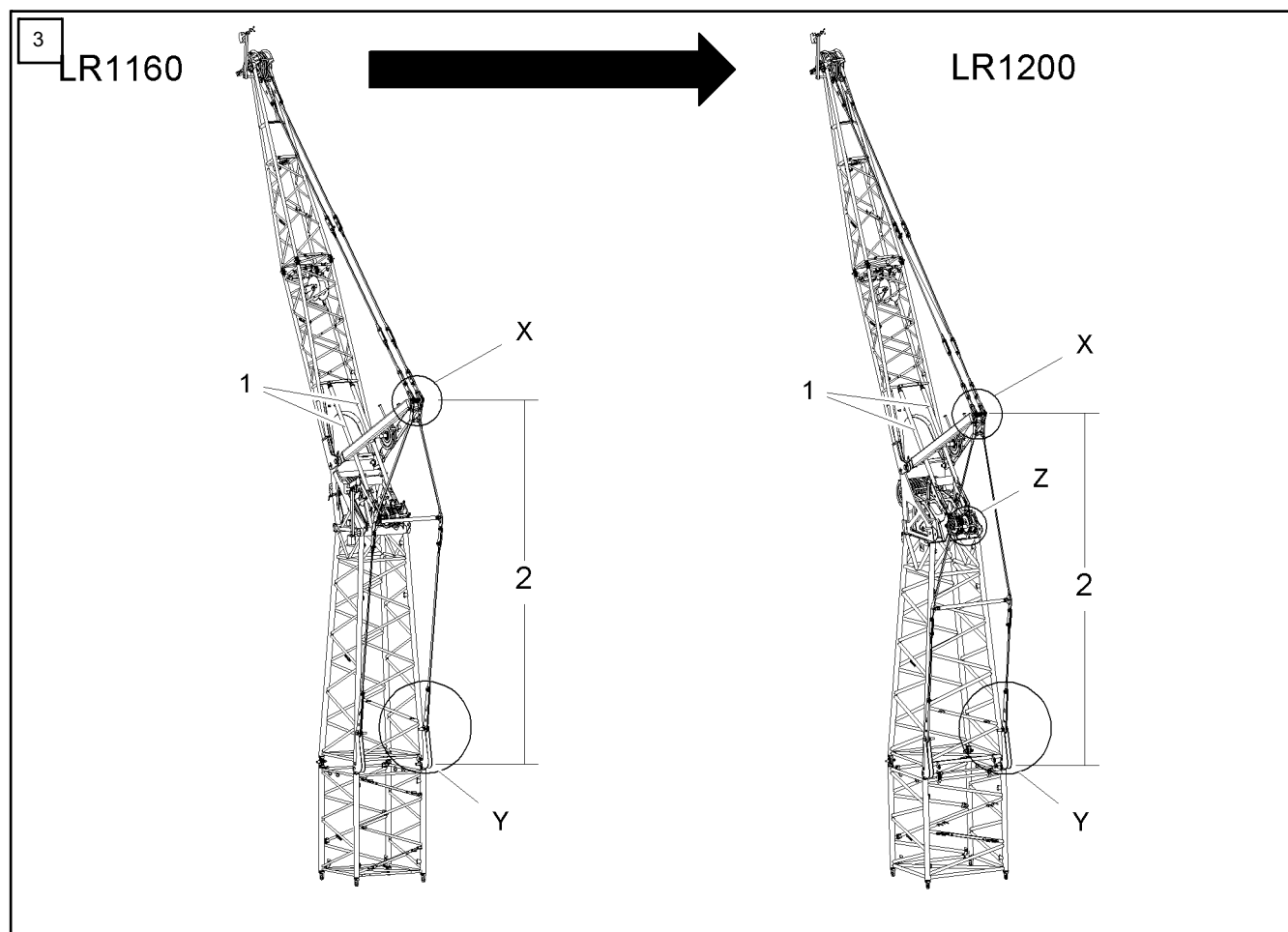
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2290 mm [7.5 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9767 mm [32.04 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 5300 mm [17.38 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 1842 mm [6.04 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 932 mm [36.7"]

4.1.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppeltasche

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 3, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 3, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

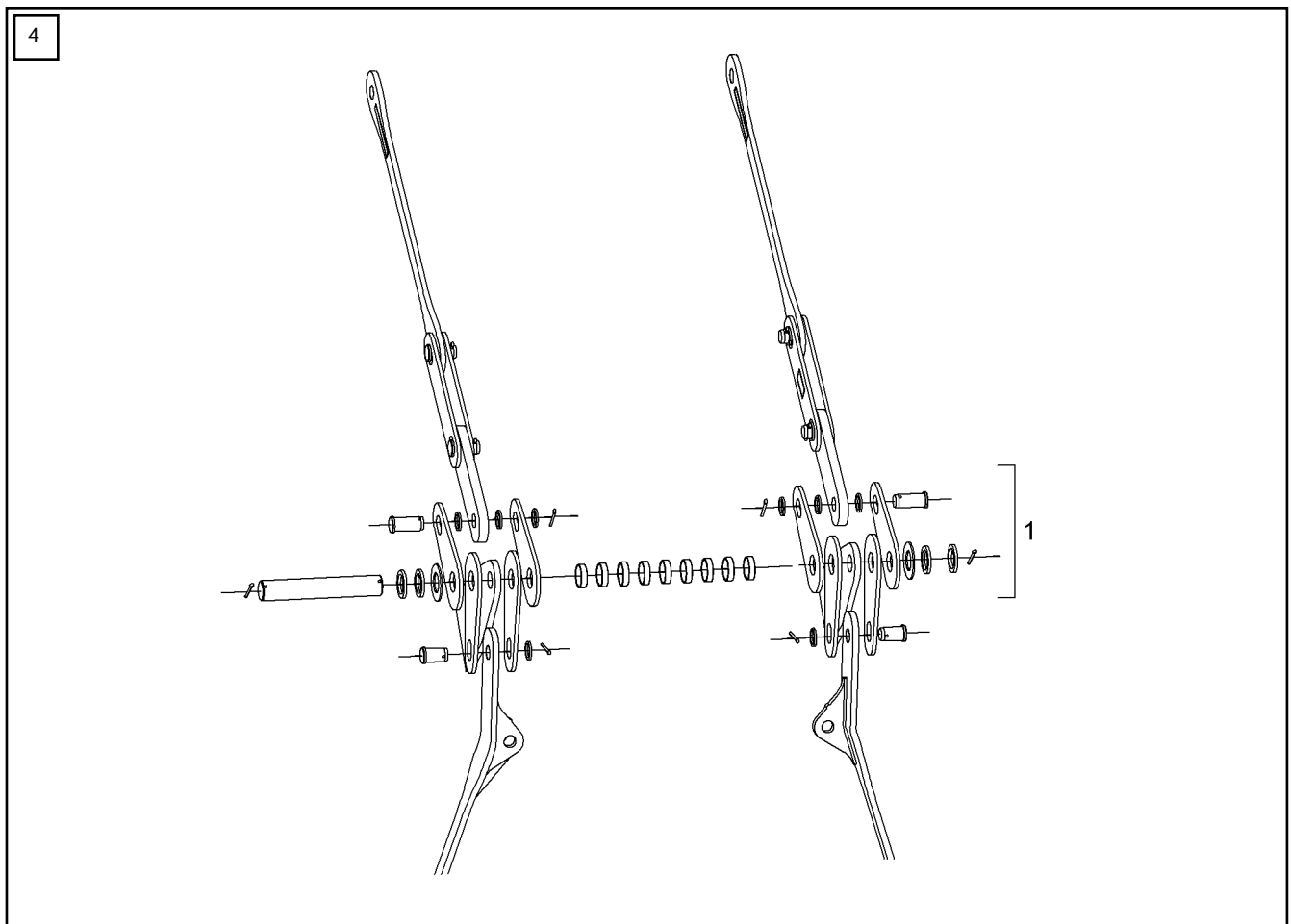
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

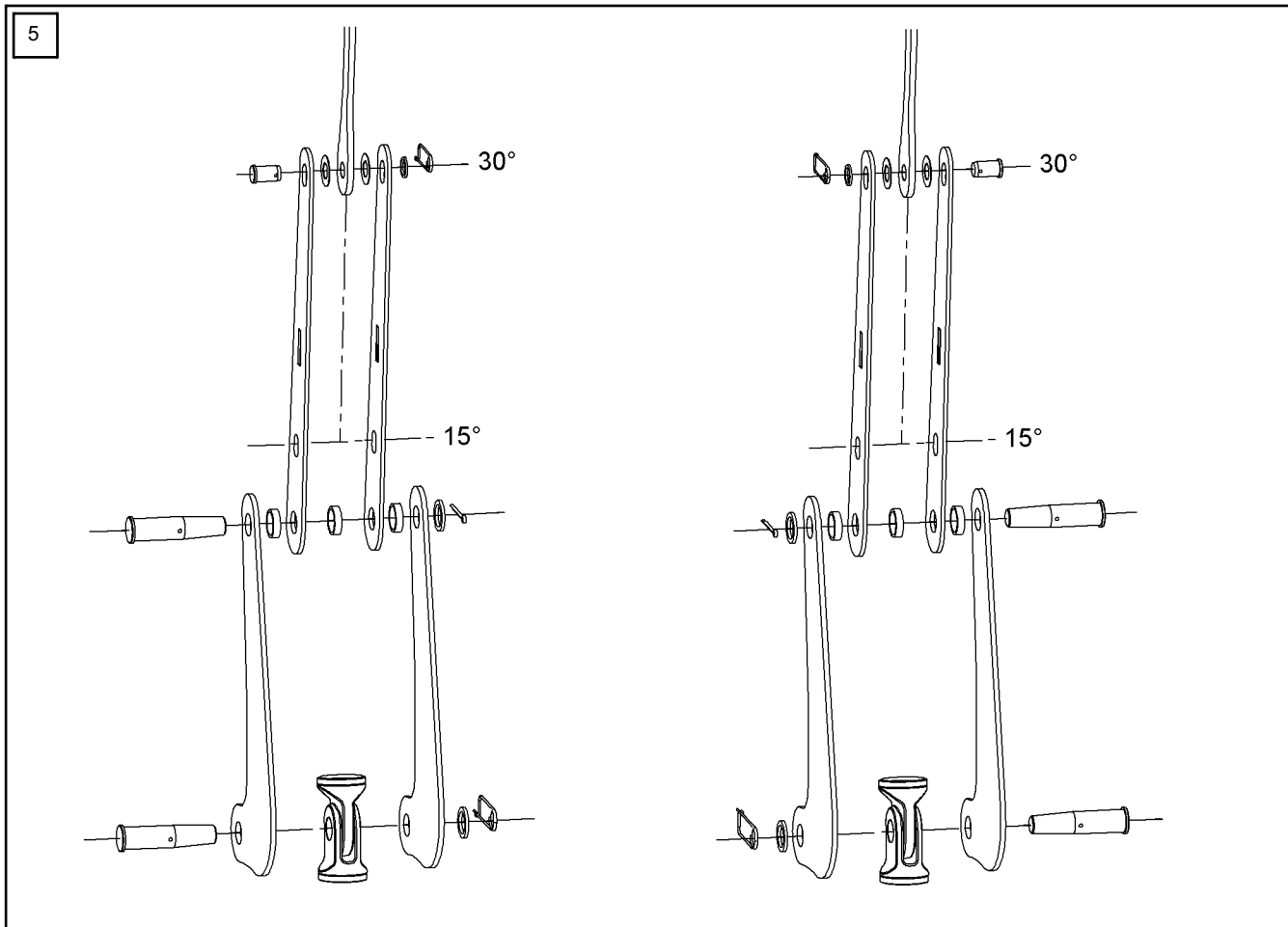
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

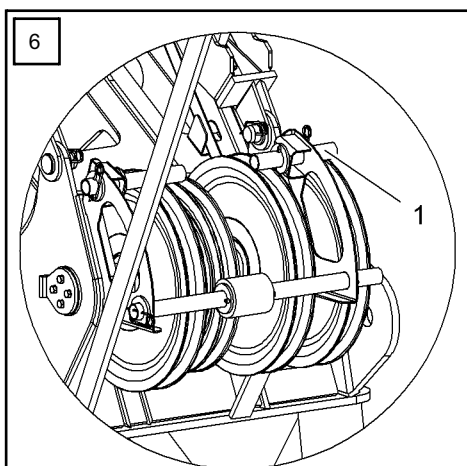


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 6, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.2 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1160 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

4.2.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

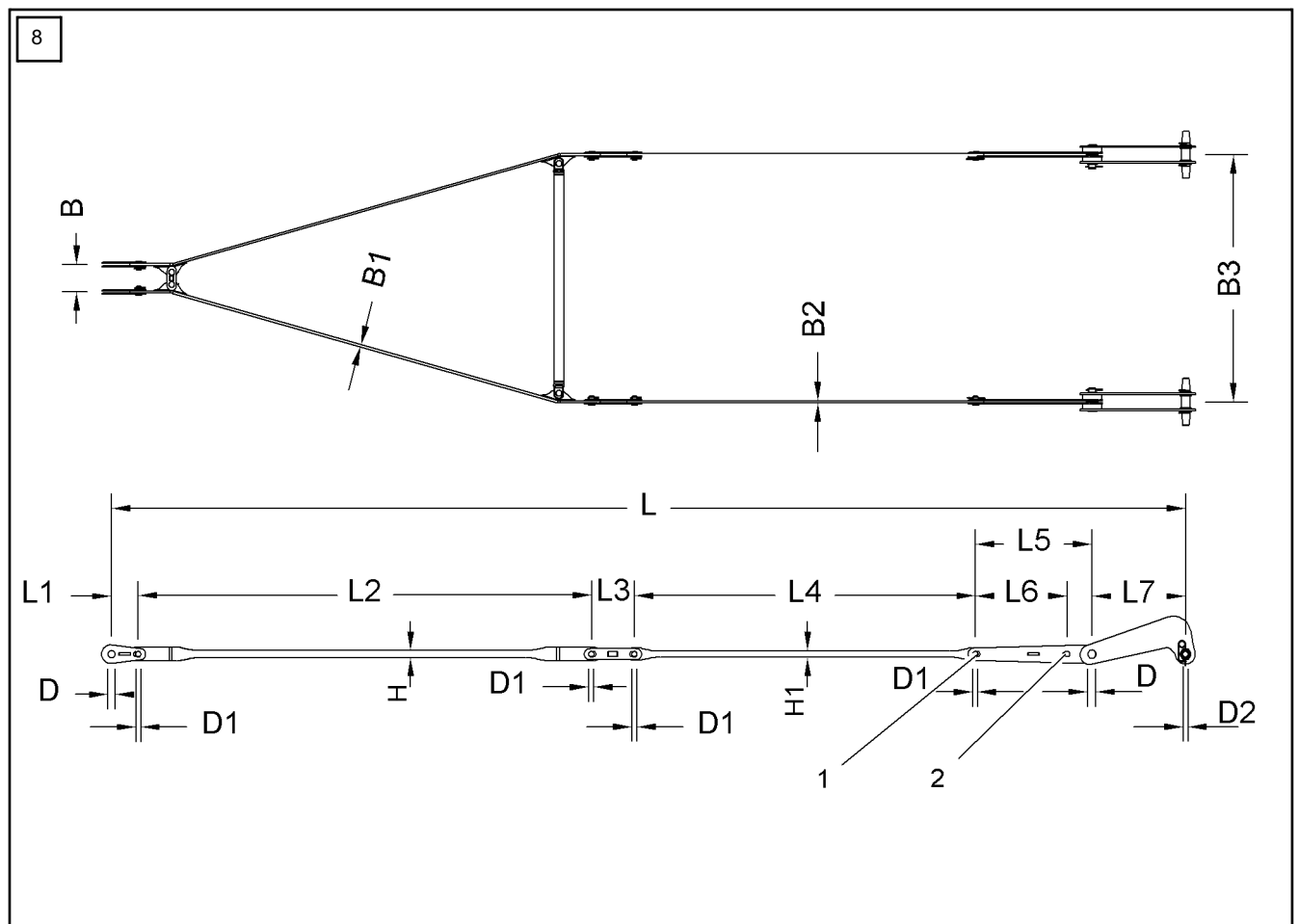
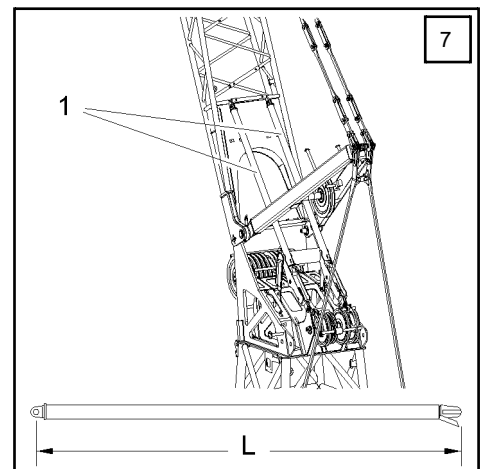
L Länge gesamt = 3160 mm [124"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

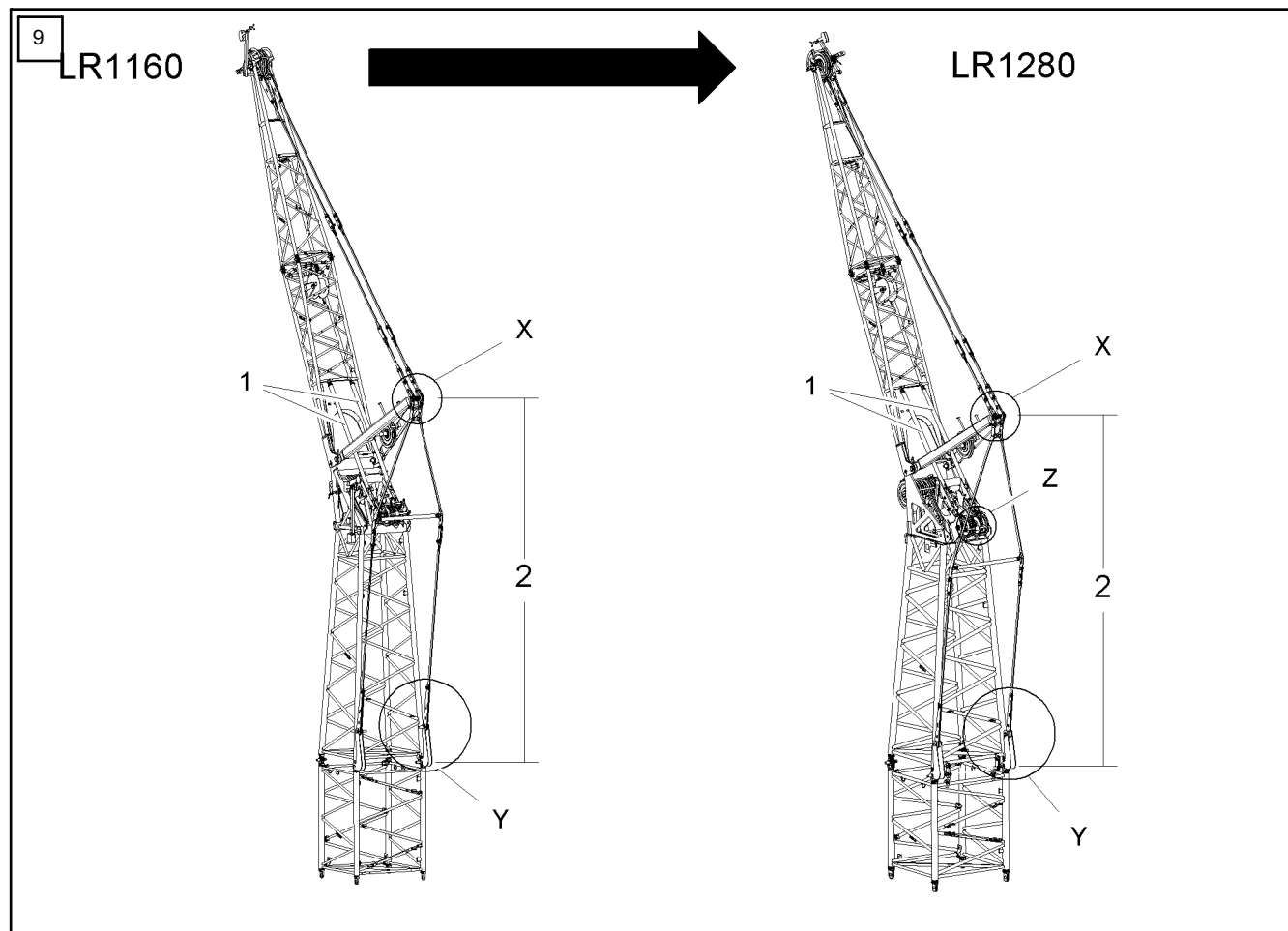
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2250 mm [7.38 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 80 mm [3.14"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9767 mm [32.04 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 4122 mm [13.5 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 2285 mm [7.49 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 850 mm [33.46"]

4.2.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasche

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 9, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 9, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

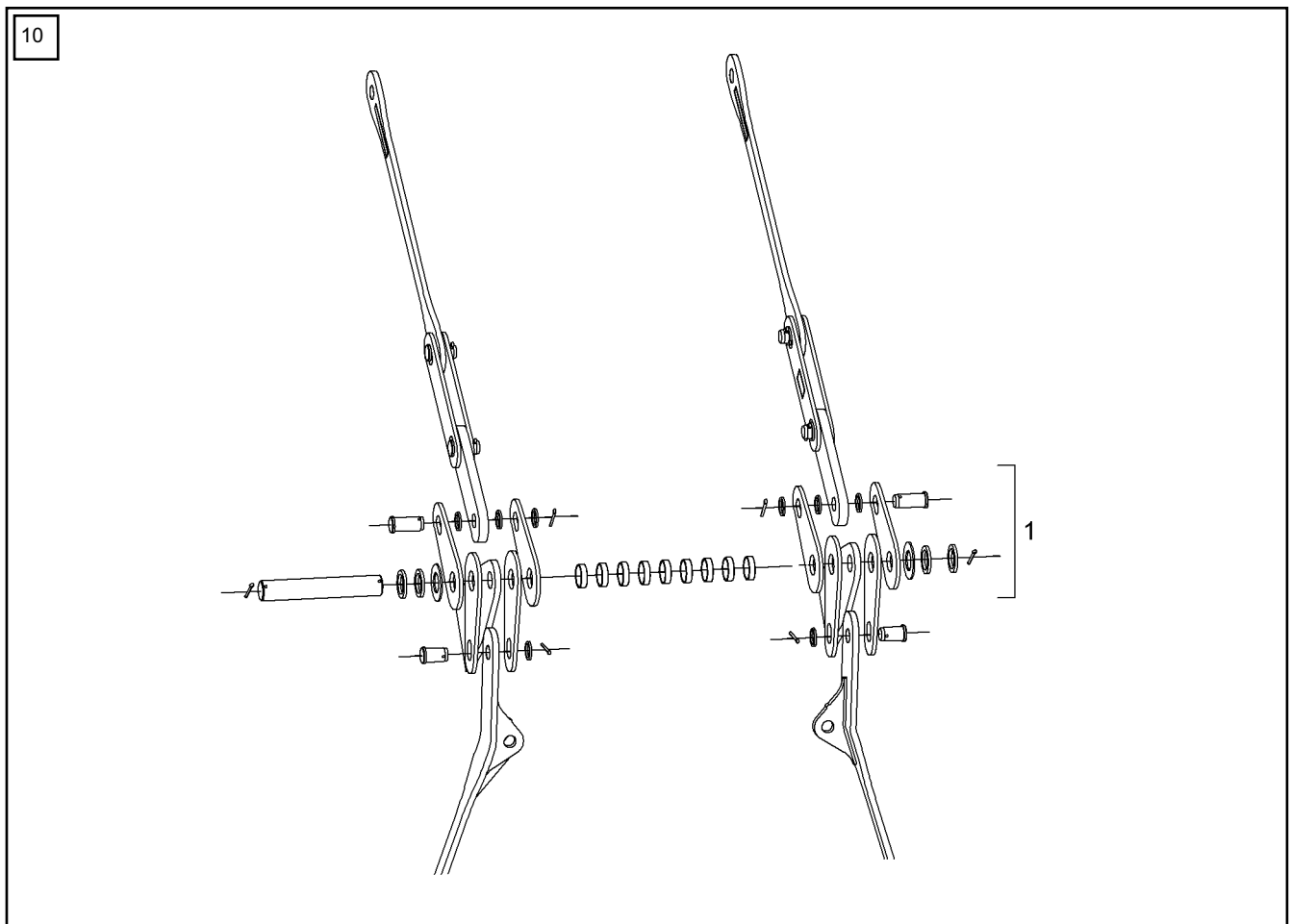
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

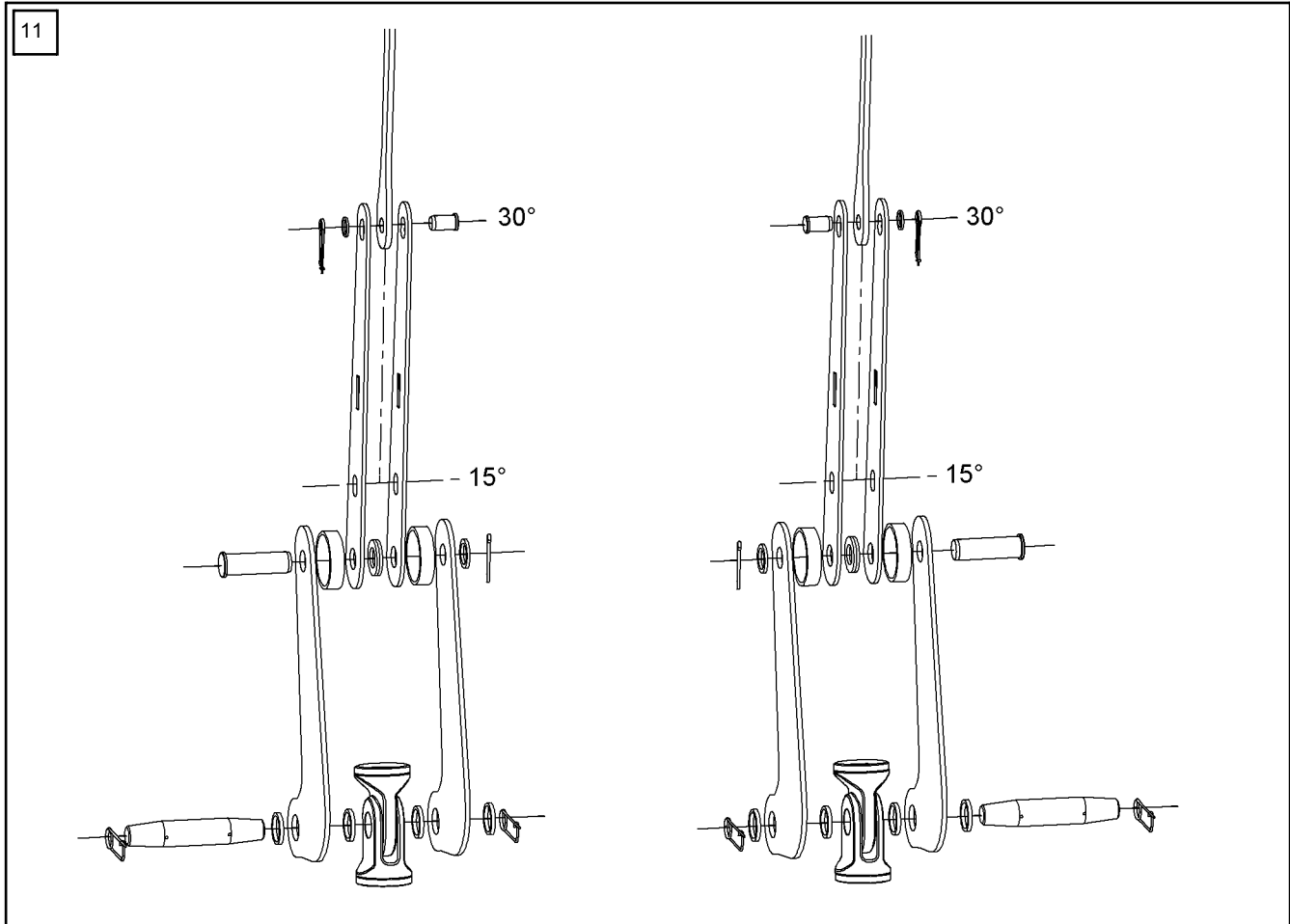
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1280

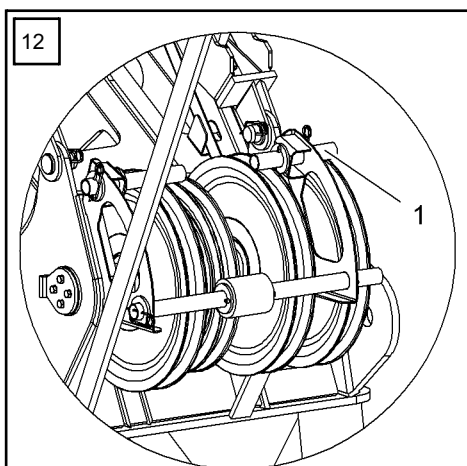


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 12, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.3 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1160 an LR1300

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

4.3.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

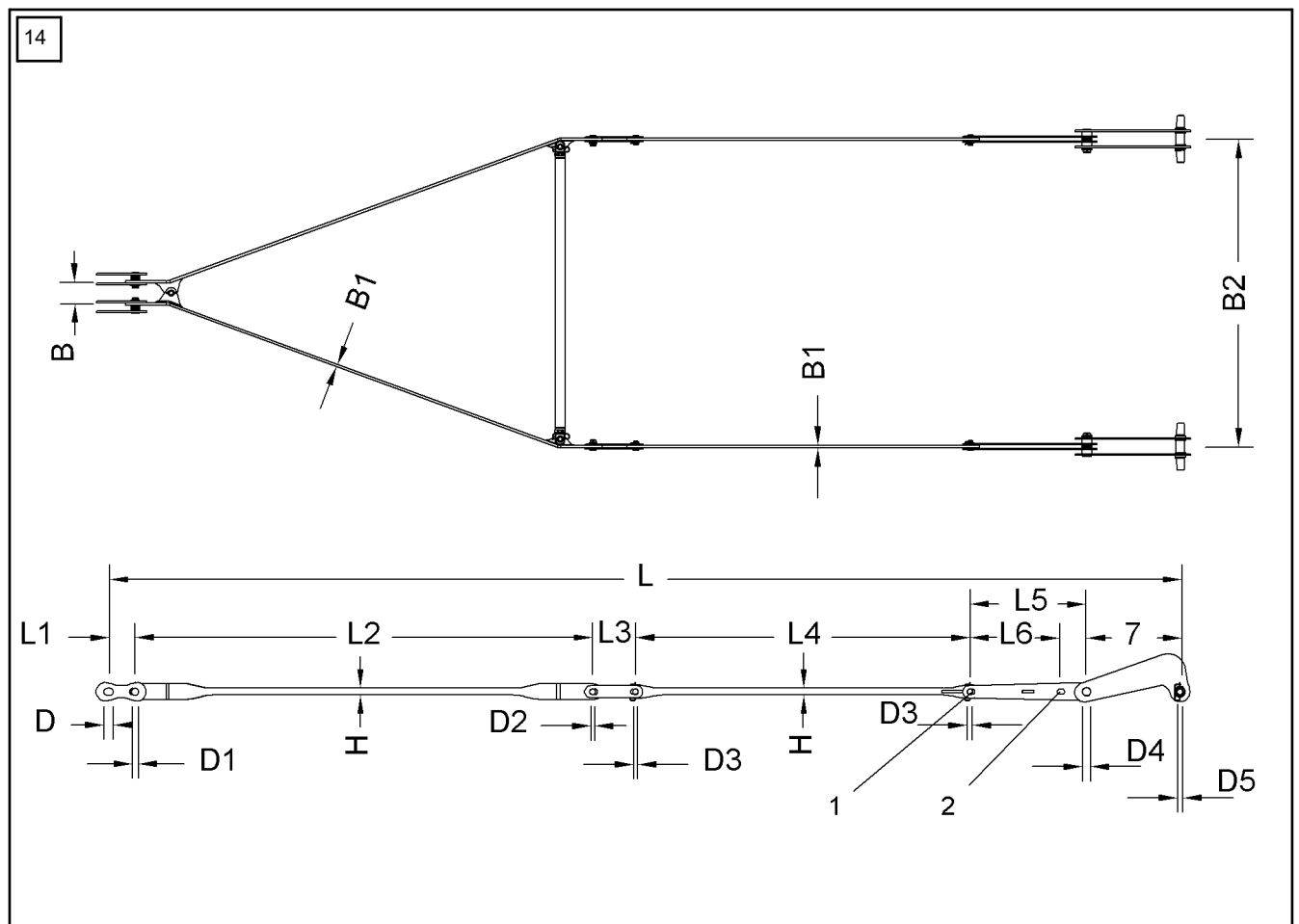
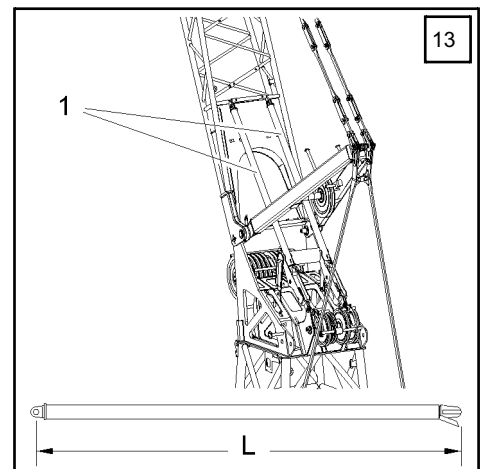
L Länge gesamt = 3160 mm [124"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

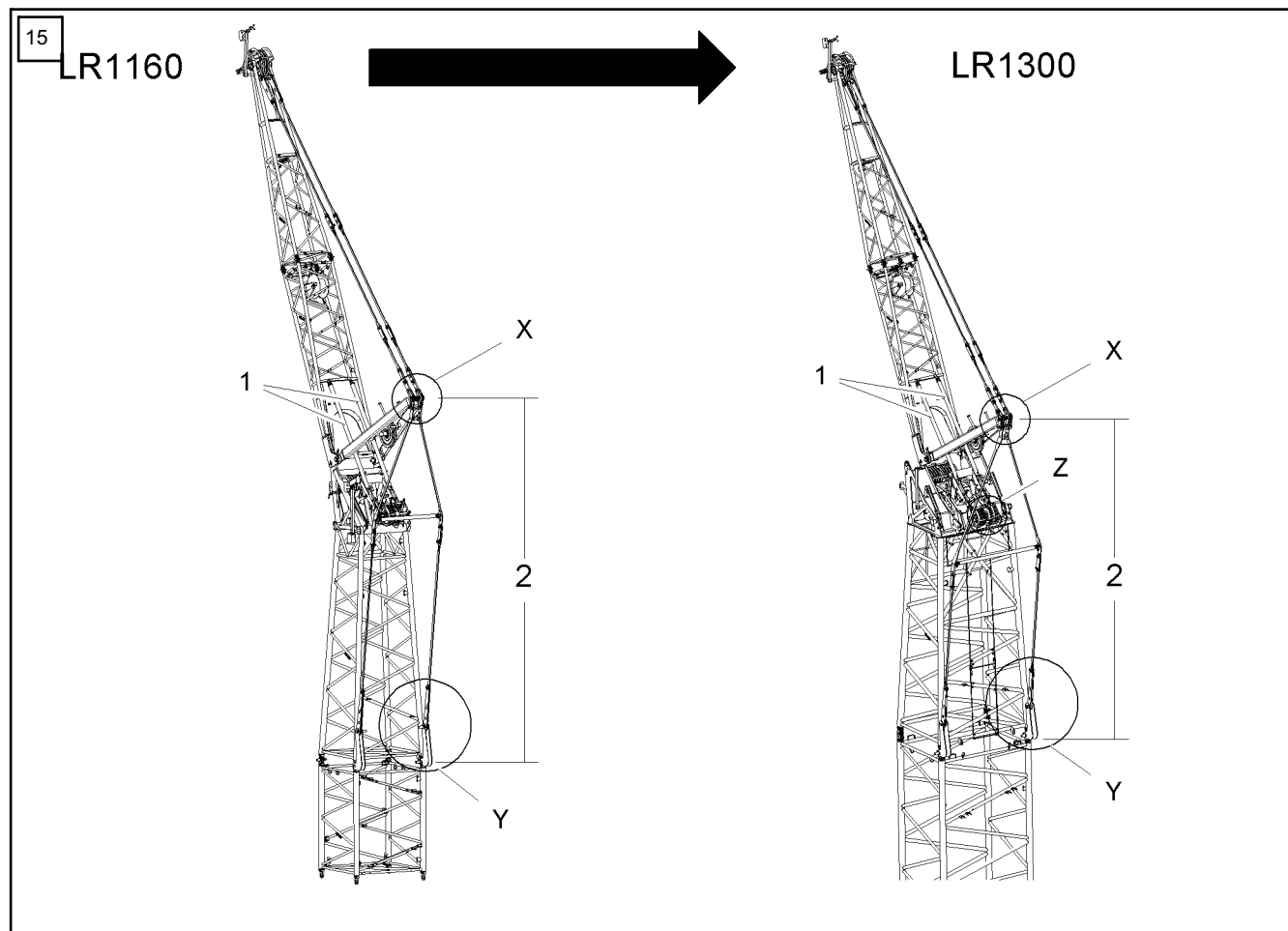
2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 200 mm [7.87"]
B1 22 mm [0.78"]
B2 2800 mm [9.18 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 60 mm [2.3"]
D2 Ø 50 mm [1.96"]
D3 Ø 45 mm [1.77"]
D4 Ø 65 mm [2.55"]
D5 Ø 80 mm [3.14"]

L 9760 mm [32.02 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 4165 mm [13.66 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 3045 mm [9.99 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 850 mm [33.46"]
H 62 mm [2.44"]

4.3.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasse

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellassen und Verbolzung (Bild 15, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 15, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

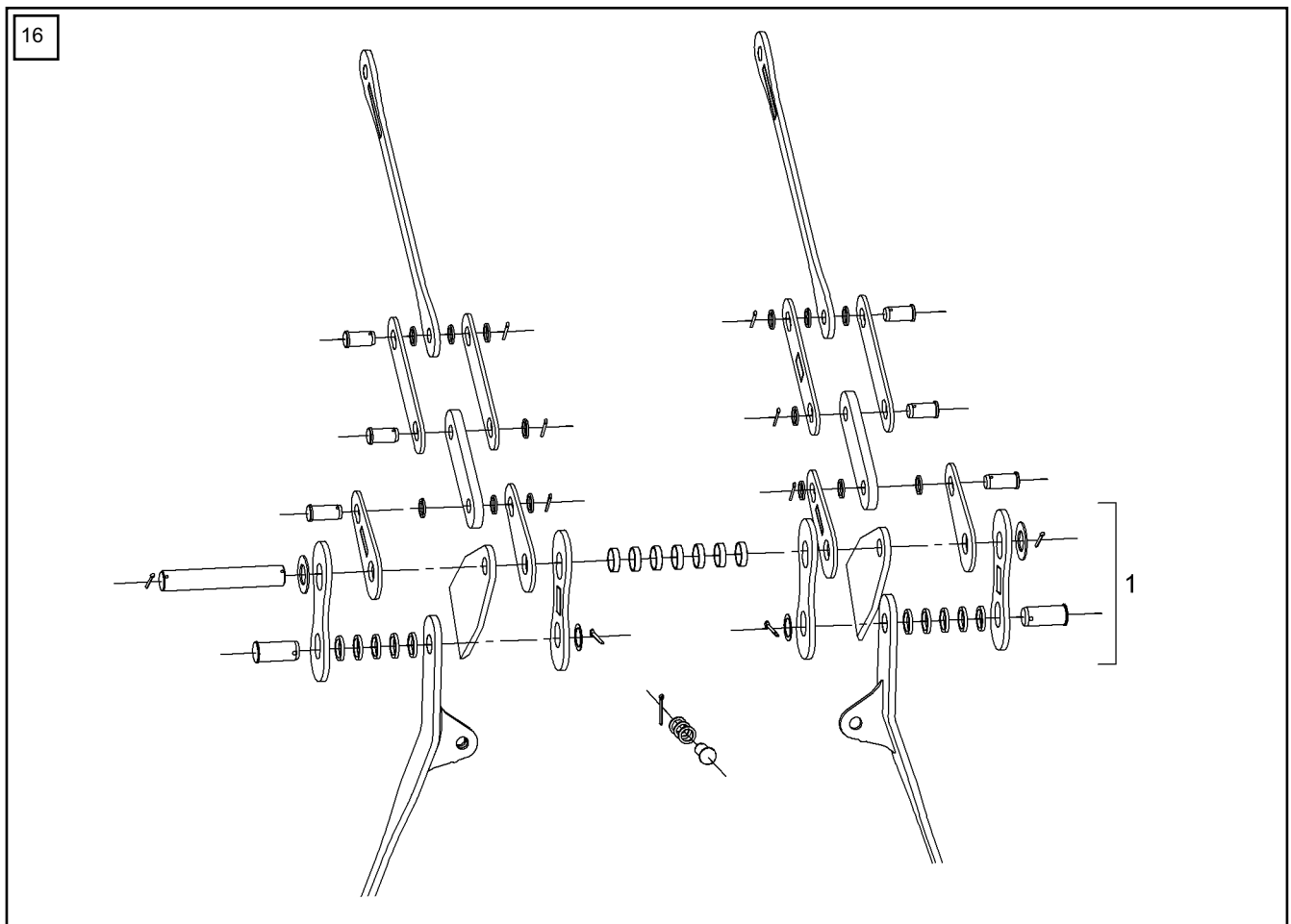
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellassen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

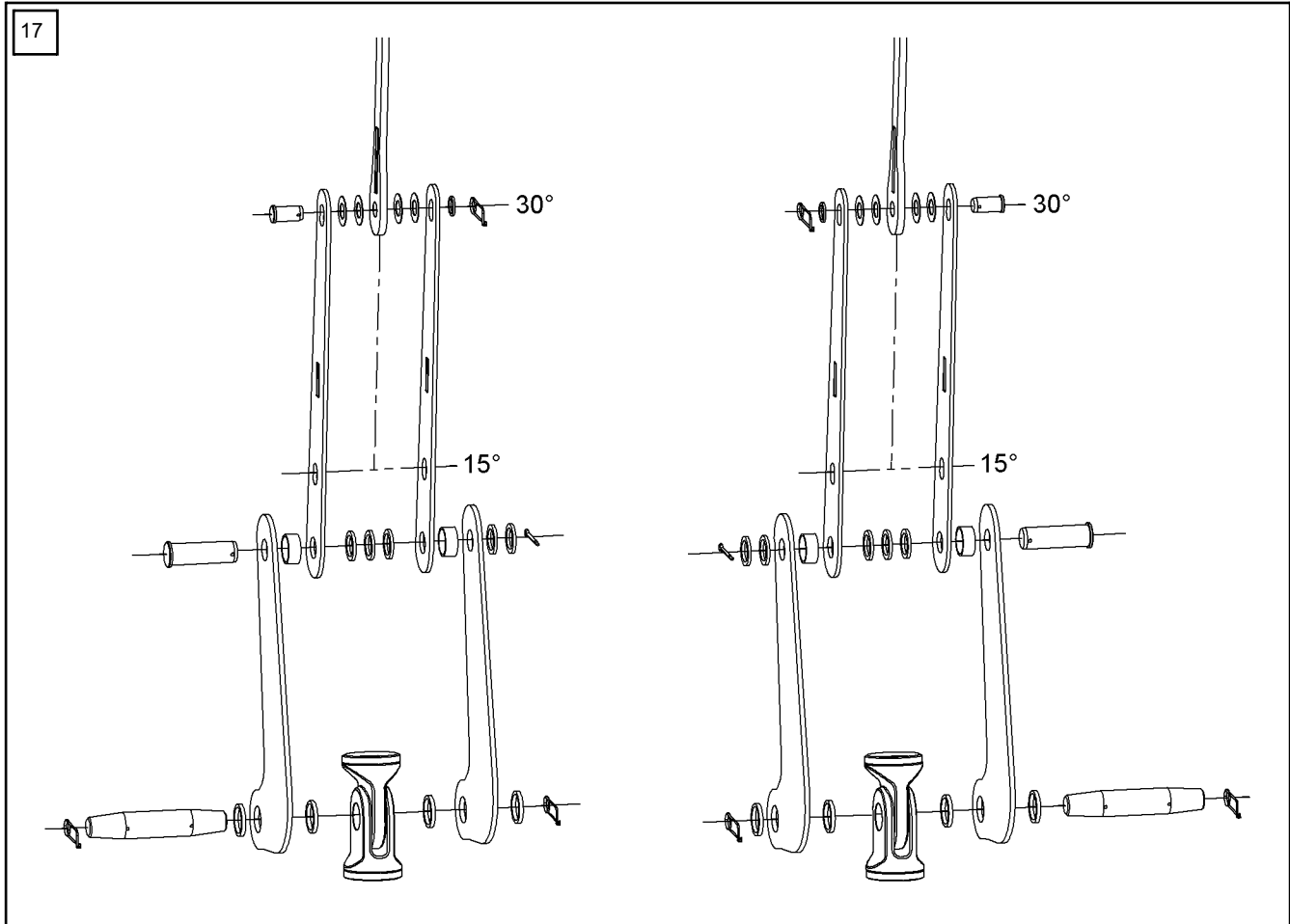
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1160 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1300

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1300

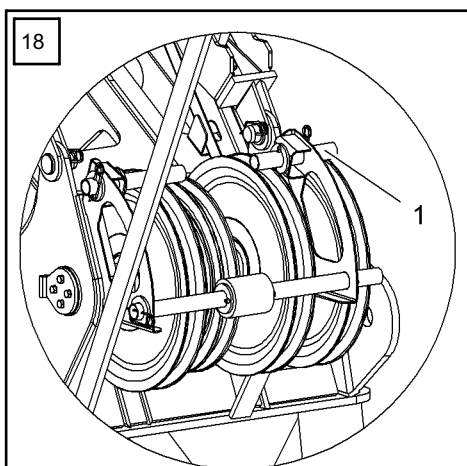


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1300

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 18, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.4 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1200 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

4.4.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

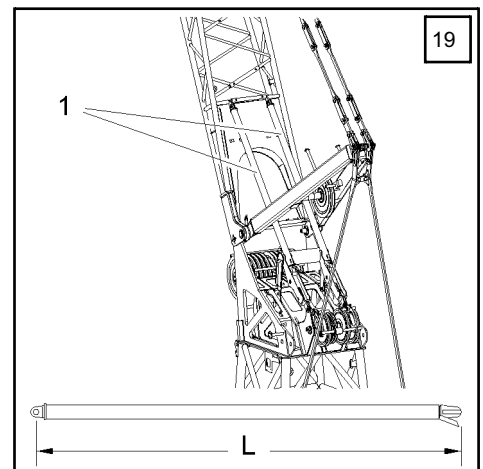
L Länge gesamt = 3388 mm [133"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

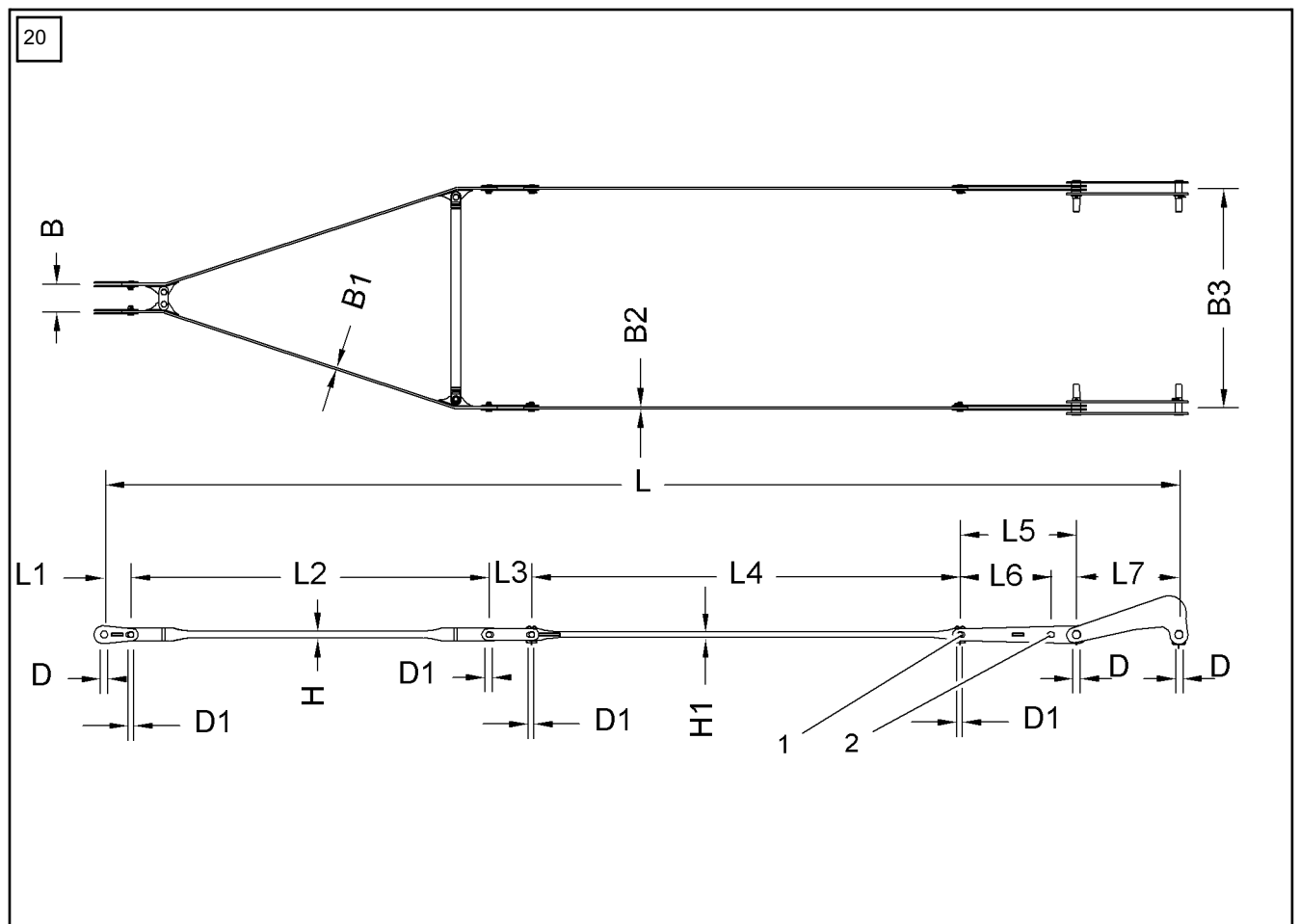
Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



19

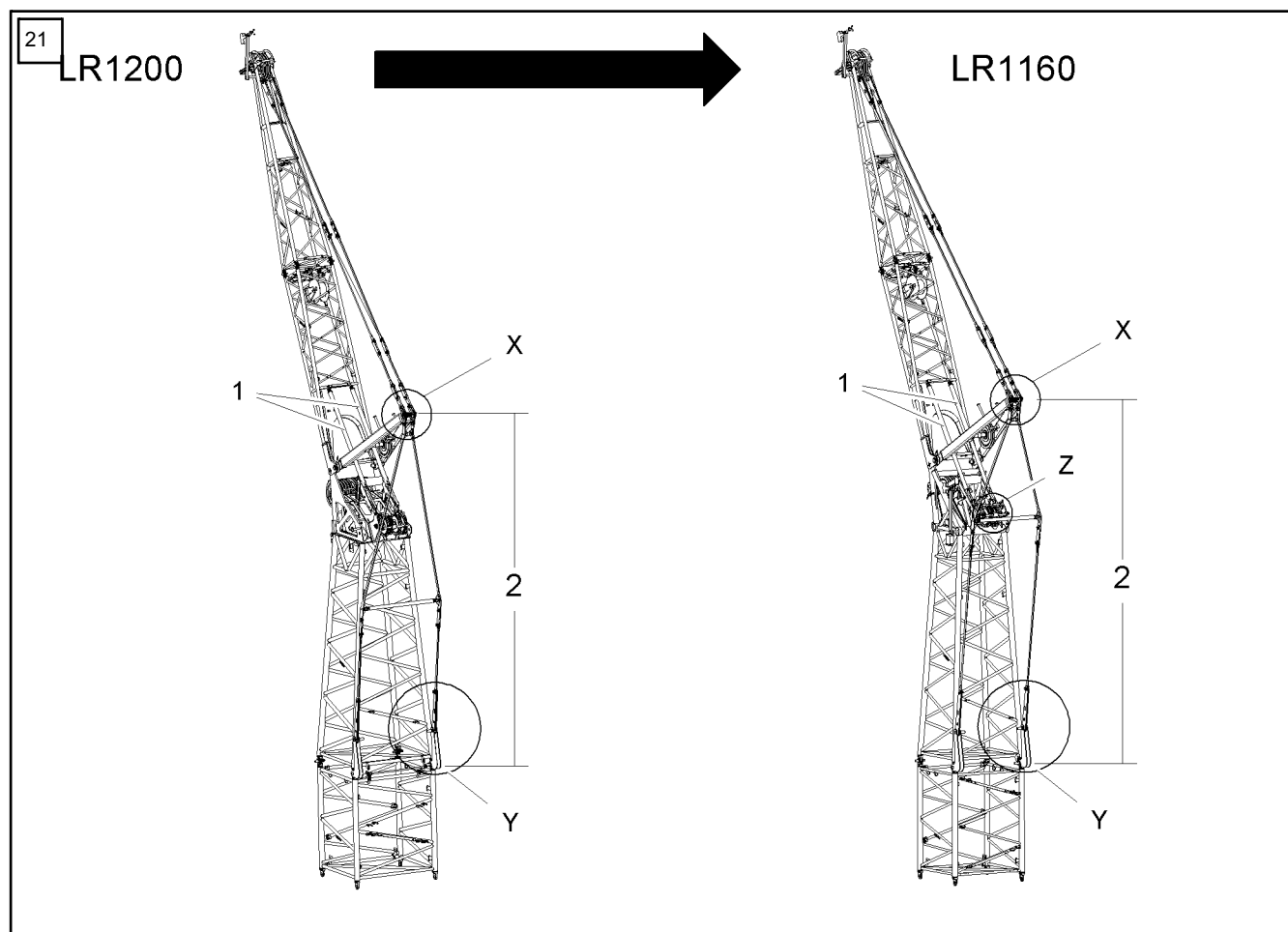


20

B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2000 mm [6.56 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9785 mm [32.1 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 3260 mm [10.7 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 932 mm [36.7"]

4.4.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasche

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 21, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 21, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

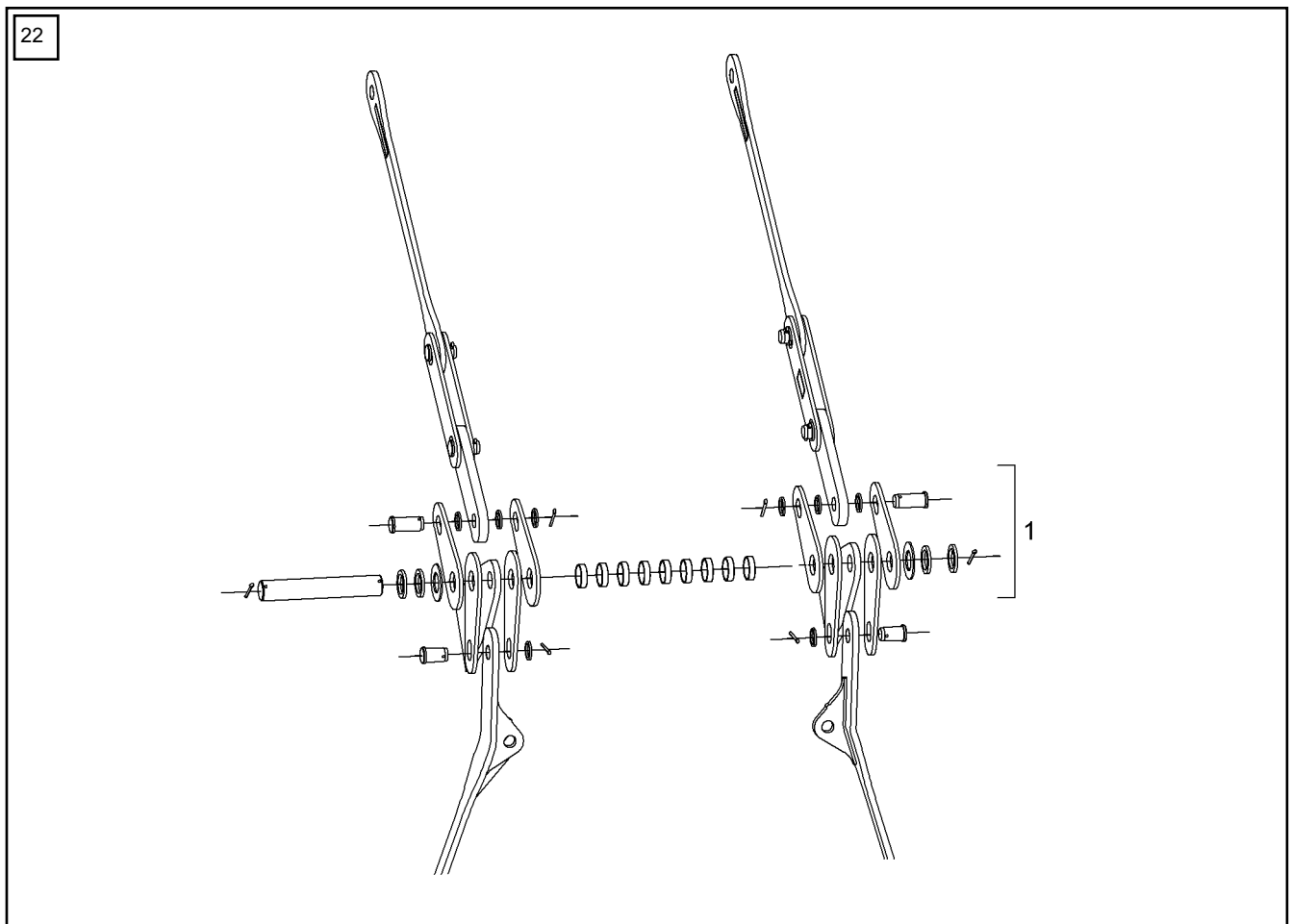
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

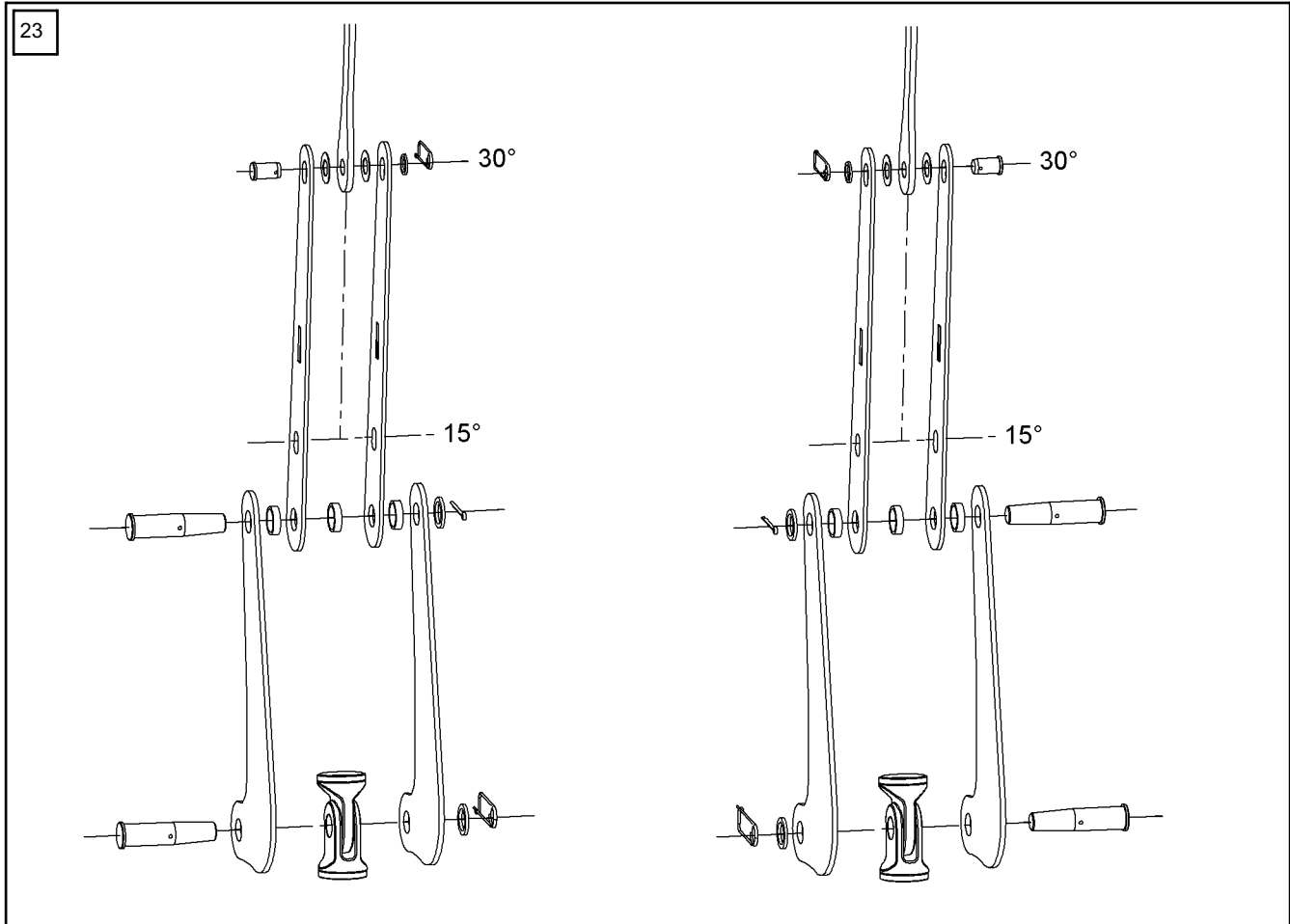
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z)
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1160

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1160

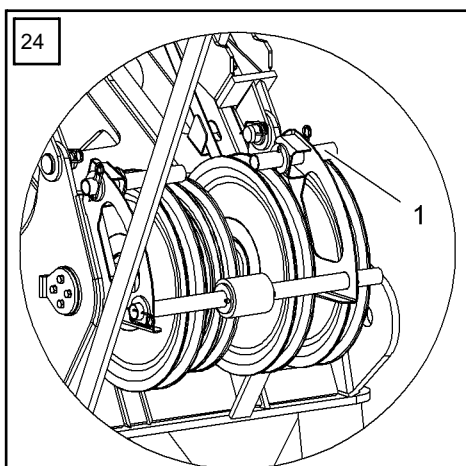


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 24, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.5 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1200 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

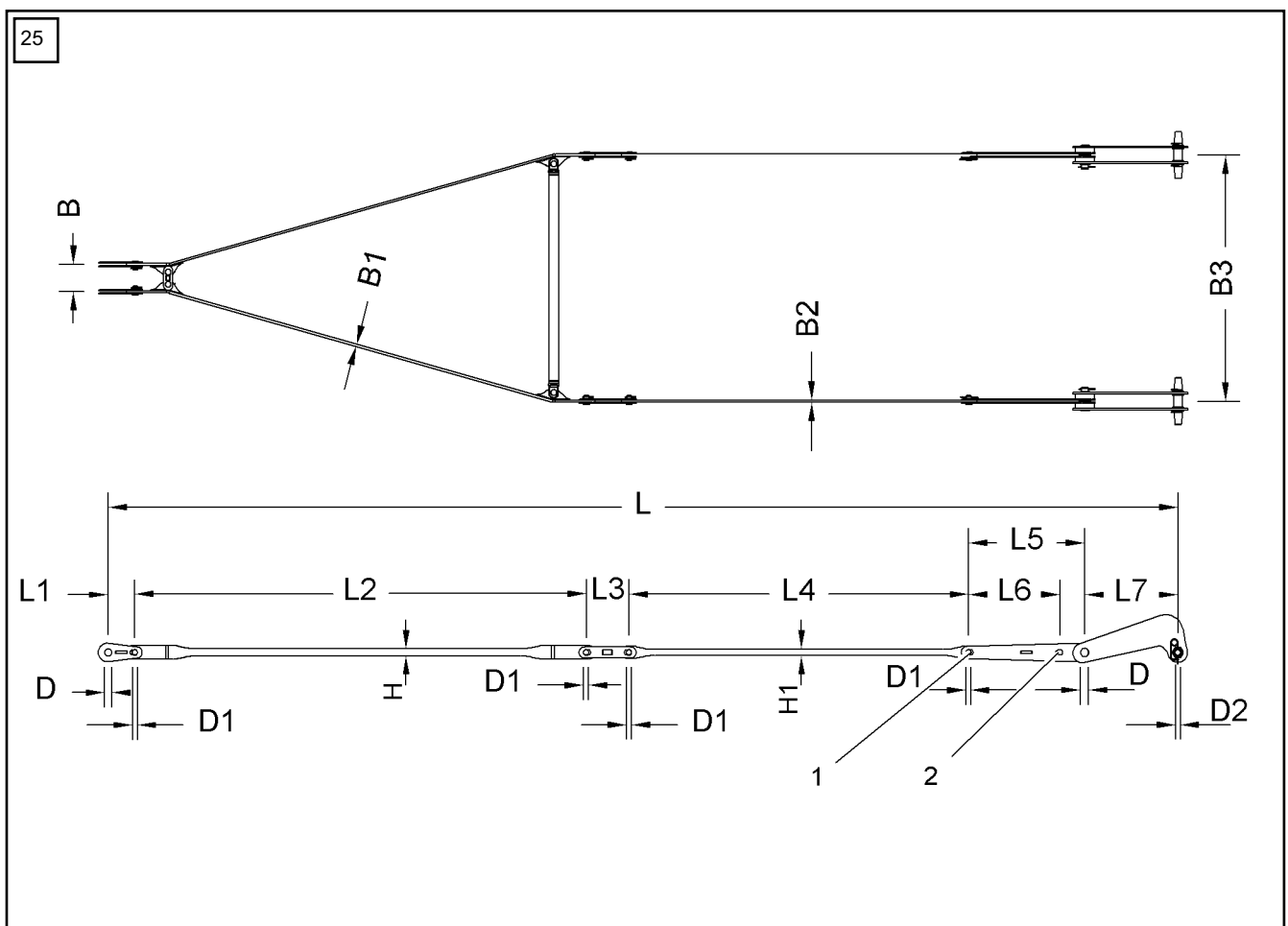
4.5.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

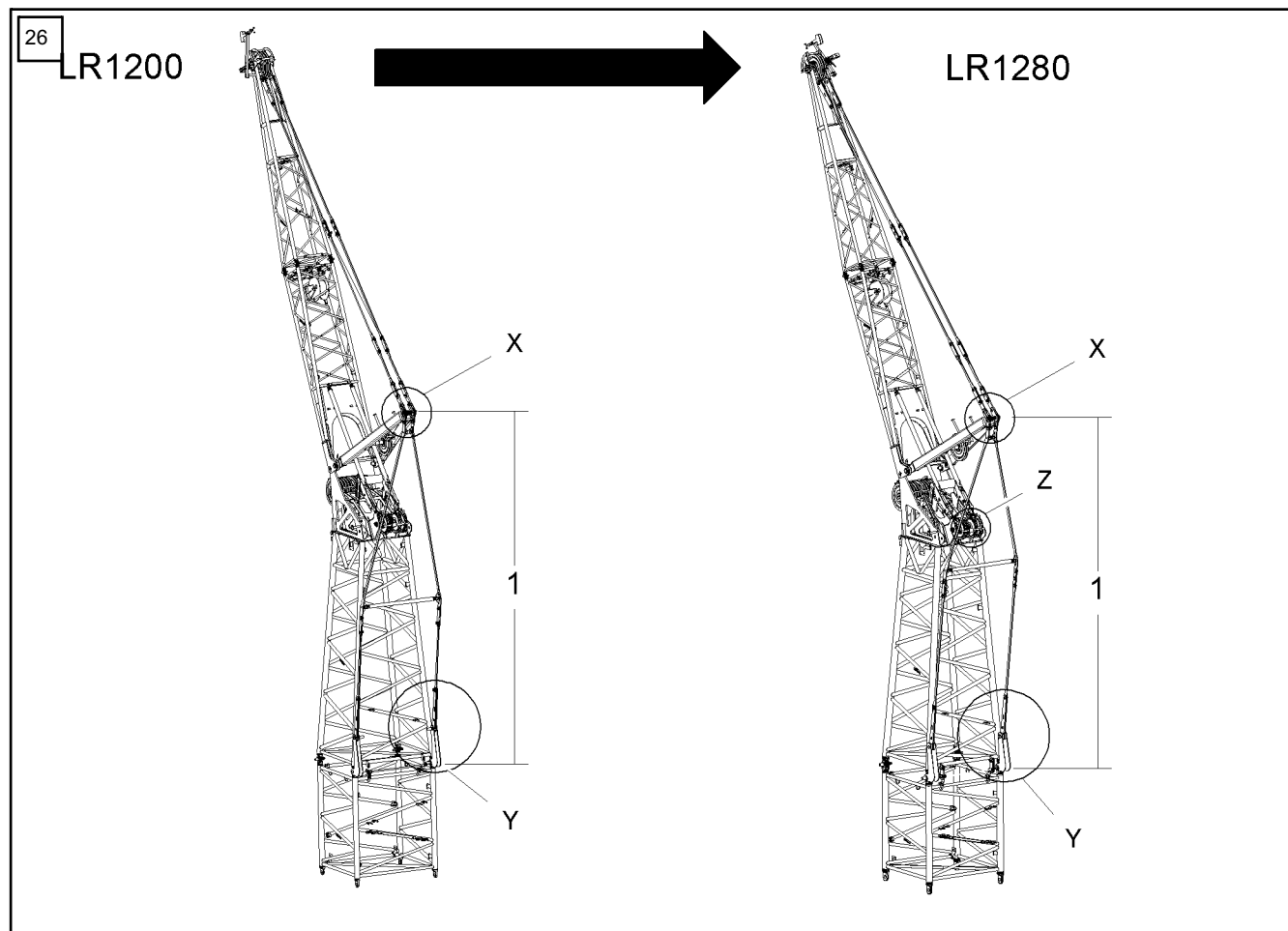
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2250 mm [7.38 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 80 mm [3.14"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9767 mm [32.04 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 4122 mm [13.5 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 2285 mm [7.49 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 850 mm [33.46"]

4.5.2 Auf- und Abbau



1 Traverse mit Koppellasse

X Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 26, Pos. 1)



WICHTIG !

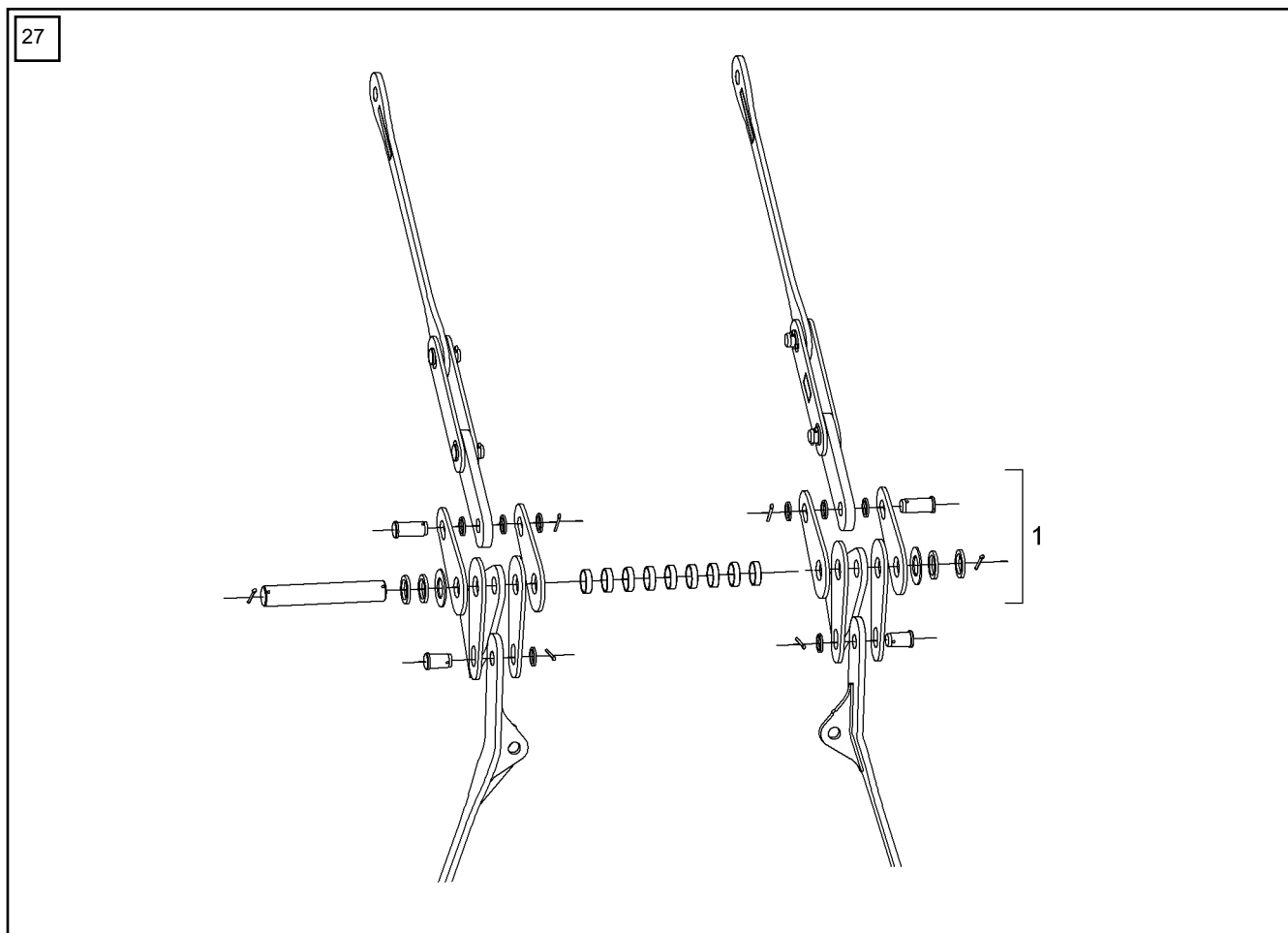
Für den Auf- und Abbau:
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

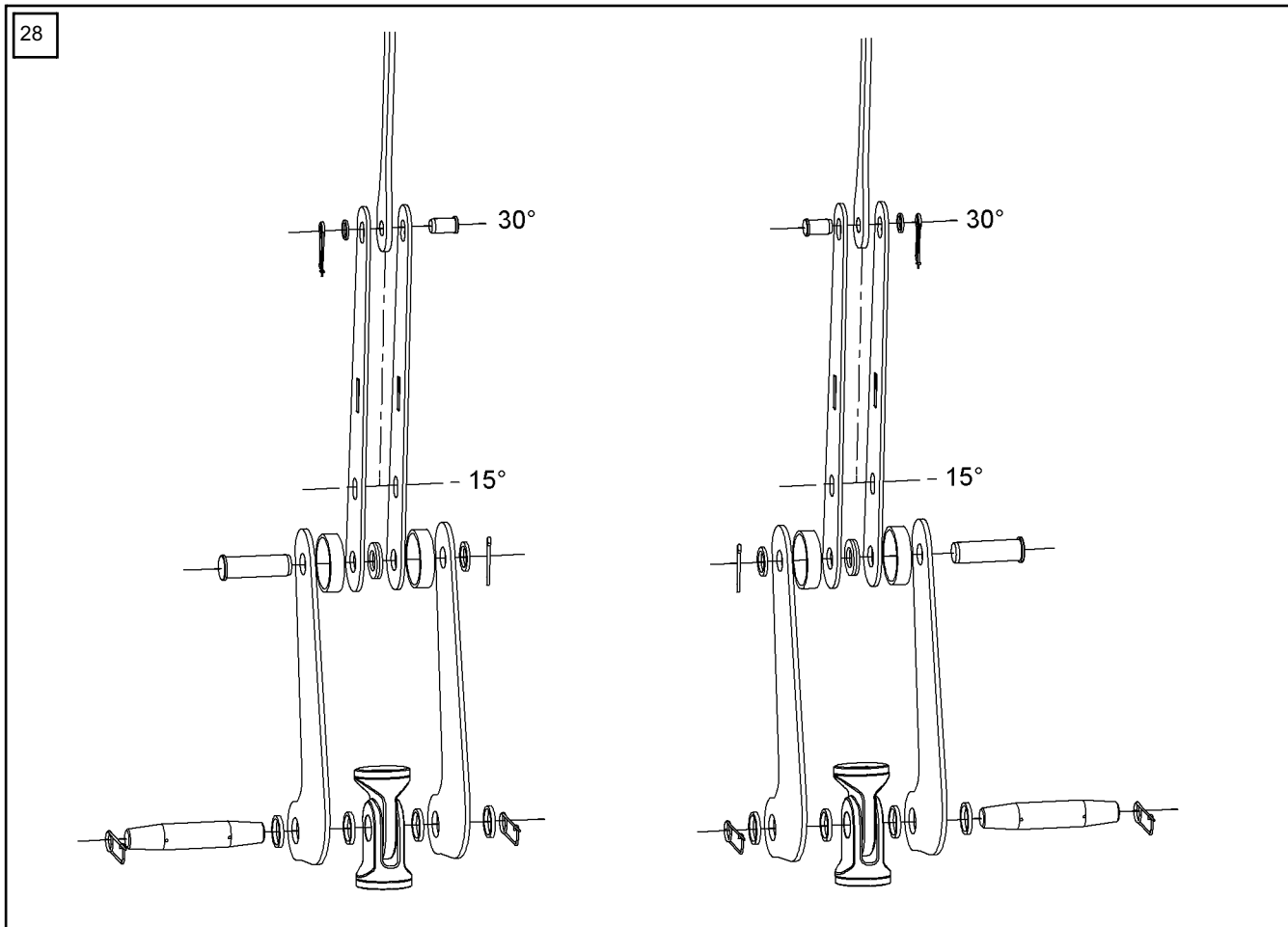
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1280

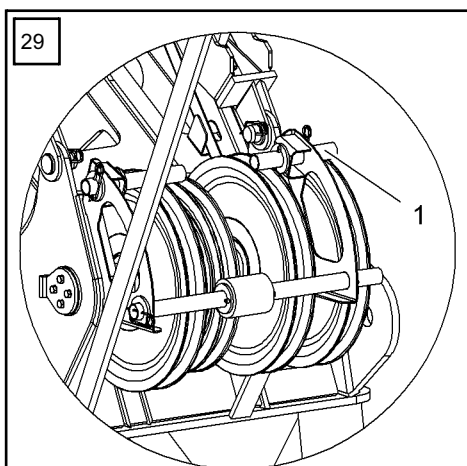


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 29, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.6 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1200 an LR1300

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

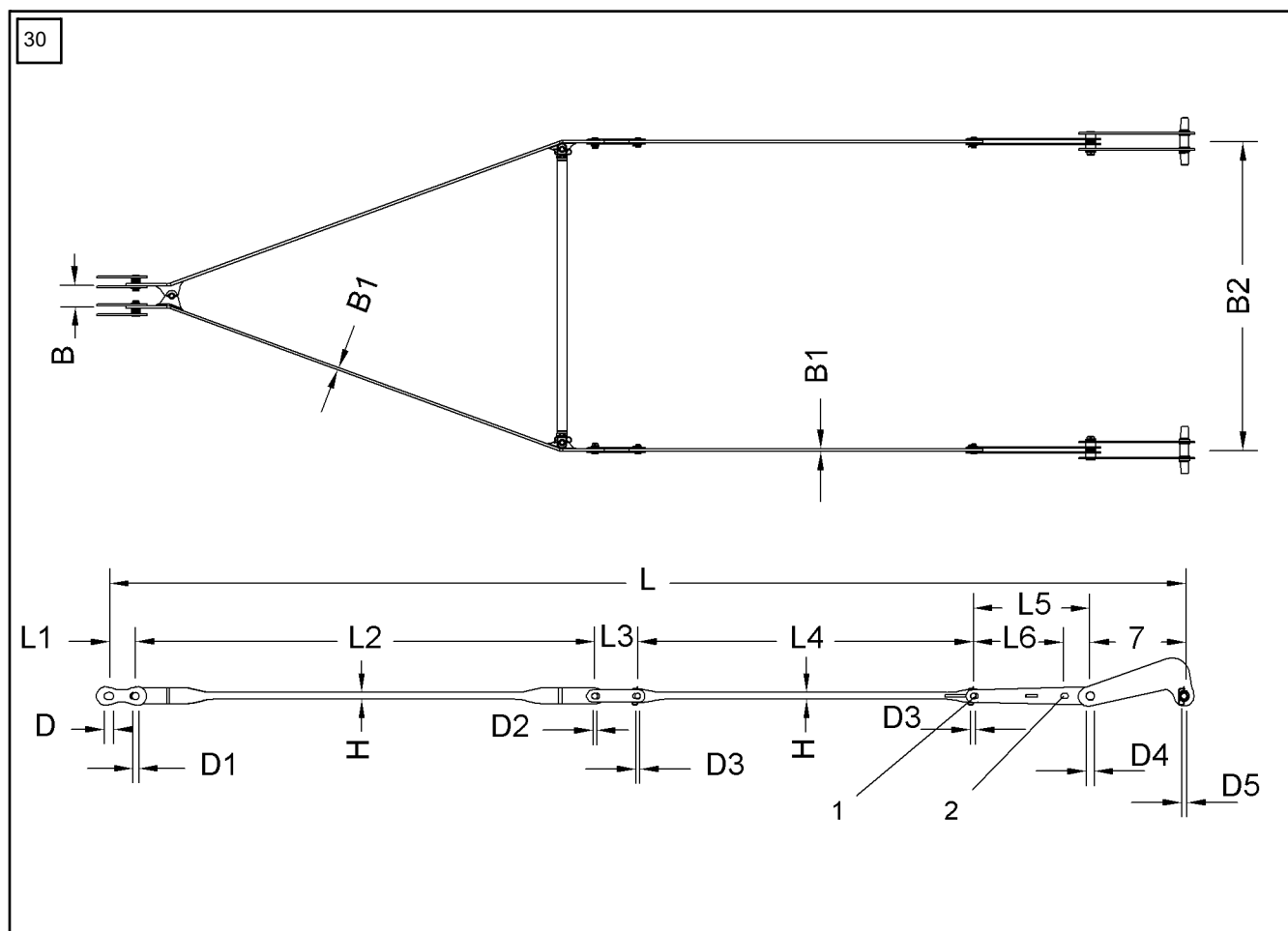
4.6.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

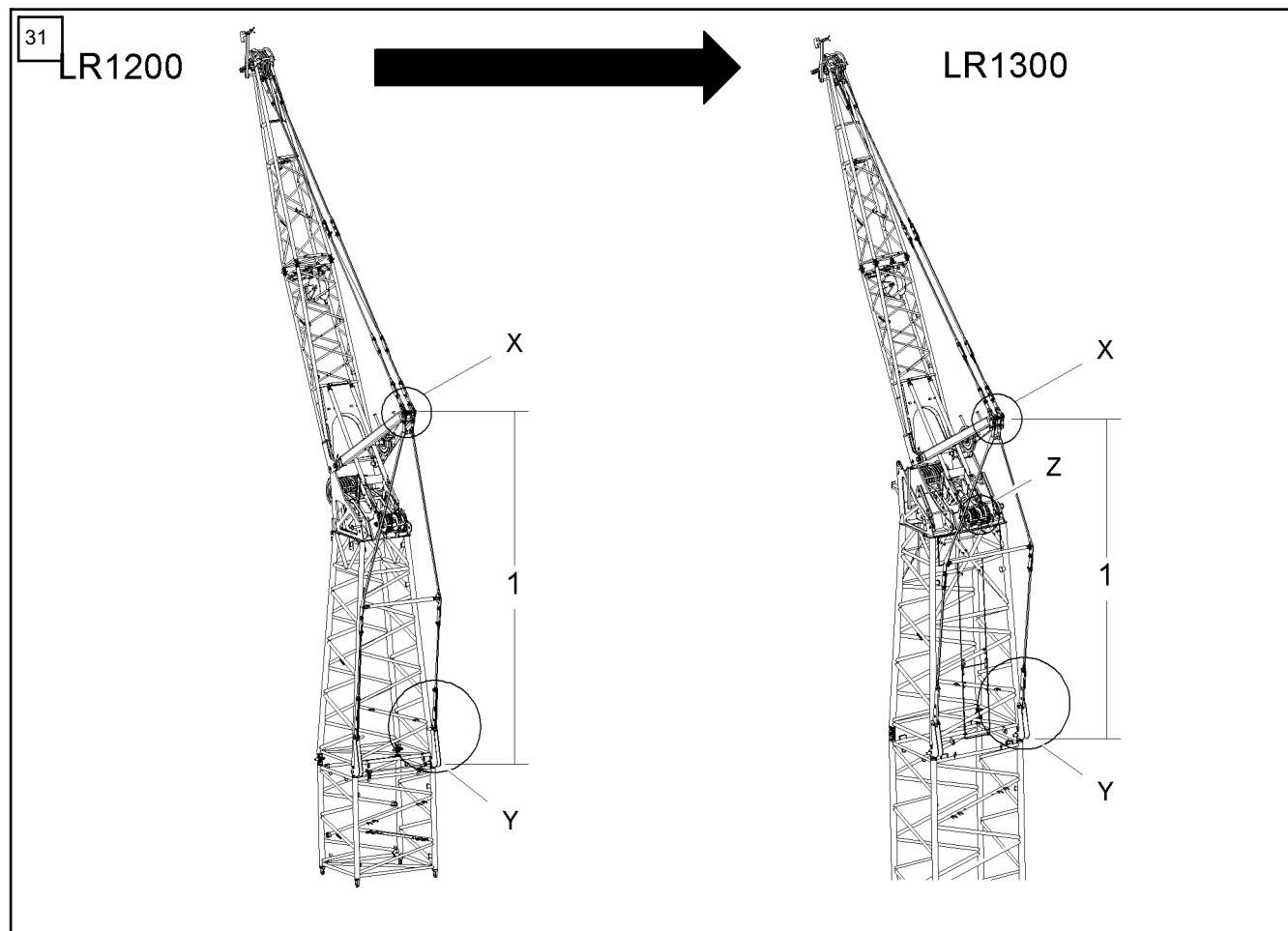
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 200 mm [7.87"]
B1 22 mm [0.78"]
B2 2800 mm [9.18 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 60 mm [2.3"]
D2 Ø 50 mm [1.96"]
D3 Ø 45 mm [1.77"]
D4 Ø 65 mm [2.55"]
D5 Ø 80 mm [3.14"]

L 9760 mm [32.02 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 4165 mm [13.66 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 3045 mm [9.99 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 850 mm [33.46"]
H 62 mm [2.44"]

4.6.2 Auf- und Abbau



1 Traverse mit Koppellasche

X Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 31, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

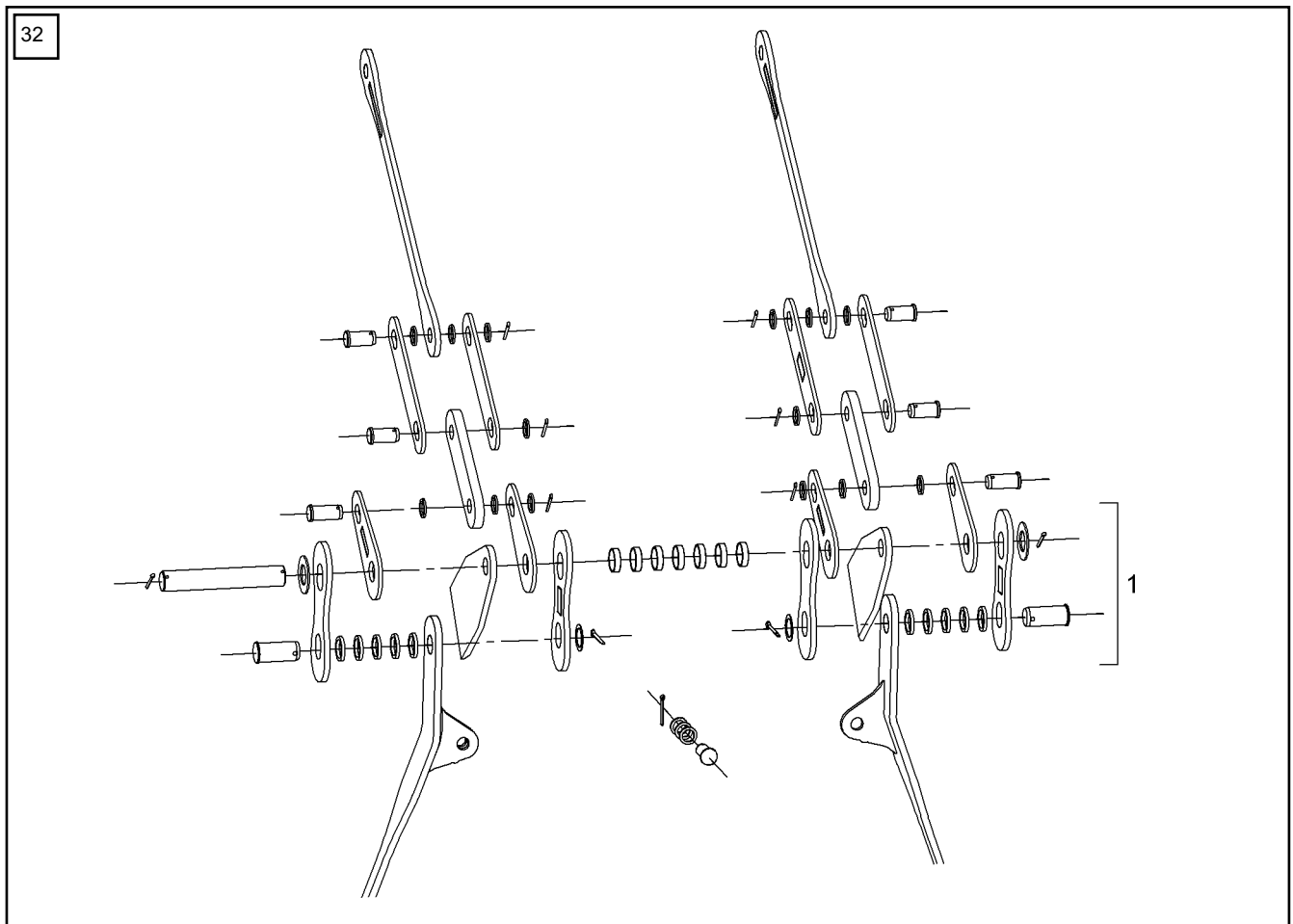
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

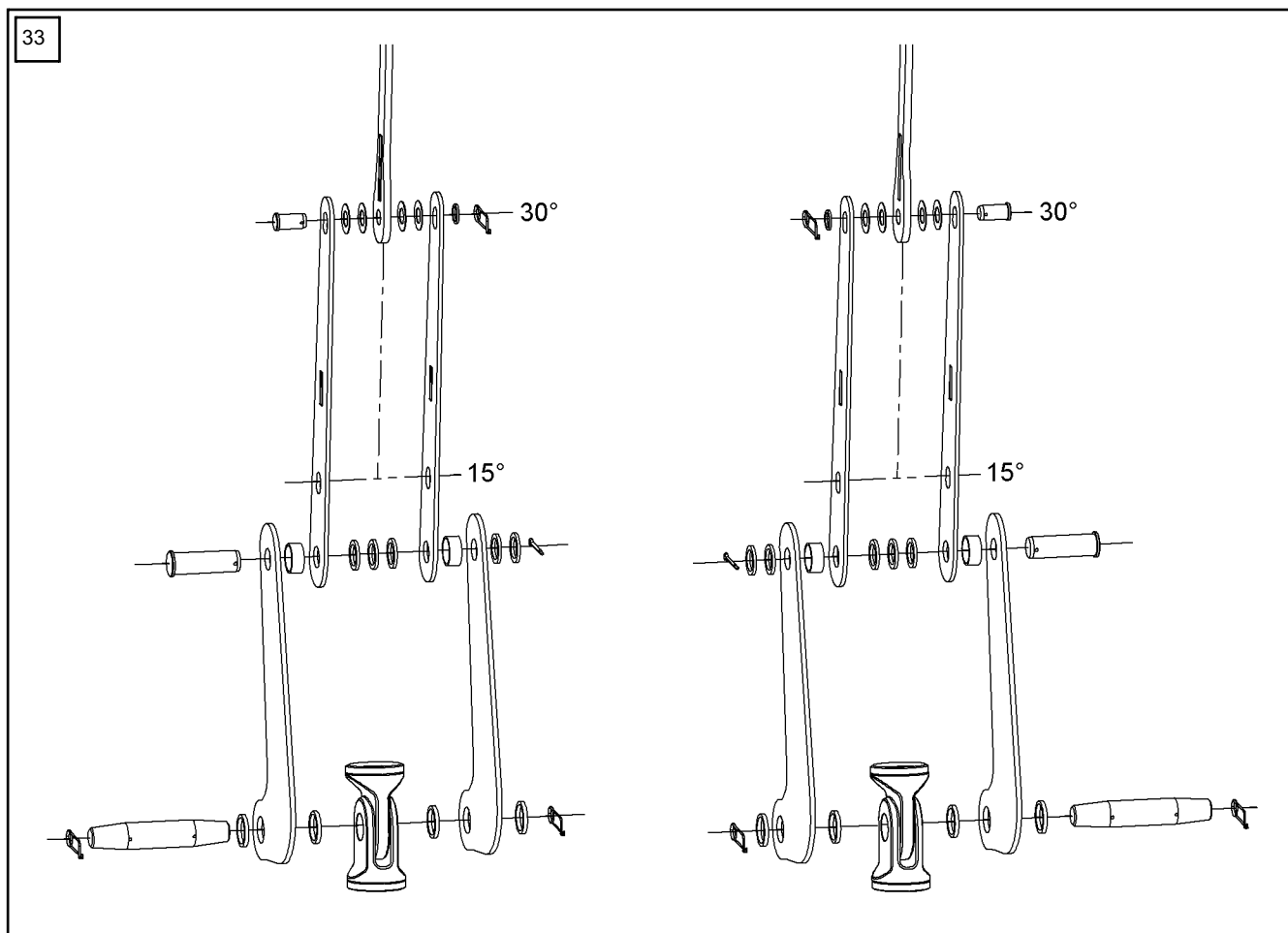
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1300

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1300

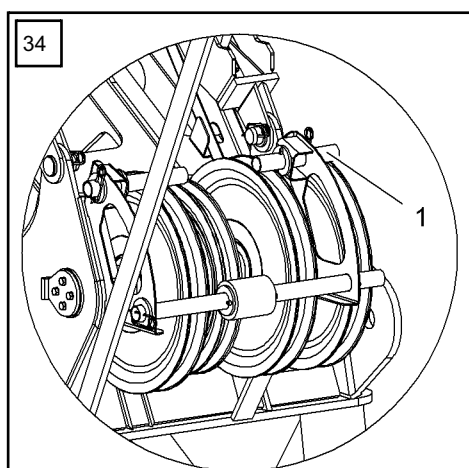


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1300

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 34, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.7 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1280 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

4.7.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

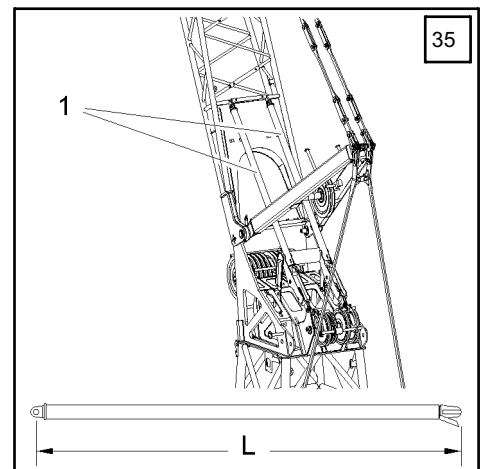
L Länge gesamt = 3388 mm [133"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

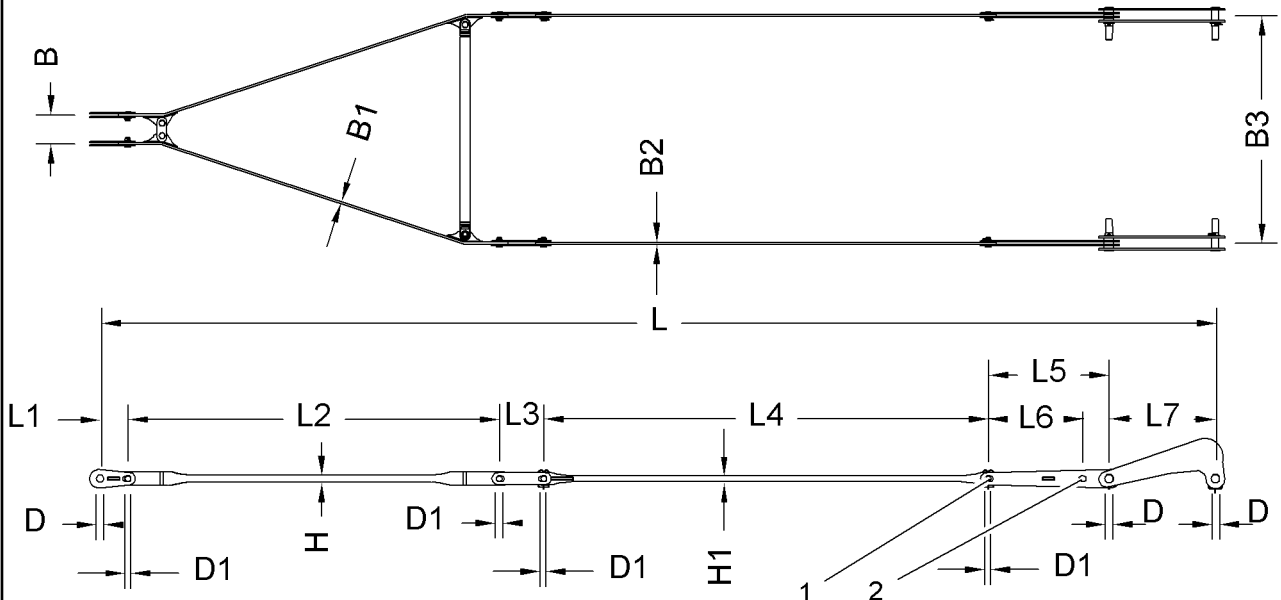
1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



35

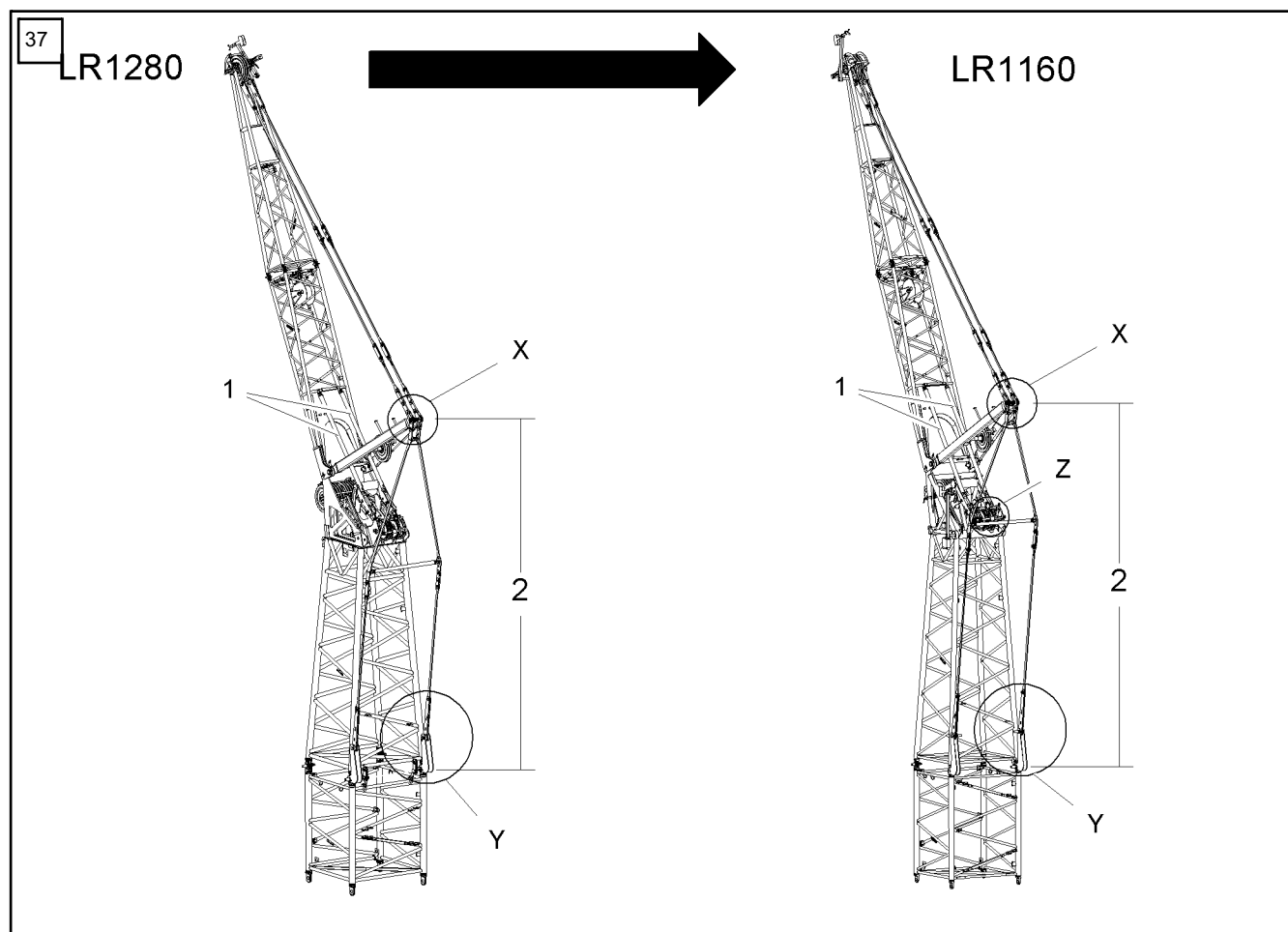
36



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2000 mm [6.56 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9785 mm [32.1 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 3260 mm [10.7 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 932 mm [36.7"]

4.7.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasse

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 37, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 37, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

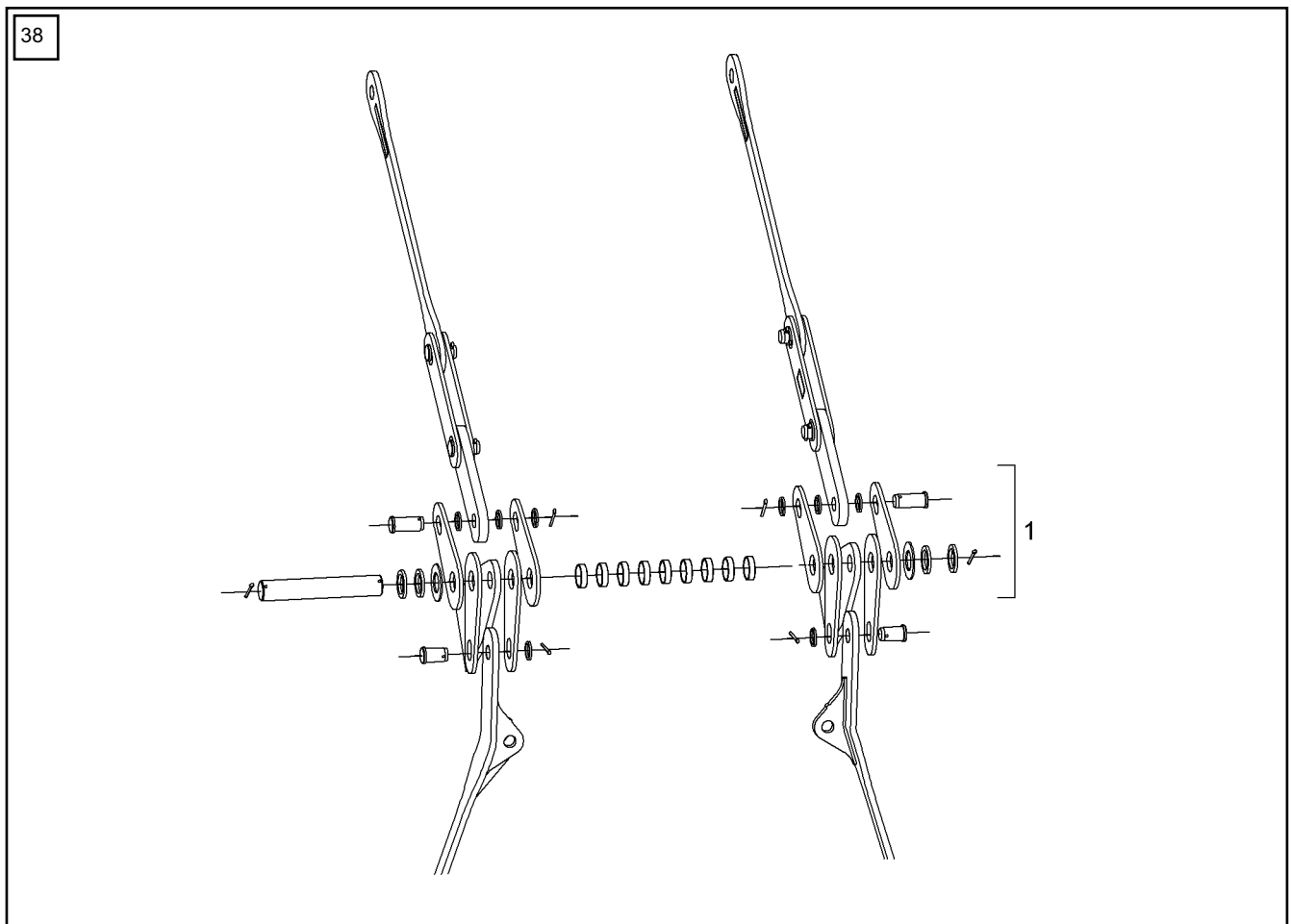
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

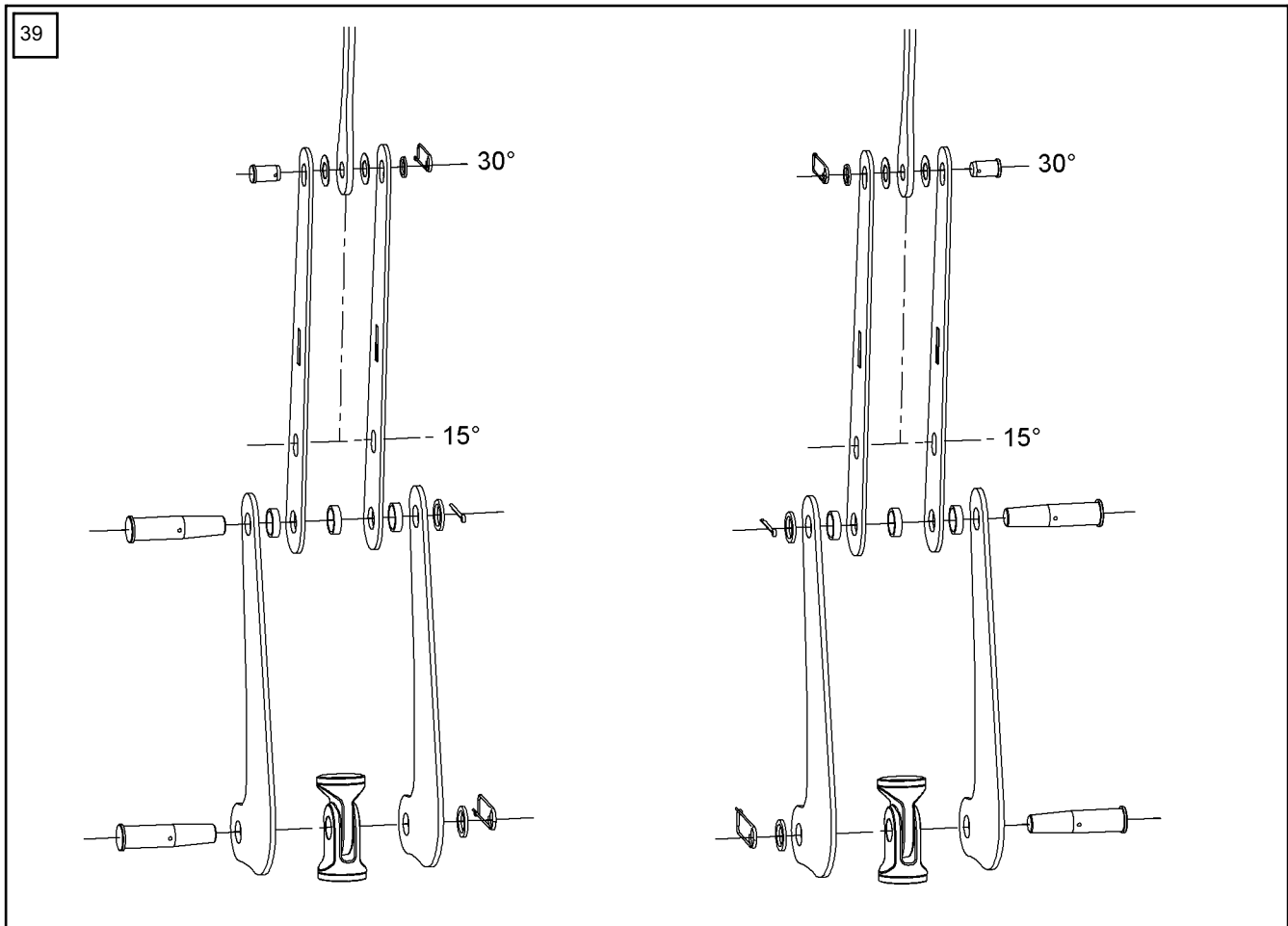
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1280 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1280 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1160

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1160

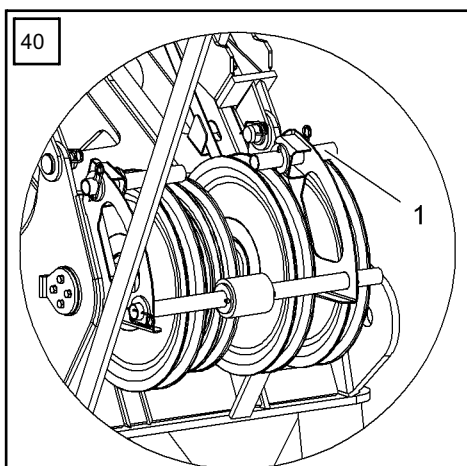


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 40, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.8 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1280 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

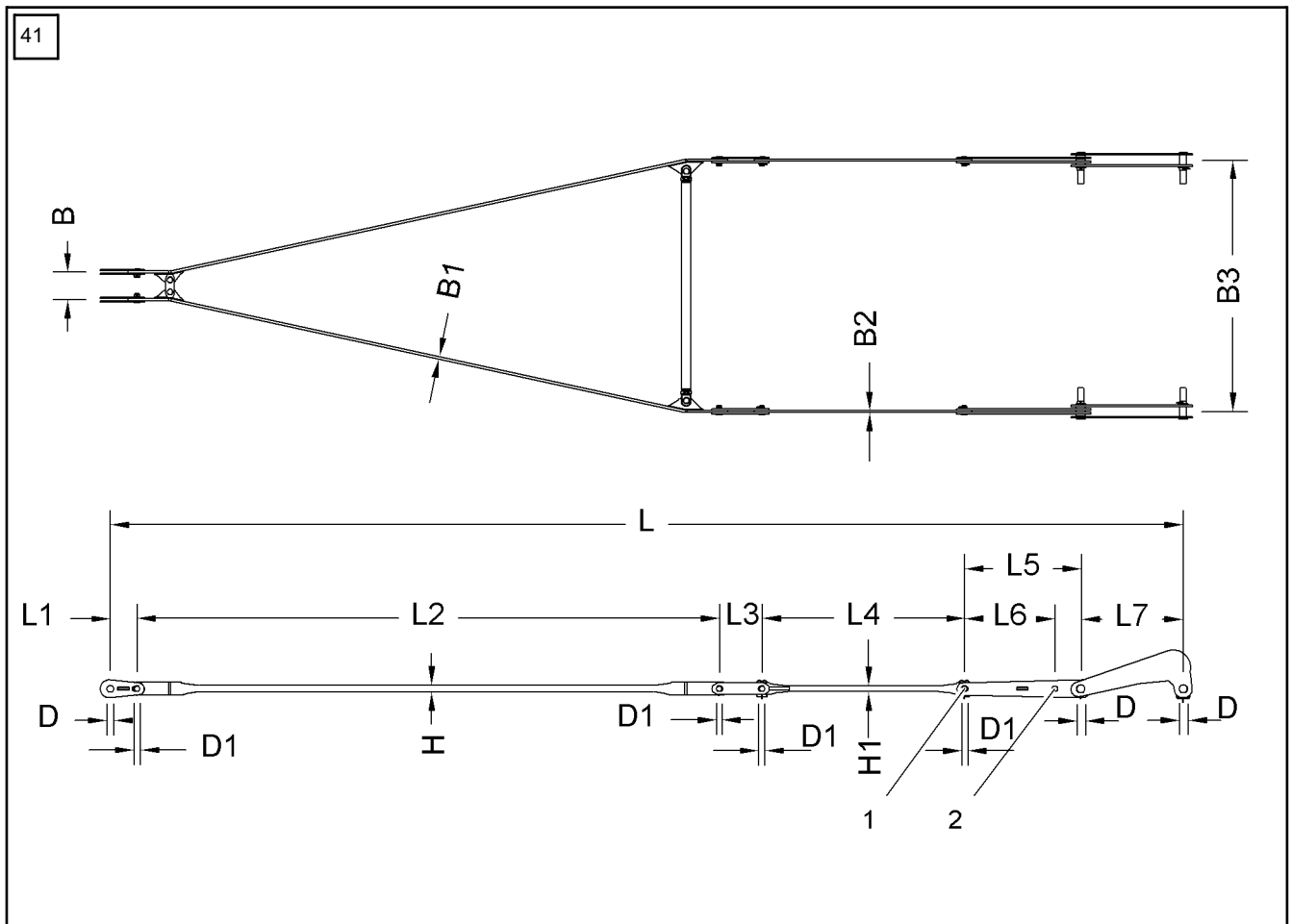
4.8.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

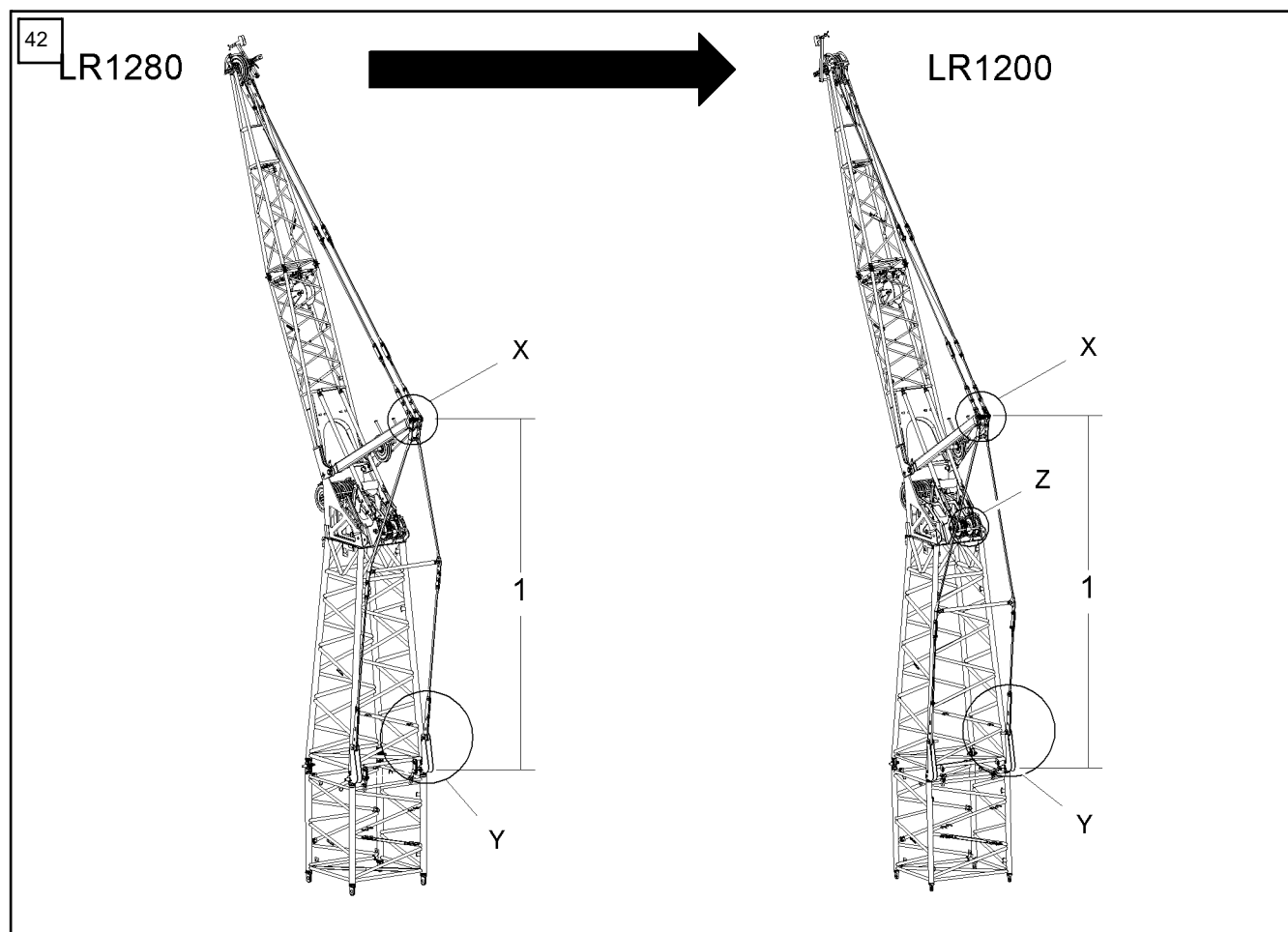
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2290 mm [7.5 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9767 mm [32.04 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 5300 mm [17.38 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 1842 mm [6.04 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 932 mm [36.7"]

4.8.2 Auf- und Abbau



1 Traverse mit Koppeltasche

X Detail X

Y Detail Y

Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 42, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

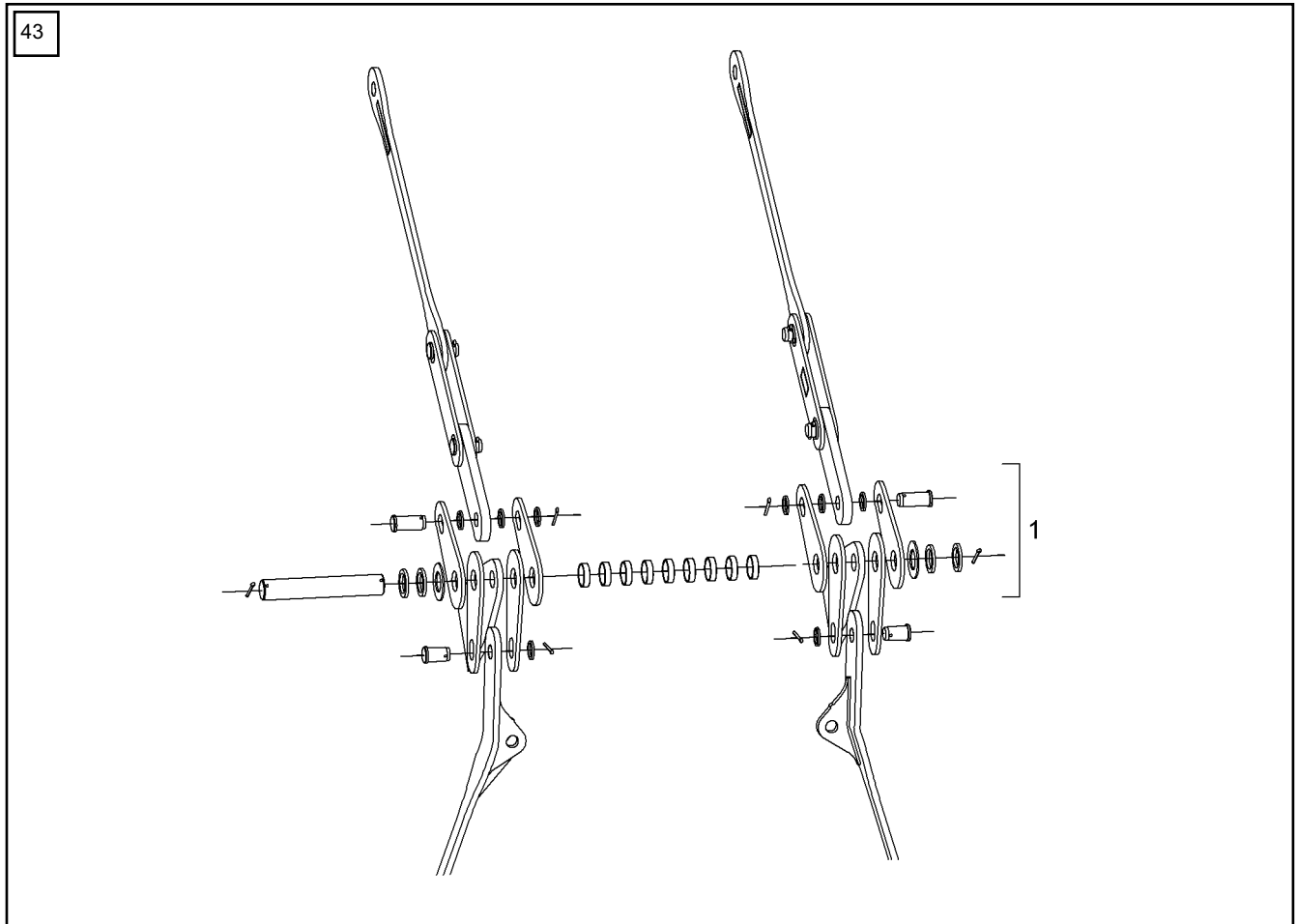
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

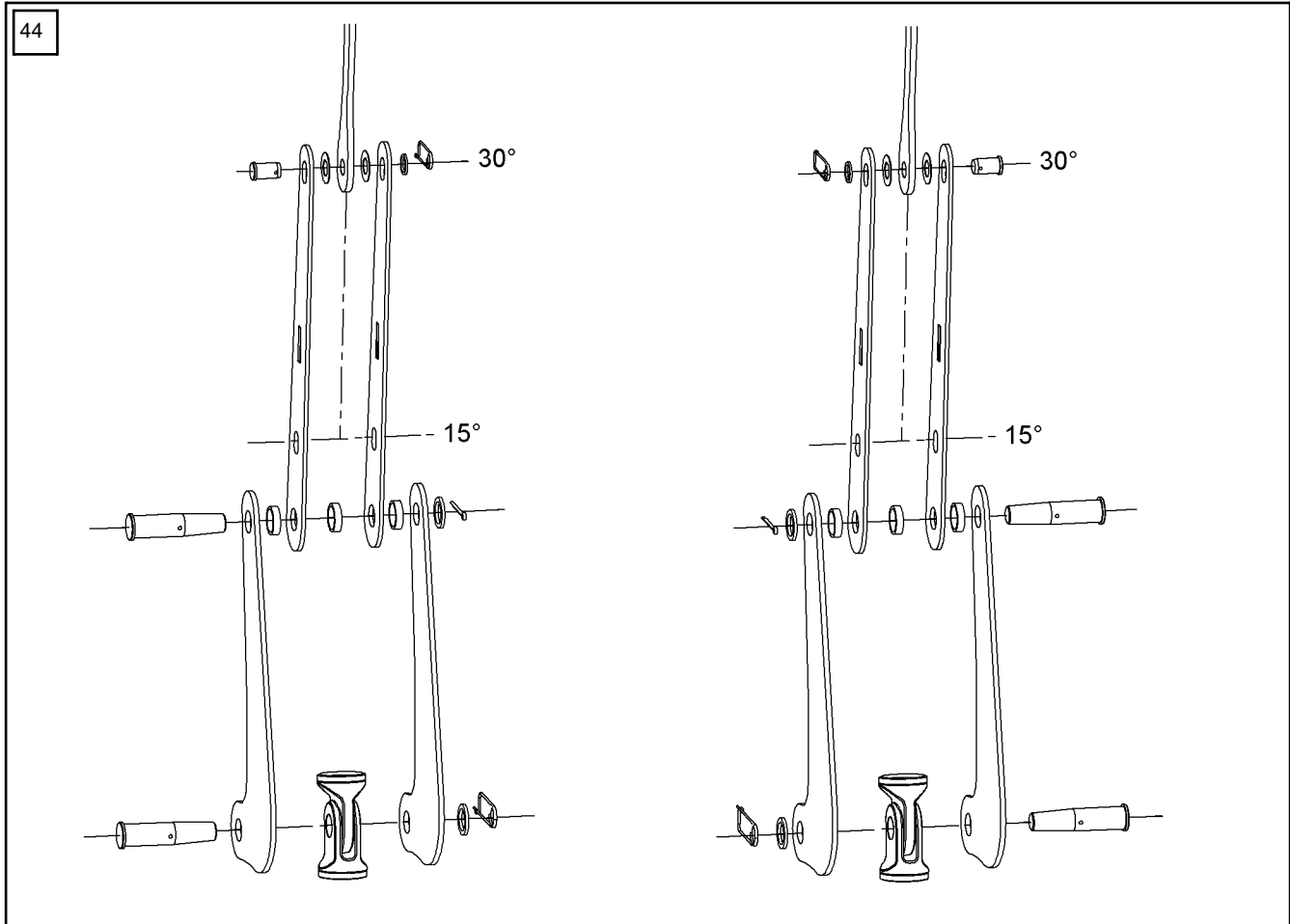
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1280 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

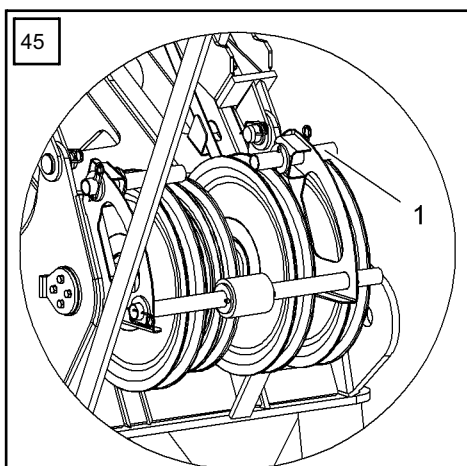


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 45, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.9 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1280 an LR1300

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

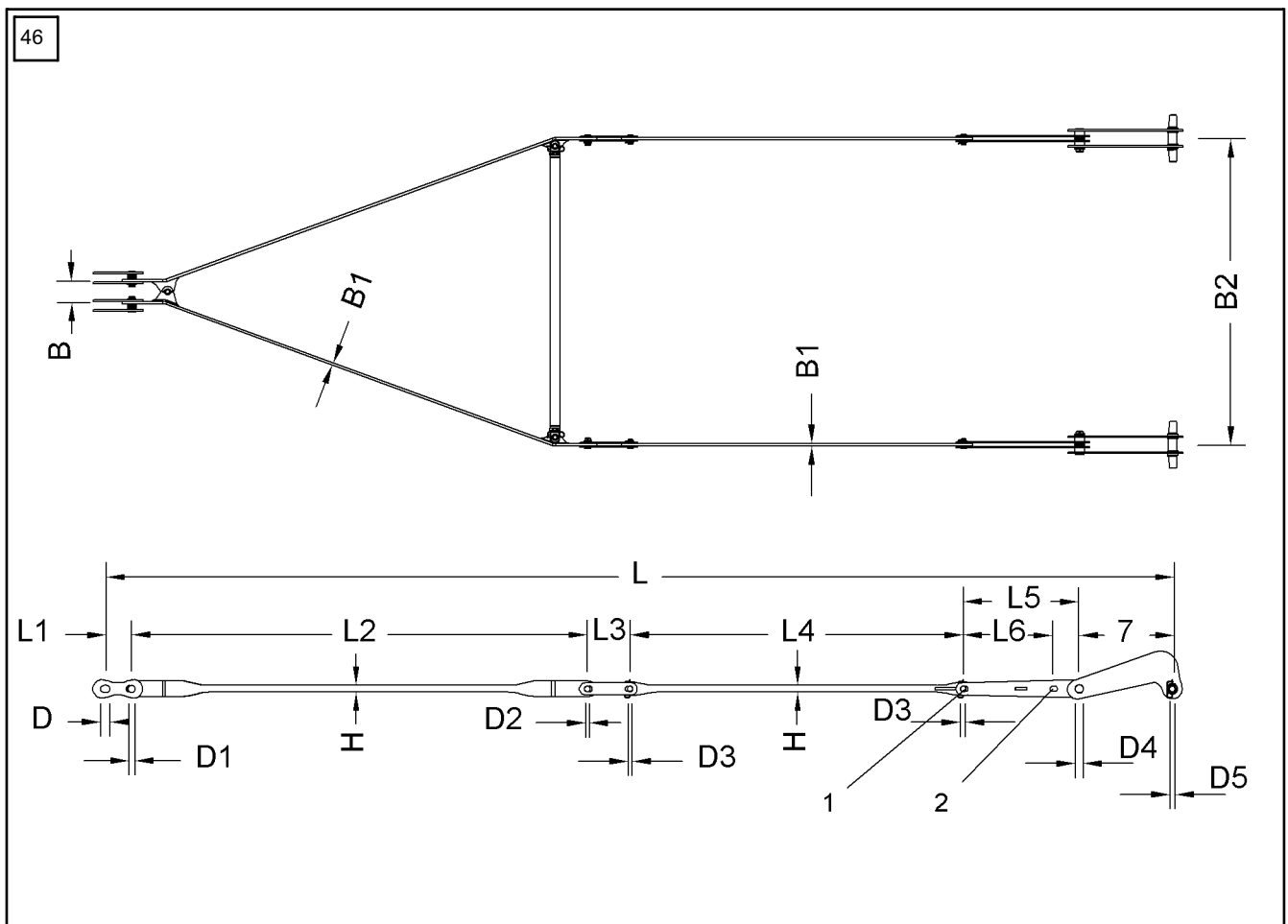
4.9.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

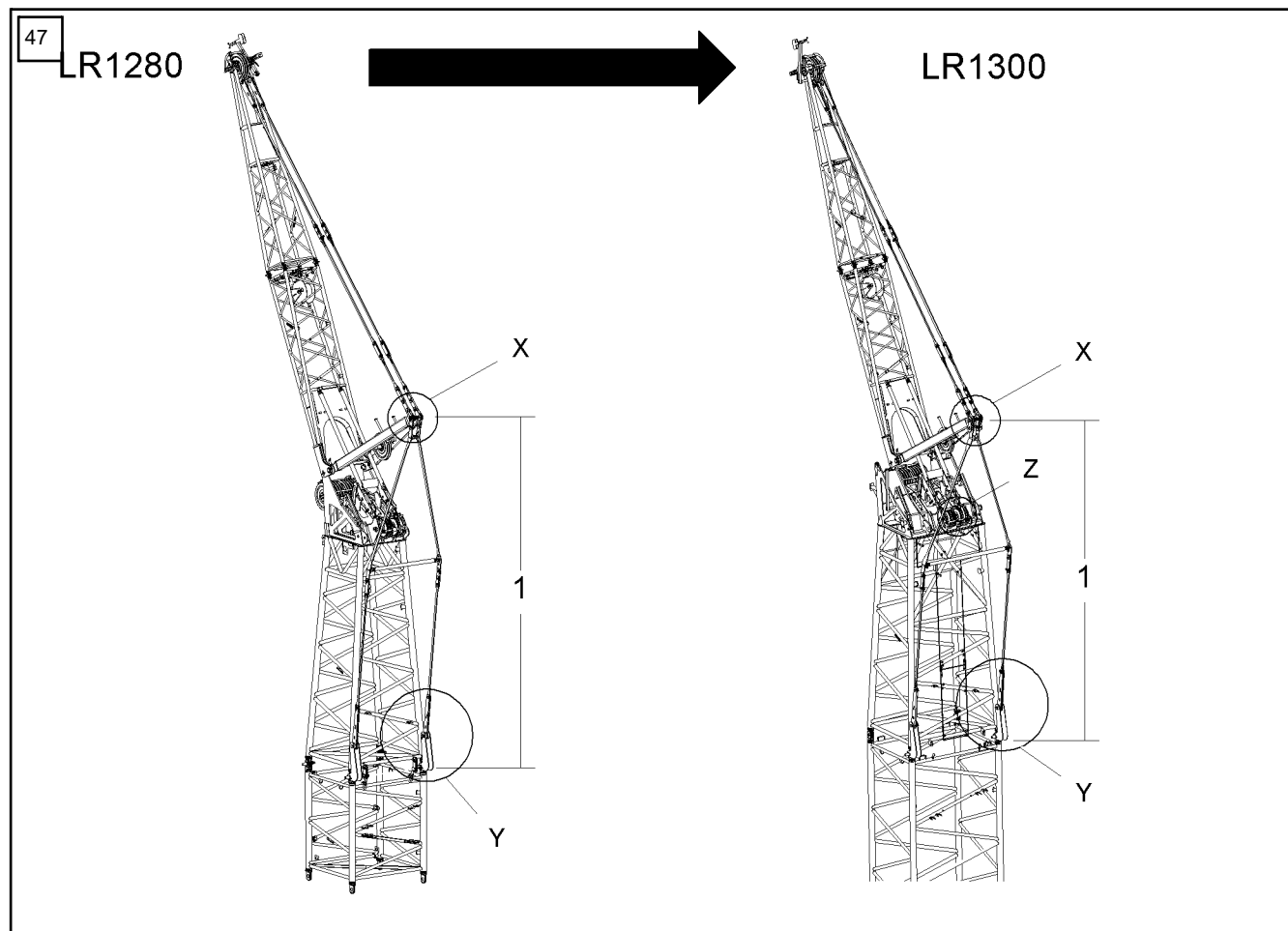
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 200 mm [7.87"]
B1 22 mm [0.78"]
B2 2800 mm [9.18 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 60 mm [2.3"]
D2 Ø 50 mm [1.96"]
D3 Ø 45 mm [1.77"]
D4 Ø 65 mm [2.55"]
D5 Ø 80 mm [3.14"]

L 9760 mm [32.02 ft]
L1 250 mm [9.8"]
L2 4165 mm [13.66 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 3045 mm [9.99 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 850 mm [33.46"]
H 62 mm [2.44"]

4.9.2 Auf- und Abbau



1 Traverse mit Koppellasse

X Detail X

Y Detail Y

Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 47, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

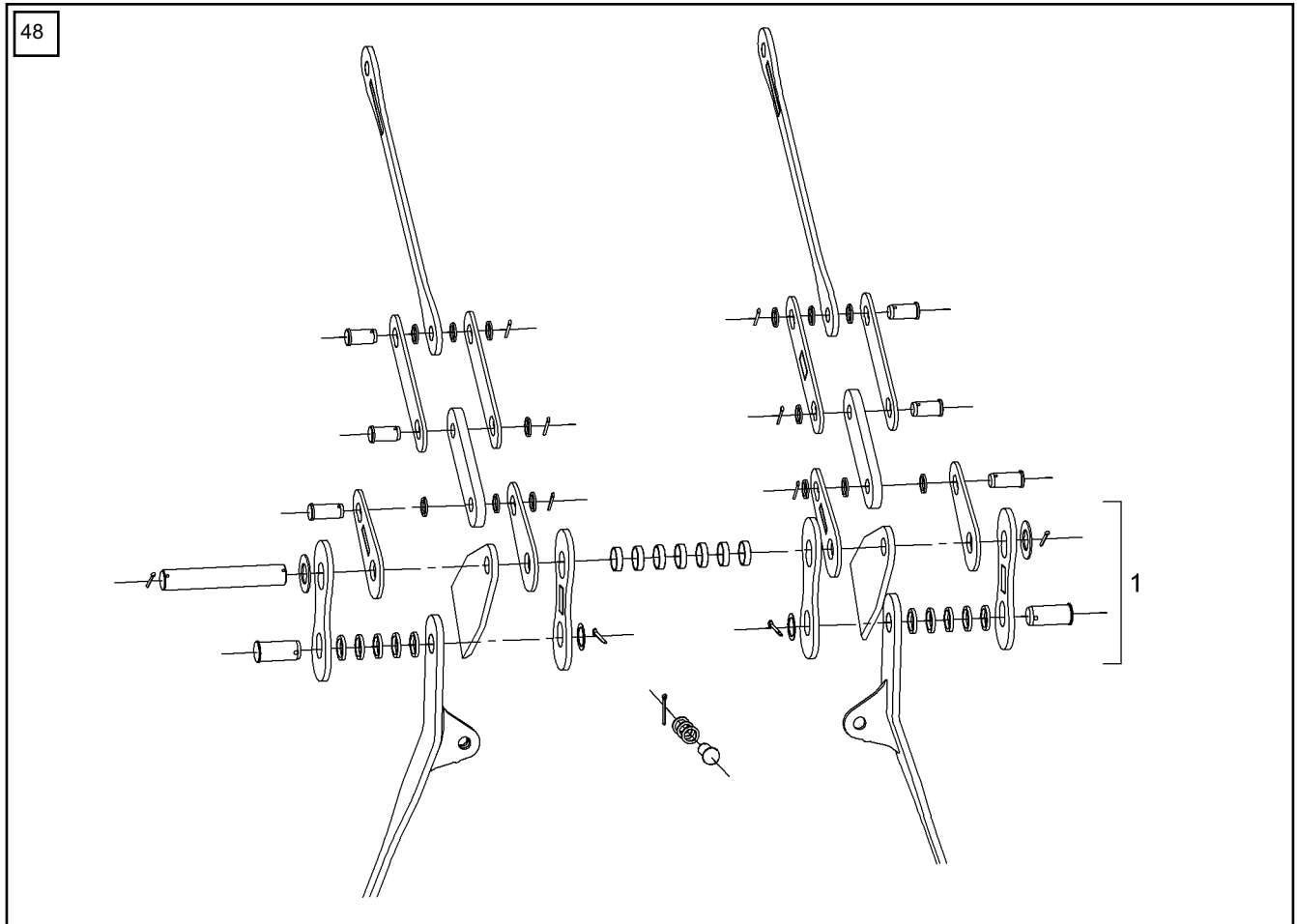
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

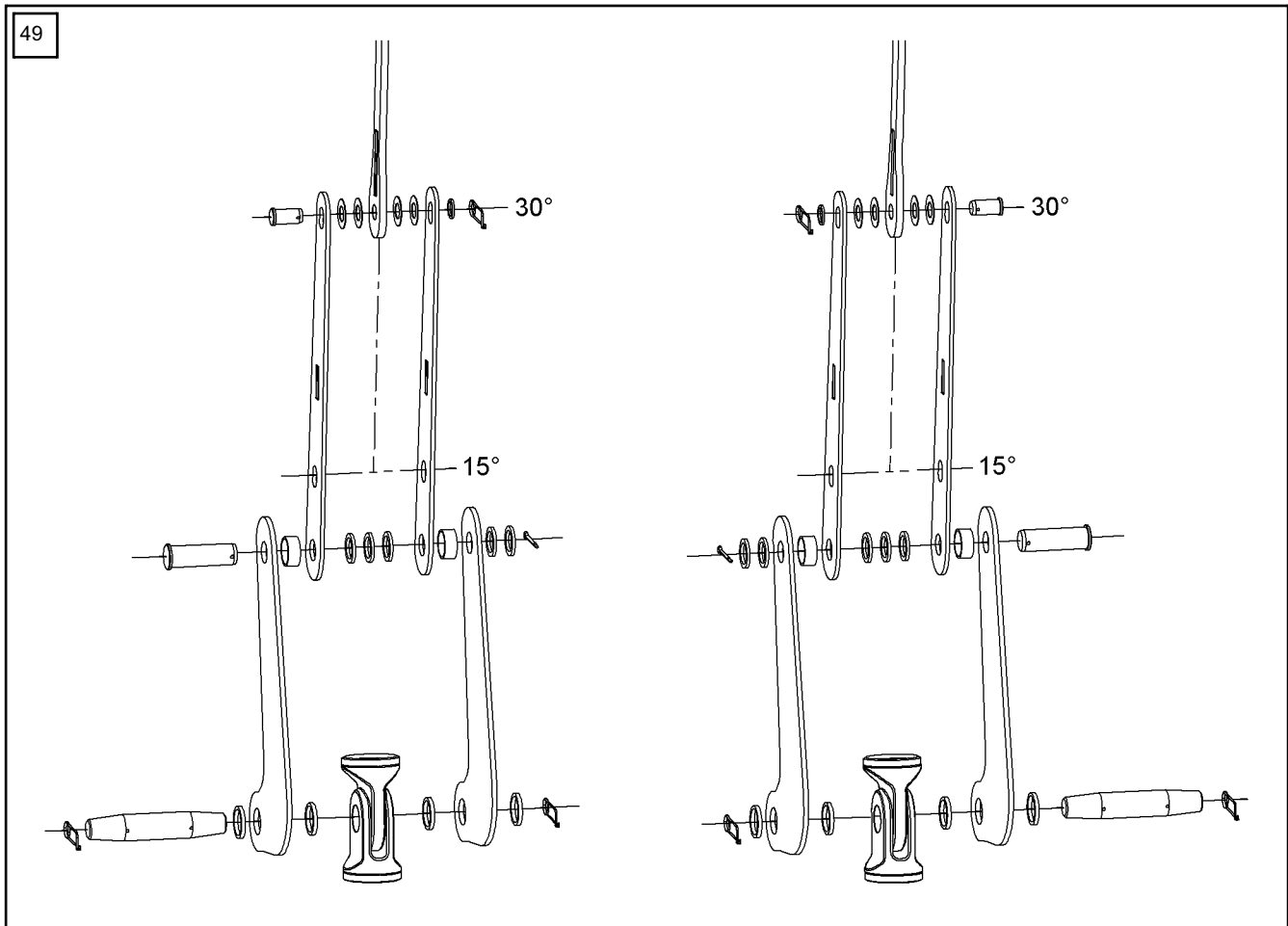
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1280 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1300

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1300

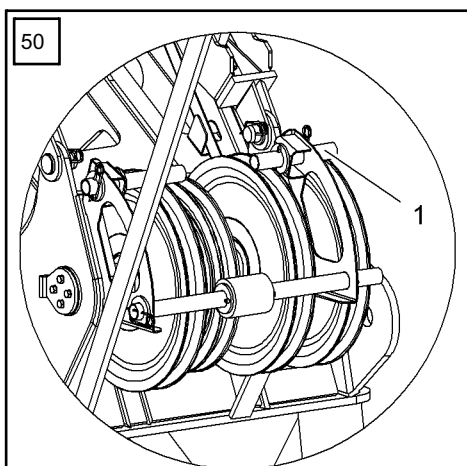


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1300

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 50, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.10 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1300 an LR1160

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

4.10.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung
- 2x Rückfallstützen

Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

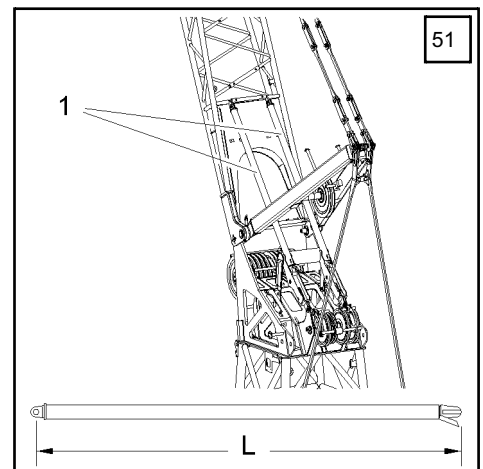
L Länge gesamt = 3388 mm [133"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

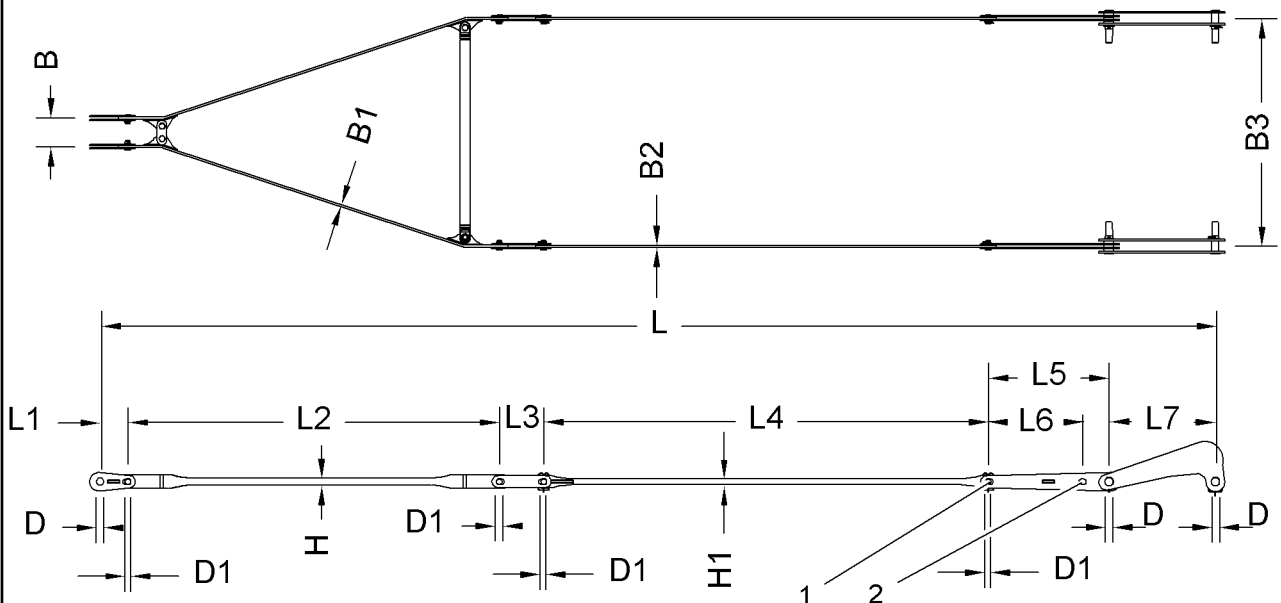
1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°

2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



51

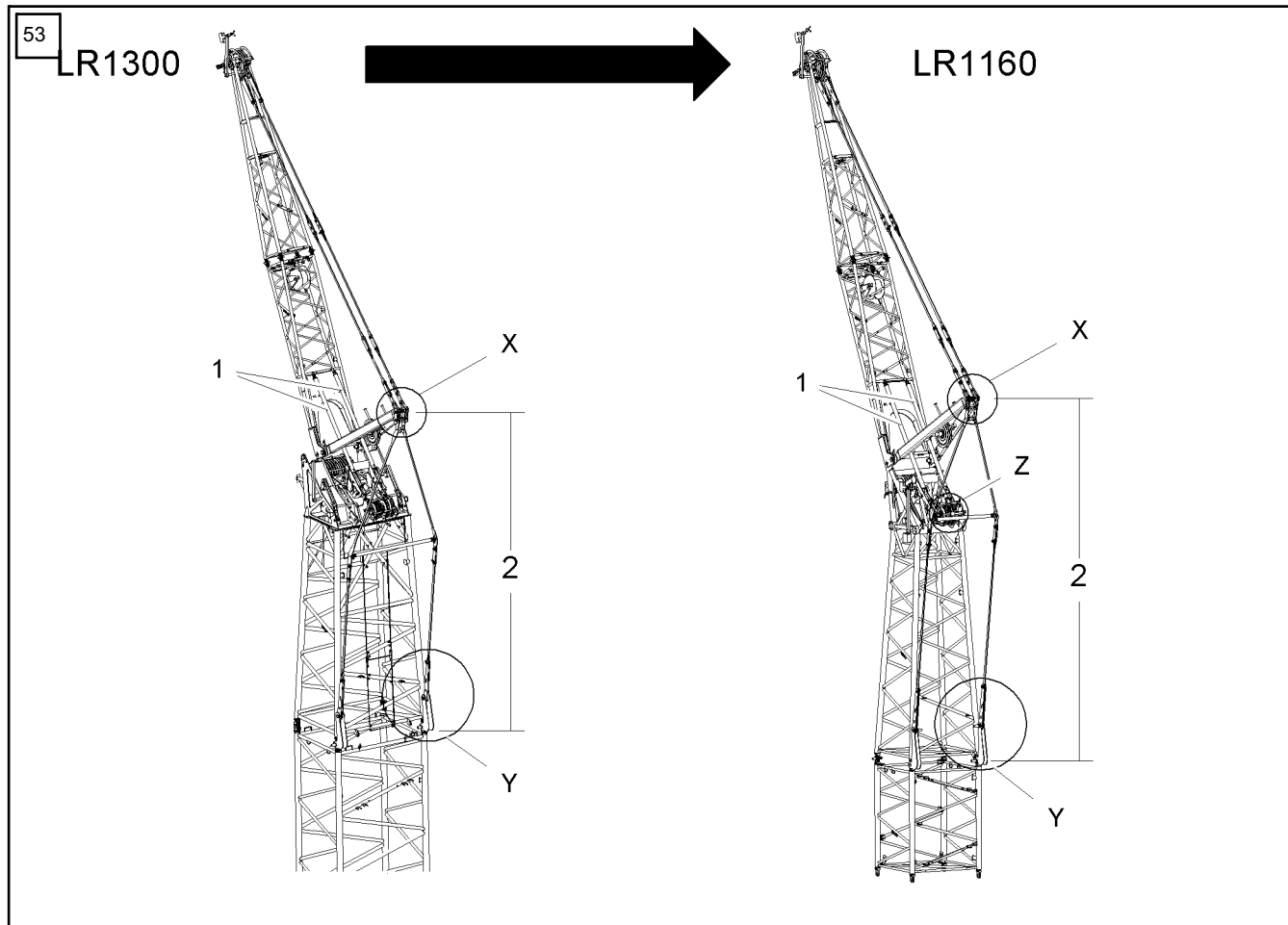
52



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2000 mm [6.56 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9785 mm [32.1 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 3260 mm [10.7 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 3900 mm [12.8 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 932 mm [36.7"]

4.10.2 Auf- und Abbau



- 1** Rückfallstützen
2 Traverse mit Koppellasse

- X** Detail X
Y Detail Y
Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 53, Pos. 2)
- Rückfallstützen (Bild 53, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

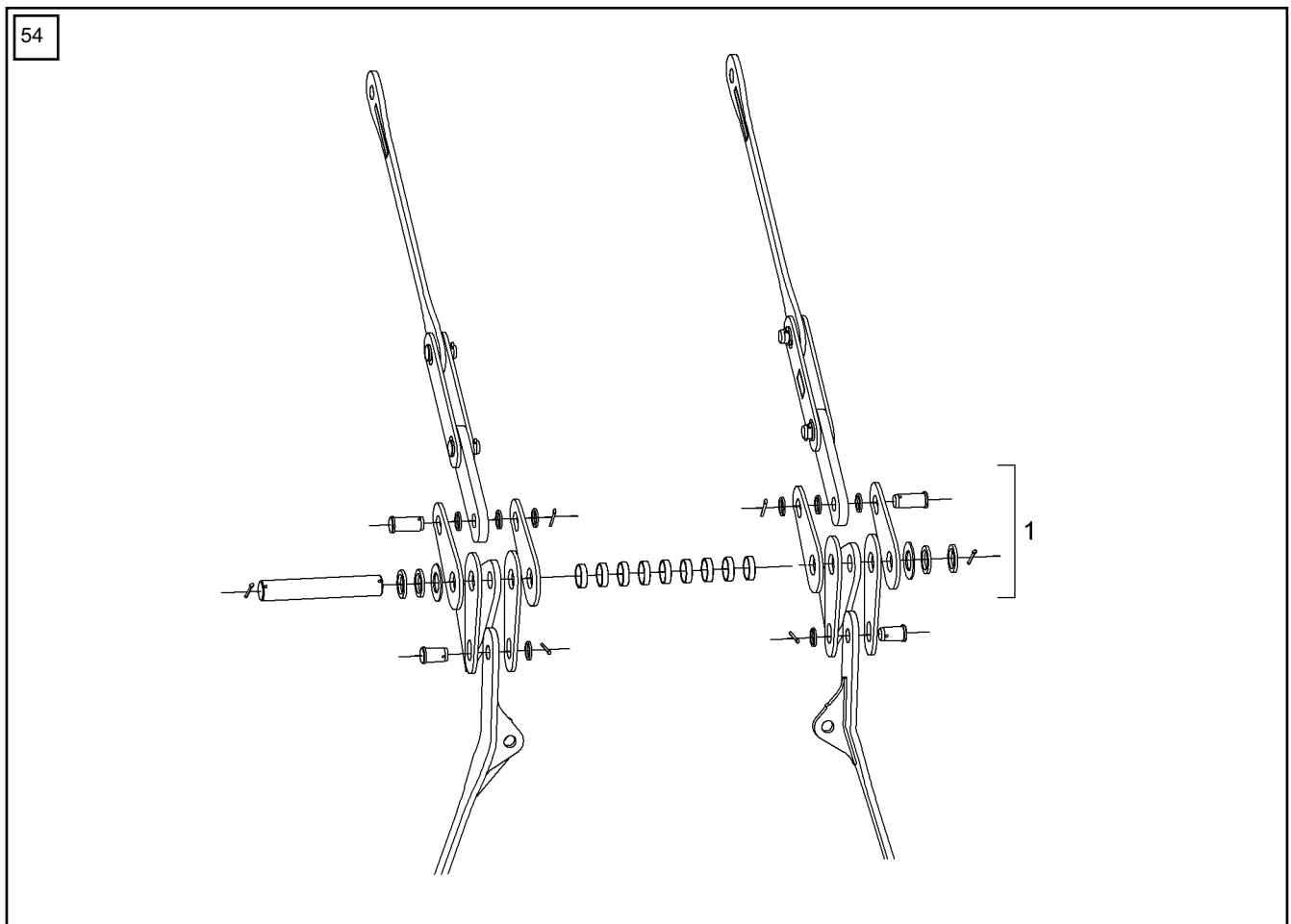
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

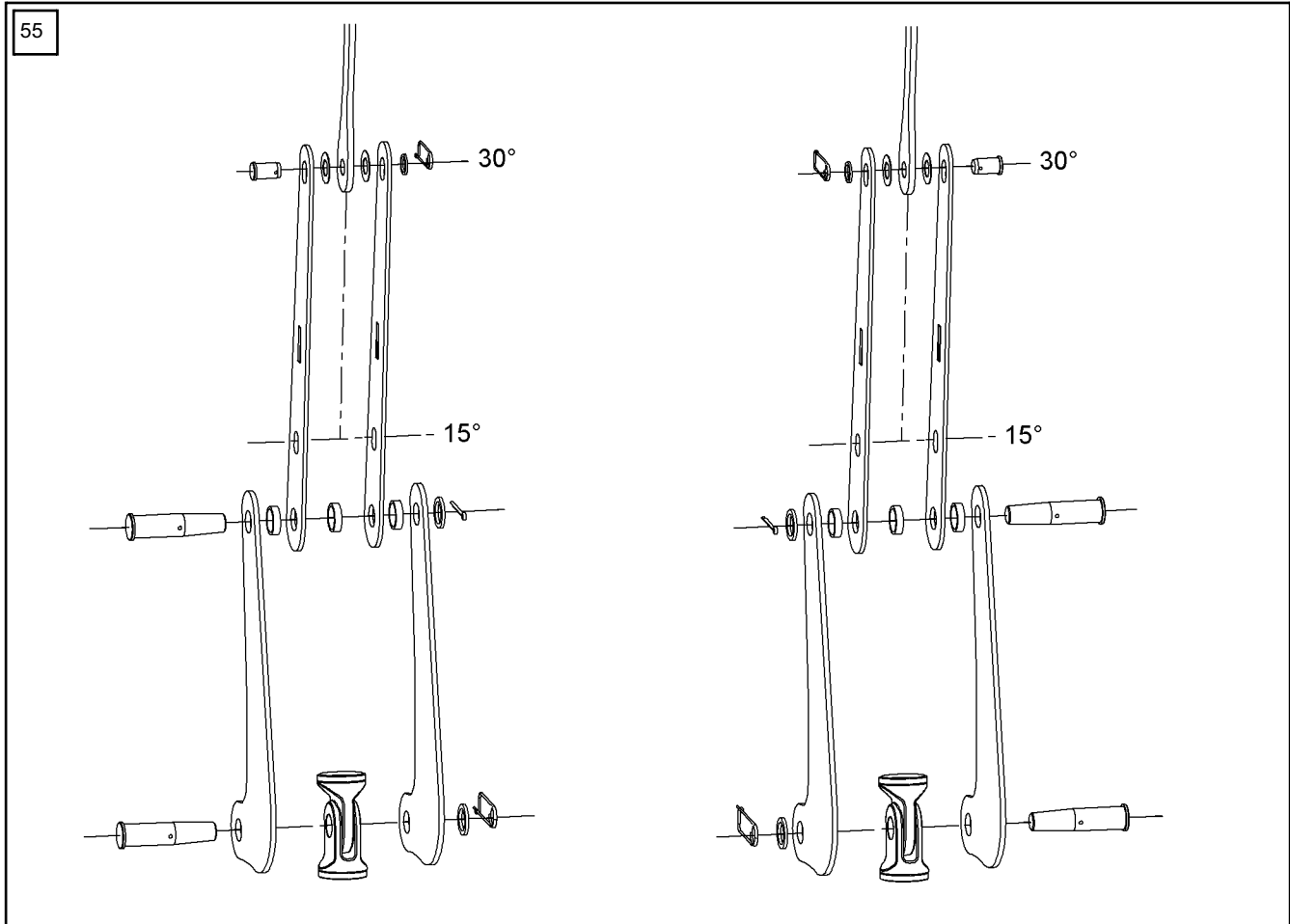
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1300 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Rückfallstützen LR1300 ausbauen.
- Rückfallstützen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1160

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1160

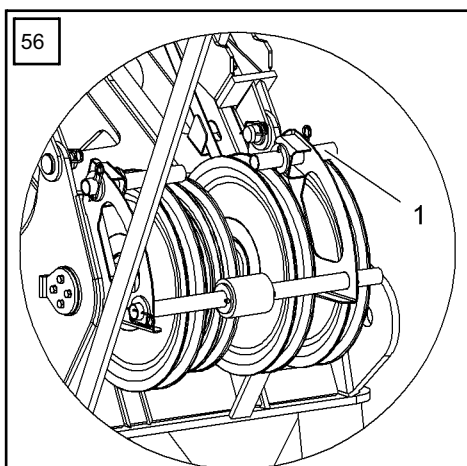


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1160

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 56, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.11 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1300 an LR1200

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

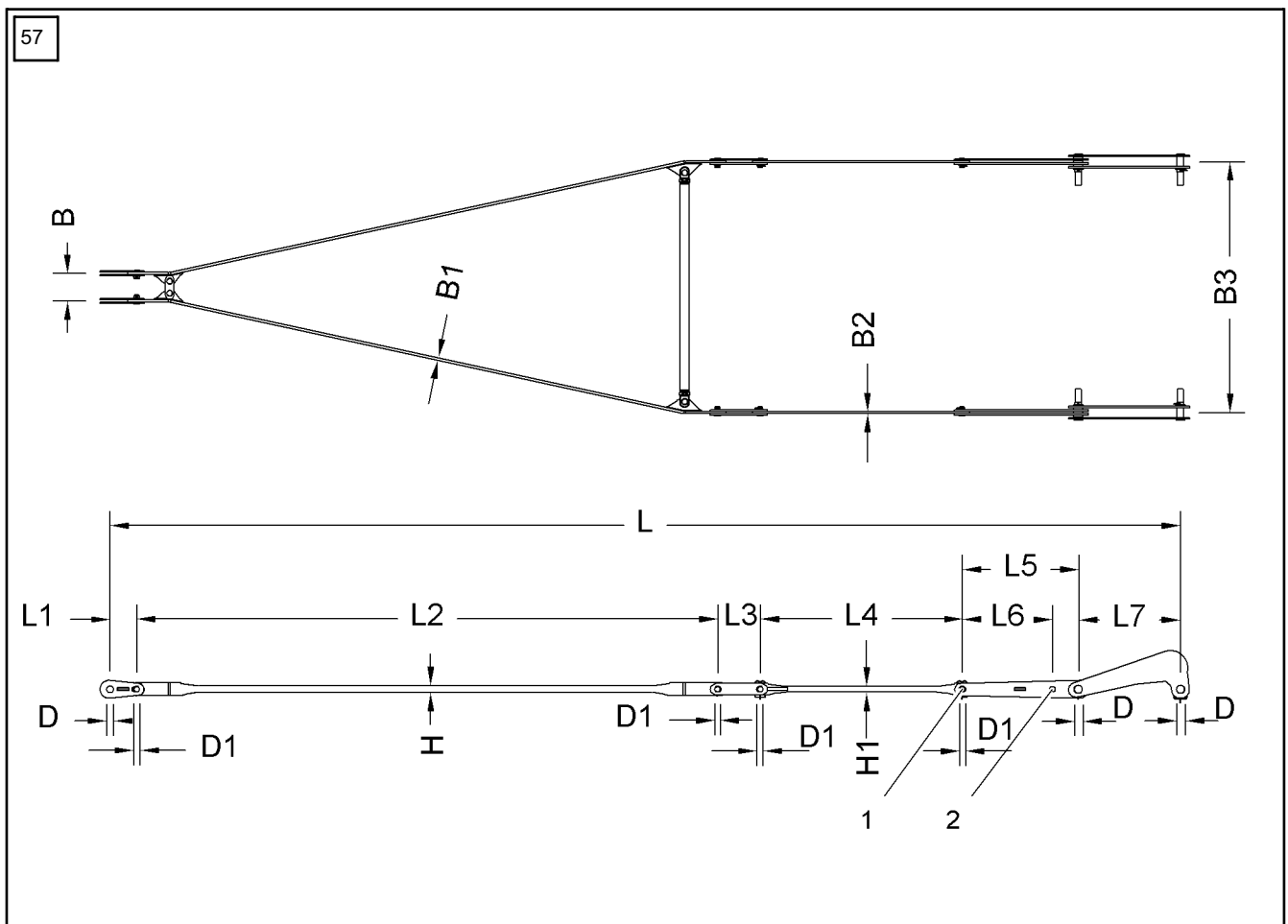
4.11.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

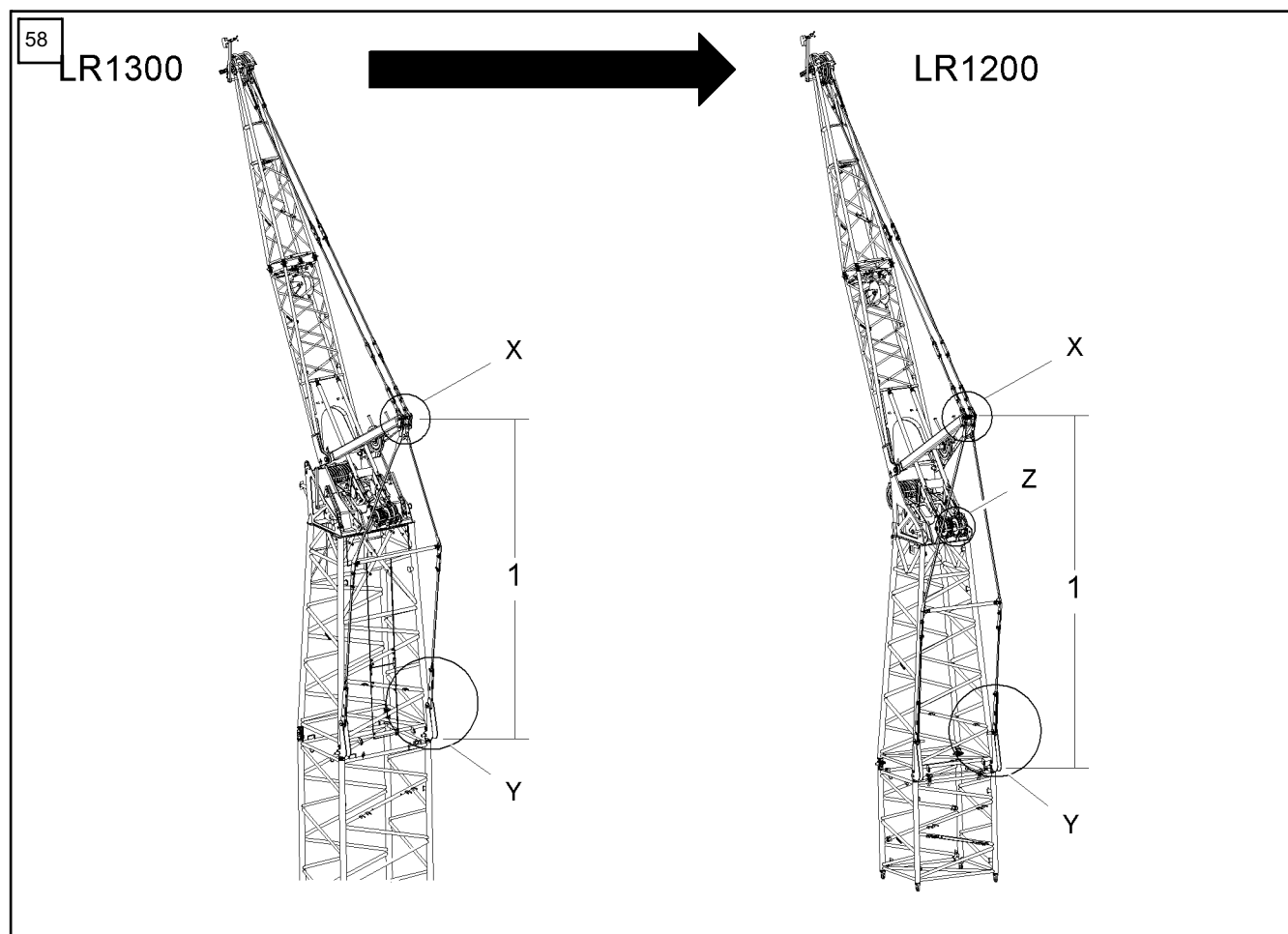
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2290 mm [7.5 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9767 mm [32.04 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 5300 mm [17.38 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 1842 mm [6.04 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 932 mm [36.7"]

4.11.2 Auf- und Abbau



1 Traverse mit Koppeltasche

X Detail X

Y Detail Y

Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung (Bild 58, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

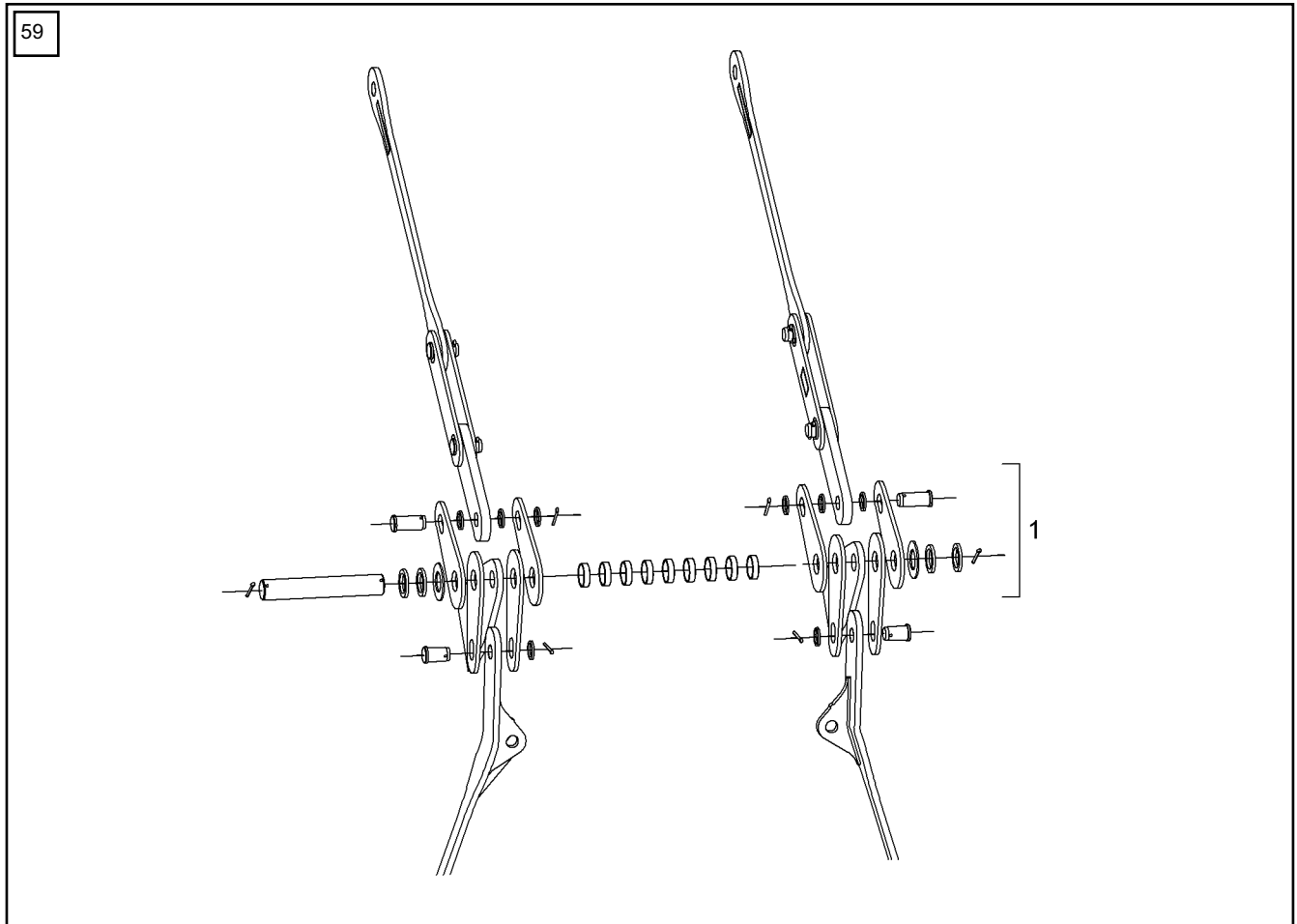
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

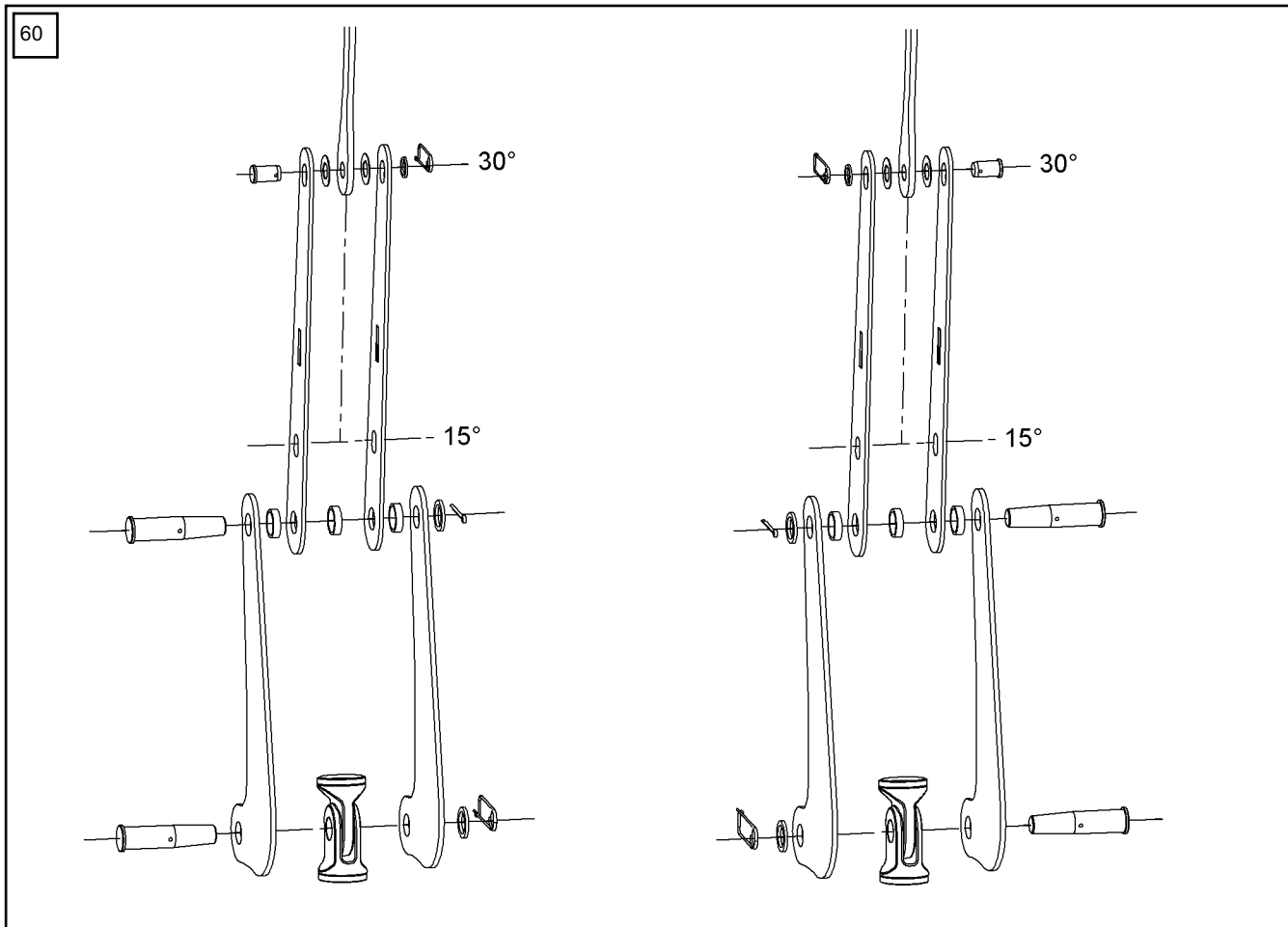
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1300 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1200/LR1200SX

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1200/LR1200SX

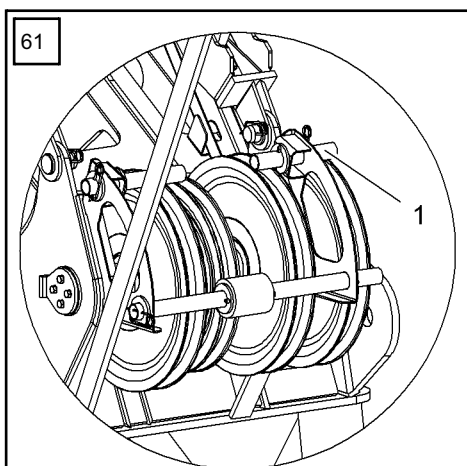


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1200/LR1200SX

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 61, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



4.12 Feststehender Nadelausleger 1008 von LR1300 an LR1280

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

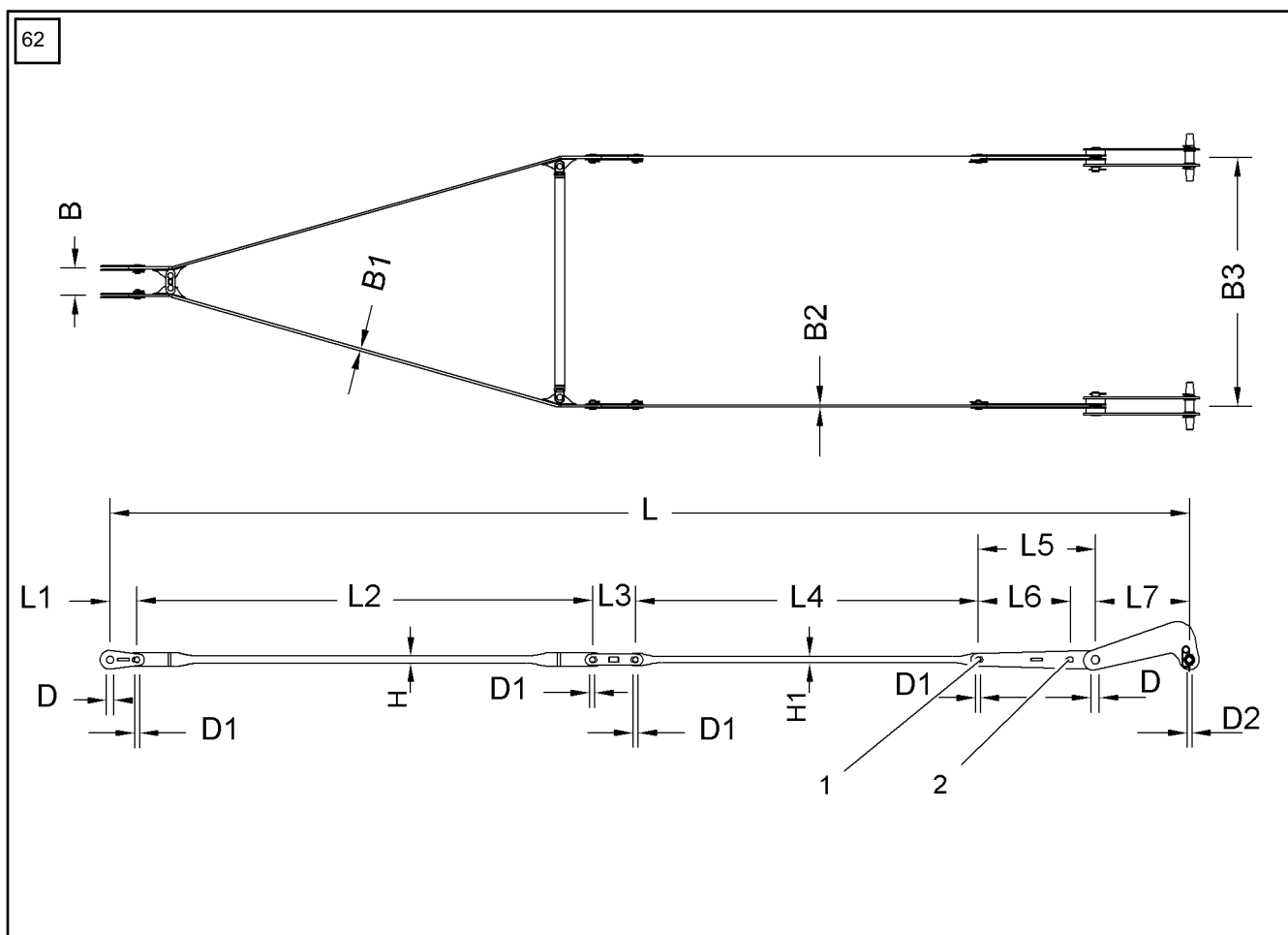
4.12.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

Traverse mit Koppeltaschen und Verbolzung

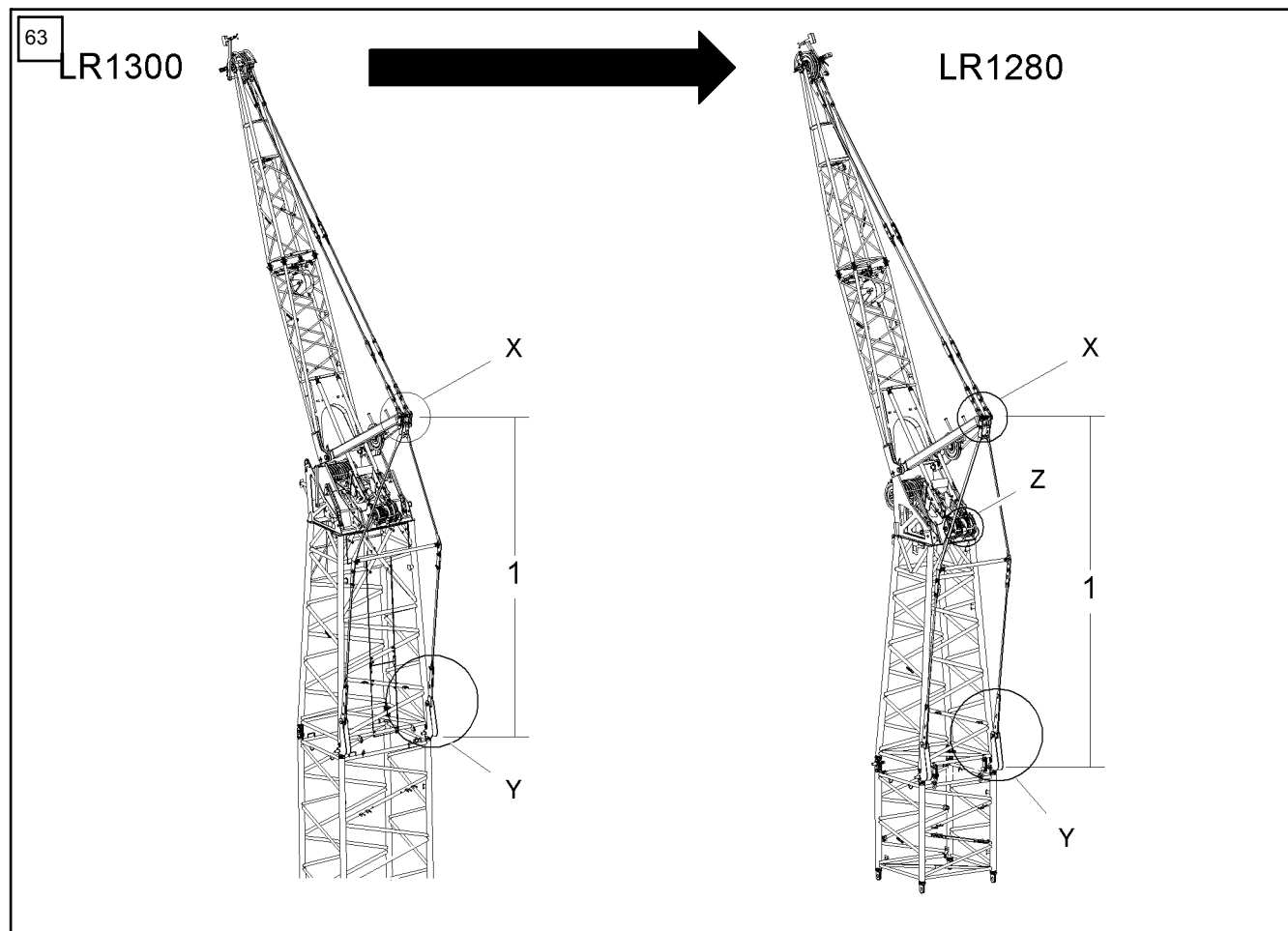
- 1 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 30°
- 2 Verbolzung Nadelauslegerwinkel 15°



B 250 mm [9.8"]
B1 20 mm [0.78"]
B2 18 mm [0.7"]
B3 2250 mm [7.38 ft]
D Ø 65 mm [2.55"]
D1 Ø 45 mm [1.77"]
D2 Ø 80 mm [3.14"]
H 64 mm [2.5"]
H1 54 mm [2.1"]

L 9767 mm [32.04 ft]
L1 243 mm [9.5"]
L2 4122 mm [13.5 ft]
L3 390 mm [15.3"]
L4 2285 mm [7.49 ft]
L5 1060 mm [3.4 ft]
L6 817 mm [32.1"]
L7 850 mm [33.46"]

4.12.2 Auf- und Abbau



1 Traverse mit Koppellasse

X Detail X

Y Detail Y

Z Detail Z

Wird der Feststehende Nadelausleger 1008, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Traverse mit Koppellaschen und Verbolzung (Bild 63, Pos. 1)



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

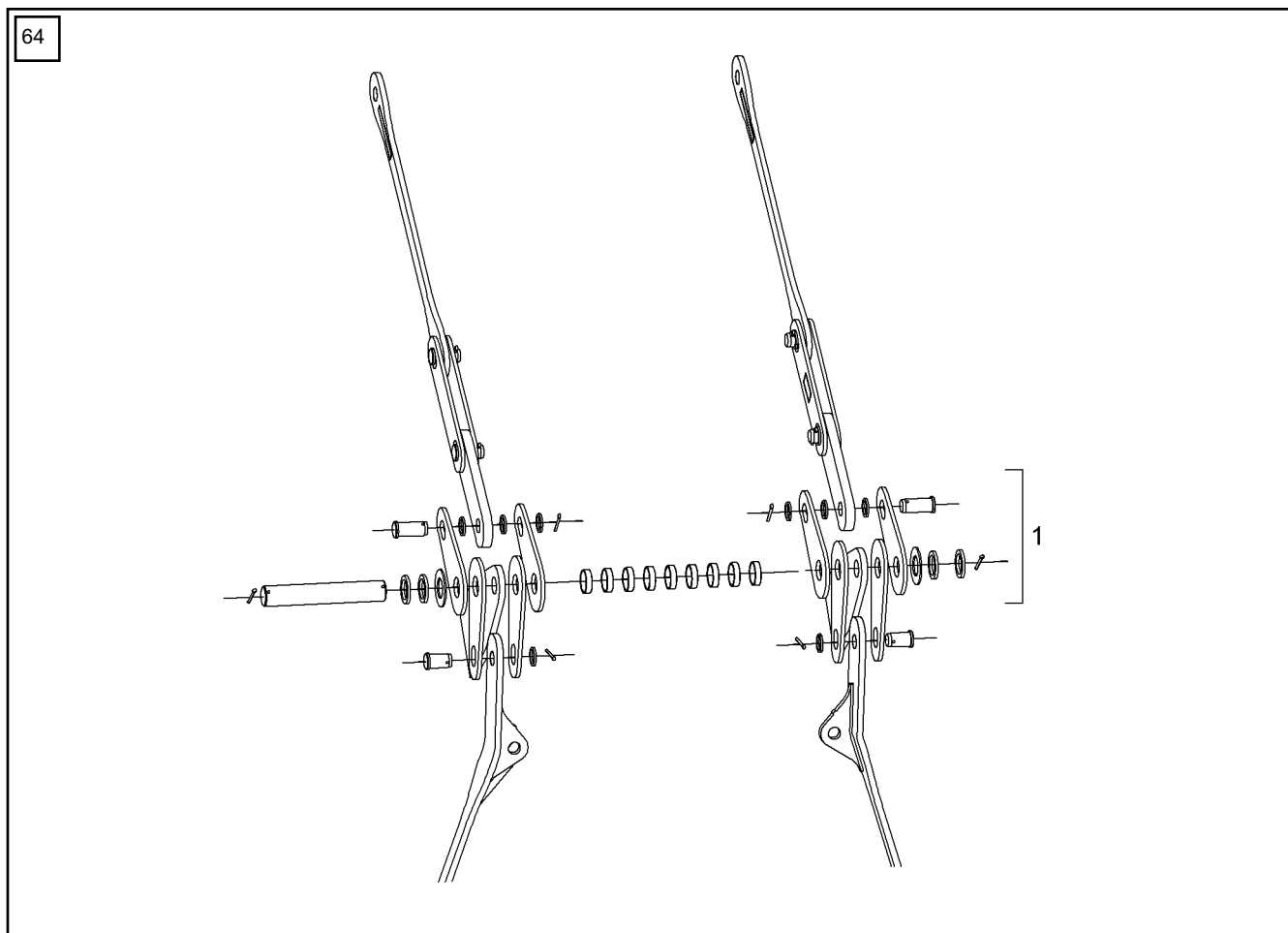
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen auf Hauptausleger-Kopf verwenden.

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

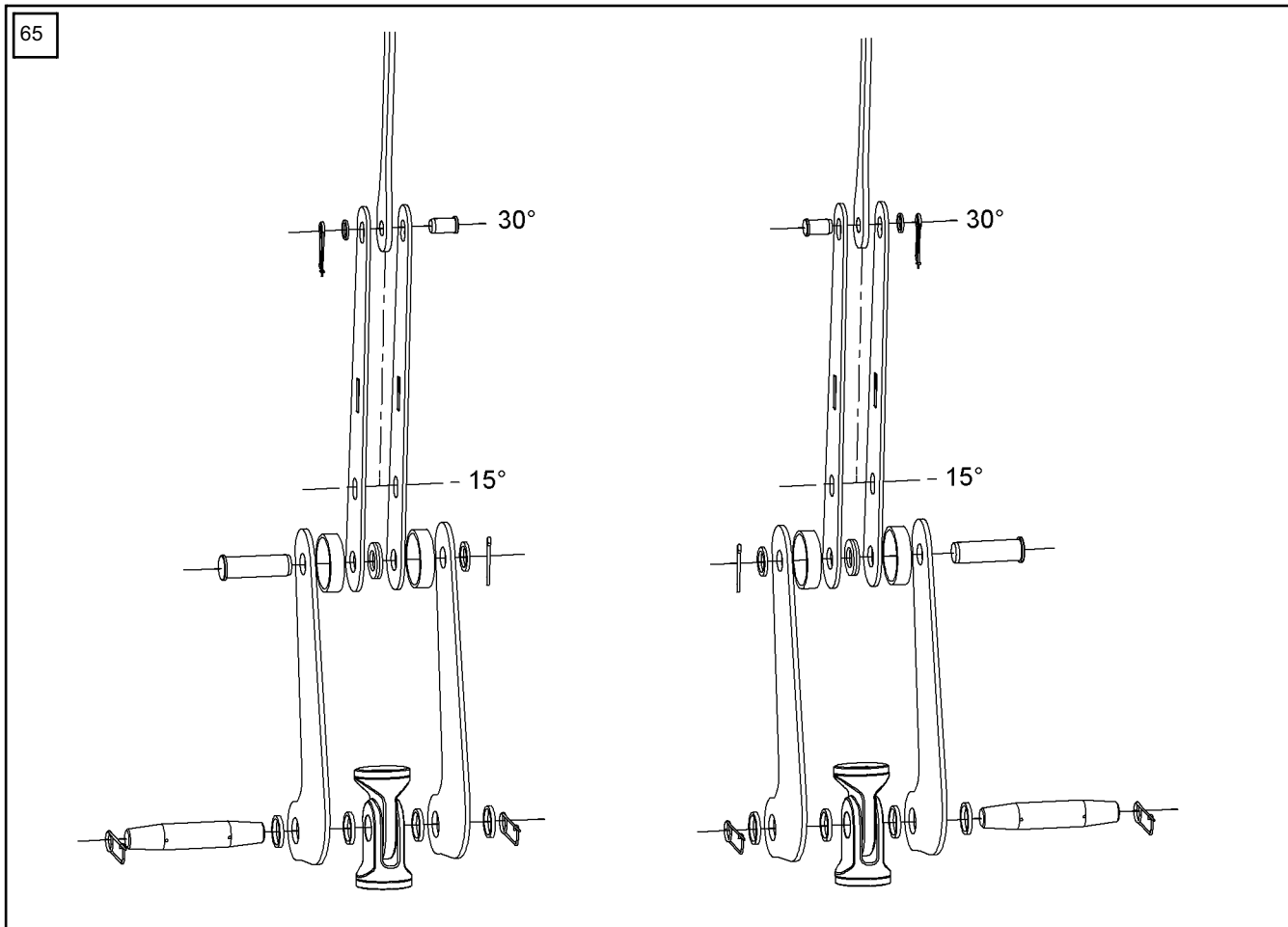
Übersicht der Arbeitsschritte

- Traverse und Koppeltaschen LR1300 ausbauen.
- Traverse und Koppeltaschen des Umbausatz einbauen.
- Seilschutzrohr ausbauen (siehe Detail Z).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Detail X LR1280

1 vom Umbau betroffen

Detail Y LR1280

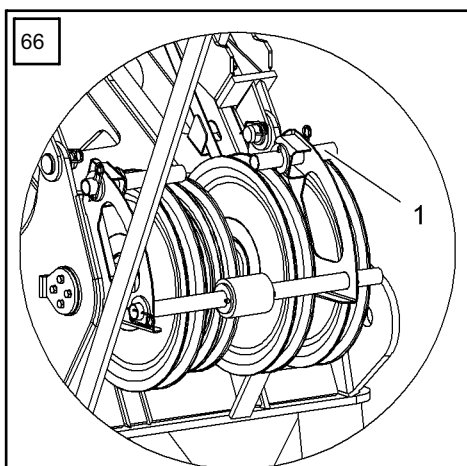


Die hier abgebildete Verbolzung zeigt den Nadelauslegerwinkel bei 30°. Bei einem Nadelauslegerwinkel von 15° muss die unter Verbolzung gewählt werden.

Detail Z LR1280

Das obere Seilschutzrohr am Hauptausleger-Kopf (Bild 66, Pos. 1) muss ausgebaut werden.

- 1 Seilschutzrohr



5. HALTE-/ABSPANNSTANGEN

5.1 Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]

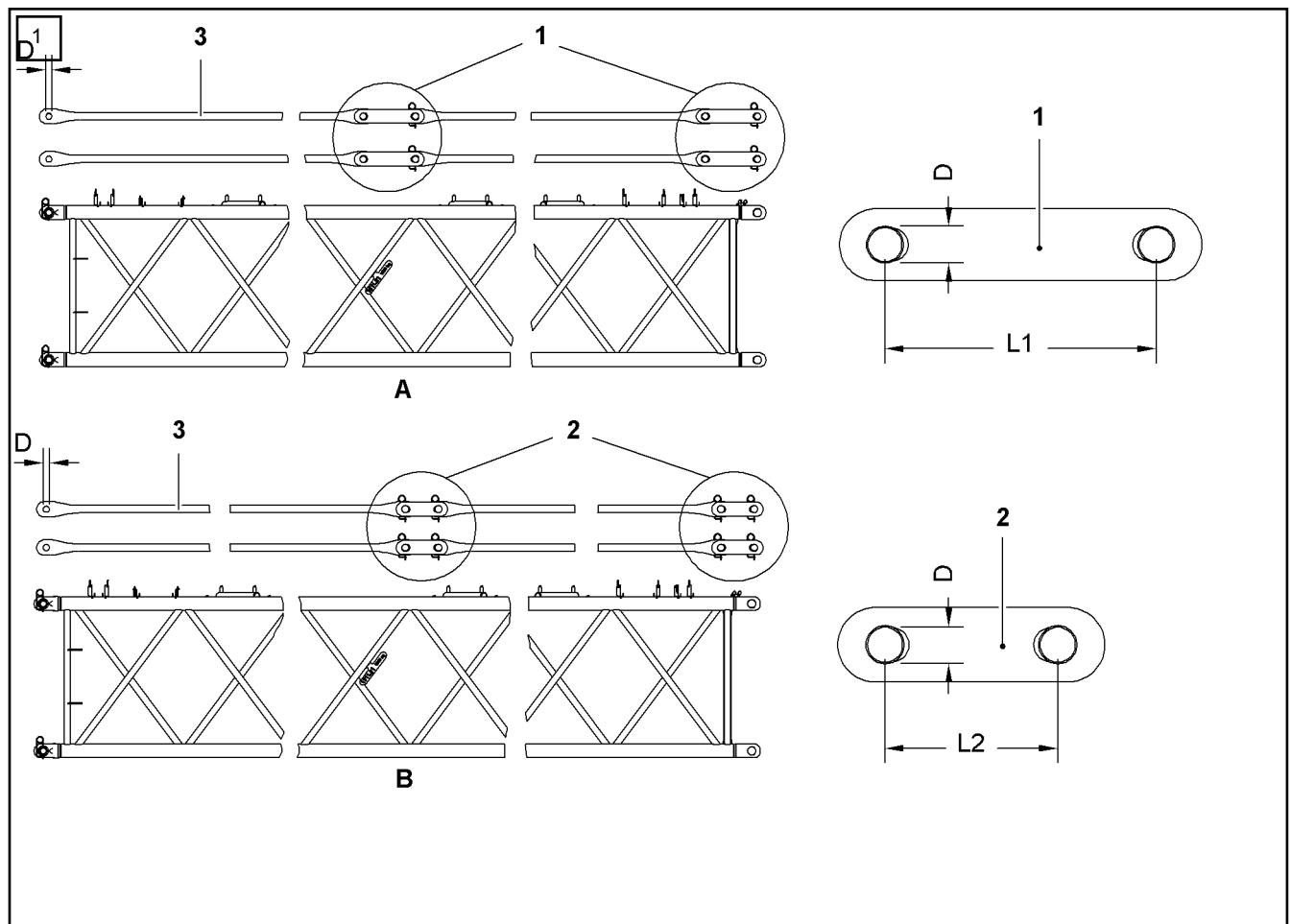
Die unterschiedliche Länge der Halte-/Abspannstangen wird mit **kürzeren** Koppellaschen ausgeglichen.

5.1.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 4x Koppellaschen pro 11,7 m [38 ft] Halte-/Abspannstange

5.1.2 Auf- und Abbau



- A** Zwischenstück 12 m [40 ft]
1 8x Koppellaschen lang
L1 390 mm [15.35"]
3 2x Nadelausleger-Abspannstangen

- B** Zwischenstück 11,7 m [38 ft]
2 8x Koppellaschen kurz
L2 240 mm [9.44"]
D Durchmesser



WICHTIG !

Der Durchmesser (D) bei Halte-/Abspannstangen und Koppellaschen **muss identisch** sein.



WICHTIG !

Zwischenstück, Haltestangen und Abspannstangen müssen nach Umbau gleich **lang** sein.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Bei allen Halte-/Abspannstangen 12 m [40 ft] die Koppeltaschen (1) durch **kurze** Koppeltaschen (2) ersetzen.



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

5.2 Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]

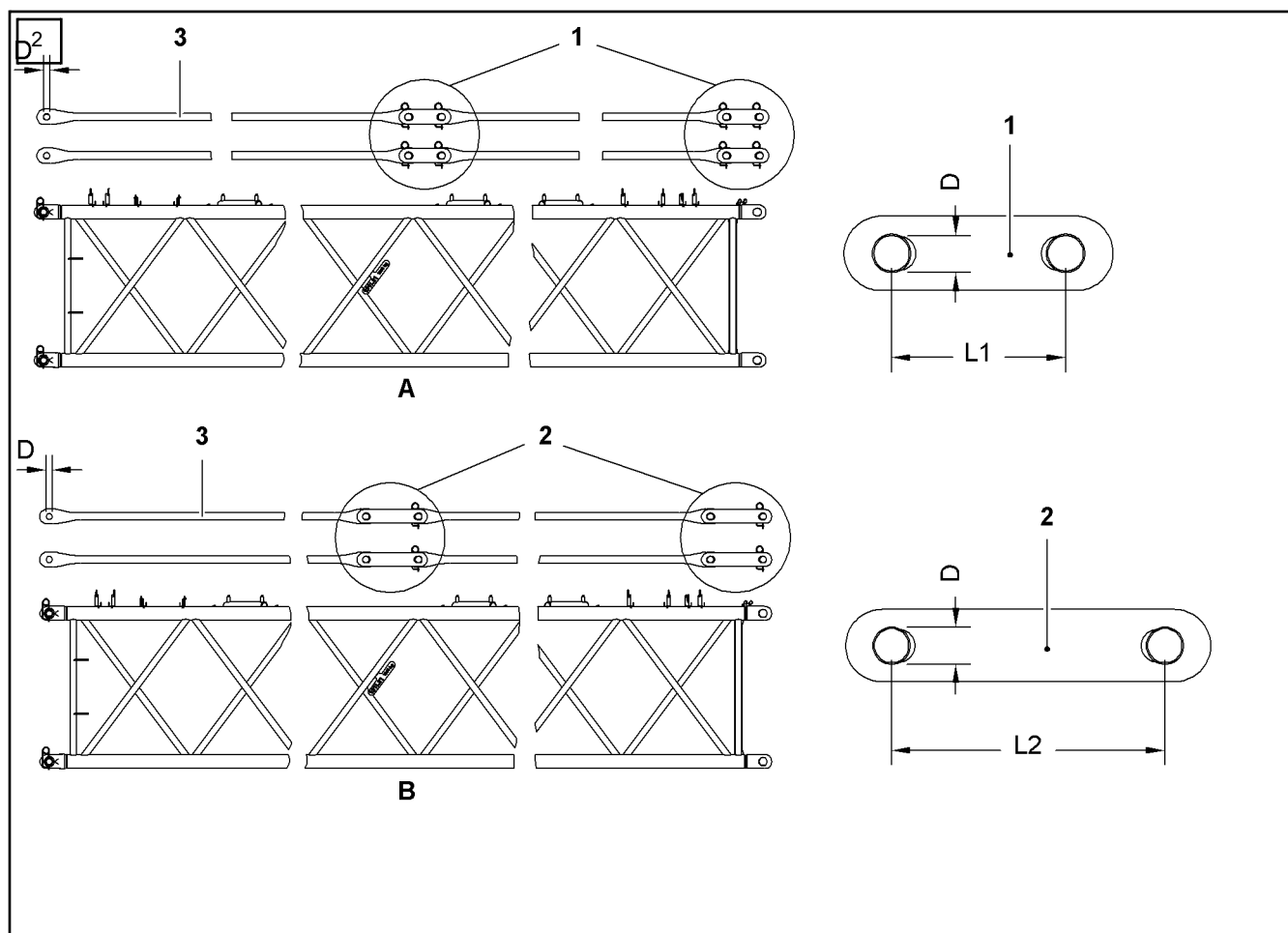
Die unterschiedliche Länge der Halte-/Abspannstangen wird mit **längeren** Koppellaschen ausgeglichen.

5.2.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 4x Koppellaschen pro 12 m [40 ft] Halte-/Abspannstange

5.2.2 Auf- und Abbau



A Zwischenstück 11,7 m [38 ft]
1 8x Koppellaschen kurz
L1 240 mm [9.44"]
3 2x Nadelausleger-Abspannstangen

B Zwischenstück 12 m [40 ft]
2 8x Koppellaschen lang
L2 390 mm [15.35"]
D Durchmesser



WICHTIG !

Der Durchmesser (D) bei Halte-/Abspannstangen und Koppellaschen **muss identisch** sein.



WICHTIG !

Zwischenstück, Haltestangen und Abspannstangen müssen nach Umbau gleich **lang** sein.

Übersicht der Arbeitsschritte

- Bei allen Halte-/Abspannstangen 11,7 m [38 ft] die Koppellaschen (1) durch **lange** Koppellaschen (2) ersetzen.



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

6. KOPPELLASCHEN

6.1 Umbausatz Koppellaschen-Durchmesser

Unterschiedliche Durchmesser der:

- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2
- Nadelausleger-Abspannstangen
- Anlenkpunkte am Hauptausleger-Anlenkstück für Nadelausleger-Abspannstangen

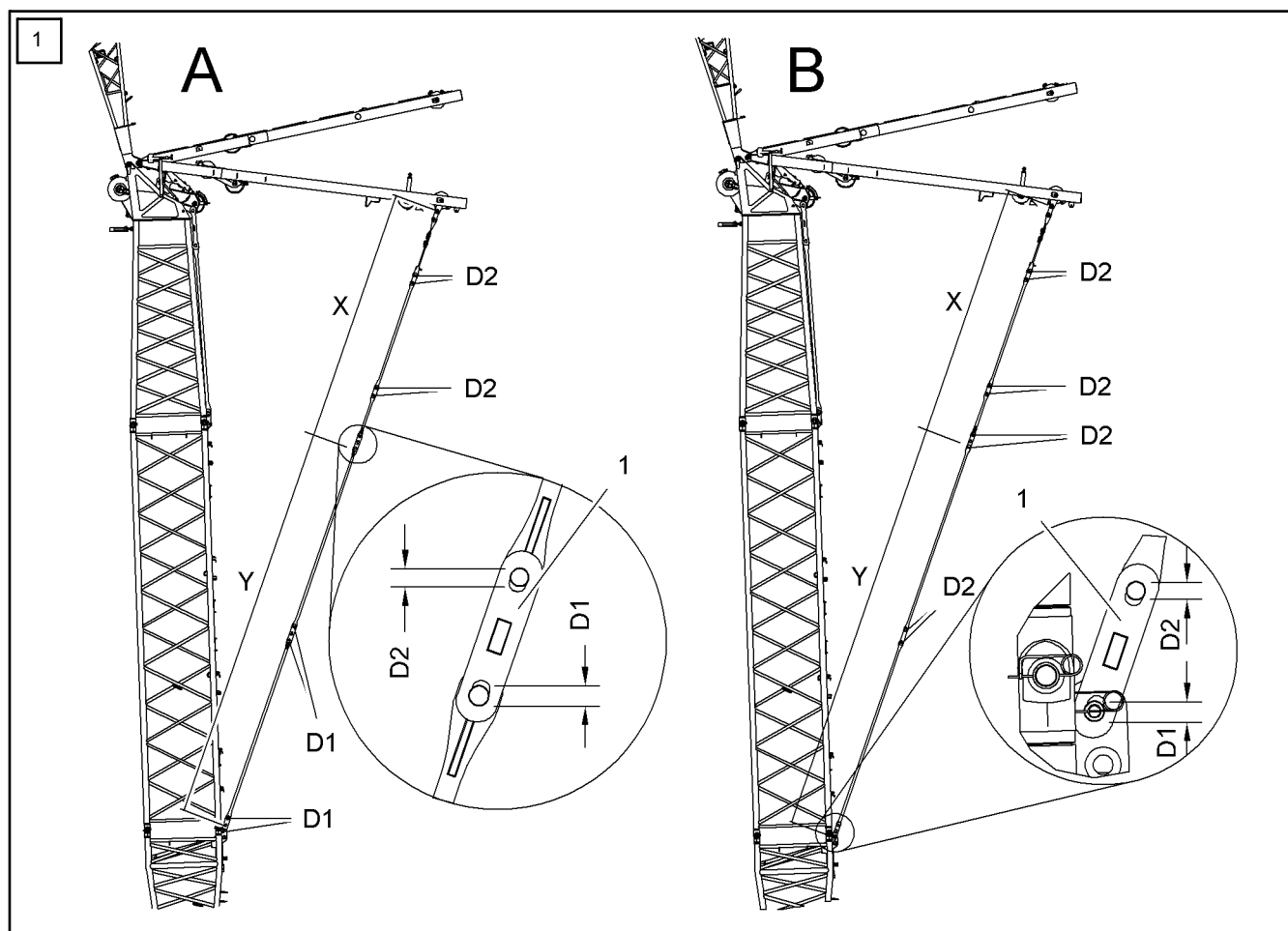
werden mit Koppellaschen ausgeglichen. Diese Koppellaschen haben 2 verschiedene Durchmesser.

6.1.1 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 4x Koppellaschen

6.1.2 Auf- und Abbau



A Einbau-Position A

1 Koppellaschen (Umbausatz)

D1 Durchmesser 1

X Grundseil A-Bock 2

B Einbau-Position B

D2 Durchmesser 2

Y Nadelausleger-Abspannstangen

Übersicht der Arbeitsschritte

Einbau-Position A:

- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2 ausbauen.
- durch Koppellaschen (Umbausatz) ersetzen.

Einbau-Position B:

- Koppellaschen an den Anlenkpunkten des Hauptausleger-Anlenkstücks ausbauen.
- durch Koppellaschen (Umbausatz) ersetzen.



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

7. VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1309

7.1 Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1100 an LR1130

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

7.1.1 Voraussetzungen

Hauptausleger

Es müssen Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 für das aufzubauende Gerät vorhanden sein.

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1130 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1100 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Abspannstangen bei Möglichkeit A und B sind **identisch**.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1100 kann **nicht** verwendet werden.

7.1.2 Produktbeschreibung

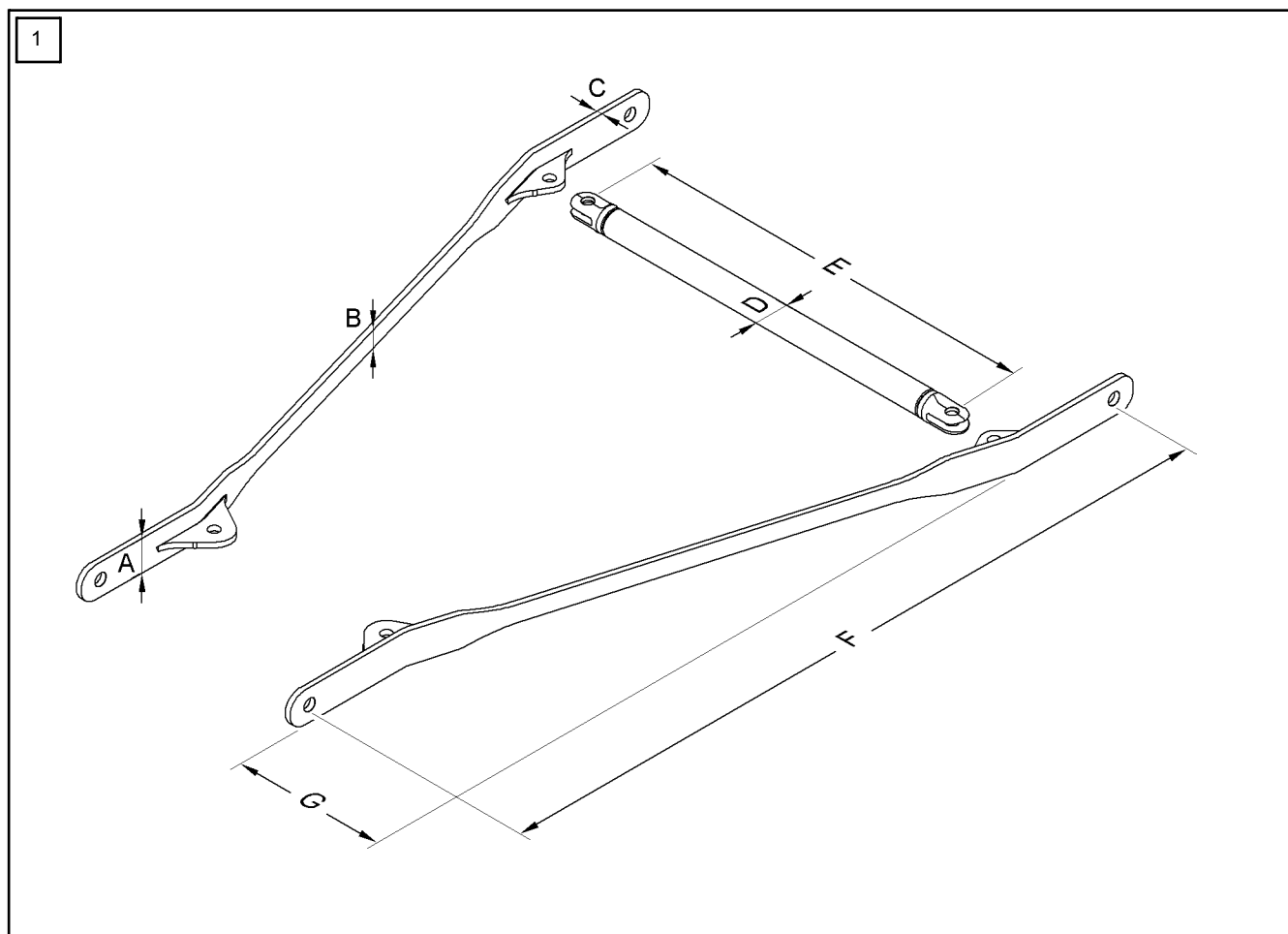
Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- Traverse mit Druckstab

Möglichkeit A/B:

- 1x Traverse mit Druckstab

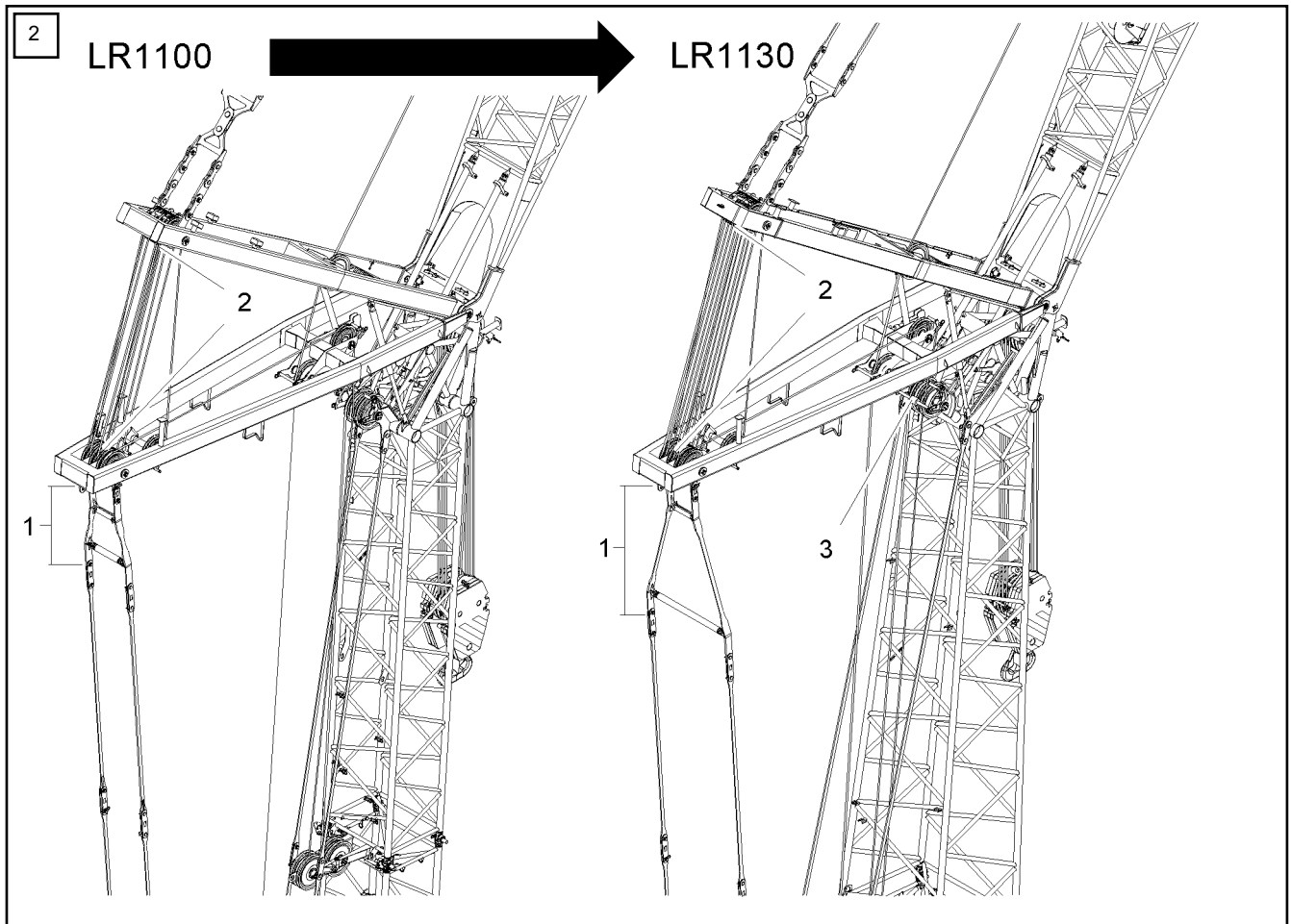
Traverse mit Druckstab



A 122 mm [4.8"]
B 64 mm [2.5"]
C 20 mm [0.78"]
D 89 mm [3.5"]

E 1490 mm [58.66"]
F 2730 mm [107.48"]
G 583 mm [22.95"]

7.1.3 Auf- und Abbau



- | | | | |
|---|---|---|----------------|
| 1 | Traverse | 3 | Seilschutzrohr |
| 2 | Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil | | |

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A/B:

- Traverse (Bild 2, Pos. 1)
- Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil (Bild 2, Pos. 2)
- Seilschutzrohr (Bild 2, Pos. 3)

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A/B:

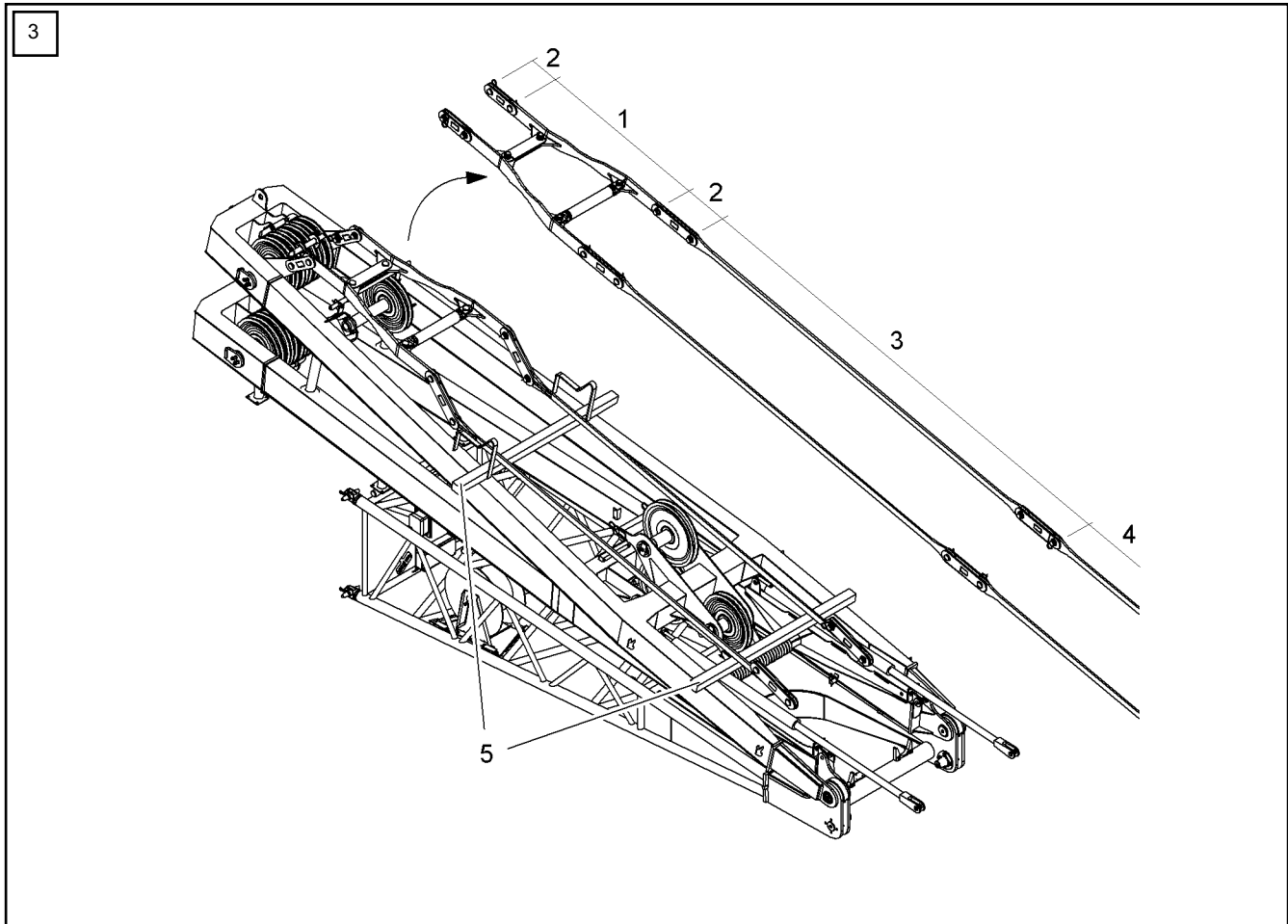
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1130 montieren.
- Traverse LR1100 abmontieren.
- Traverse (Umbausatz) zusammenbauen.
- Traverse (Umbausatz) am LR1130 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einsichern.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Traverse des LR1100 abmontieren

Die Traverse mit Druckstab und Koppellasche (Bild 3, Pos. 1) muss gewechselt werden. Die Koppellaschen (Bild 3, Pos. 2) und die Abspannstangen (Bild 3, Pos. 3 + 4) werden an der Traverse des Umbausatzes wieder angebaut.

Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 3, Pos. 4) sind im Lieferumfang der Nadelanbauteile enthalten.

Um den Abspannstangen (Bild 3, Pos. 3 + 4) eine Auflage auf dem A-Bock 2 zu bieten, werden 2 Kanthölzer (Bild 3, Pos. 5) mit 80 x 80 x 1800 mm [3" x 3" x 70"] verwendet.



- 1 Traverse mit Druckstab und Koppellasche
2 Koppellaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten

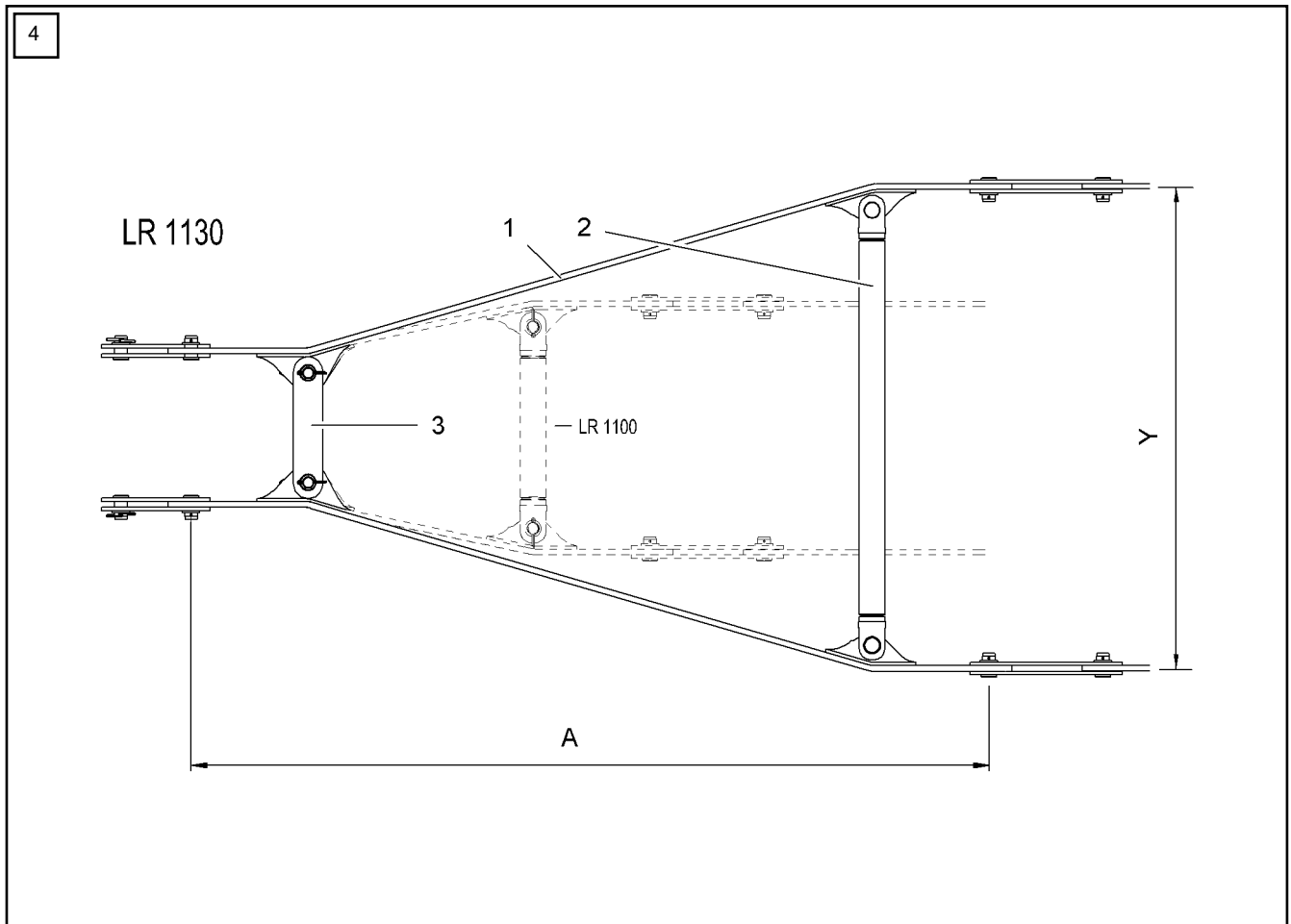
- 3 Abspannstangen mit Koppellaschen
4 Abspannstangen 3 m [10 ft]
5 Kanthölzer als Auflage

Arbeitsschritte

- Kanthölzer als Auflage auf den A-Bock 2 legen.
- Traverse des LR1100 beim A-Bock 2 abmontieren.
- Koppellaschen mit Bolzen, Splint und Unterlegscheiben abmontieren.
- Abspannstangen abmontieren.

Traverse (Umbausatz) zusammenbauen

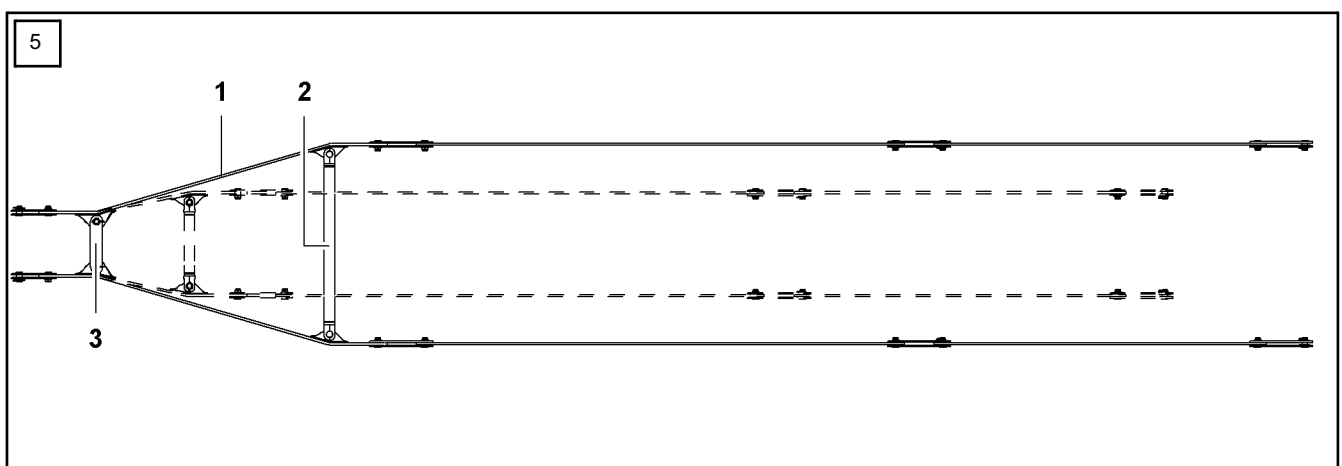
- Die durchgezogenen Linien zeigen die Komponenten beim Anbau an den LR1130.
- Die gestrichelten Linien zeigen die Komponenten beim Abbau vom LR1100.



- 1 Traverse
2 Druckstab
3 Koppellasche

A 2730 mm [107.48"]
Y 1650 mm [65"]

Die Koppellasche (Bild 4 + Bild 5, Pos. 3) wird von der Traverse des LR1100 übernommen. Ebenso die Abspannstangen, Koppellaschen, Bolzen, und Unterlegscheiben für den Druckstab (Bild 4 + Bild 5, Pos. 2) und die Traverse (Bild 4 + Bild 5, Pos. 1).



**HINWEIS !**

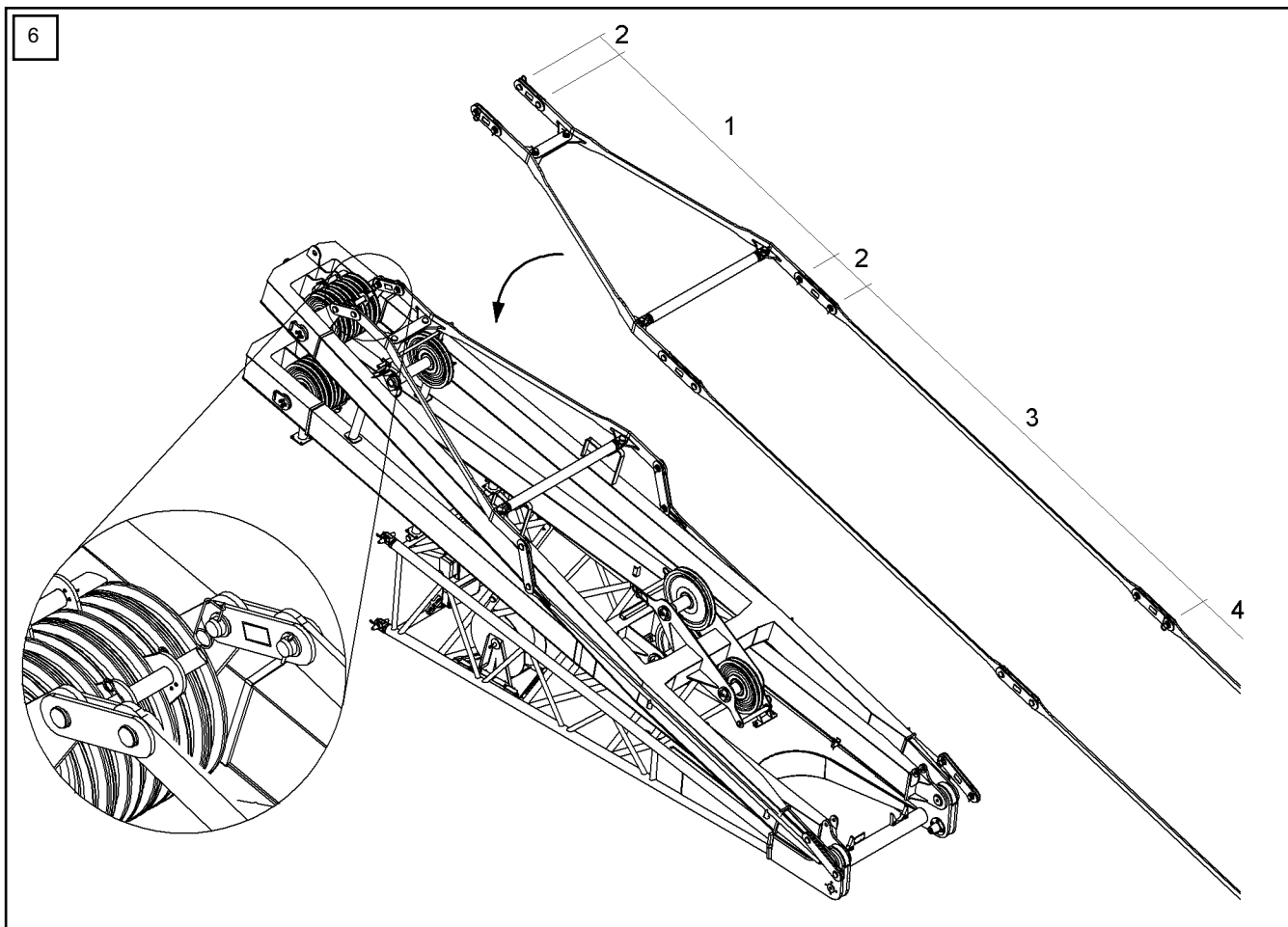
Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Arbeitsschritte

- abmontierte Traverse zerlegen.
- neue Traverse gemäß Bild 5 zusammenbauen.
- Koppellaschen und Bolzen mit Splint und Unterlegscheiben an den Umbausatz montieren.
- Abspannstangen an den Umbausatz montieren.
- alle Bolzen sichern.

Traverse (Umbausatz) am LR1130 montieren

Die vormontierte Traverse wird an den A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelauslegers montiert.



- 1 Traverse mit Druckstab und Koppellasche
 2 Koppellaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten

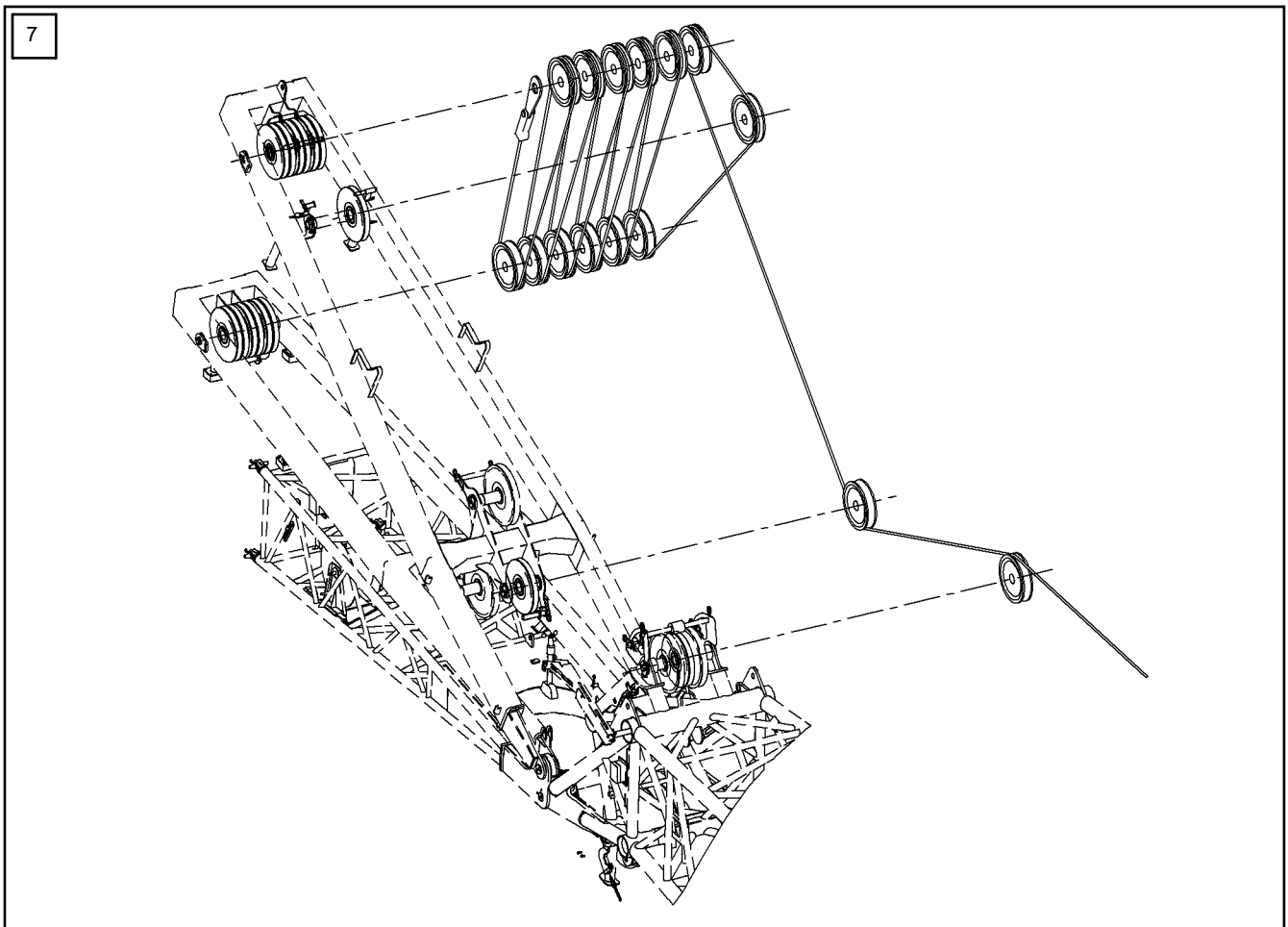
- 3 Abspannstangen mit Koppellaschen
 4 Abspannstangen 3 m [10 ft]

Arbeitsschritte

- vormontierte Traverse an den A-Bock 2 montieren.
- alle Bolzen sichern.

Nadelausleger-Verstellseil einscheren

Beim Anbau des Verstellbaren Nadelauslegers 1309 an den LR1130 muss beim Einscheren des Nadelausleger-Verstellseils der folgende **Einscherplan** beachtet werden.



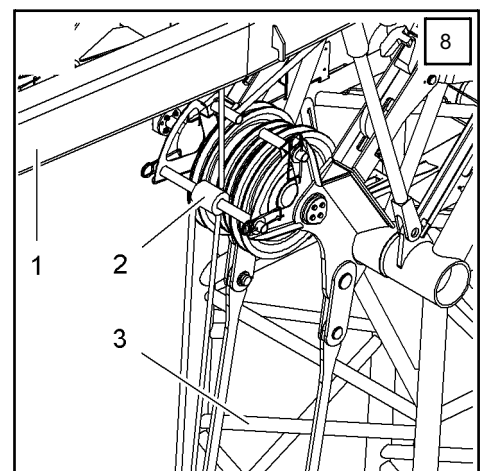
Arbeitsschritte

- A-Bock 2 ein wenig aufziehen um das Nadelausleger-Verstellseil einscheren zu können.
- Nadelausleger-Verstellseil laut Einscherplan einscheren.

Seilschutzrohr montieren

Wenn der Verstellbare Nadelausleger an den LR1130 angebaut wird, muss das Seilschutzrohr bei den Nackenrollen des Hauptausleger-Kopfes **montiert** werden.

- 1 A-Bock 2
- 2 Seilschutzrohr
- 3 Hauptausleger-Kopf



7.2 Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1100 an LR1160

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

7.2.1 Voraussetzungen

Hauptausleger

Es müssen Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 für das aufzubauende Gerät vorhanden sein.

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1100 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]" benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1100 kann **nicht** verwendet werden.

7.2.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- Traverse mit Druckstab

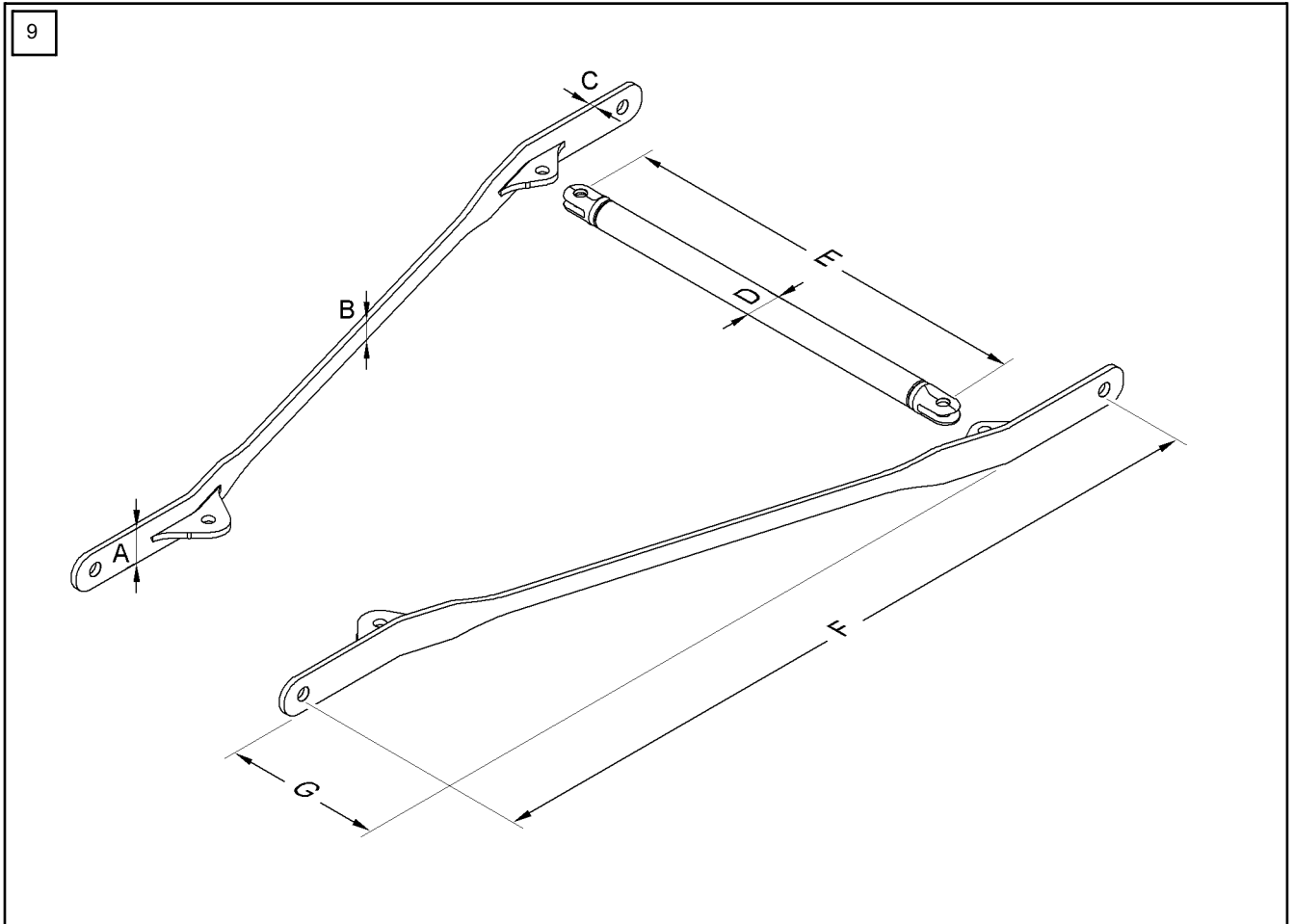
Möglichkeit A:

- 1x Traverse mit Druckstab

Möglichkeit B:

- 1x Traverse mit Druckstab
- Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]"

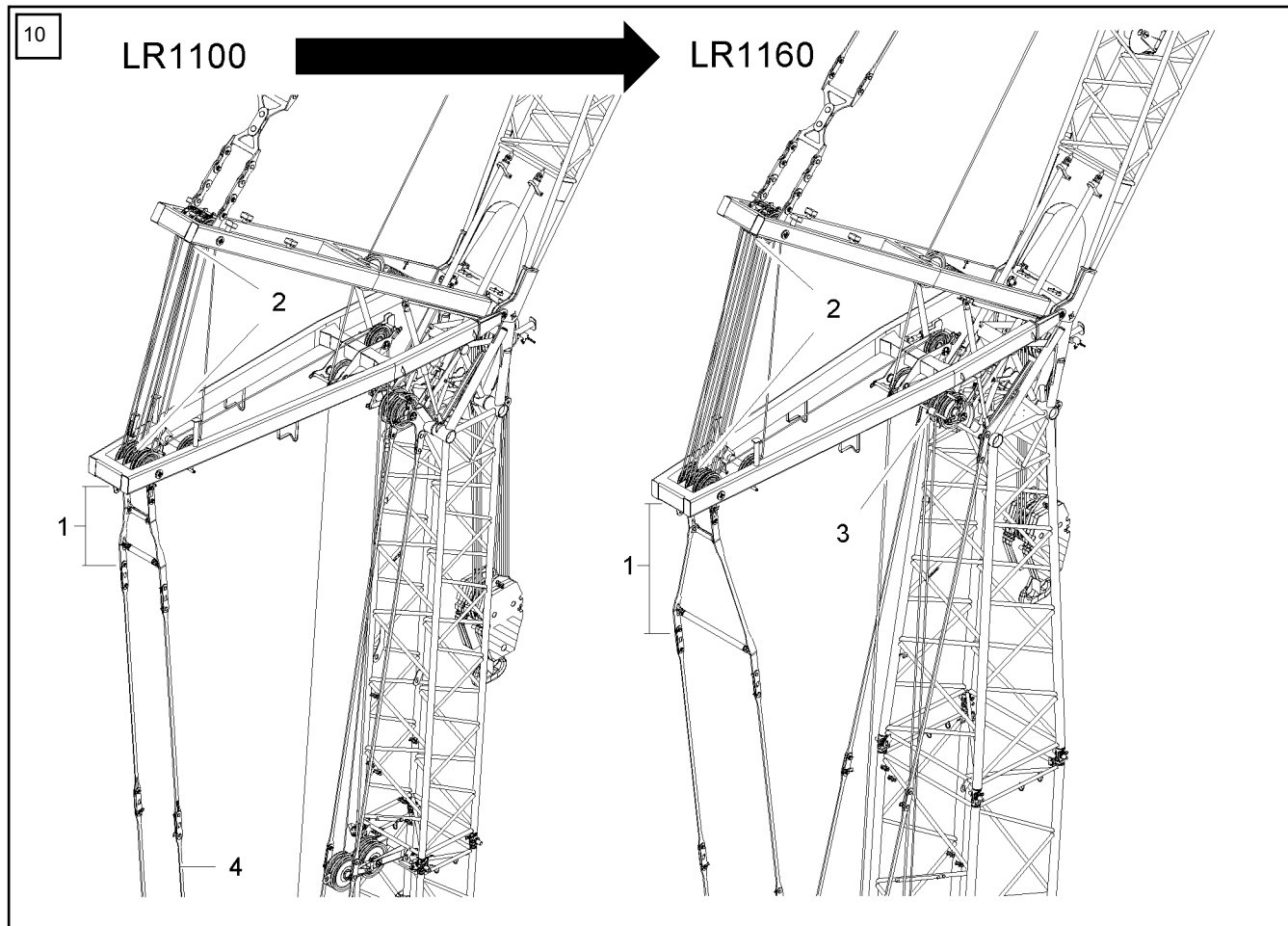
Traverse mit Druckstab



A 122 mm [4.8"]
B 64 mm [2.5"]
C 20 mm [0.78"]
D 89 mm [3.5"]

E 792 mm [31.2"]
F 1570 mm [61.8"]
G 163 mm [6.42"]

7.2.3 Auf- und Abbau



- | | | | |
|---|---|---|----------------------------|
| 1 | Traverse | 3 | Seilschutzrohr |
| 2 | Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil | 4 | Abspannstangen 3 m [10 ft] |

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1100 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Traverse (Bild 10, Pos. 1)
- Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil (Bild 10, Pos. 2)
- Abspannstangen 3 m (10 ft) (Bild 10, Pos. 4)
- Seilschutzrohr (Bild 10, Pos. 3)

Möglichkeit B:

- Traverse (Bild 10, Pos. 1)
- Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil (Bild 10, Pos. 2)
- Abspannstangen 3 m (10 ft) (Bild 10, Pos. 4)
- Seilschutzrohr (Bild 10, Pos. 3)
- Nadelausleger-Abspannstangen von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Traverse LR1100 abmontieren.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] abmontieren.
- Traverse (Umbausatz) zusammenbauen.
- Traverse (Umbausatz) am LR1160 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

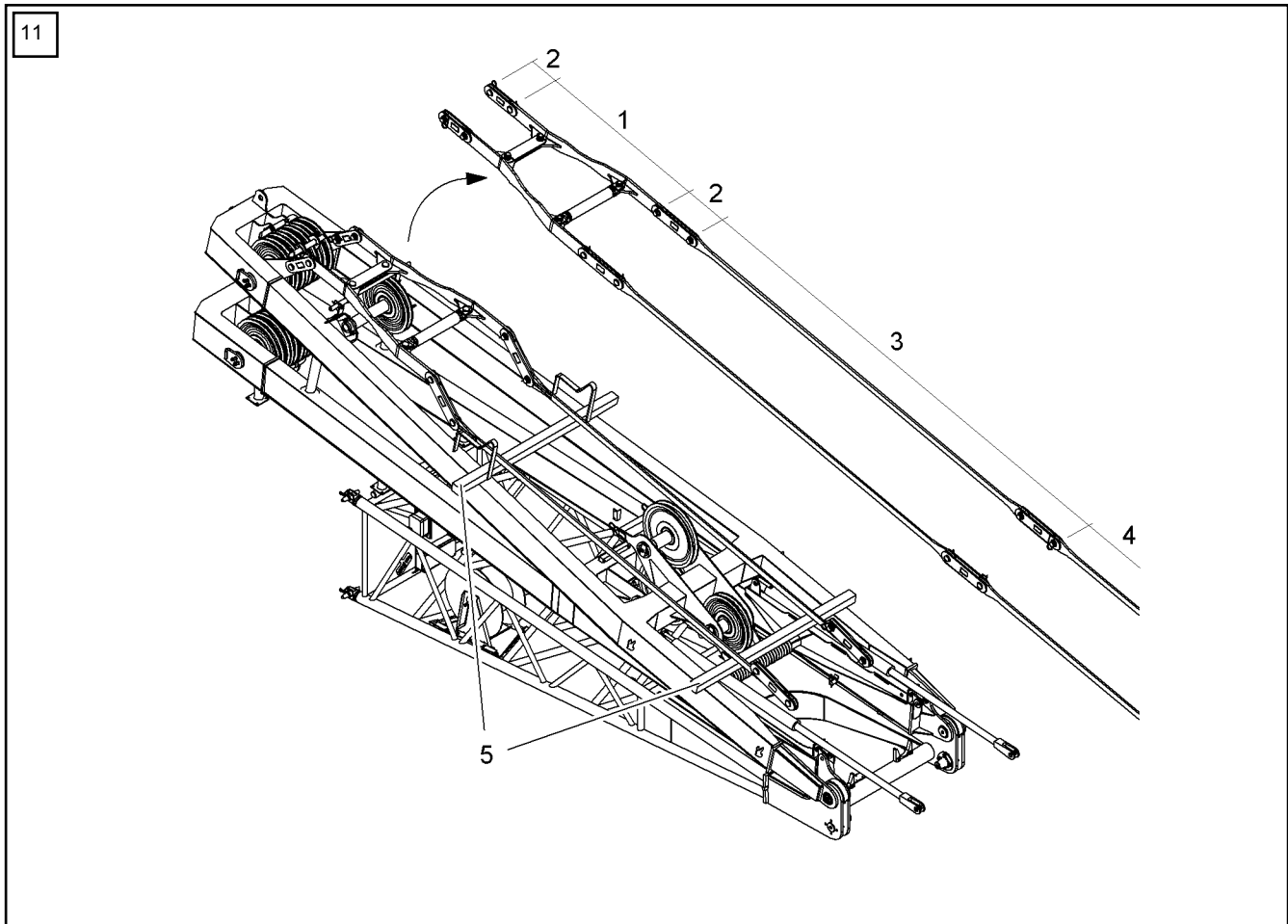
Möglichkeit B:

- Koppeltaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1100 durch Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]" tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Traverse LR1100 abmontieren.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] abmontieren.
- Traverse (Umbausatz) zusammenbauen.
- Traverse (Umbausatz) am LR1160 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Traverse des LR1100 abmontieren

Die Traverse mit Druckstab und Koppeltasche (Bild 11, Pos. 1) muss gewechselt werden. Die Koppeltaschen (Bild 11, Pos. 2) und die Abspannstangen (Bild 11, Pos. 3) werden an der Traverse des Umbausatzes wieder angebaut. Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 11, Pos. 4) werden **nicht** mehr an der Traverse des Umbausatzes angebaut.

Um den Abspannstangen (Bild 11, Pos. 3 + 4) eine Auflage auf dem A-Bock 2 zu bieten, werden 2 Kanthölzer (Bild 11, Pos. 5) mit 80 x 80 x 1800 mm [3" x 3" x 70"] verwendet.



- 1 Traverse mit Druckstab und Koppeltasche
- 2 Koppeltaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten

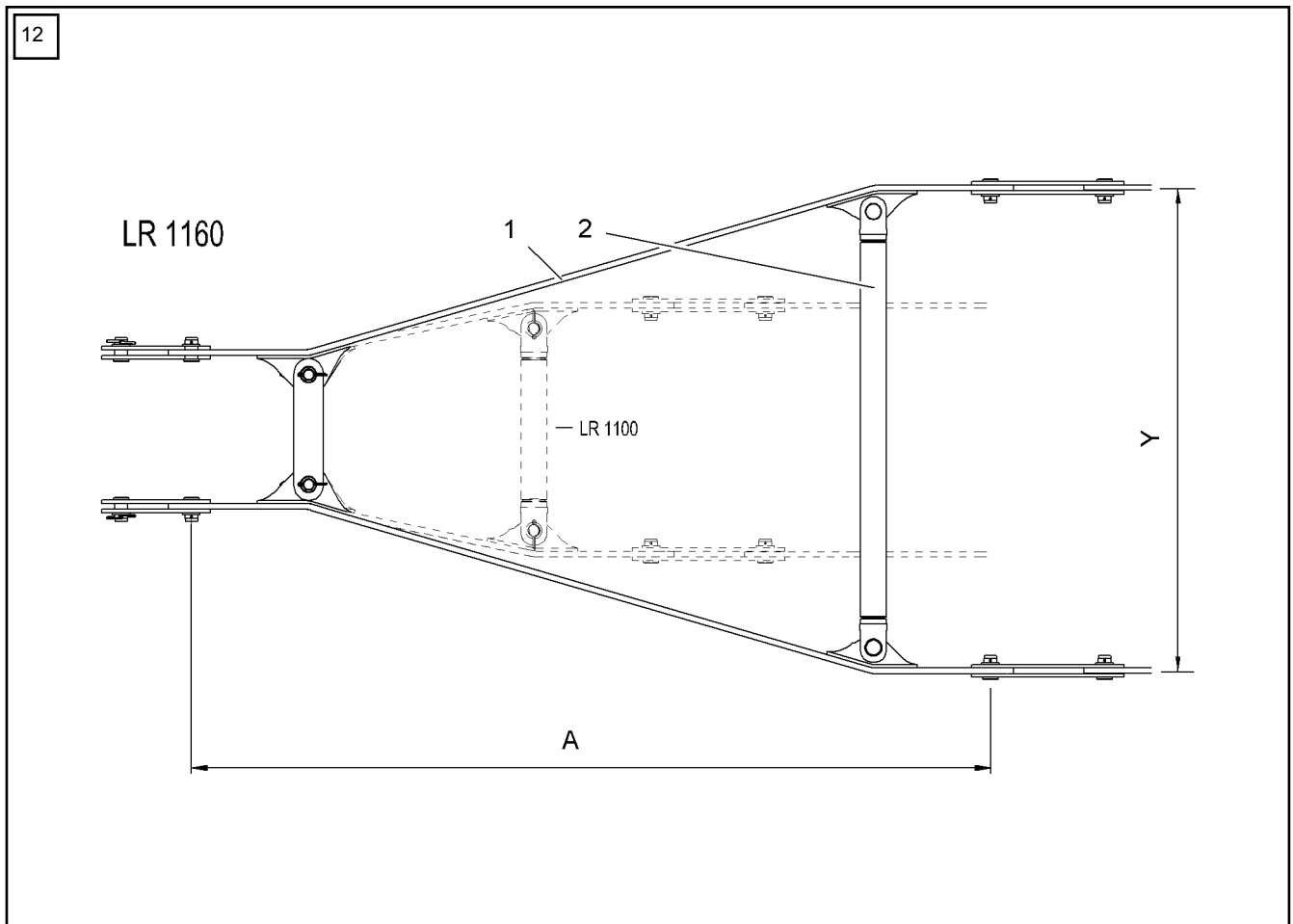
- 3 Abspannstangen mit Koppeltaschen
- 4 Abspannstangen 3 m [10 ft]
- 5 Kanthölzer als Auflage

Arbeitsschritte

- Kanthölzer als Auflage auf den A-Bock 2 legen.
- Traverse des LR1100 beim A-Bock 2 abmontieren.
- Koppeltaschen mit Bolzen, Splint und Unterlegscheiben abmontieren.
- alle Abspannstangen abmontieren.

Traverse (Umbausatz) zusammenbauen

- Die durchgezogenen Linien zeigen die Ausmaße der Komponenten beim Anbau an den LR1160.
- Die gestrichelten Linien zeigen die Ausmaße der Komponenten beim Abbau vom LR1100.

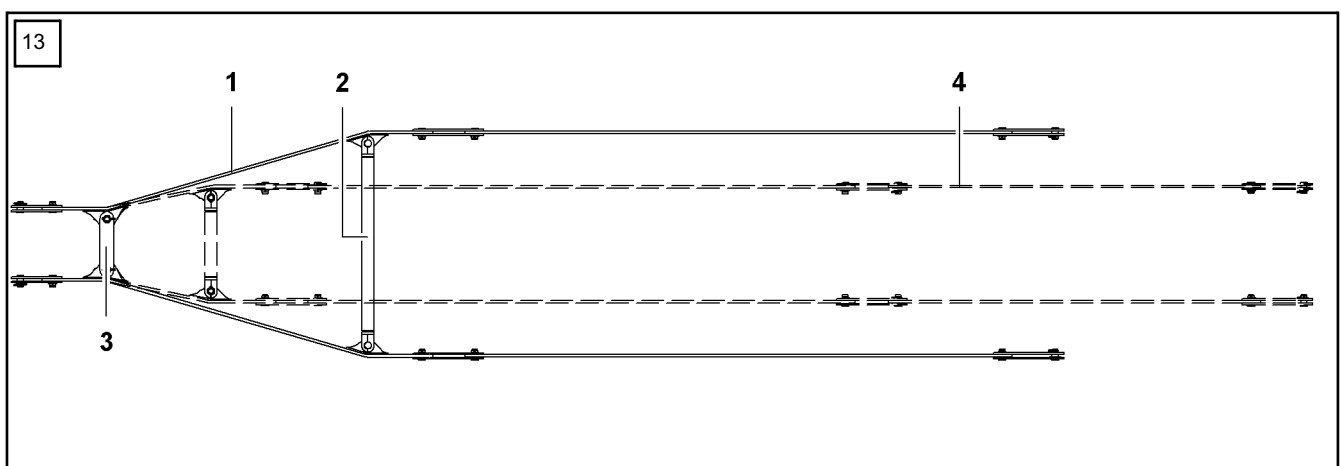


- 1 Traverse
2 Druckstab

A 2730 mm [107.48"]
Y 1650 mm [65"]

Die Koppeltasche (Bild 13, Pos. 3) wird von der Traverse des LR1100 genommen. Ebenso die Abspannstangen, Koppeltaschen, Bolzen, und Unterlegscheiben für den Druckstab (Bild 12 + Bild 13, Pos. 2) und die Traverse (Bild 12 + Bild 13, Pos. 1).

Ausnahme: Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 11 + Bild 13, Pos. 4) werden nicht mehr montiert.



**HINWEIS !**

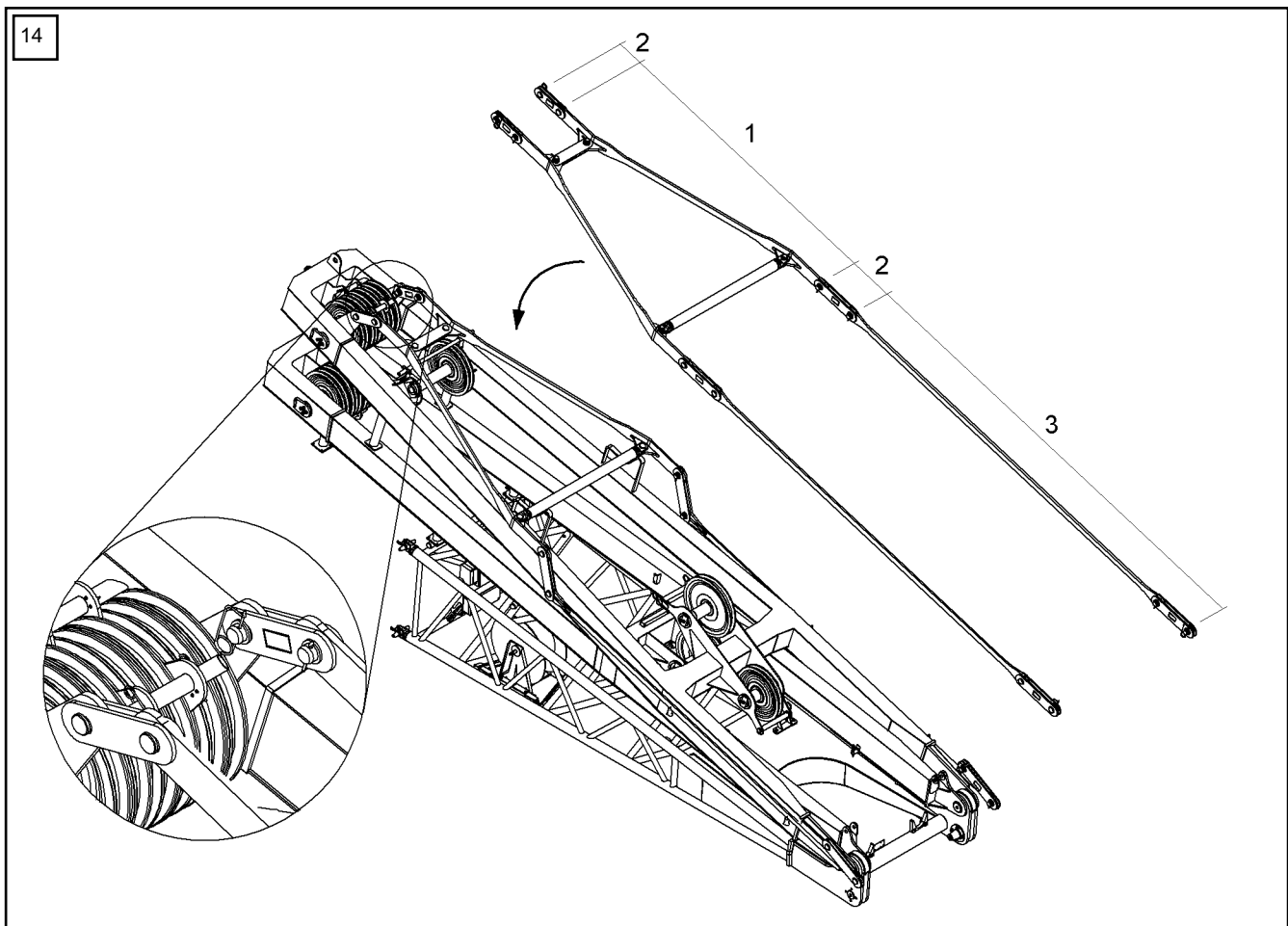
Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Arbeitsschritte

- Traverse gemäß Bild 13 zusammenbauen.
- alle Koppellaschen, Bolzen und Unterlegscheiben an den Umbausatz montieren.
- Abspannstangen an den Umbausatz montieren.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] nicht mehr an den Umbausatz montieren.
- alle Bolzen sichern.

Traverse (Umbausatz) am LR1160 montieren

Die vormontierte Traverse wird an den A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelauslegers montiert.



- 1** Traverse mit Druckstab und Koppellasche
2 Koppellaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten

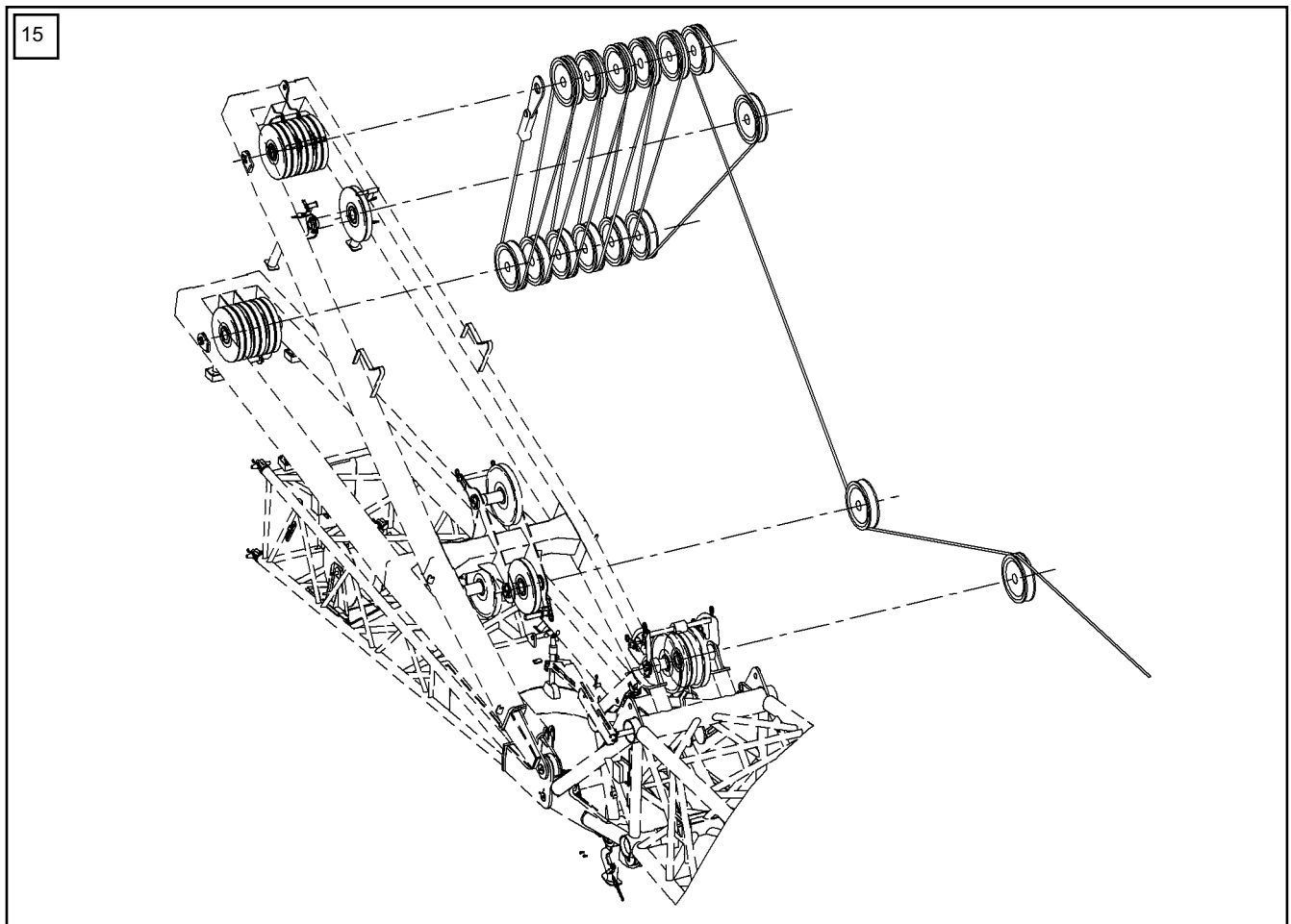
- 3** Abspannstangen mit Koppellaschen

Arbeitsschritte

- vormontierte Traverse an den A-Bock 2 montieren.
- alle Bolzen sichern.

Nadelausleger-Verstellseil einscheren

Beim Anbau des Verstellbaren Nadelauslegers 1309 an den LR1160 muss beim Einscheren des Nadelausleger-Verstellseils der folgende **Einscherplan** beachtet werden.



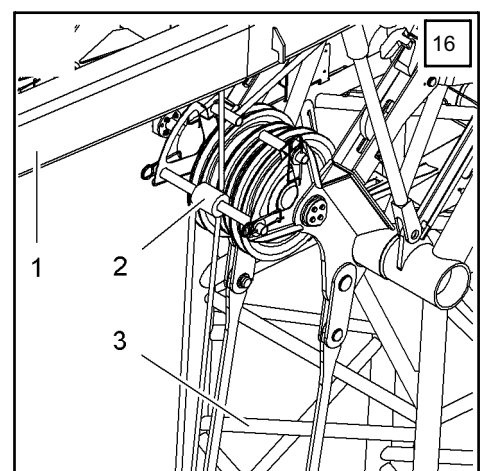
Übersicht der Arbeitsschritte

- A-Bock 2 ein wenig aufziehen um das Nadelausleger-Verstellseil einscheren zu können.
- Nadelausleger-Verstellseil laut Einscherplan einscheren.

Seilschutzrohr montieren

Wenn der Verstellbare Nadelausleger an den LR1160 angebaut wird, muss das Seilschutzrohr bei den Nackenrollen des Hauptausleger-Kopfes **montiert** werden.

- 1 A-Bock 2
- 2 Seilschutzrohr
- 3 Hauptausleger-Kopf



7.3 Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1100

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

7.3.1 Voraussetzungen

Hauptausleger

Es müssen Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 für das aufzubauende Gerät vorhanden sein.

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1100 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1130 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Abspannstangen bei Möglichkeit A und B sind **identisch**.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 1 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1130 kann **nicht** verwendet werden.

Beseilung Nadelausleger-Verstellseil

Es **muss** das **200 m [656 ft]** Seil auf der Nadelausleger-Verstellwinde aufgewickelt sein.

7.3.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

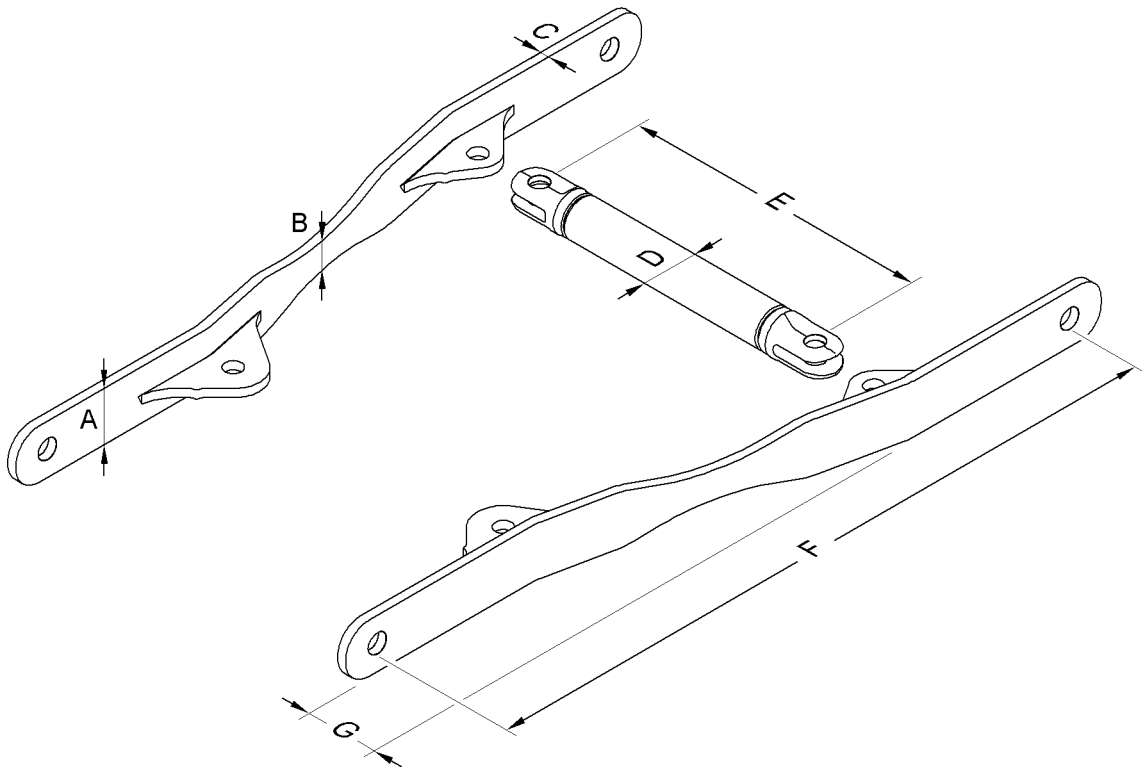
- Traverse mit Druckstab
- Endschalter-Blech

Möglichkeit A/B:

- 1x Traverse mit Druckstab
- 1x Endschalter-Blech

Traverse mit Druckstab

17



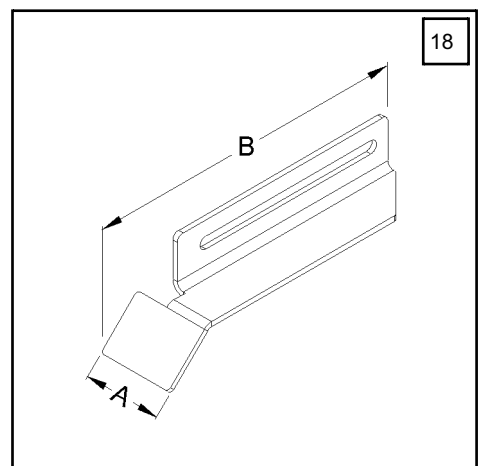
A 122 mm [4.8"]
B 64 mm [2.5"]
C 20 mm [0.78"]
D 89 mm [3.5"]

E 792 mm [31.2"]
F 1570 mm [61.8"]
G 163 mm [6.42"]

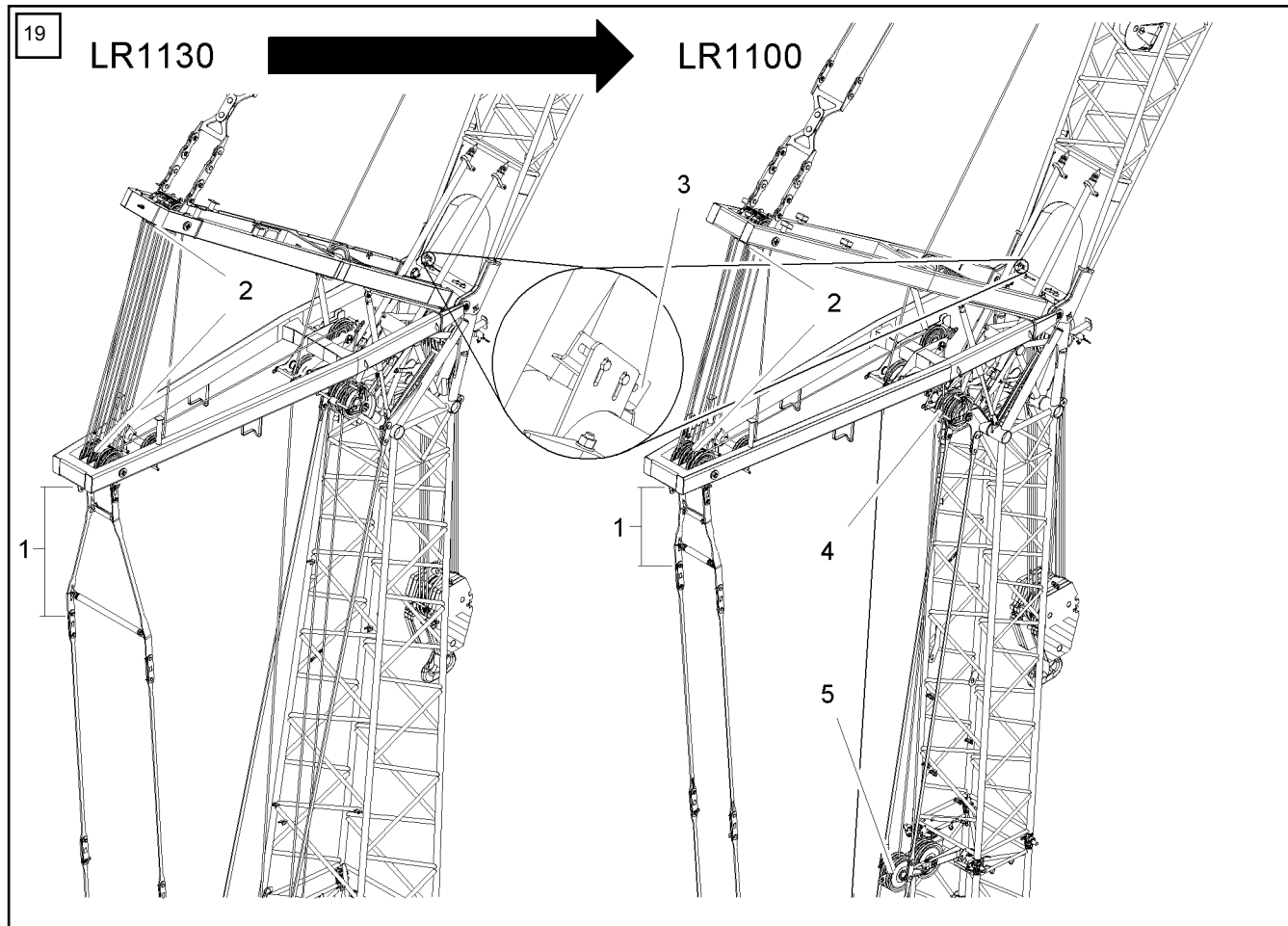
Endschalter-Blech

A 59 mm [2.32"]
B 233 mm [9.17"]

18



7.3.3 Auf- und Abbau



- | | |
|---|---------------------|
| 1 Traverse | 3 Endschalter-Blech |
| 2 Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil | 4 Seilschutzrohr |
| | 5 Seilführung |

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A/B:

- Traverse (Bild 19, Pos. 1)
- Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil (Bild 19, Pos. 2)
- Endschalter-Blech (Bild 19, Pos. 3)
- Seilschutzrohr (Bild 19, Pos. 4)

Übersicht der Arbeitsschritte

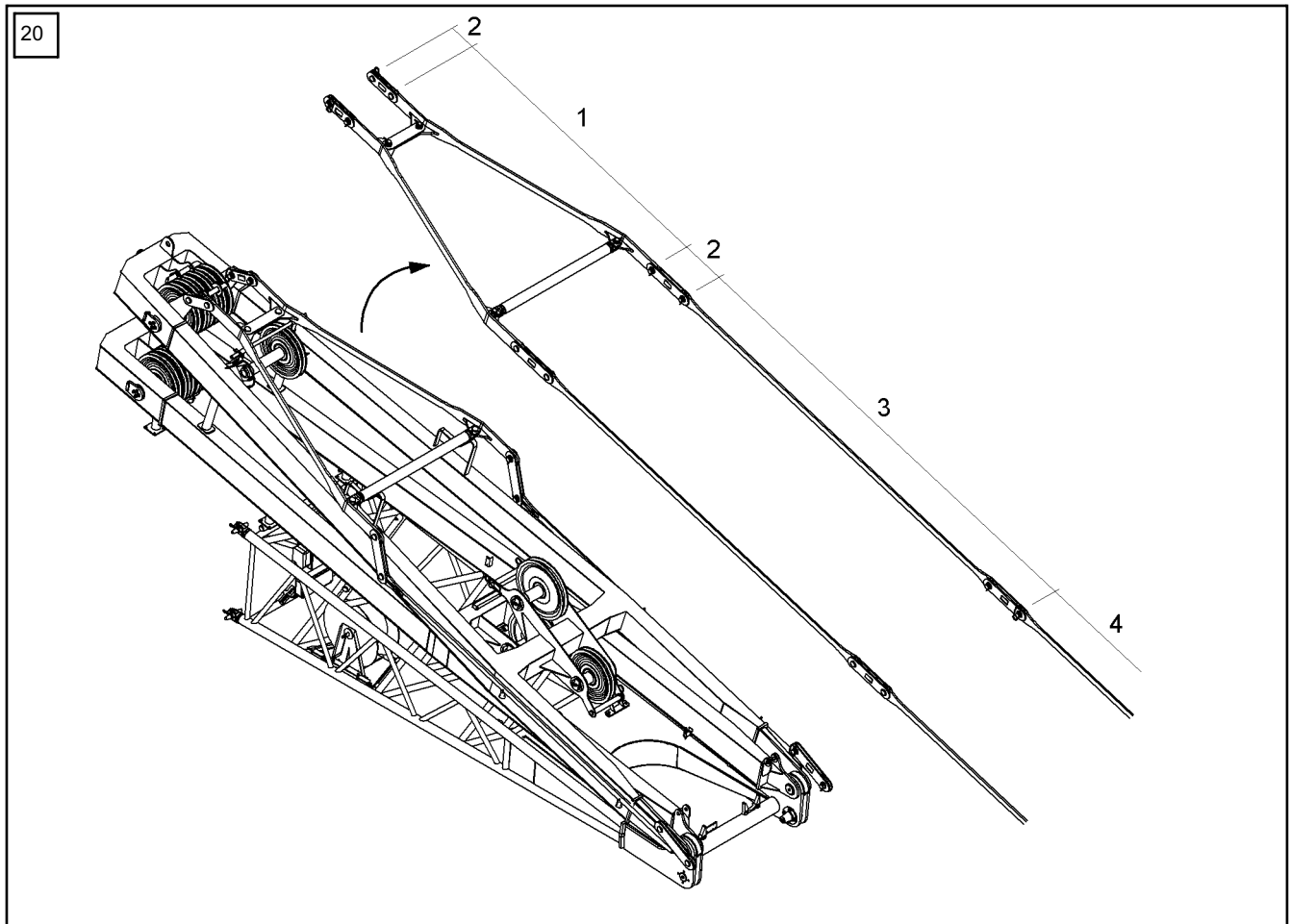
Möglichkeit A/B:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1100 montieren.
- Traverse des LR1130 abmontieren.
- Traverse (Umbausatz) zusammenbauen.
- Traverse (Umbausatz) am LR1100 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einsichern.
- Endschalter-Blech montieren (falls nötig).
- Seilschutzrohr kontrollieren.
- Winkel des Verstellbaren Nadelausleger kontrollieren (falls nötig).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Traverse des LR1130 abmontieren

Die Traverse mit Druckstab und Koppeltasche (Bild 20, Pos. 1) muss gewechselt werden. Die Koppeltaschen (Bild 20, Pos. 2) und die Abspannstangen (Bild 20, Pos. 3 + 4) werden an der Traverse des Umbausatzes wieder angebaut.

Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 20, Pos. 4) sind im Lieferumfang der Nadelanbauteile enthalten.



- 1 Traverse mit Druckstab und Koppeltasche
- 2 Koppeltaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten

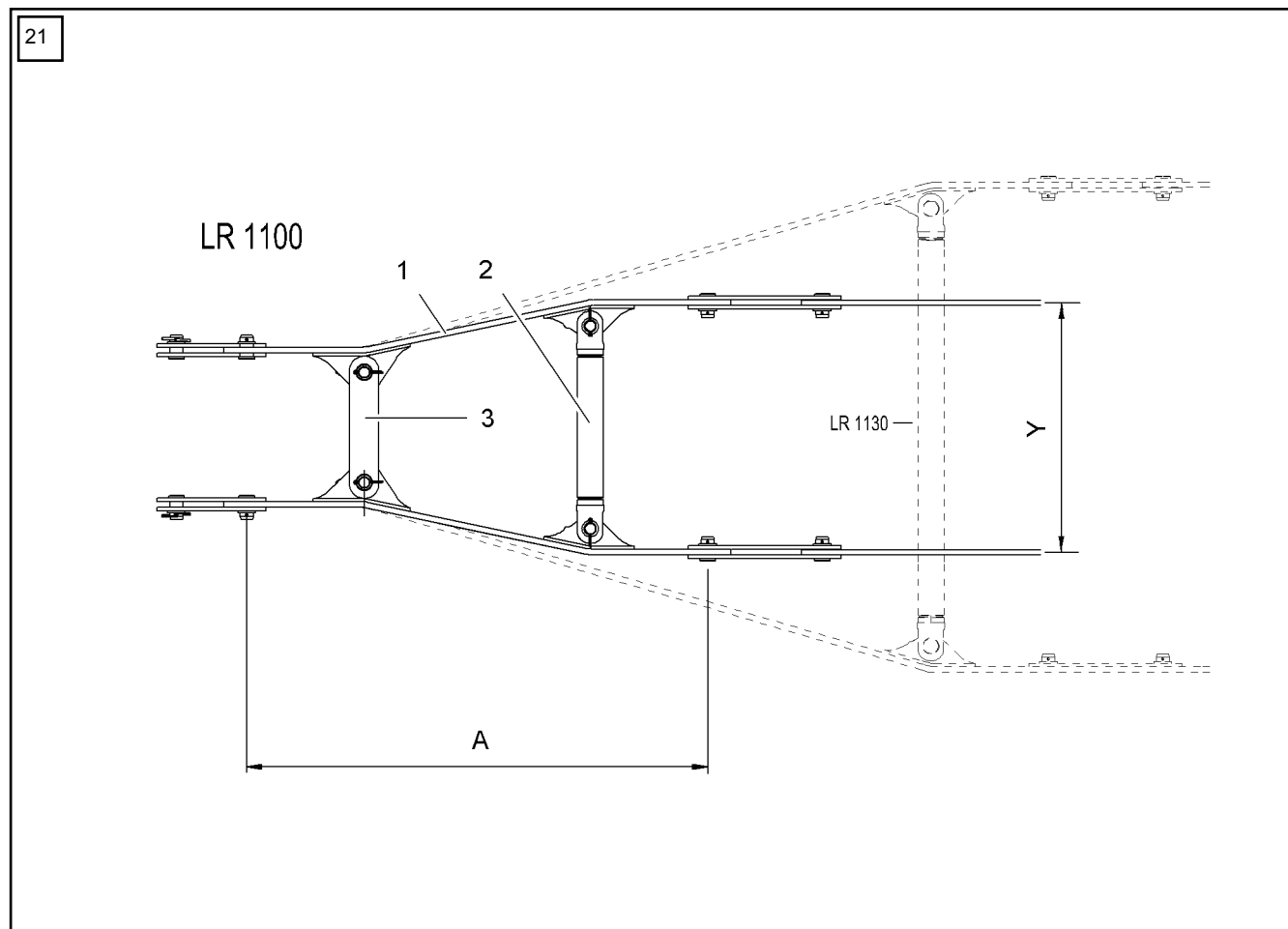
- 3 Abspannstangen mit Koppeltaschen
- 4 Abspannstangen 3 m [10 ft]

Arbeitsschritte

- Traverse des LR1130 beim A-Bock 2 abmontieren.
- Koppeltaschen (Bild 20, Pos. 2) mit Bolzen, Splinten und Unterlegscheiben abmontieren.
- Abspannstangen (Bild 20, Pos. 3 + 4) abmontieren.

Traverse (Umbausatz) zusammenbauen

- Die durchgezogenen Linien zeigen die Komponenten beim Anbau an den LR1100.
- Die gestrichelten Linien zeigen die Komponenten beim Abbau vom LR1130.



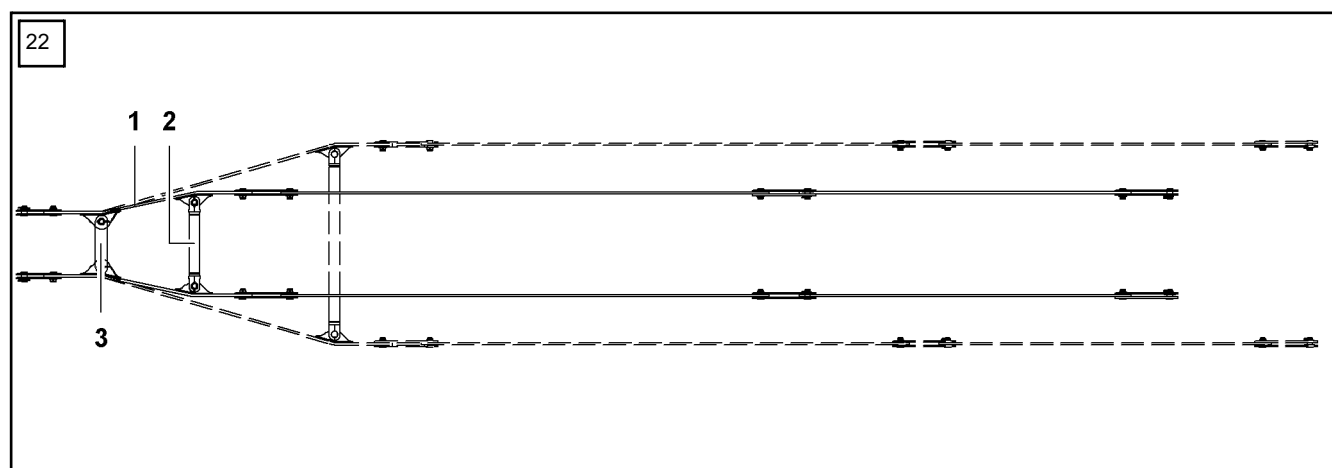
- 1 Traverse
2 Druckstab
3 Koppellasse

A 1570 mm [61.8"]
Y 850 mm [33.46"]

Die Koppellasse (Bild 21 + Bild 22, Pos. 3) wird von der Traverse des LR1130 übernommen. Ebenso die Abspannstangen, Koppellassen, Bolzen, und Unterlegscheiben für den Druckstab (Bild 21 + Bild 22, Pos. 2) und die Traverse (Bild 21 + Bild 22, Pos. 1).

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



Arbeitsschritte

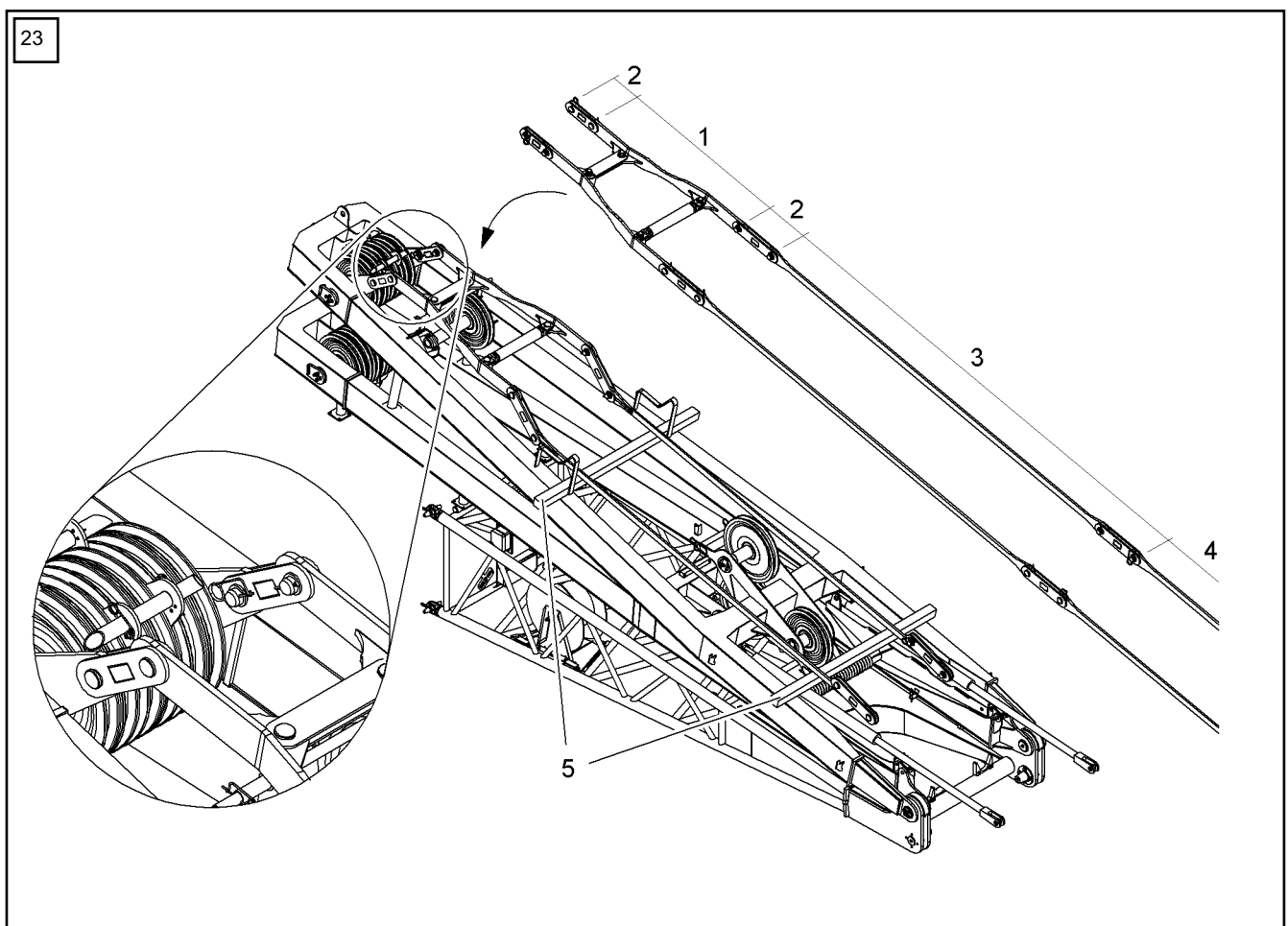
- abmontierte Traverse zerlegen.
- neue Traverse gemäß Bild 22 zusammenbauen.
- alle Koppellaschen, Bolzen und Unterlegscheiben an den Umbausatz montieren.
- Abspannstangen an den Umbausatz montieren.
- alle Bolzen sichern.

Traverse (Umbausatz) am LR1100 montieren

Die vormontierte Traverse wird an den A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelauslegers montiert.

Um den Abspannstangen (Bild 23, Pos. 3 + 4) eine Auflage auf dem A-Bock 2 zu bieten, werden 2 Kanthölzer (Bild 23, Pos. 5) mit 80 x 80 x 1800 mm [3" x 3" x 70"] verwendet.

Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 23, Pos. 4) sind im Lieferumfang der Nadelanbauteile enthalten. Für den Transport werden diese auf den Hauptausleger-Kopf montiert.



- | | |
|---|---|
| 1 | Traverse mit Druckstab und Koppellasche |
| 3 | Abspannstangen mit Koppellaschen |
| 2 | Koppellaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten |

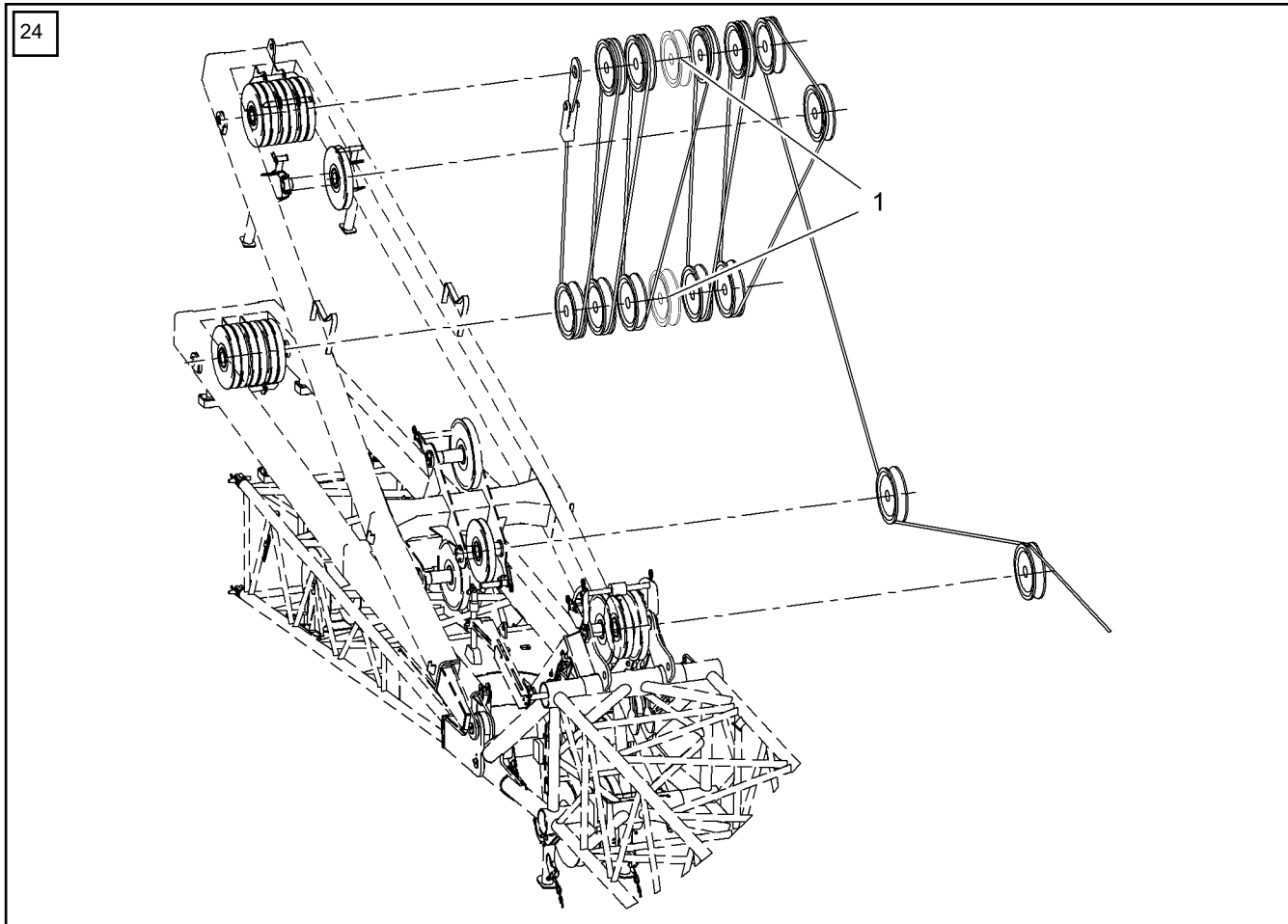
- | | |
|---|-------------------------|
| 4 | Haltestange 3 m [10 ft] |
| 5 | Kanthölzer als Auflage |

Arbeitsschritte

- Kanthölzer auf den A-Bock 2 legen.
- vormontierte Traverse an den A-Bock 2 montieren.
- alle Bolzen sichern.

Nadelausleger-Verstellseil einscheren

Beim Anbau des Verstellbaren Nadelauslegers 1309 an den LR1100 muss beim Einscheren des Nadelausleger-Verstellseils der folgende **Einscherplan** beachtet werden.



1 nicht eingeschernte Seilrollen

Arbeitsschritte

- A-Bock 2 ein wenig aufziehen um das Nadelausleger-Verstellseil einscheren zu können.
- Nadelausleger-Verstellseil laut Einscherplan einscheren.

Endschalter-Blech montieren

Damit es beim Aufziehen des Hauptauslegers mit Verstellbarem Nadelausleger zu keiner Kollision der beiden Ausleger kommt, ist ein Endschalter an Hauptausleger-Kopf und ein Endschalter-Blech am Nadelausleger-Anlenkstück angebracht.



ACHTUNG!

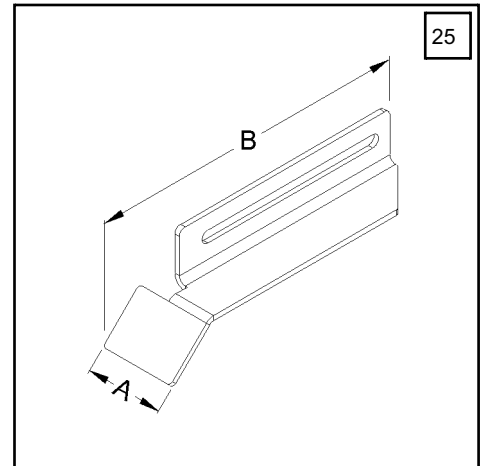
Beschädigung der Maschine durch Unterschreiten des zulässigen Winkels zwischen Hauptausleger und Nadelausleger beim Aufrichten.

Das Endschalter-Blech am Verstellbaren Nadelausleger des LR1100 wechseln und so justieren, dass bei Unterschreitung des erlaubten Winkels zwischen Hauptausleger und Nadelausleger der Endschalter anspricht.

**HINWEIS !**

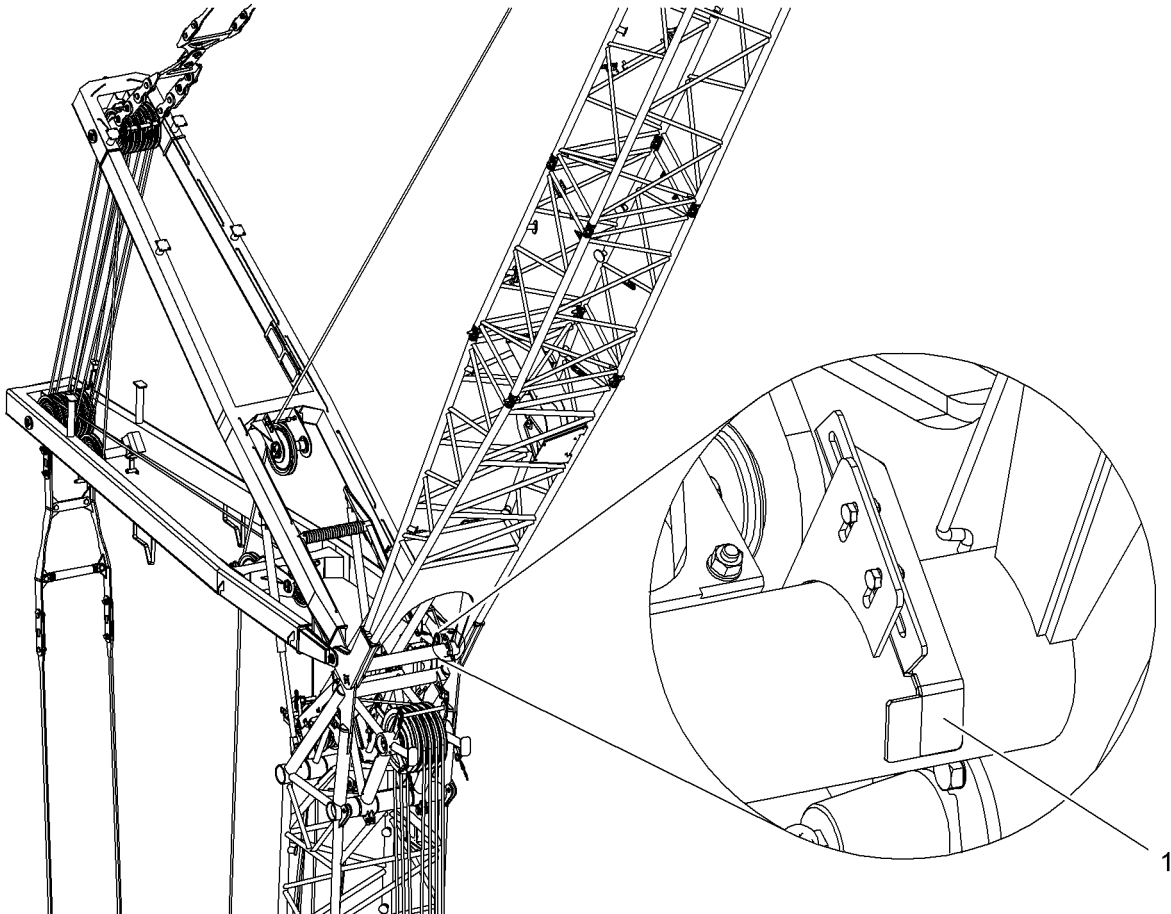
Sollte das abgebildete Endschalter-Blech bereits am Nadelausleger-Anlenkstück montiert sein, entfällt der Arbeitsschritt "Endschalter-Blech montieren" und es kann auf das Kapitel "Seilschutzrohr kontrollieren" vorgegangen werden. Es entfällt ebenso der Arbeitsschritt "Winkeleinstellung des Verstellbaren Nadelauslegers kontrollieren".

- A** 59 mm [2.32"]
B 233 mm [9.17"]

**Arbeitsschritte**

- Stellung des montierten Endschalter-Blechs am Nadelausleger-Anlenkstück anzeichnen:
2 Punkte am Endschalter-Blech und **2** Punkte an der Halterung.
- die 2 Punkte vom Endschalter-Blech auf das neue Endschalter-Blech übertragen.
- neues Endschalter-Blech am Nadelausleger-Anlenkstück gemäß Anzeichnung montieren.

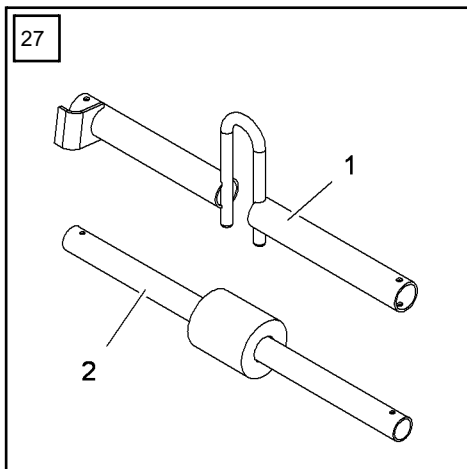
26



- 1** neu montiertes Endschalter-Blech

**HINWEIS !**

Wenn das Endschalter-Blech verstellt wurde, ist der Winkel zwischen Haupt- und Nadelausleger **neu** einzustellen.

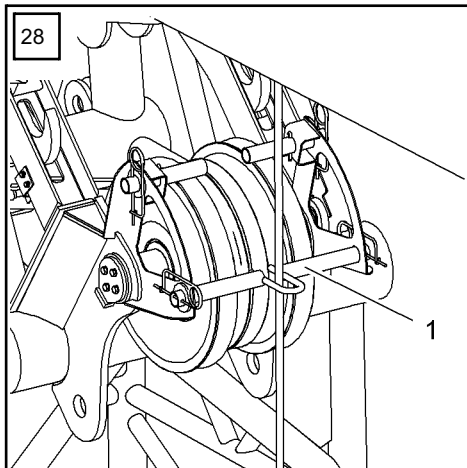


Seilschutzrohr kontrollieren

Es gibt 2 Varianten des Seilschutzrohrs

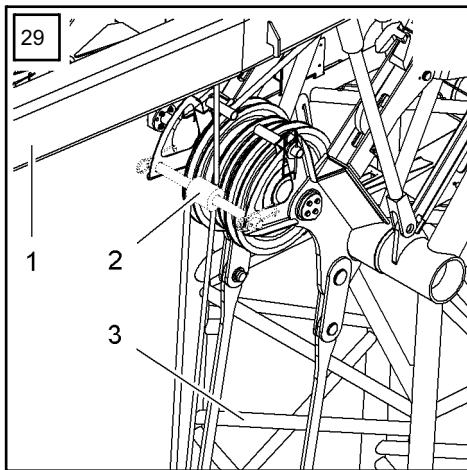
- 1 Variante 1
- 2 Variante 2

Ja nach Variante des Seilschutzrohrs ergeben sich unterschiedliche Arbeitsschritte.



Seilschutzrohr Variante 1

Sollte das abgebildete Seilschutzrohr (Bild 28, Pos. 1) bei den Nackenrollen am Hauptausleger-Kopf des LR1100 montiert sein, muss dieses **nicht entfernt** werden.



Seilschutzrohr Variante 2

Sollte das abgebildete Seilschutzrohr (Bild 29, Pos. 2) bei den Nackenrollen am Hauptausleger-Kopf des LR1100 montiert sein, muss dieses **entfernt** werden.

- 1 A-Bock 2
- 2 Seilschutzrohr
- 3 Hauptausleger-Kopf

Arbeitsschritte

- Seilschutzrohr entfernen.

Winkeleinstellung des Verstellbaren Nadelauslegers kontrollieren



HINWEIS !

Wenn das Endschalter-Blech verstellt wurde, ist der Winkel zwischen Haupt- und Nadelausleger **neu** einzustellen.

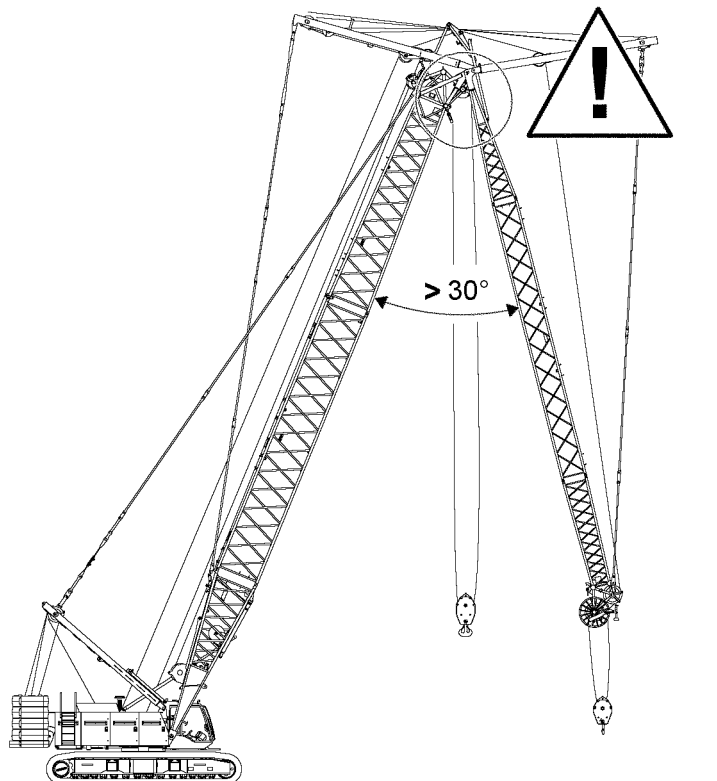
Der Kran wird dazu mit einem kurzen Hauptausleger und einem kurzen Nadelausleger aufgebaut.



ACHTUNG!

Beschädigung der Maschine durch Unterschreiten des zulässigen Winkels.
Beim Aufziehen darauf achten, dass der Winkel nie kleiner als 30° wird.

30



Arbeitsschritte

- Gerät mit kurzem Hauptausleger und kurzem Nadelausleger aufbauen.
- Gerät wie auf Bild 30 dargestellt aufziehen.
Dabei auf den Winkel zwischen Haupt- und Nadelausleger achten.
- Mittels einem Steiger zum Hauptausleger-Kopf hochfahren und den Winkel des Hauptauslegers zum Nadelausleger mit einem Winkelmesser messen.
- Durch vorsichtiges Verstellen des Nadelauslegers den Winkel einstellen.
- Nachdem die Position gefunden wurde, das Endschalter-Blech auf diese Position einstellen.
Somit ist sichergestellt, dass der Winkel nie unterschritten wird.

7.4 Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1160

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss der Umbau wie folgt durchgeführt werden.

7.4.1 Voraussetzungen

Hauptausleger

Es müssen Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 für das aufzubauende Gerät vorhanden sein.

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1130 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]" benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1130 kann verwendet werden.

7.4.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- keine anzubauenden Teile

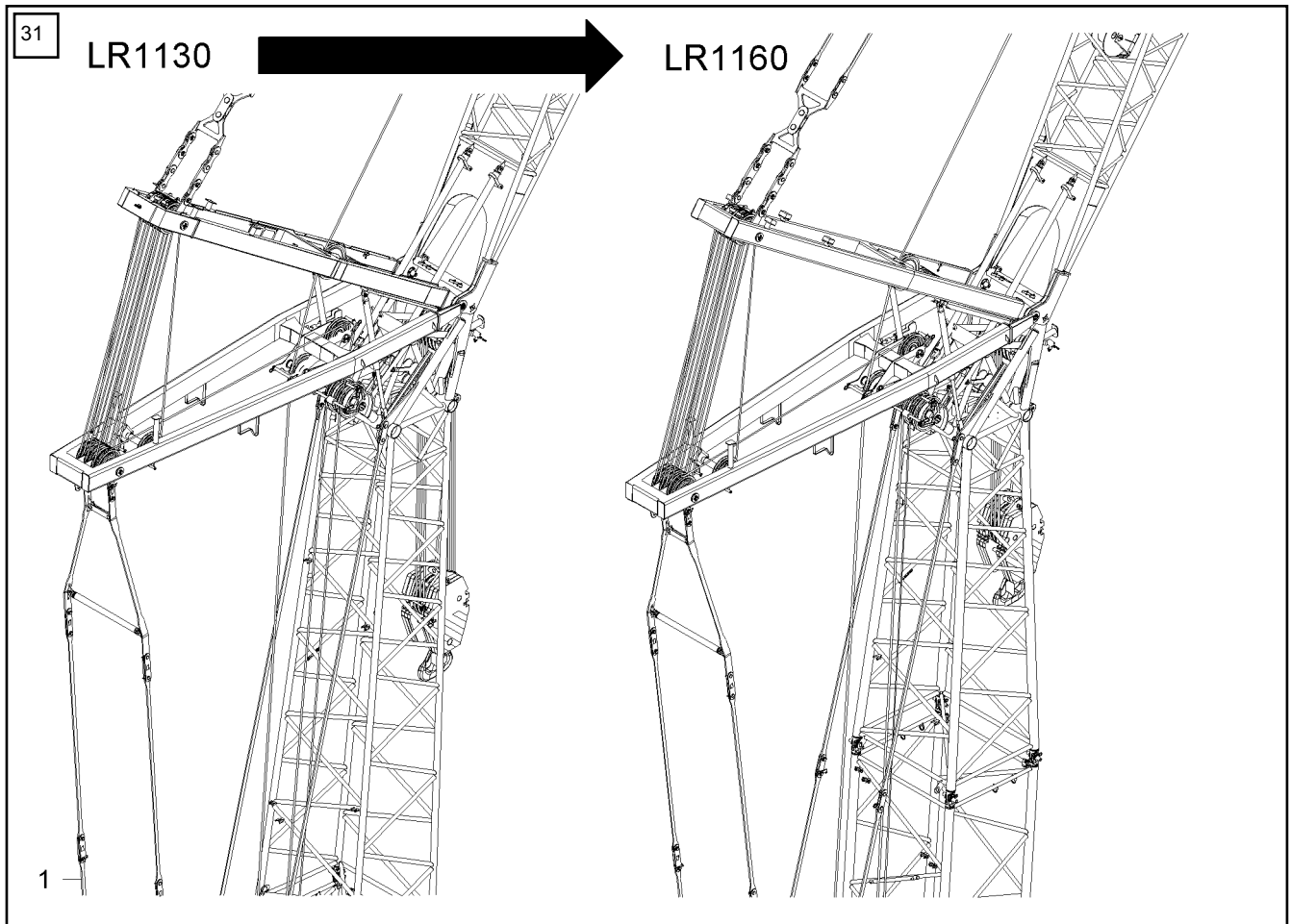
Möglichkeit A:

- Es wird kein Umbausatz benötigt

Möglichkeit B:

- Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]"

7.4.3 Auf- und Abbau



1 Abspannstangen 3 m [10 ft]

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1130 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 31, Pos. 1)
- Seilschutzrohr

Möglichkeit B:

- Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 31, Pos. 1)
- Seilschutzrohr
- Nadelausleger-Abspannstangen von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

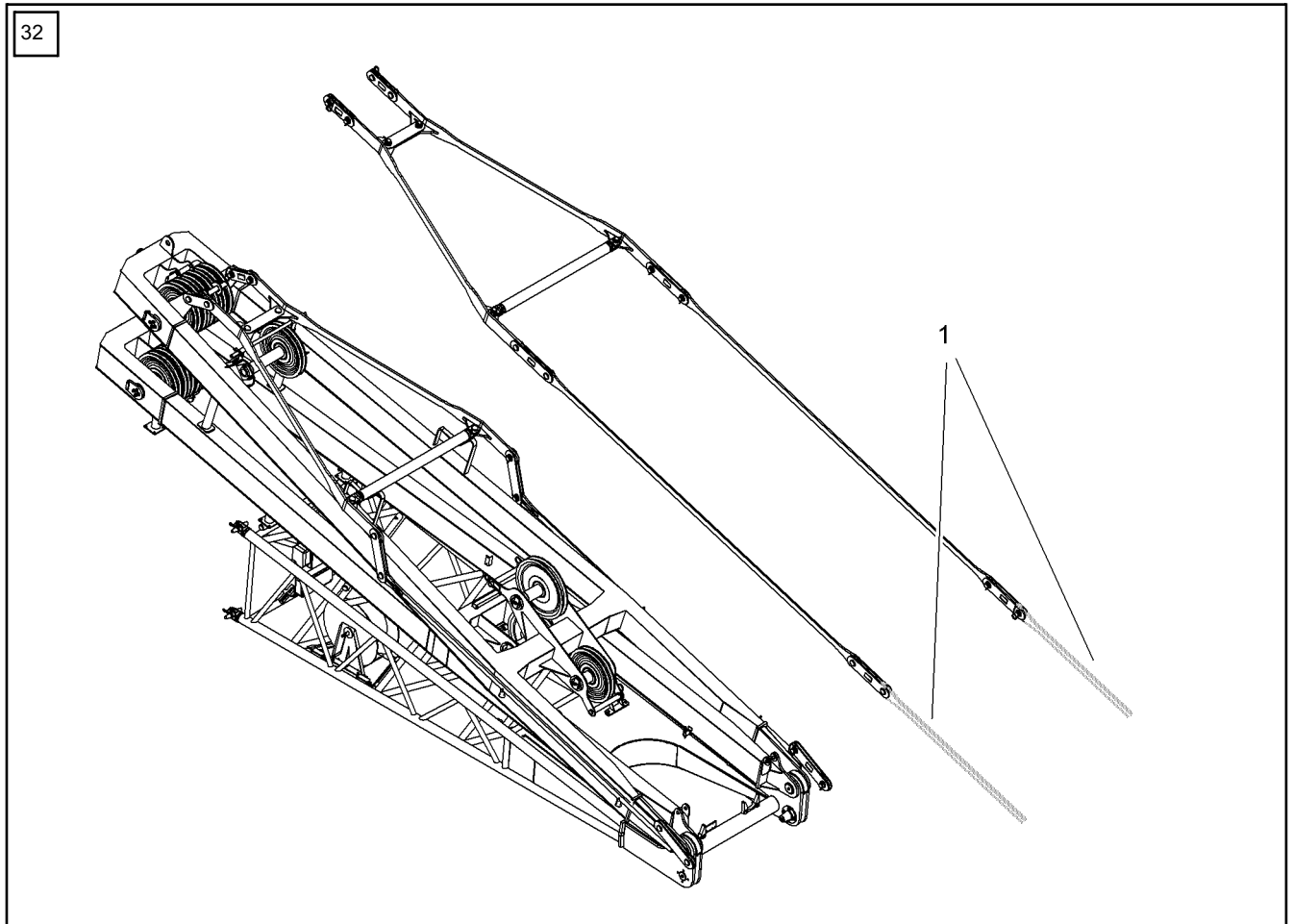
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] beim LR1130 abmontieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppeltaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1130 durch Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]" tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] beim LR1130 abmontieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Abspannstangen 3 m [10 ft] beim LR1130 abmontieren

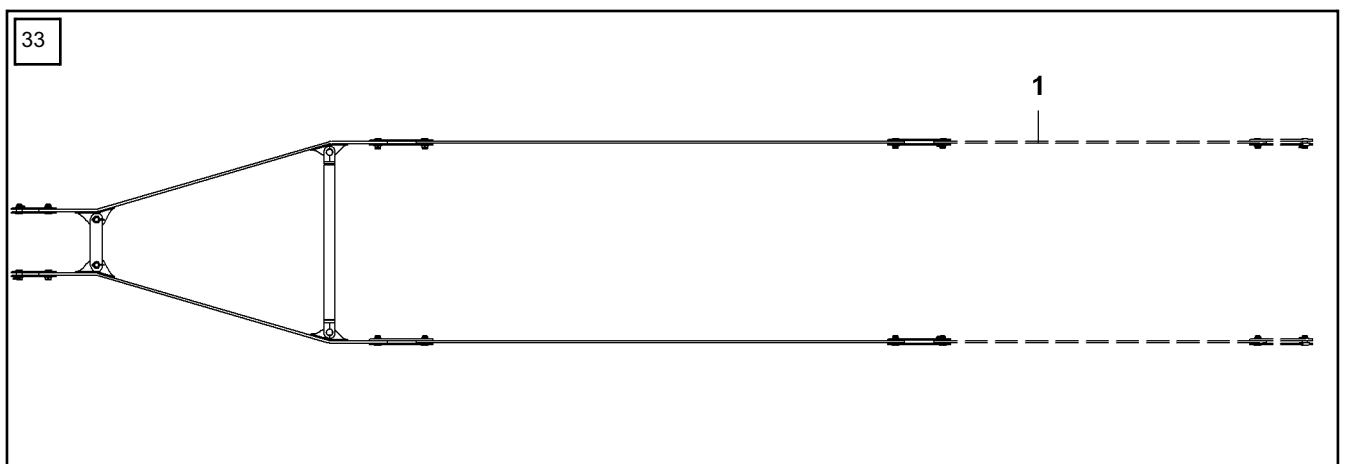
Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 32 + Bild 33, Pos. 1) müssen von der Traverse des LR1130 **abmontiert** werden.



1 Abspannstangen 3 m [10 ft]

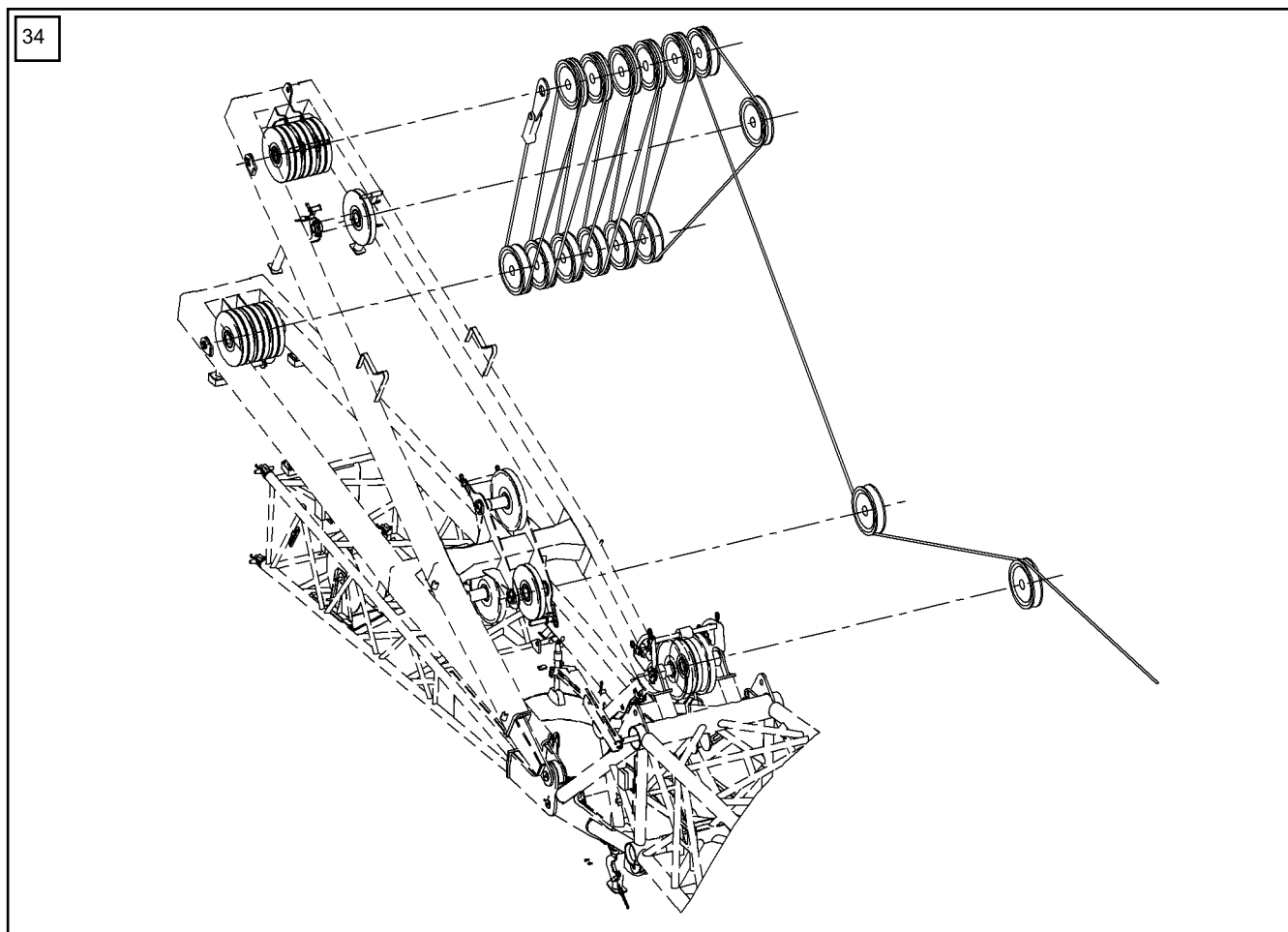
Arbeitsschritte

- Abspannstangen 3 m [10 ft] abmontieren.



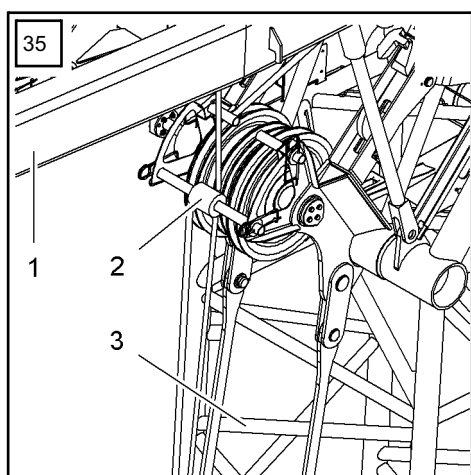
Nadelausleger-Verstellseil einscheren

Beim Anbau des Verstellbaren Nadelauslegers 1309 an den LR1160 muss beim Einscheren des Nadelausleger-Verstellseil der folgende **Einscherplan** beachtet werden.



Arbeitsschritte

- A-Bock 2 ein wenig aufziehen um das Nadelausleger-Verstellseil einscheren zu können.
- Nadelausleger-Verstellseil laut Einscherplan einscheren.



Seilschutzrohr montieren

Wenn der Verstellbare Nadelausleger an den LR1160 angebaut wird, muss das Seilschutzrohr bei den Nackenrollen des Hauptausleger-Kopfes **montiert** werden.

- 1 A-Bock 2
- 2 Seilschutzrohr
- 3 Hauptausleger-Kopf

7.5 Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1160 an LR1100

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

7.5.1 Voraussetzungen

Hauptausleger

Es müssen Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 für das aufzubauende Gerät vorhanden sein.

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1100 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]" benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 1 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1160 kann **nicht** verwendet werden.

Beseilung Nadelausleger-Verstellseil

Es **muss** das 200 m [656 ft] Seil auf der Nadelausleger-Verstellwinde aufgewickelt sein.

7.5.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- Traverse mit Druckstab
- Endschalter-Blech
- Abspannstangen 3 m [10 ft]

Möglichkeit A:

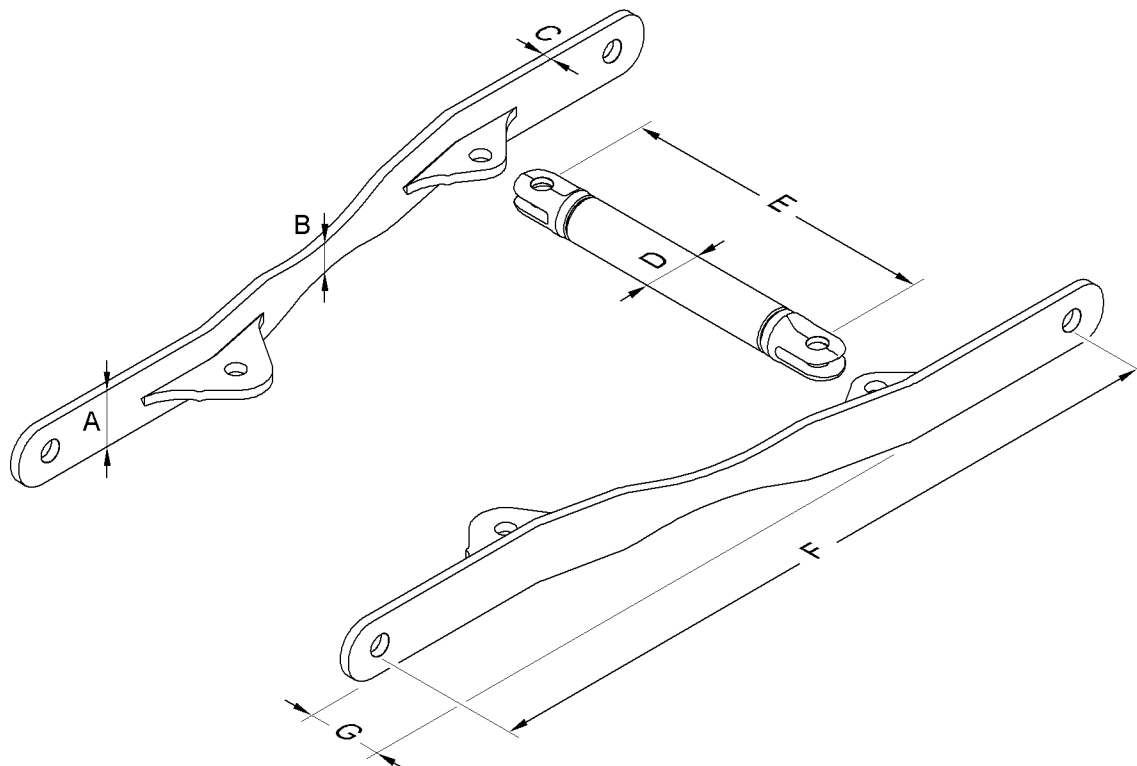
- 1x Traverse mit Druckstab
- 1x Endschalter-Blech
- 1x Abspannstangen 3 m [10 ft]

Möglichkeit B:

- 1x Traverse mit Druckstab
- 1x Endschalter-Blech
- 1x Abspannstangen 3 m [10 ft]
- Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]"

Traverse mit Druckstab

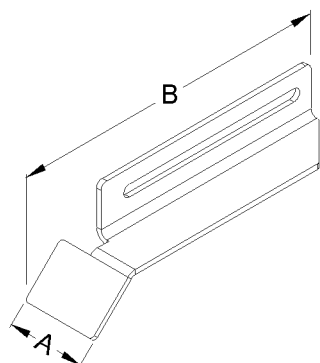
36



- A** 122 mm [4.8"]
- B** 64 mm [2.5"]
- C** 20 mm [0.78"]
- D** 89 mm [3.5"]

- E** 792 mm [31.2"]
- F** 1570 mm [61.8"]
- G** 163 mm [6.42"]

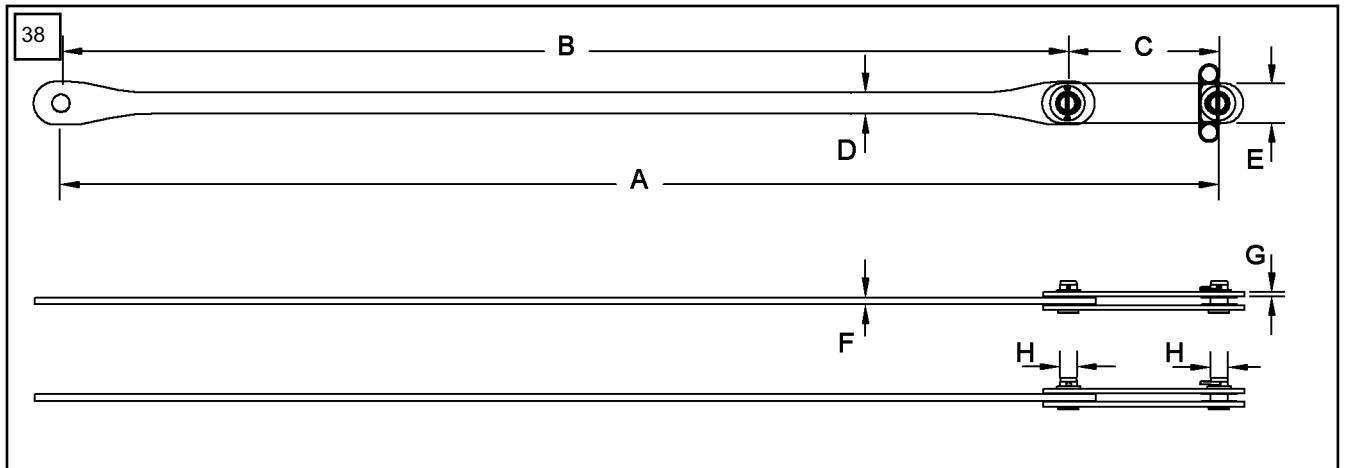
37



Endschalter-Blech

- A** 59 mm [2.32"]
- B** 233 mm [9.17"]

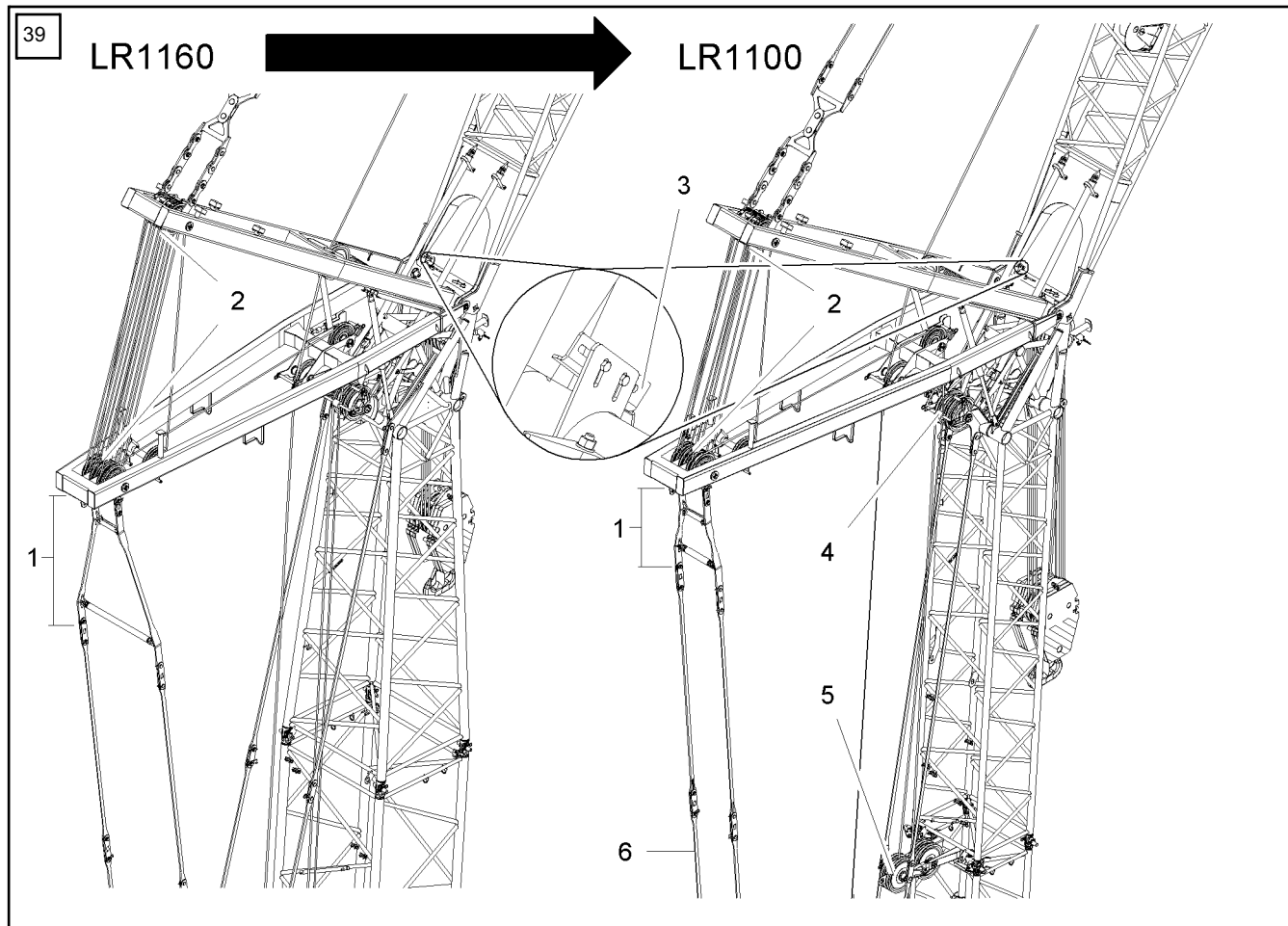
Abspannstangen 3 m [10 ft]



A 3000 mm [118.11"]
B 2610 mm [102.76"]
C 390 mm [15.3"]
D 54 mm [2.1"]

E 103 mm [4.06"]
F 18 mm [0.7"]
G 12 mm [0.47"]
H Ø 45 mm [1.77"]

7.5.3 Auf- und Abbau



- 1 Traverse mit Druckstab und Koppeltasche
- 2 Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil
- 3 Endschalte-Blech

- 4 Seilschutzrohr
- 5 Seilführung
- 6 Abspannstangen 3 m [10 ft]

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1100 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Traverse (Bild 39, Pos. 1)
- Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil (Bild 39, Pos. 2)
- Endschalte-Blech (Bild 39, Pos. 3)
- Seilschutzrohr (Bild 39, Pos. 4)
- Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 39, Pos. 6)

Möglichkeit B:

- Traverse (Bild 39, Pos. 1)
- Einsicherung Nadelausleger-Verstellseil (Bild 39, Pos. 2)
- Endschalte-Blech (Bild 39, Pos. 3)
- Seilschutzrohr (Bild 39, Pos. 4)
- Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 39, Pos. 6)
- Nadelausleger-Abspannstangen von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

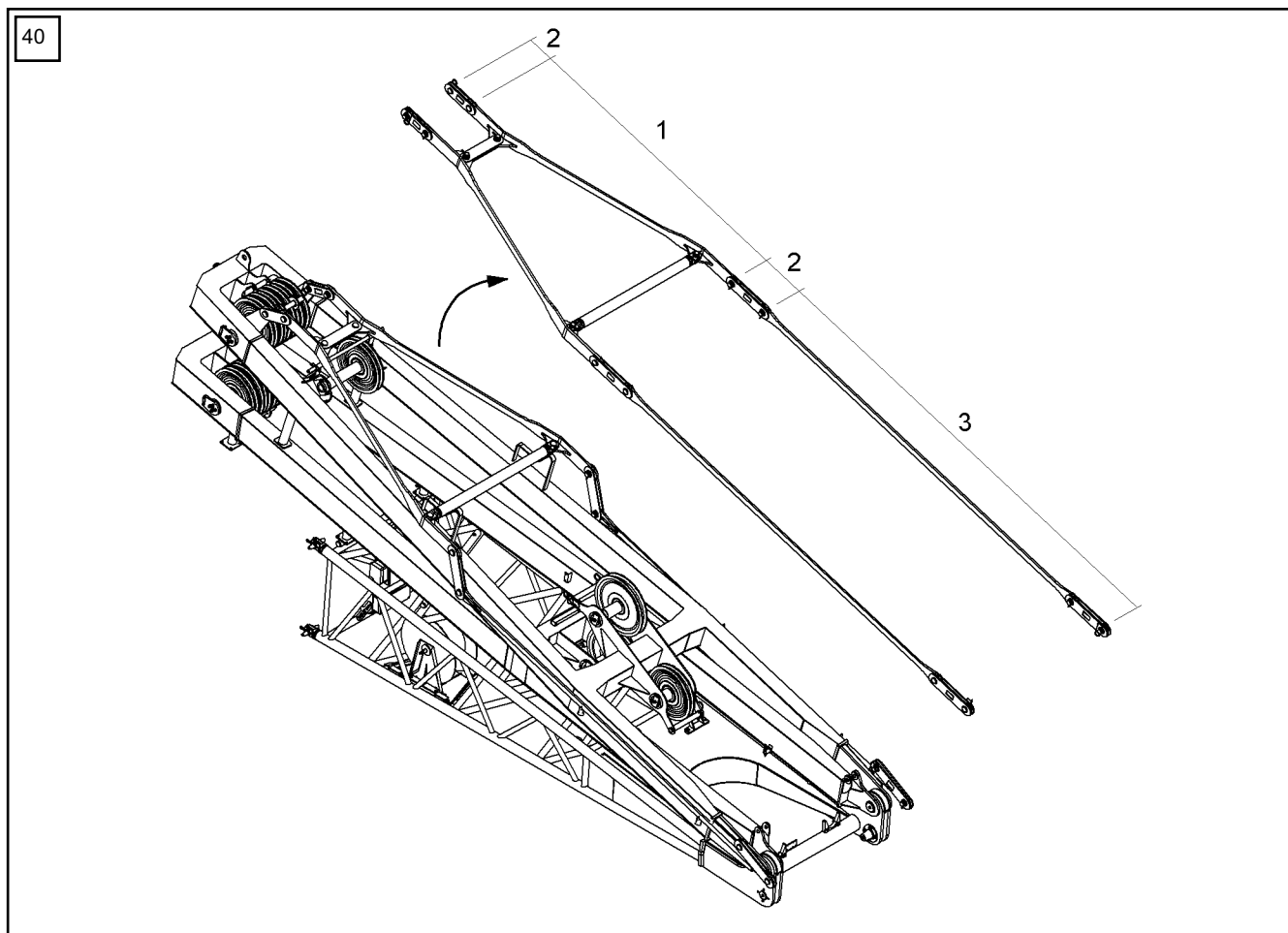
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1100 montieren.
- Traverse LR1160 abmontieren.
- Traverse (Umbausatz) zusammenbauen.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] an den Umbausatz montieren.
- Traverse (Umbausatz) am LR1100 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Endschalter-Blech montieren (falls nötig).
- Seilschutzrohr kontrollieren.
- Winkel des Verstellbaren Nadelausleger kontrollieren (falls nötig).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1160 durch Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]" tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1100 montieren.
- Traverse LR1160 abmontieren.
- Traverse (Umbausatz) zusammenbauen.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] an den Umbausatz montieren.
- Traverse (Umbausatz) am LR1100 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Endschalter-Blech montieren (falls nötig).
- Seilschutzrohr kontrollieren.
- Winkel des Verstellbaren Nadelausleger kontrollieren (falls nötig).
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Traverse des LR1160 abmontieren

Die Traverse mit Druckstab und Koppeltasche (Bild 40, Pos. 1) muss gewechselt werden. Die Koppeltaschen (Bild 40, Pos. 2) und die Abspannstangen (Bild 40, Pos. 3) werden an der Traverse des Umbausatzes wieder angebaut.



- 1 Traverse mit Druckstab und Koppeltasche
 2 Koppeltaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten

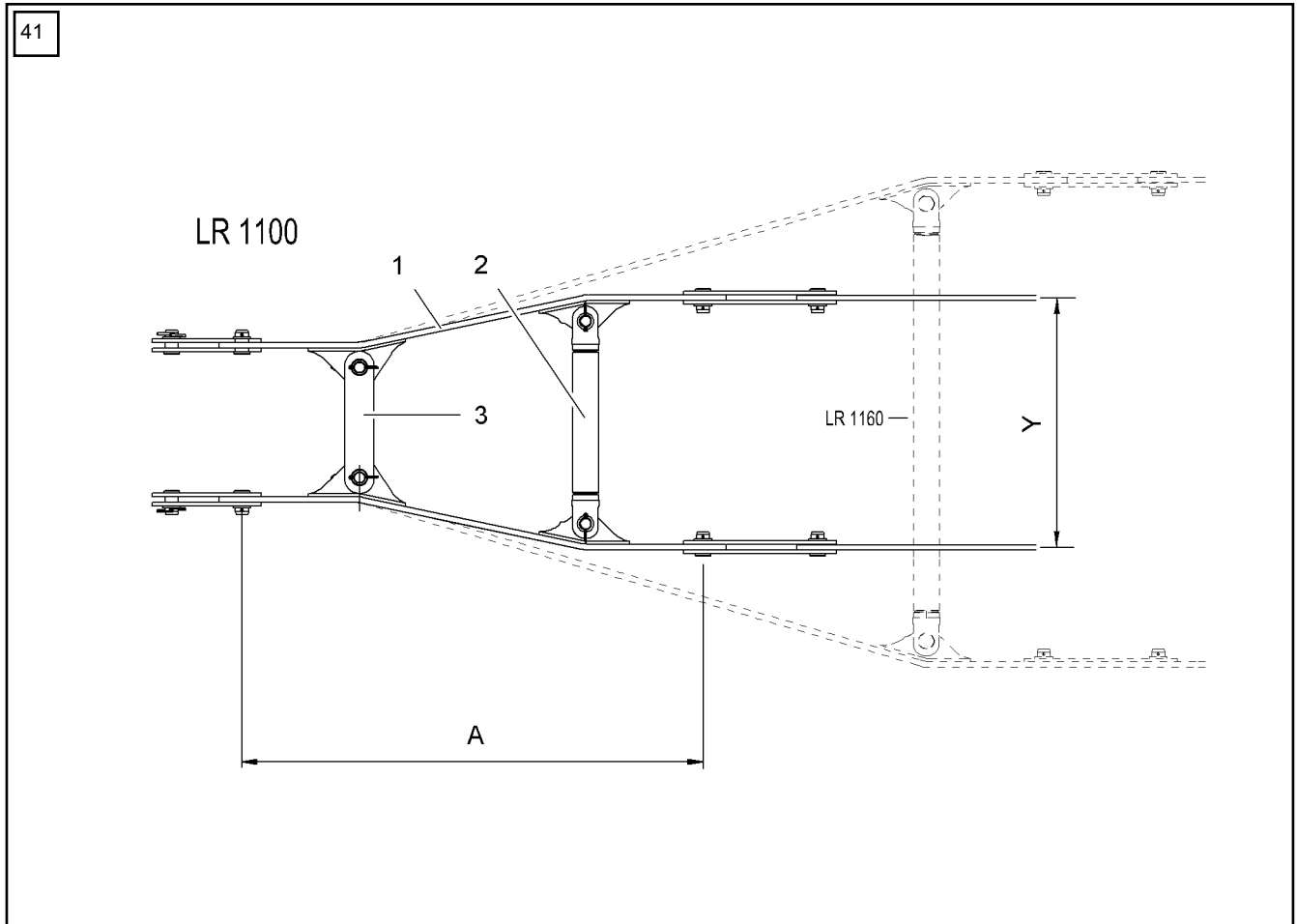
- 3 Abspannstangen mit Koppeltaschen

Arbeitsschritte

- Traverse des LR1160 beim A-Bock 2 abmontieren.
- Koppeltaschen mit Bolzen, Splint und Unterlegscheiben abmontieren.
- Abspannstangen abmontieren.

Traverse (Umbausatz) zusammenbauen

- Die durchgezogenen Linien zeigen die Komponenten beim Anbau an den LR1100.
- Die gestrichelten Linien zeigen die Komponenten beim Abbau vom LR1160.



- 1 Traverse
2 Druckstab
3 Koppellasse

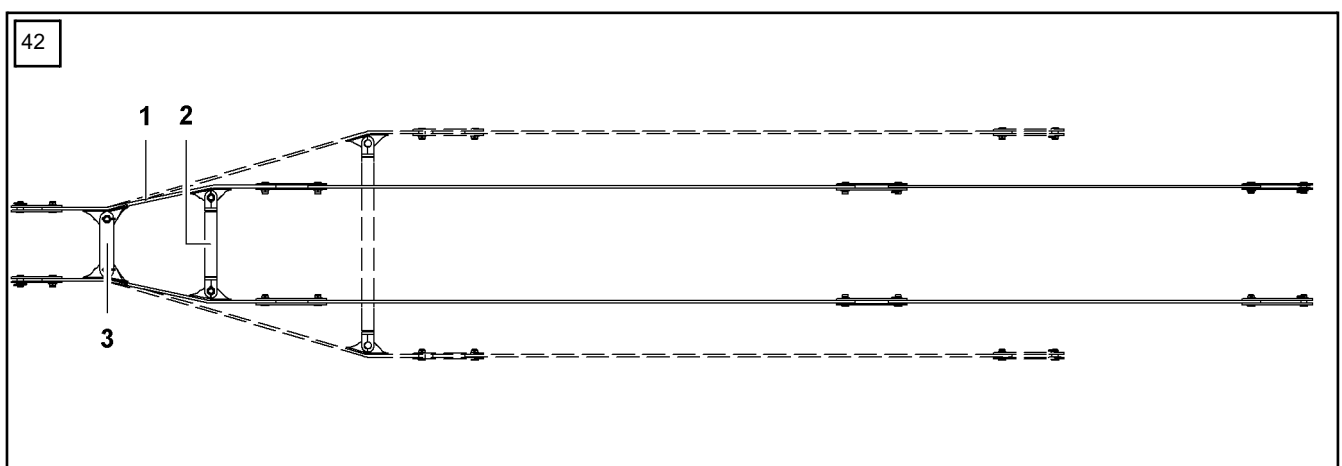
A 1570 mm [61.8"]

Y 850 mm [33.46"]

Die Koppellasse (Bild 41 + Bild 42, Pos. 3) wird von der Traverse des LR1160 übernommen. Ebenso die Abspannstangen, Koppellassen, Bolzen, und Unterlegscheiben für den Druckstab (Bild 41 + Bild 42, Pos. 2) und die Traverse (Bild 41 + Bild 42, Pos. 1).

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

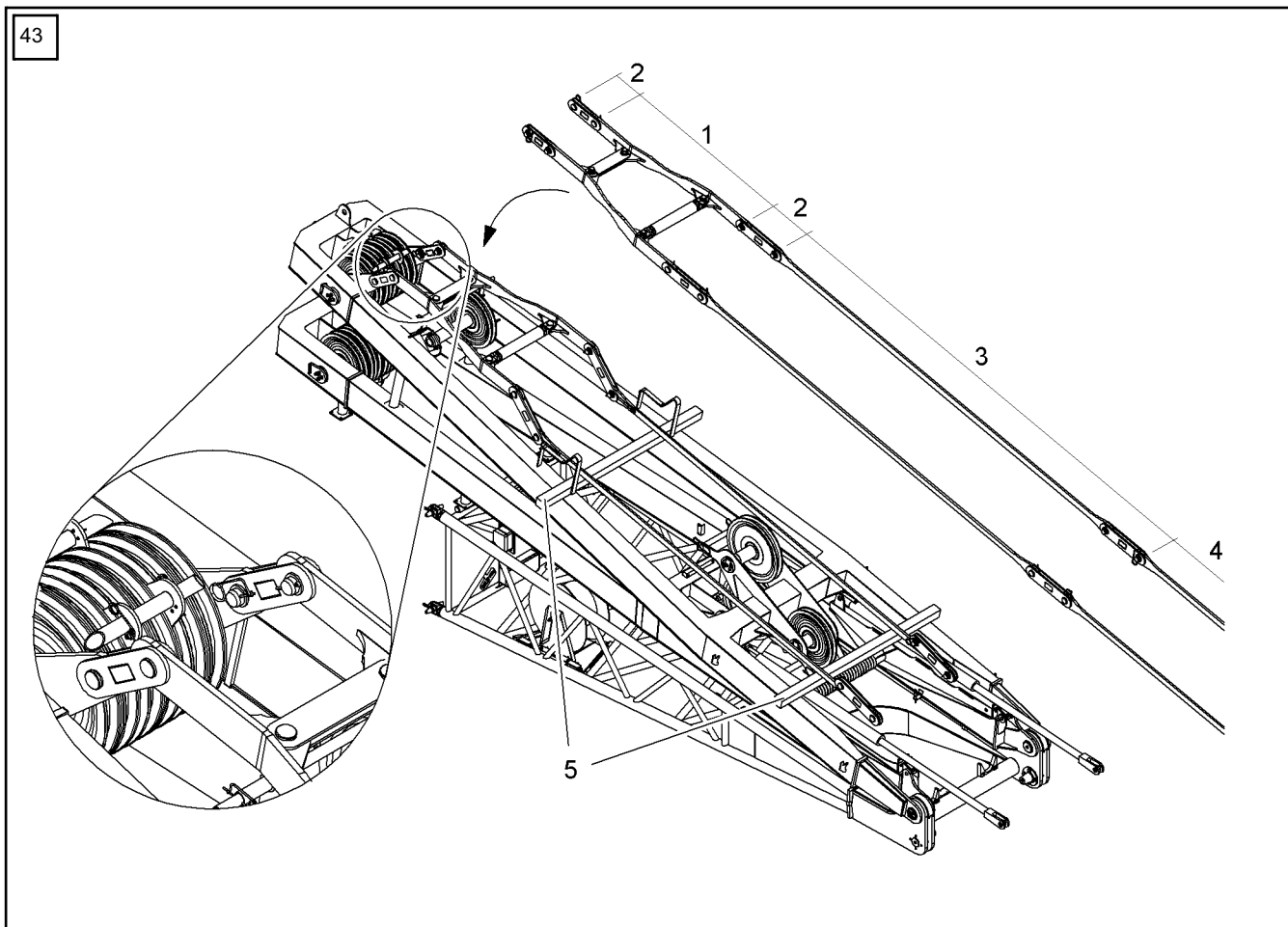


Arbeitsschritte

- abmontierte Traverse zerlegen.
- neue Traverse gemäß Bild 42 zusammenbauen.
- alle Koppellaschen, Bolzen und Unterlegscheiben an den Umbausatz montieren.
- Abspannstangen an den Umbausatz montieren.
- Abspannstangen 3 m [10 ft] an den Umbausatz montieren.
- alle Bolzen sichern.

Traverse (Umbausatz) am LR1100 montieren

Die vormontierte Traverse wird an den A-Bock 2 des Verstellbaren Nadelauslegers montiert. Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 43, Pos. 4) sind im Lieferumfang des Umbausatz enthalten. Für den Transport werden diese auf den Hauptausleger-Kopf des LR1100 montiert. Um den Abspannstangen (Bild 43, Pos. 3 + 4) eine Auflage auf dem A-Bock 2 zu bieten, werden 2 Kanthölzer (Bild 43, Pos. 5) mit 80 x 80 x 1800 mm [3" x 3" x 70"] verwendet.



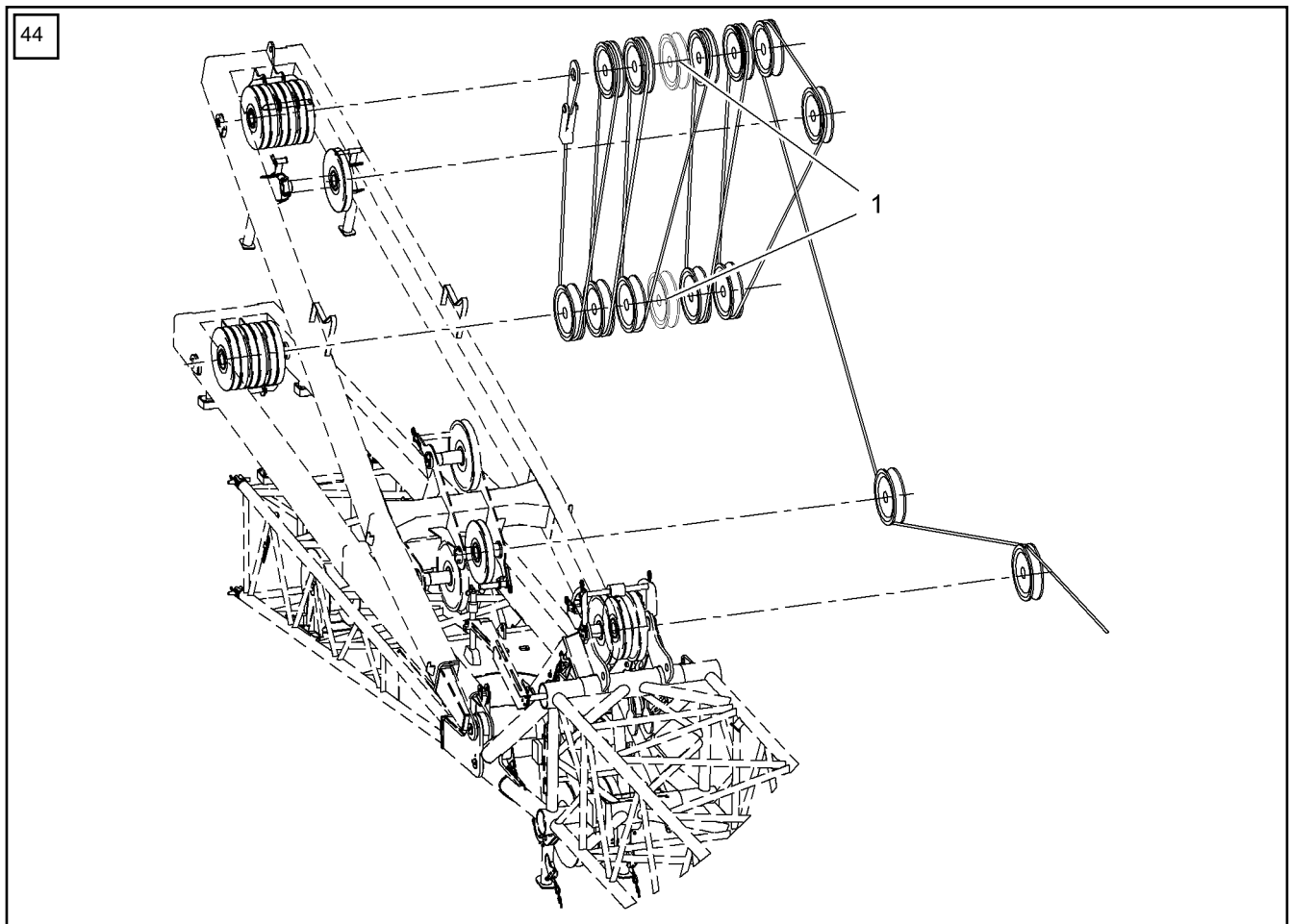
- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Traverse mit Druckstab und Koppellasche | 4 Abspannstangen 3 m [10 ft] |
| 2 Koppellaschen mit Bolzen, Unterlegscheiben und Splinten | 5 Kanthölzer als Auflage |
| 3 Abspannstangen mit Koppellaschen | |

Arbeitsschritte

- Kanthölzer auf den A-Bock 2 legen.
- vormontierte Traverse mit den Abspannstangen 3 m [10 ft] an den A-Bock 2 montieren.
- alle Bolzen sichern.

Nadelausleger-Verstellseil einscheren

Beim Anbau des Verstellbaren Nadelauslegers 1309 an den LR1100 muss beim Einscheren des Nadelausleger-Verstellseil der folgende **Einscherplan** beachtet werden.



1 nicht eingescherter Seilrollen

Arbeitsschritte

- A-Bock 2 ein wenig aufziehen um das Nadelausleger-Verstellseil einscheren zu können.
- Nadelausleger-Verstellseil laut Einscherplan einscheren.

Endschalter-Blech montieren

Damit es beim Aufziehen des Hauptauslegers mit Verstellbarem Nadelausleger zu keiner Kollision der beiden Ausleger kommt ist ein Endschalter an Hauptausleger-Kopf und ein Endschalter-Blech am Nadelausleger-Anlenkstück angebracht.

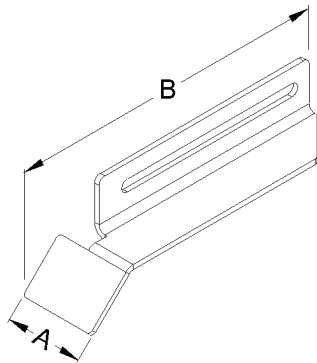


ACHTUNG!

Beschädigung der Maschine durch Unterschreiten des zulässigen Winkels zwischen Hauptausleger und Nadelausleger beim Aufrichten.

Das Endschalter-Blech am Verstellbaren Nadelausleger des LR1100 wechseln und so justieren dass bei Unterschreitung des erlaubten Winkels zwischen Hauptausleger und Nadelausleger der Endschalter anspricht.

45

**HINWEIS !**

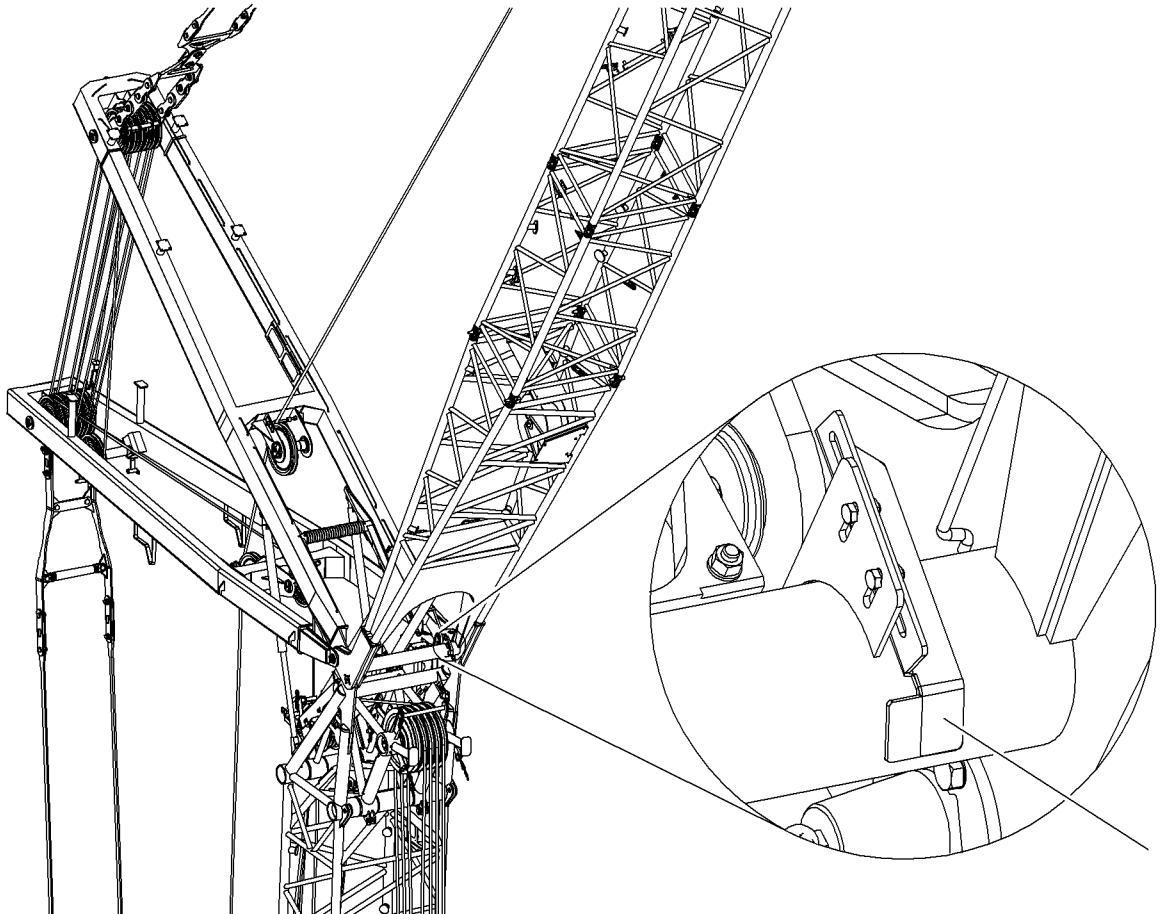
Sollte das abgebildete Endschalter-Blech bereits am Nadelausleger-Anlenkstück montiert sein, entfällt der Arbeitsschritt "Endschalter-Blech montieren" und es kann auf das Kapitel "Seilschutzrohr kontrollieren" vorgegangen werden. Es entfällt ebenso der Arbeitsschritt "Winkелеinstellung des Verstellbaren Nadelauslegers kontrollieren".

A 59 mm [2.32"]
B 233 mm [9.17"]

Arbeitsschritte

- Stellung des montierten Endschalter-Blechs am Nadelausleger-Anlenkstück anzeichnen:
2 Punkte am Endschalter-Blech und **2** Punkte an der Halterung.
- die 2 Punkte vom Endschalter-Blech auf das neue Endschalter-Blech übertragen.
- neues Endschalter-Blech am Nadelausleger-Anlenkstück gemäß Anzeichnung montieren.

46



1 neu montiertes Endschalter-Blech

**HINWEIS !**

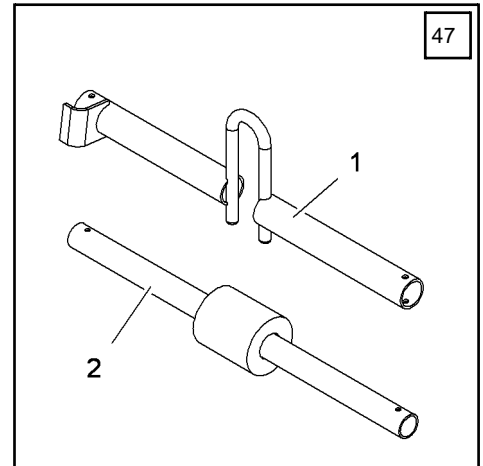
Wenn das Endschalter-Blech verstellt wurde, ist der Winkel zwischen Haupt- und Nadelausleger **neu** einzustellen.

Seilschutzrohr kontrollieren

Es gibt 2 Varianten des Seilschutzrohrs

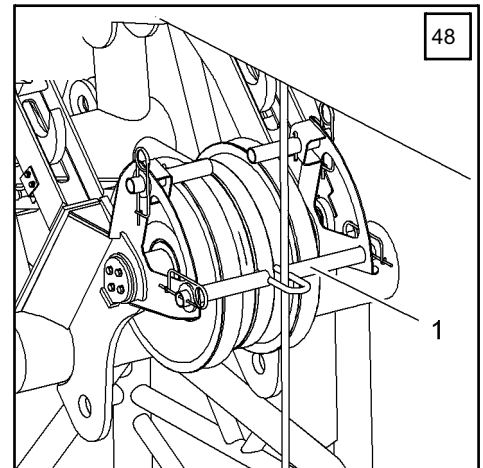
- 1 Variante 1
- 2 Variante 2

Ja nach Variante des Seilschutzrohrs ergeben sich unterschiedliche Arbeitsschritte.



Seilschutzrohr Variante 1

Sollte das abgebildete Seilschutzrohr (Bild 48, Pos. 1) bei den Nackenrollen am Hauptausleger-Kopf des LR1100 montiert sein, muss dieses **nicht entfernt** werden.



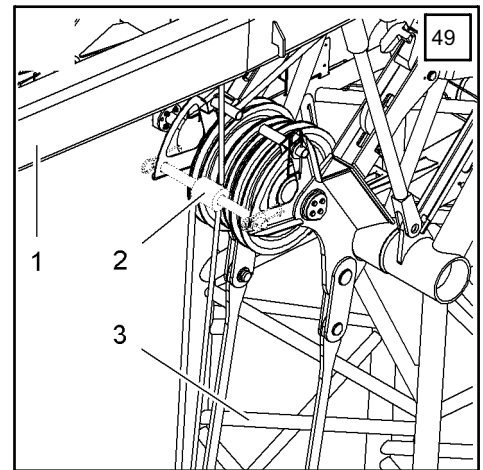
Seilschutzrohr Variante 2

Sollte das abgebildete Seilschutzrohr (Bild 49, Pos. 2) bei den Nackenrollen am Hauptausleger-Kopf des LR1100 montiert sein, muss dieses **entfernt** werden.

- 1 A-Bock 2
- 2 Seilschutzrohr
- 3 Hauptausleger-Kopf

Arbeitsschritte

- Seilschutzrohr entfernen.



Winkeleinstellung des Verstellbaren Nadelauslegers kontrollieren**HINWEIS !**

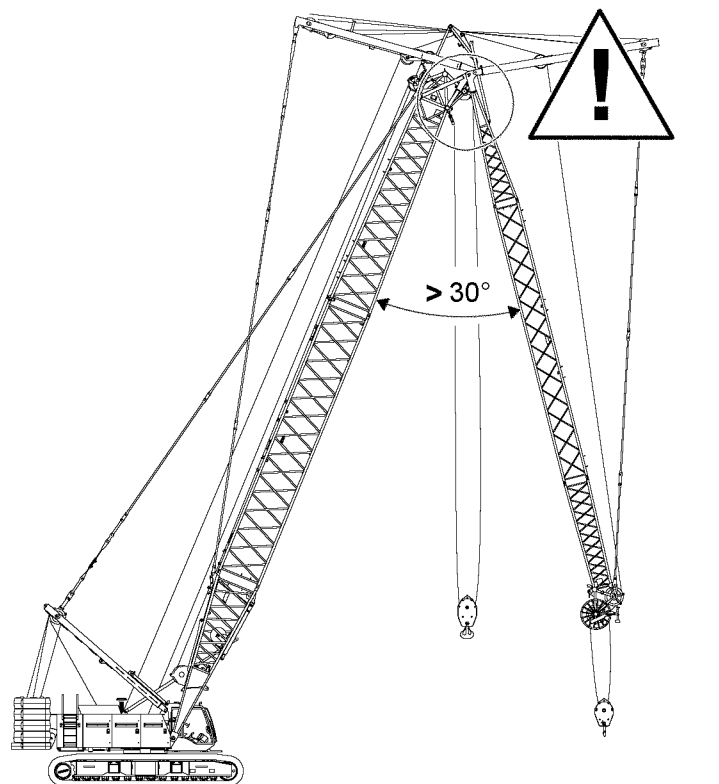
Wenn das Endschalter-Blech verstellt wurde, ist der Winkel zwischen Haupt- und Nadelausleger **neu** einzustellen.

Der Kran wird dazu mit einem kurzen Hauptausleger und einem kurzen Nadelausleger aufgebaut.

**ACHTUNG!**

Beschädigung der Maschine durch Unterschreiten des zulässigen Winkels
Beim Aufziehen darauf achten, dass der Winkel nie kleiner als 30° wird.

50

**Arbeitsschritte**

- Gerät mit kurzem Hauptausleger und kurzem Nadelausleger aufbauen.
- Gerät wie auf Bild 50 dargestellt aufziehen.
Dabei auf den Winkel zwischen Haupt- und Nadelausleger achten.
- Mittels einem Steiger zum Hauptausleger-Kopf hochfahren und den Winkel des Hauptauslegers zum Nadelausleger mit einem Winkelmesser messen.
- Durch vorsichtiges Verstellen des Nadelauslegers den Winkel einstellen.
- Nachdem die Position gefunden wurde, das Endschalter-Blech auf diese Position einstellen.
Somit ist sichergestellt, dass der Winkel nie unterschritten wird.

7.6 Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1160 an LR1130

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

7.6.1 Voraussetzungen

Hauptausleger

Es müssen Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 für das aufzubauende Gerät vorhanden sein.

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1130 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1309 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]" benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1160 kann verwendet werden.

7.6.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- Abspannstangen 3 m [10 ft]

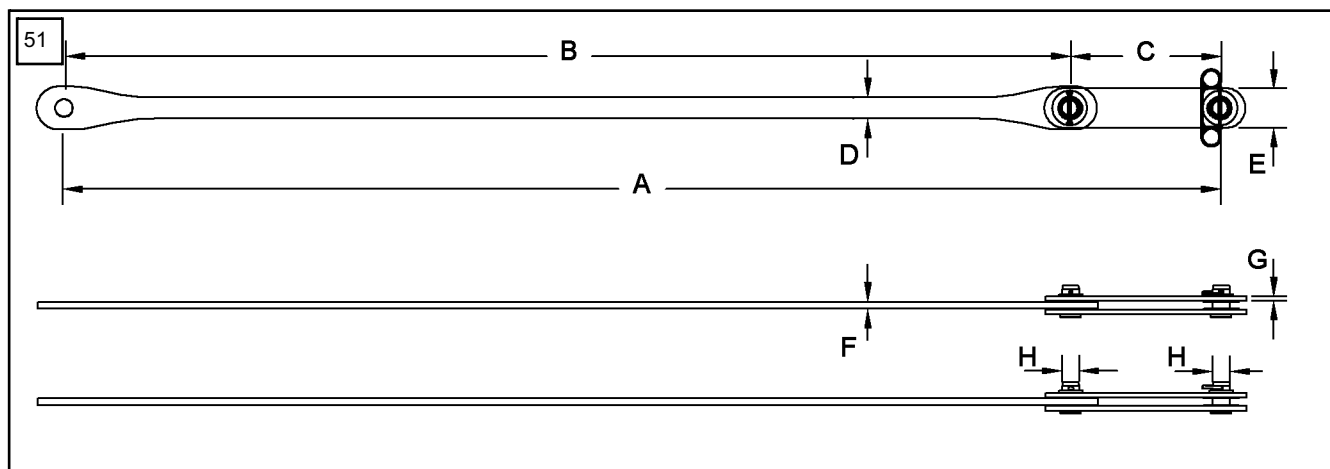
Möglichkeit A:

- Abspannstangen 3 m [10 ft]

Möglichkeit B:

- Abspannstangen 3 m [10 ft]
- Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]"

Abspannstangen 3 m [10 ft]



A 3000 mm [118.11"]

B 2610 mm [102.76"]

C 390 mm [15.3"]

D 54 mm [2.1"]

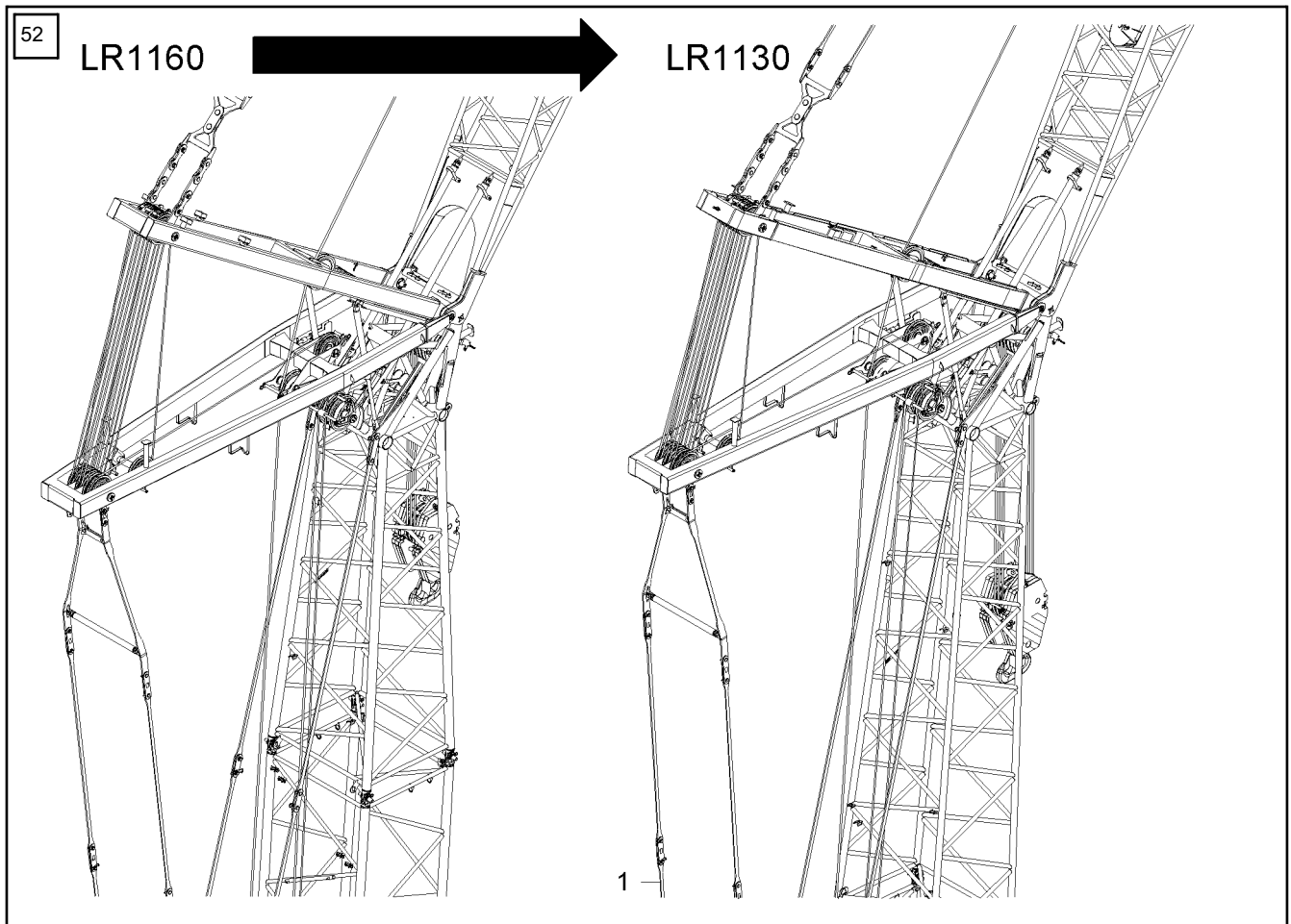
E 103 mm [4.06"]

F 18 mm [0.7"]

G 12 mm [0.47"]

H Ø 45 mm [1.77"]

7.6.3 Auf- und Abbau



1 Abspannstangen 3 m [10 ft]

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1130 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 52, Pos. 1)
- Seilschutzrohr

Möglichkeit B:

- Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 52, Pos. 1)
- Seilschutzrohr
- Nadelausleger-Abspannstangen von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

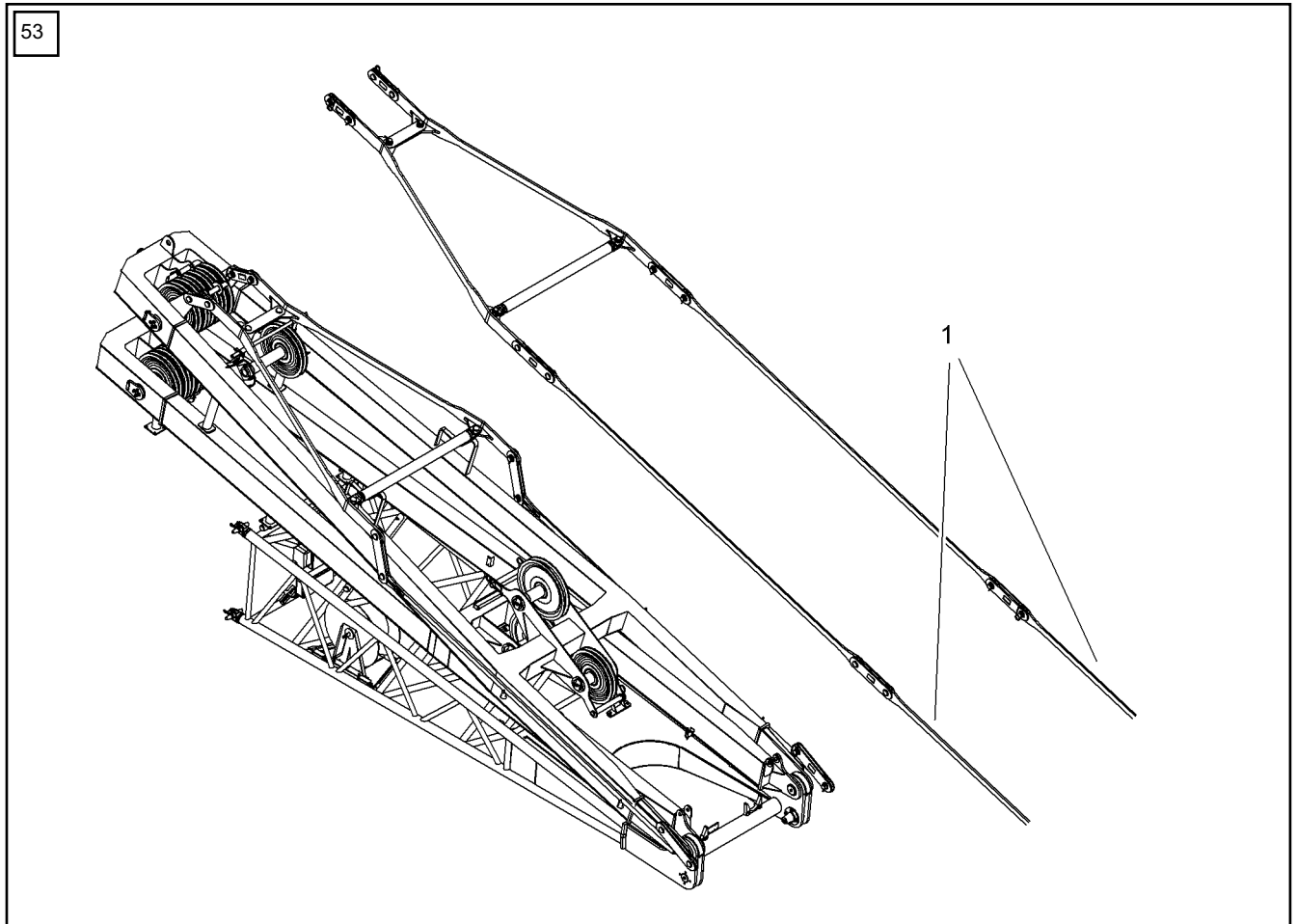
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1130 montieren.
- Abspannstangen 3m am LR1130 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1160 durch Umbausatz "Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]" tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1130 montieren.
- Abspannstangen 3m am LR1130 montieren.
- Nadelausleger-Verstellseil einscheren.
- Seilschutzrohr montieren.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Abspannstangen 3 m [10 ft] am LR1130 montieren

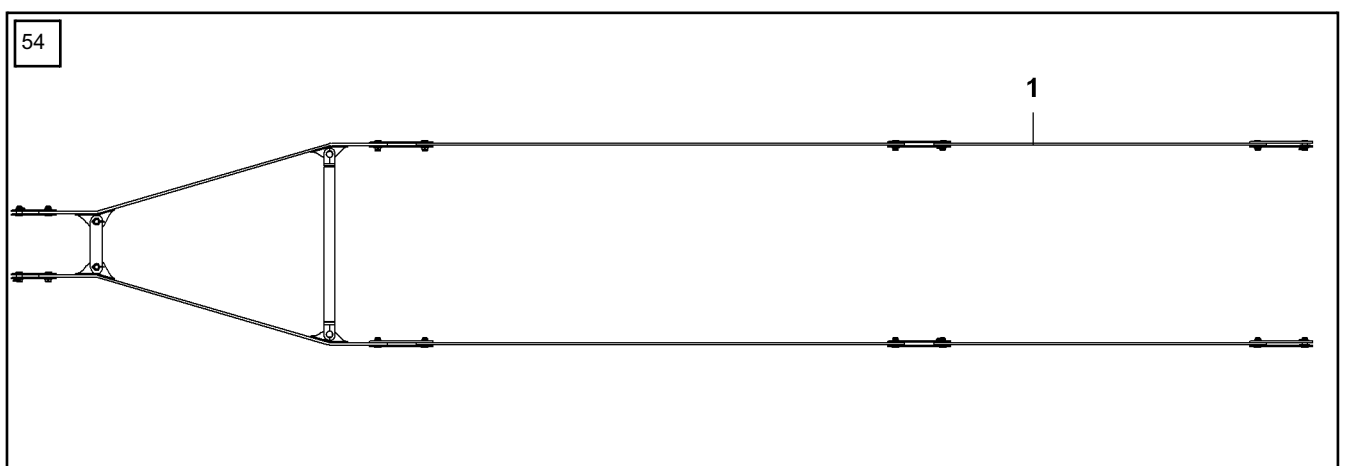
Die Abspannstangen 3 m [10 ft] (Bild 53 + Bild 54, Pos. 1) müssen an die Traverse des LR1130 **montiert** werden.



1 Abspannstangen 3 m [10 ft]

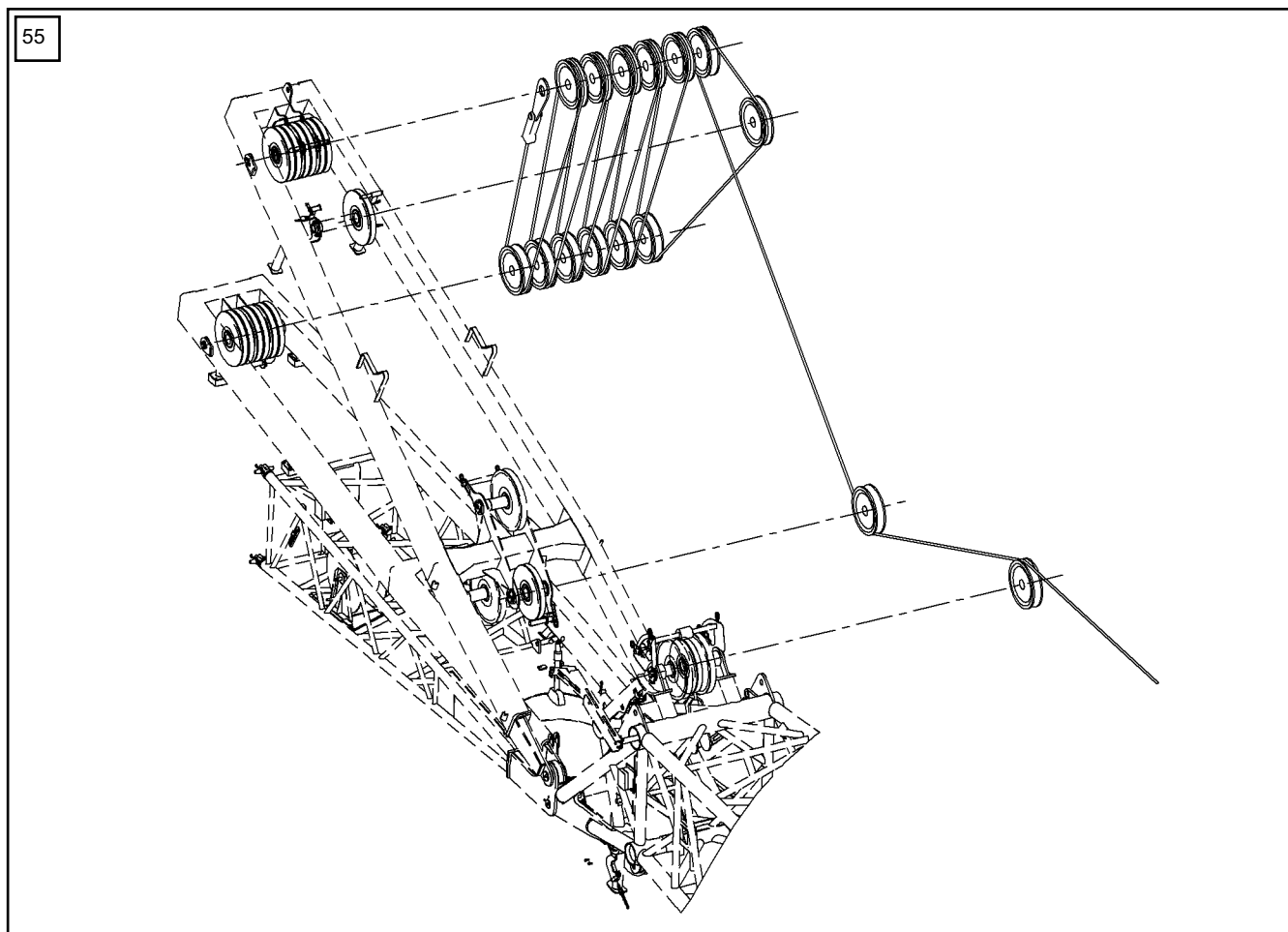
Arbeitsschritte

- Abspannstangen 3 m [10 ft] montieren.



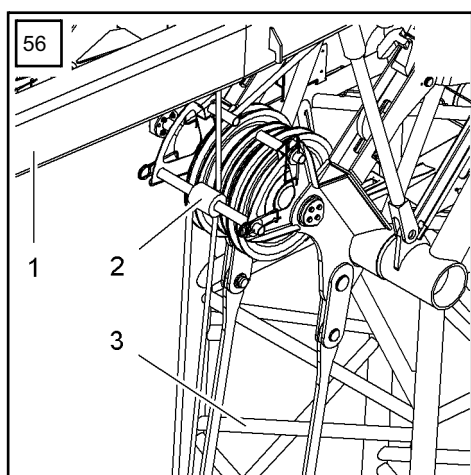
Nadelausleger-Verstellseil einscheren

Beim Anbau des Verstellbaren Nadelauslegers 1309 an den LR1160 muss beim Einscheren des Nadelausleger-Verstellseil der folgende **Einscherplan** beachtet werden.



Arbeitsschritte

- A-Bock 2 ein wenig aufziehen um das Nadelausleger-Verstellseil einscheren zu können.
- Nadelausleger-Verstellseil laut Einscherplan einscheren.



Seilschutzrohr montieren

Wenn der Verstellbare Nadelausleger an den LR1160 angebaut wird, muss das Seilschutzrohr bei den Nackenrollen des Hauptausleger-Kopfes **montiert** werden.

- 1 A-Bock 2
- 2 Seilschutzrohr
- 3 Hauptausleger-Kopf

8. VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1713

8.1 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1160 an LR1200

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

8.1.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1160 kann verwendet werden.

8.1.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

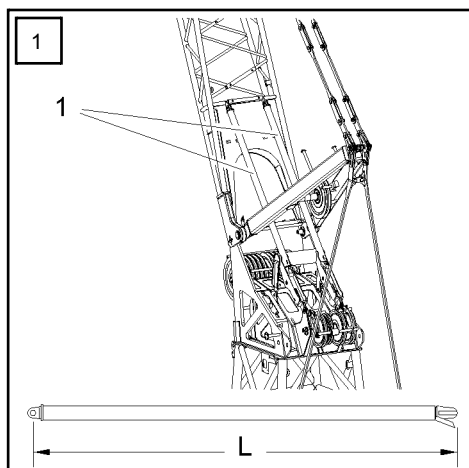
- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasche 45/50)

Möglichkeit A:

- 2x Rückfallstützen
 - 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
- Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1200/LR1200SX mitgeliefert.

Möglichkeit B:

- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“
- Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“



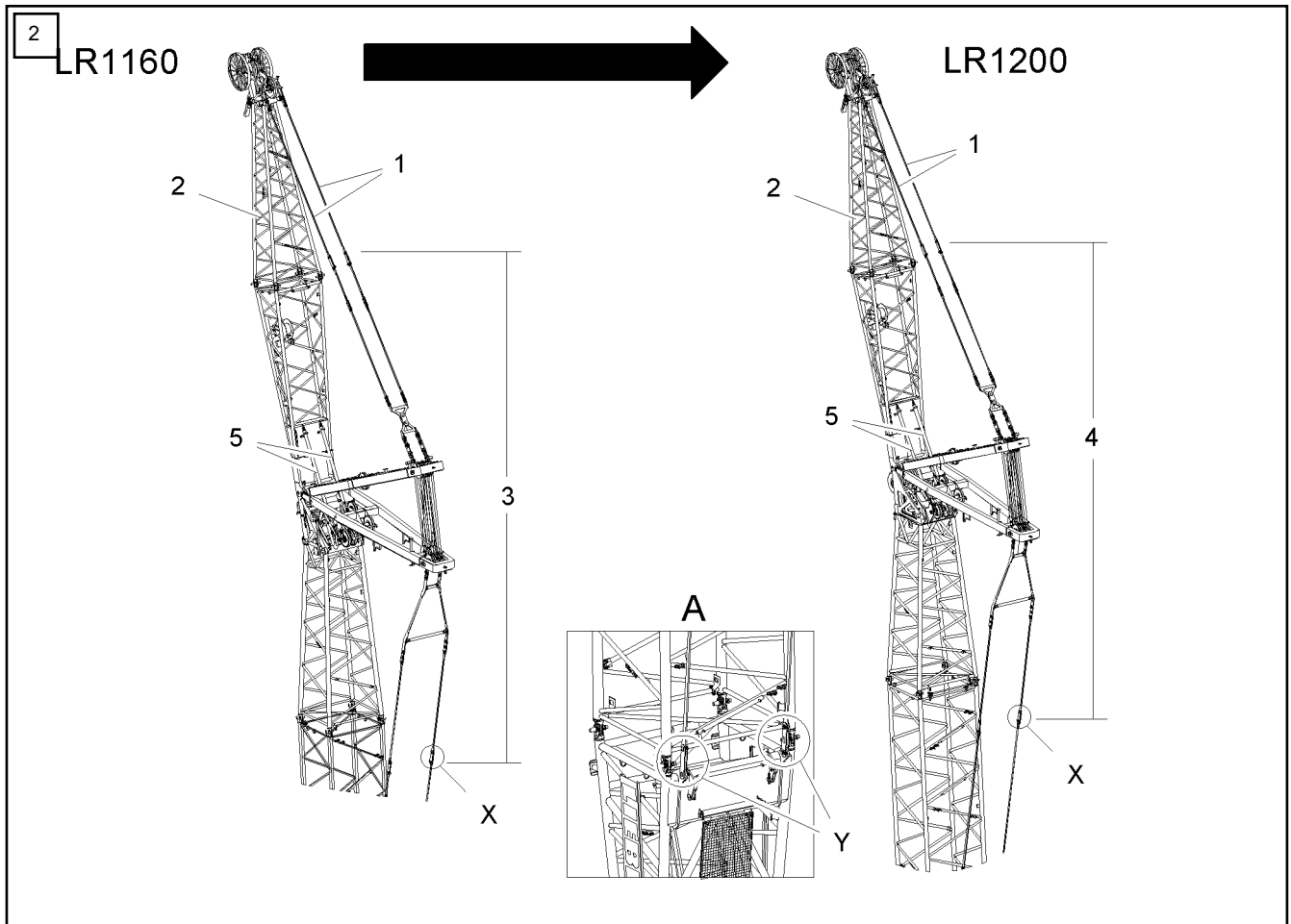
Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

L Länge gesamt = 3160 mm [124"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

8.1.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1160
- A Detail A

- 4 Nadelanbauteile LR1200/LR1200SX
- 5 Rückfallstützen
- X Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2
- Y Koppeltaschen zum Anlenkstück

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Rückfallstützen (Bild 2, Pos. 5)
- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 2, Pos. X)

Möglichkeit B:

- Rückfallstützen (Bild 2, Pos. 5)
- Koppeltaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 2, Pos. Y)
- Nadelausleger-Abspannstangen von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1160 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1160 durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1160 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

8.2 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1160 an LR1280

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

8.2.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1160 kann verwendet werden.

8.2.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser" (Koppellache 45/50)

Möglichkeit A:

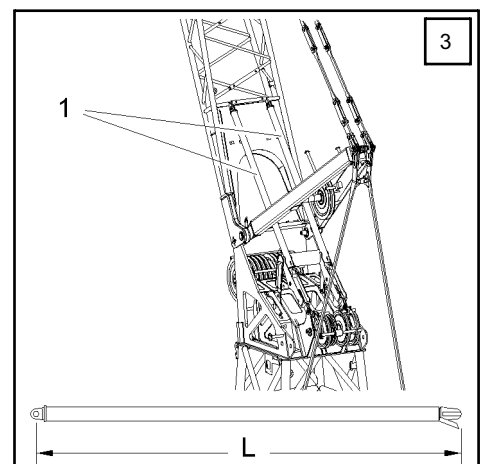
- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser".
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1280 mitgeliefert.

Möglichkeit B:

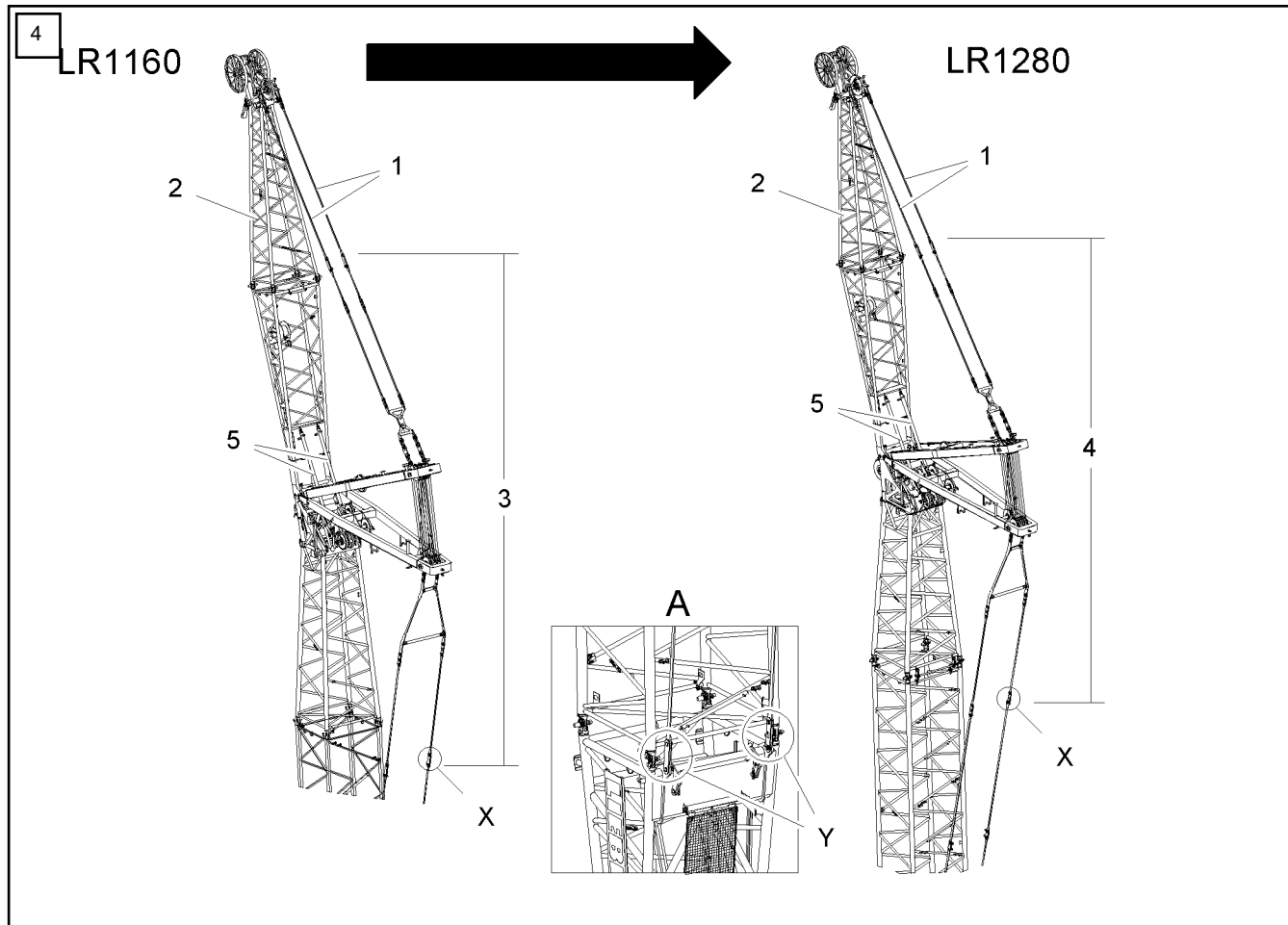
- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser"

Rückfallstützen

- 1 Rückfallstützen
 L Länge gesamt = 3160 mm [124"]
 Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]



8.2.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1160
- A Detail A

- 4 Nadelanbauteile LR1280
- 5 Rückfallstützen
- X Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2
- Y Koppeltaschen zum Anlenkstück

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Rückfallstützen (Bild 4, Pos. 5)
- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 4, Pos. X)

Möglichkeit B:

- Rückfallstützen (Bild 4, Pos. 5)
- Koppeltaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 4, Pos. Y)
- Koppeltaschen am Grundseil A-Bock 2 (Bild 4, Pos. X)

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

**WICHTIG !**

Für den Auf- und Abbau:

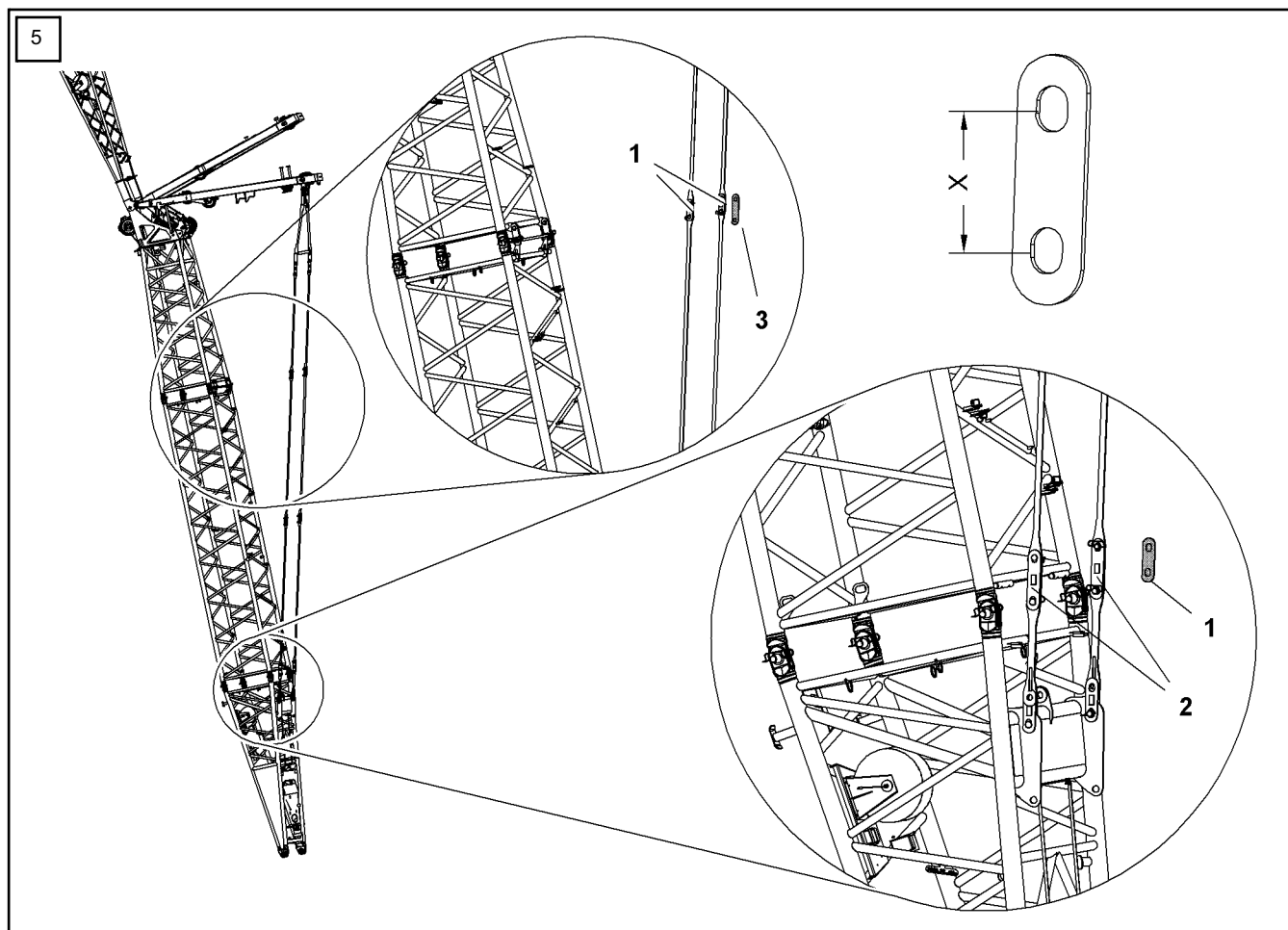
Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte**Möglichkeit A:**

- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser" montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1160 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen LR1160 ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser" am Anlenkstück einbauen.
- Ausgebaute Koppellaschen am Grundseil A-Bock 2 tauschen (siehe Bild 5).
- Nadelanbauteile beim LR1160 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.



1 4x Koppellaschen 240

2 Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser"

3 4x Koppellaschen 390

X Bolzenabstand

Beispiel: Bei den Koppellaschen 240 beträgt der Bolzenabstand X 240 mm [9.45].

Die Koppellaschen 240 (Bild 5, Pos. 1) sind die Koppellaschen der Abspannstangen des ersten Zwischenstücks.

- Koppellaschen 240 (Bild 5, Pos. 1) beim Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz "Koppellaschen-Durchmesser" (Bild 5, Pos. 2) einbauen.
- Koppellaschen 390 beim Grundseil A-Bock 2 (Bild 5, Pos. 3) ausbauen.
- Koppellaschen 240 (Bild 5, Pos. 1) vom Anlenkstück beim Grundseil A-Bock 2 (Bild 5, Pos. 3) einbauen.

Die Koppellaschen 390 vom Grundseil A-Bock 2 werden nicht benötigt.

8.3 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1200 an LR1160

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

8.3.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1200/LR1200SX kann verwendet werden.

8.3.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

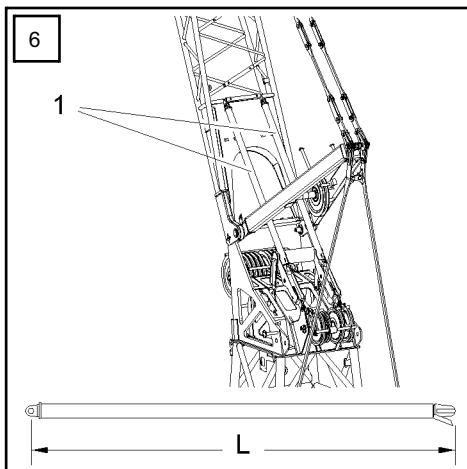
- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasse 45/50)

Möglichkeit A:

- 2x Rückfallstützen

Möglichkeit B:

- 2x Rückfallstützen
- 2x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
1x Umbausatz wurde mit dem LR1200/LR1200SX mitgeliefert.
- Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“



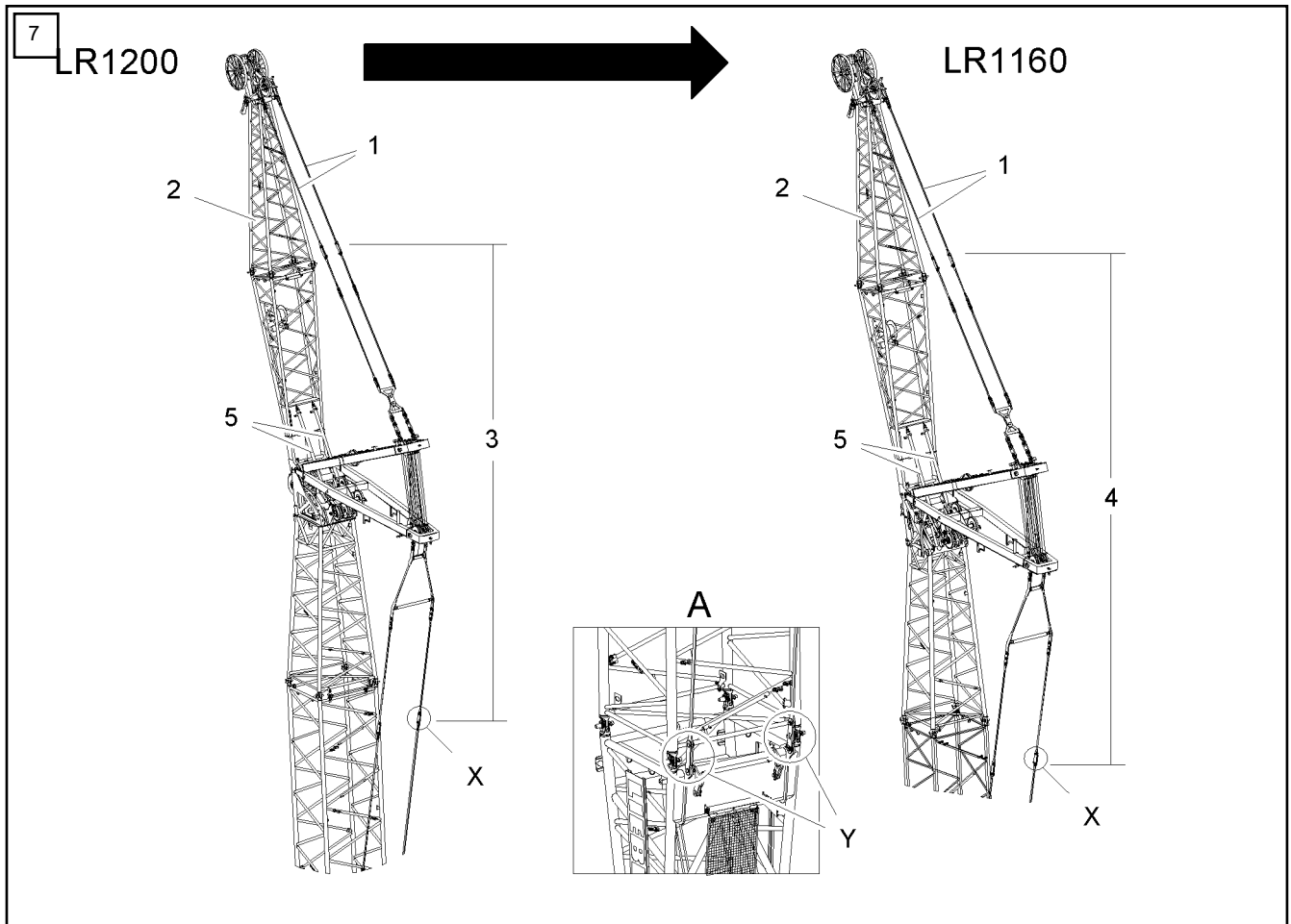
8.3.3 Rückfallstützen

1 Rückfallstützen

L Länge gesamt = 3388 mm [133"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]

8.3.4 Auf- und Abbau



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Nadelausleger-Haltestangen | 4 | Nadelanbauteile LR1160 |
| 2 | Nadelausleger-Kopf | 5 | Rückfallstützen |
| 3 | Nadelanbauteile LR1200/LR1200SX | X | Koppellaschen Grundseil A-Bock 2 |
| A | Detail A | Y | Koppellaschen zum Anlenkstück |

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Rückfallstützen (Bild 7, Pos. 5)

Möglichkeit B:

- Rückfallstützen (Bild 7, Pos. 5)
- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 7, Pos. X)
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 7, Pos. Y)
- Nadelausleger-Abspannstangen von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Rückfallstützen bei den Nadelanbauteilen des LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen bei den Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1160 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1200/LR1200SX durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen bei den Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1160 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

8.4 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1200 an LR1280

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

8.4.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit dem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1200/LR1200SX kann verwendet werden.

8.4.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasche 45/50)

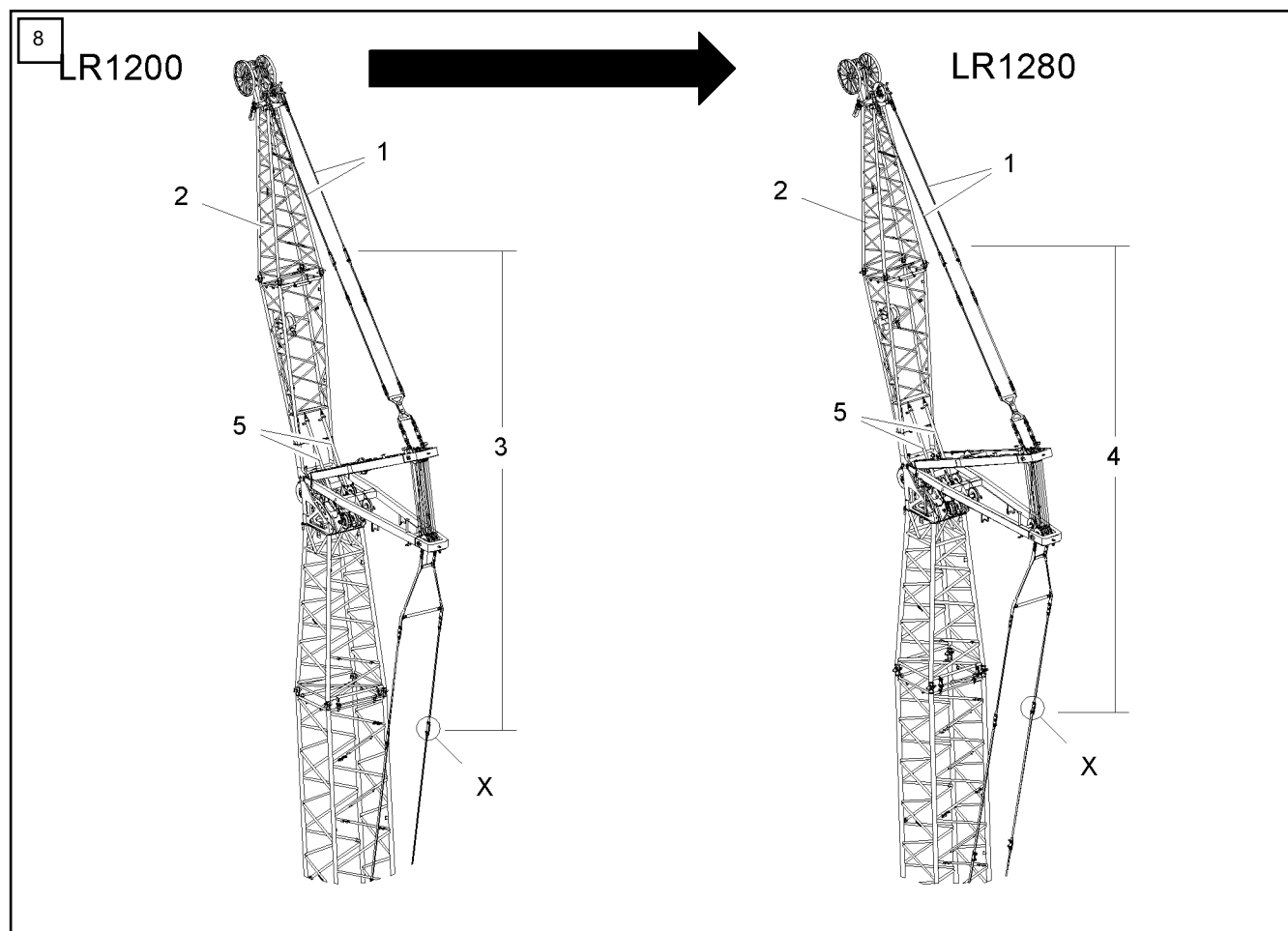
Möglichkeit A:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1280 mitgeliefert.

Möglichkeit B:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1200/LR1200SX mitgeliefert
- Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“

8.4.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1200/LR1200SX

- 4 Nadelanbauteile LR1280
- 5 Rückfallstützen
- X Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 8, Pos. X)

Möglichkeit B:

- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 8, Pos. X)
- Nadelausleger-Abspannstangen von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

**WICHTIG !**

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte**Möglichkeit A:**

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1200/LR1200SX durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf den LR1280 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

8.5 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1280 an LR1160

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

8.5.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1160 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 18/54/45 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit dem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1280 kann verwendet werden.

8.5.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 2x Rückfallstützen
- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasche 45/50)

Möglichkeit A:

- 2x Rückfallstützen

Möglichkeit B:

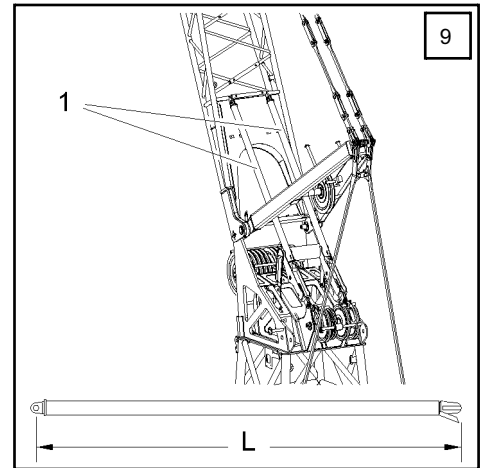
- 2x Rückfallstützen
- 2x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
1x Umbausatz wurde mit dem LR1280 mitgeliefert

Rückfallstützen

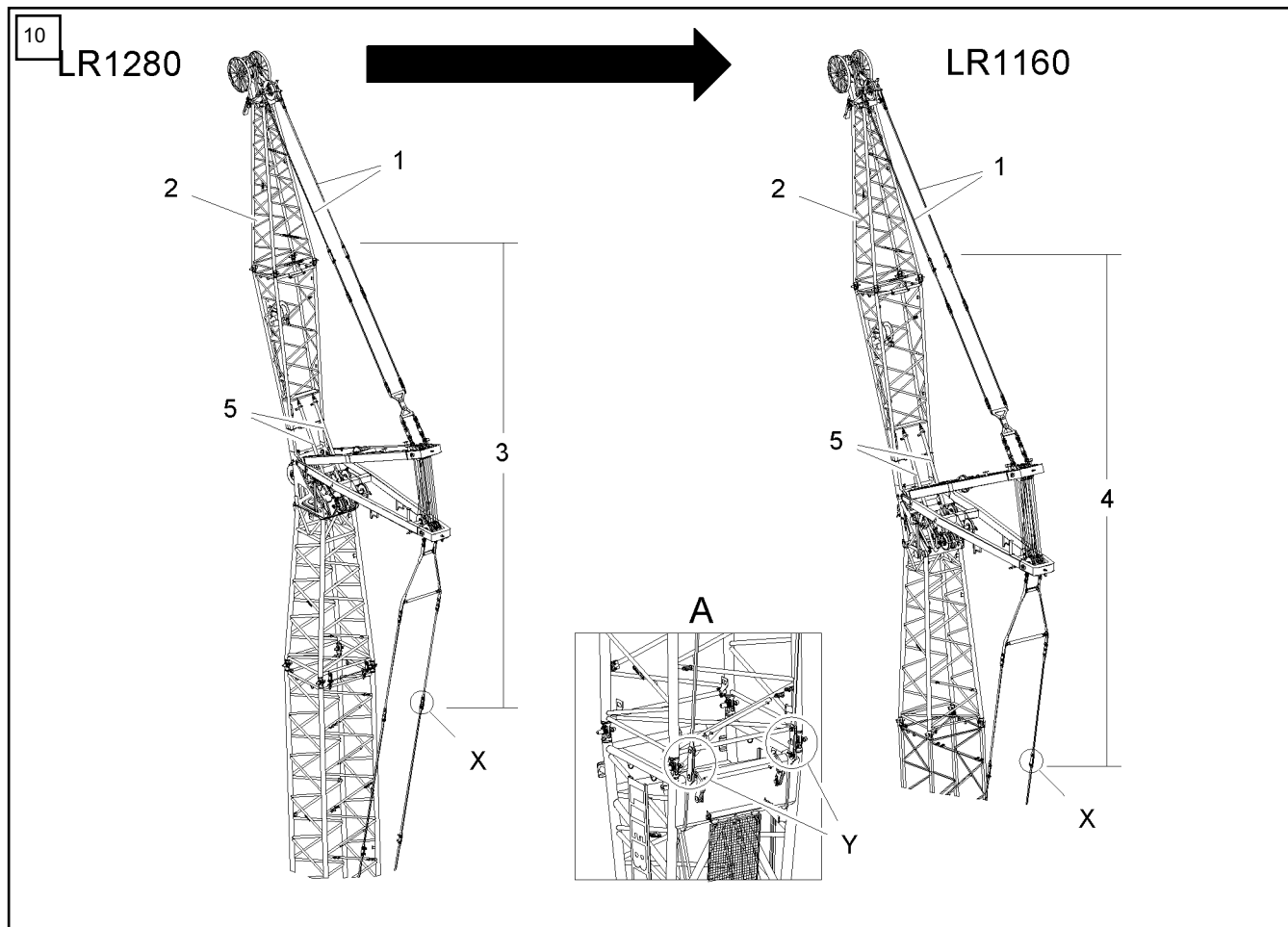
1 Rückfallstützen

L Länge gesamt = 3388 mm [133"]

Durchmesser Rückfallstützen = 101 mm [3.98"]



8.5.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1280
- A Detail A

- 4 Nadelanbauteile LR1160
- 5 Rückfallstützen
- X Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2
- Y Koppeltaschen zum Anlenkstück

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Rückfallstützen (Bild 10, Pos. 5)

Möglichkeit B:

- Rückfallstützen (Bild 10, Pos. 5)
- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 10, Pos. X)
- Koppeltaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 10, Pos. Y)

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

**WICHTIG !**

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte**Möglichkeit A:**

- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen des LR1280 ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1160 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen des LR1280 ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1160 montieren.
- Kontrolle der Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppeltaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Koppeltaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppeltaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1160 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

8.6 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1280 an LR1200

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

8.6.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1713 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1280 kann verwendet werden.

8.6.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- keine anzubauenden Teile

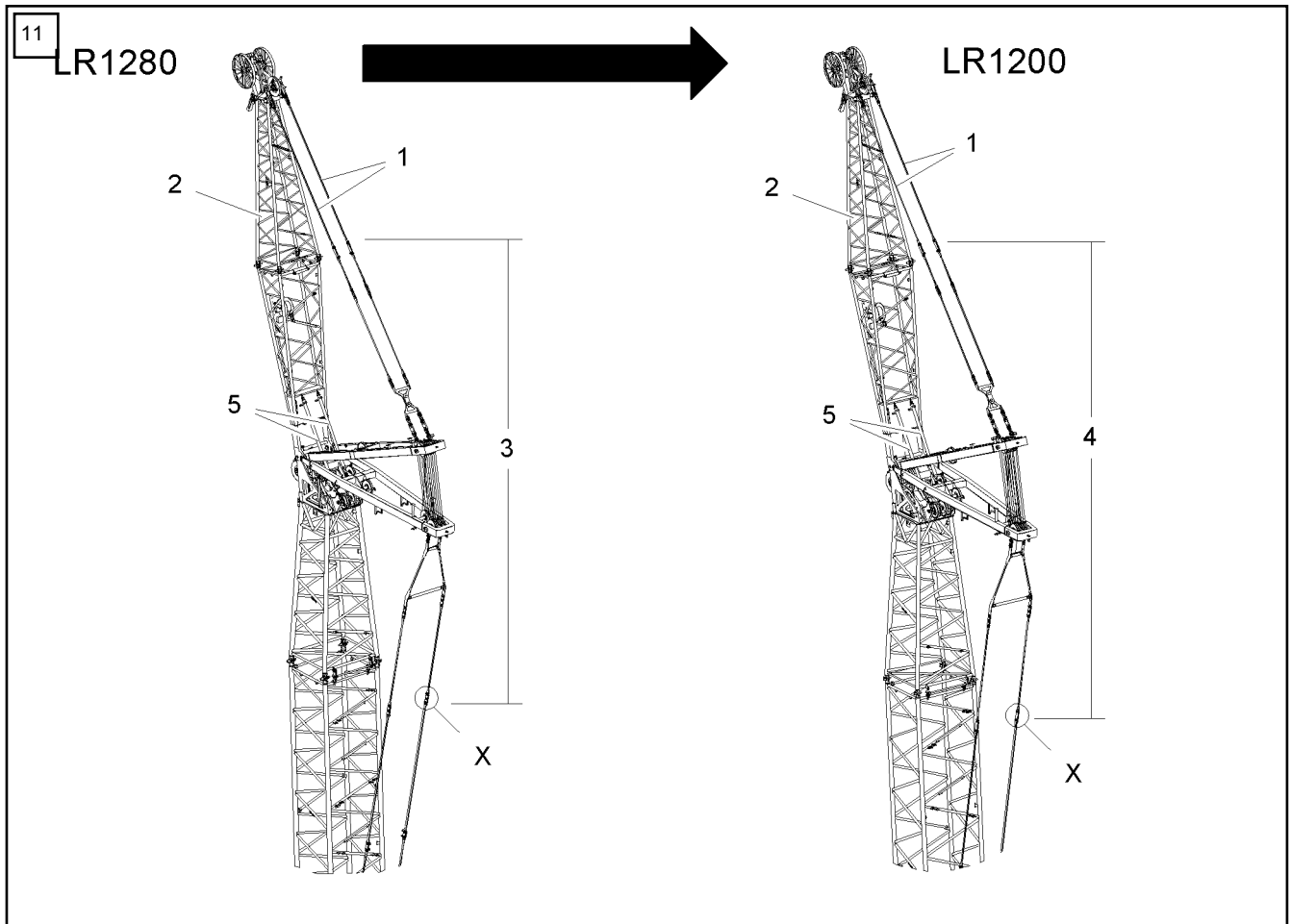
Möglichkeit A:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1200/LR1200SX mitgeliefert

Möglichkeit B:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1280 mitgeliefert
- Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“

8.6.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1280

- 4 Nadelanbauteile LR1200/LR1200SX
- 5 Rückfallstützen
- X Koppellaschen Grundseil A-Bock 2

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2

Möglichkeit B:

- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2
- Nadelausleger-Abspannstangen von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1280 durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

8.7 Feststehender Nadelausleger 1713 von LR1300 als Verstellbarer Nadelausleger an LR1160

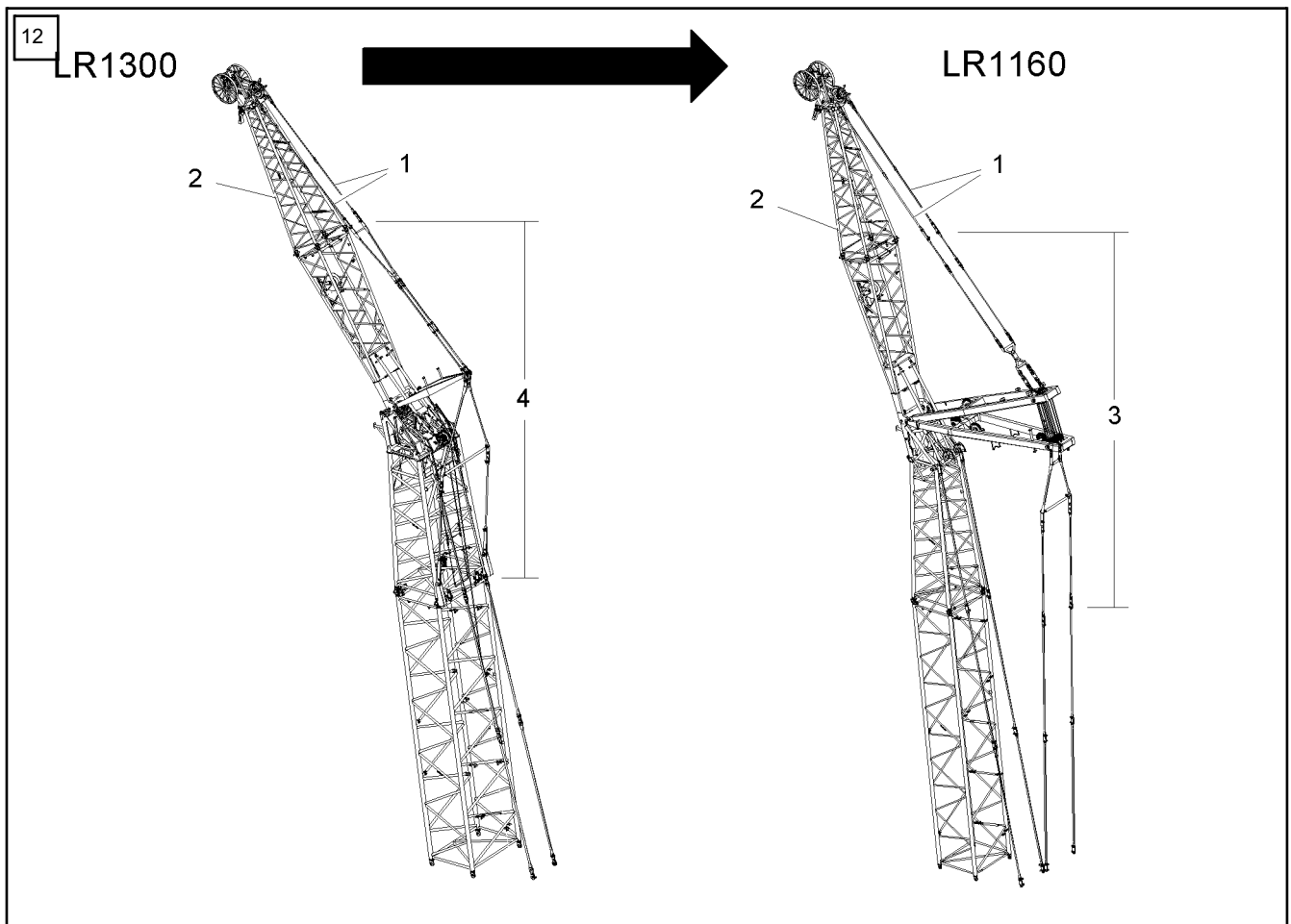
Wird der Feststehende Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, als Verstellbarer Nadelausleger an einen LR1160 angebaut, können folgende Teile verwendet werden.

Die Zwischenstücke 1713

- 3 m [10 ft] mit Haltestangen
- 6 m [20 ft] mit Haltestangen
- 12 m [40 ft] mit Haltestangen

und

- Nadelausleger-Kopf 1713 mit Haltestangen



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
3 Nadelanbauteile LR1160

- 2 Nadelausleger-Kopf 1713
4 Nadelanbauteile LR1300

Wird der Feststehende Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, als Verstellbarer Nadelausleger an einen LR1160 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Nadelanbauteile LR1160 (Bild 12, Pos. 3) inklusive A-Böcken, Nadelausleger-Anlenkstück und Haltestangen mit Grundseil.

Der Auf- und Abbau ist in der Betriebsanleitung des Grundgeräts beschrieben.

8.8 Verstellbarer Nadelausleger 1713 von LR1160 als Feststehender Nadelausleger an LR1300

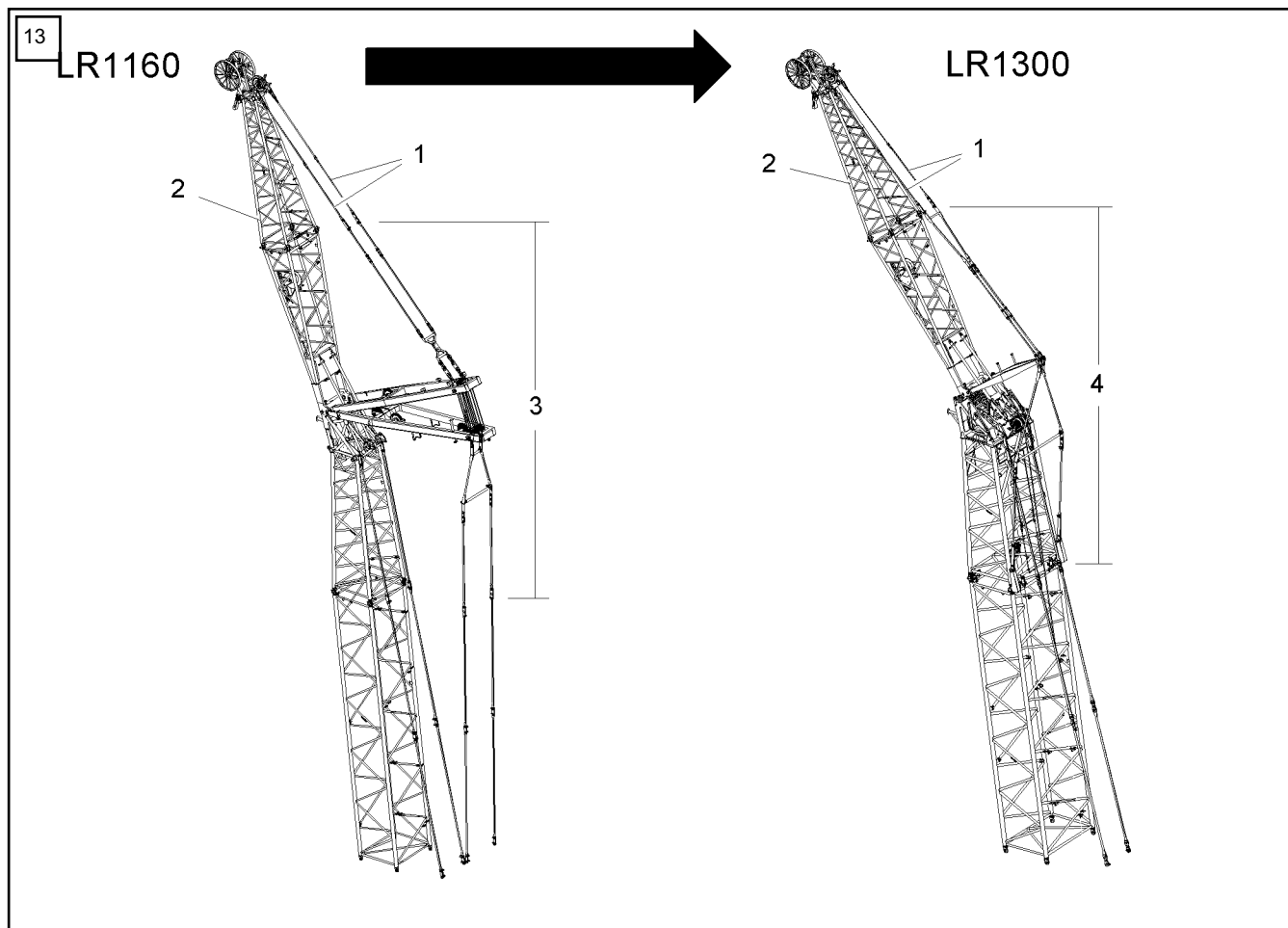
Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, als Feststehender Nadelausleger an einen LR1300 angebaut, können folgende Teile verwendet werden.

Die Zwischenstücke 1713

- 3 m [10 ft] mit Haltestangen
- 6 m [20 ft] mit Haltestangen
- 12 m [40 ft] mit Haltestangen

und

- Nadelausleger-Kopf 1713 mit Haltestangen



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
3 Nadelanbauteile LR1160

- 2 Nadelausleger-Kopf 1713
4 Nadelanbauteile LR1300

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1713, der ursprünglich mit einem LR1160 mitgeliefert wurde, als Feststehender Nadelausleger an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

- Nadelanbauteile LR1300 (Bild 13, Pos. 4) inklusive A-Böcken, Nadelausleger-Anlenkstück und Haltestangen mit Grundseil.

Der Auf- und Abbau ist in der Betriebsanleitung des Grundgeräts beschrieben.

9. VERSTELLBARER NADELAUSLEGER 1916

9.1 Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1200 an LR1280

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

9.1.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1200/LR1200SX kann verwendet werden.

9.1.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- keine anzubauenden Teile

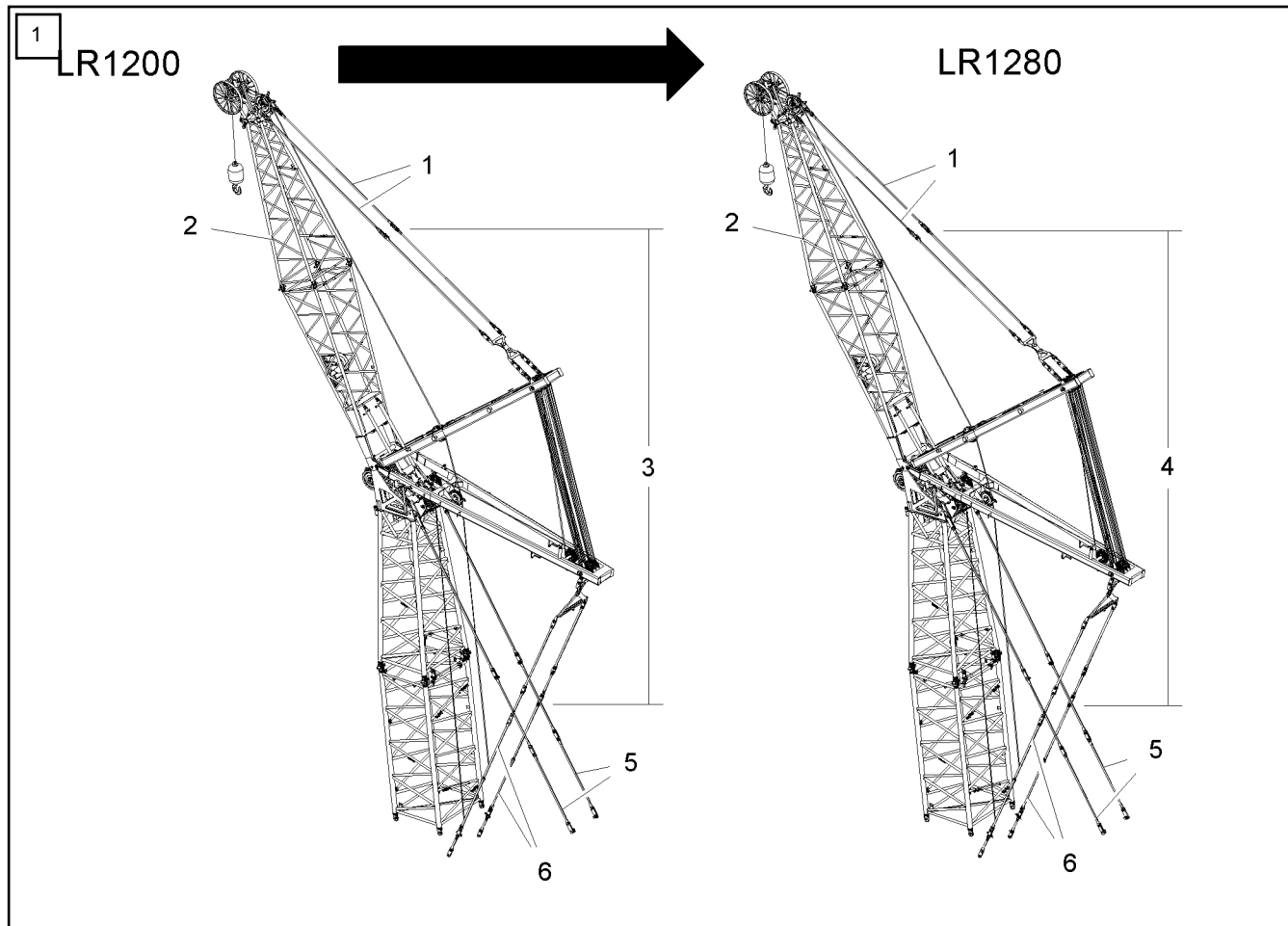
Möglichkeit A:

- Es wird kein Umbausatz benötigt

Möglichkeit B:

- Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“

9.1.3 Auf- und Abbau



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Nadelausleger-Haltestangen | 4 Nadelanbauteile LR1280 |
| 2 Nadelausleger-Kopf | 5 Hauptausleger-Haltestangen |
| 3 Nadelanbauteile LR1200/LR1200SX | 6 Nadelausleger-Abspannstangen |

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Bei Möglichkeit A:

- keine Veränderung

Bei Möglichkeit B:

- Nadelausleger-Abspannstangen von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppeltaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1200/LR1200SX durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

9.2 Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1200 an LR1300

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

9.2.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1300 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/66/55 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1200/LR1200SX kann verwendet werden.

9.2.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasse 50/55)

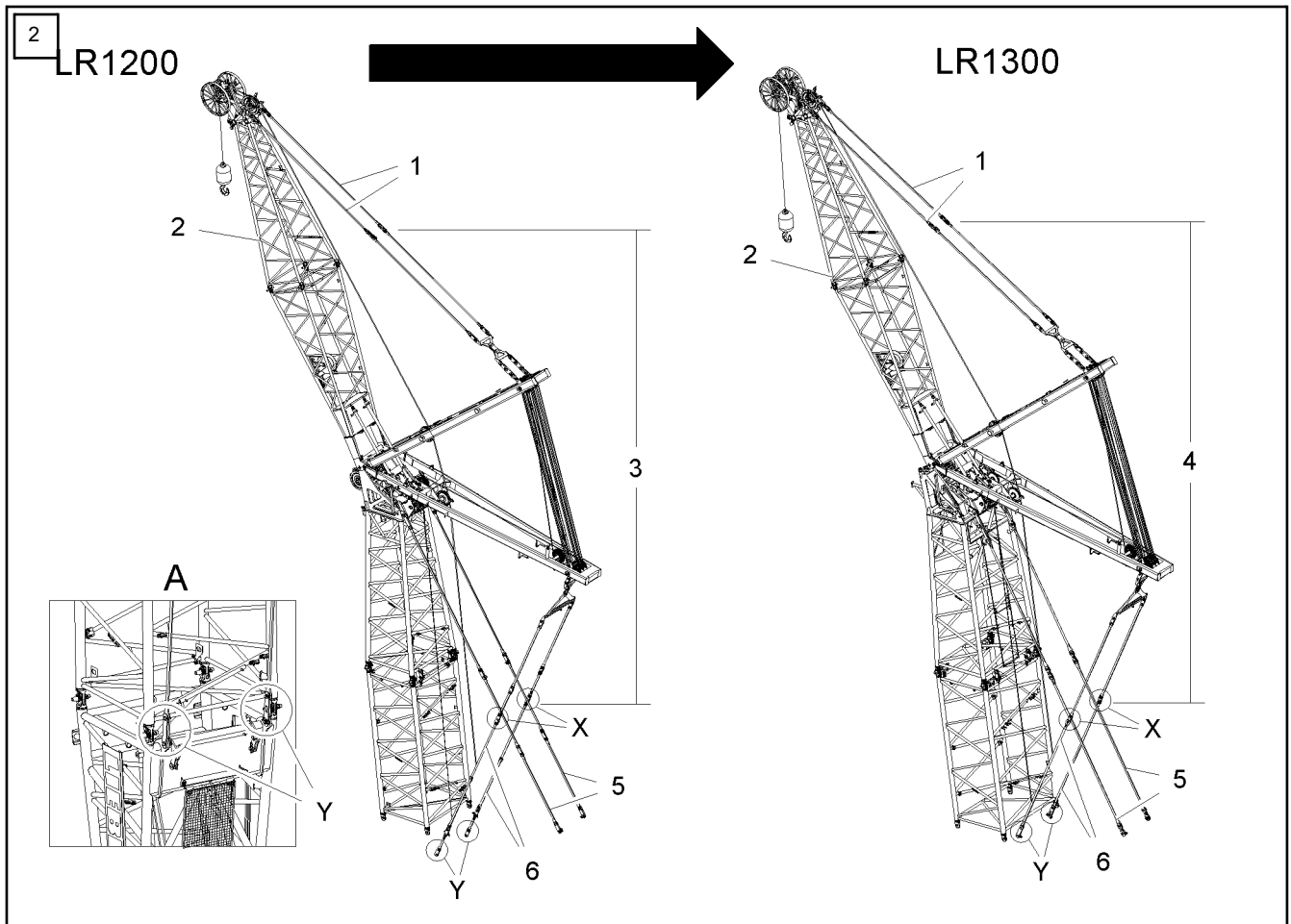
Möglichkeit A:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1300 mitgeliefert.

Möglichkeit B:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“

9.2.3 Auf- und Abbau



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Nadelausleger-Haltestangen | 5 Hauptausleger-Haltestangen |
| 2 Nadelausleger-Kopf | 6 Nadelausleger-Abspannstangen |
| 3 Nadelanbauteile LR1200/LR1200SX | X Koppellaschen Grundseil A-Bock 2 |
| 4 Nadelanbauteile LR1300 | Y Koppellaschen zum Anlenkstück |
| A Detail A | |

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1200/LR1200SX mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Koppellaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 2, Pos. X)

Möglichkeit B:

- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 2, Pos. Y)



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf Hauptausleger LR1300 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1300 montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1300 montieren.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen des LR1200/LR1200SX ausbauen.
- Rückfallstützen bei Nadelanbauteilen einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX abbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1300 montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

9.3 Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1280 an LR1200

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

9.3.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1200/LR1200SX kann verwendet werden.

9.3.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- keine anzubauenden Teile

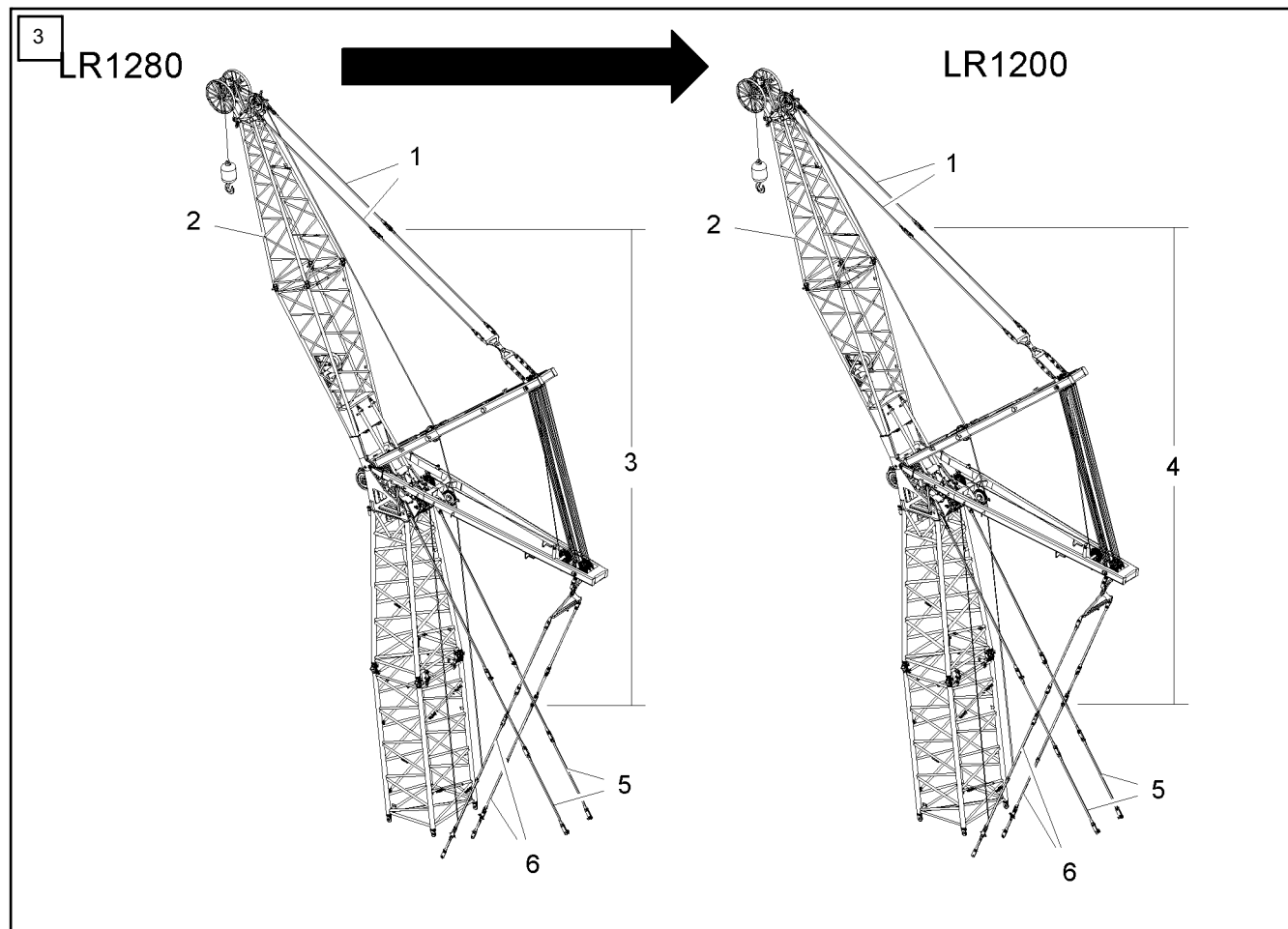
Möglichkeit A:

- Es wird kein Umbausatz benötigt

Möglichkeit B:

- 1x Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“

9.3.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1280

- 4 Nadelanbauteile LR1200
- 5 Hauptausleger-Haltestangen
- 6 Nadelausleger-Abspannstangen

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- keine Veränderung

Möglichkeit B:

- Nadelausleger-Abspannstangen von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

**WICHTIG !**

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppeltaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1280 durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

9.4 Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1280 an LR1300

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde, an einen LR1300 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

9.4.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1300 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/66/55 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1280 kann verwendet werden.

9.4.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasse 50/55)

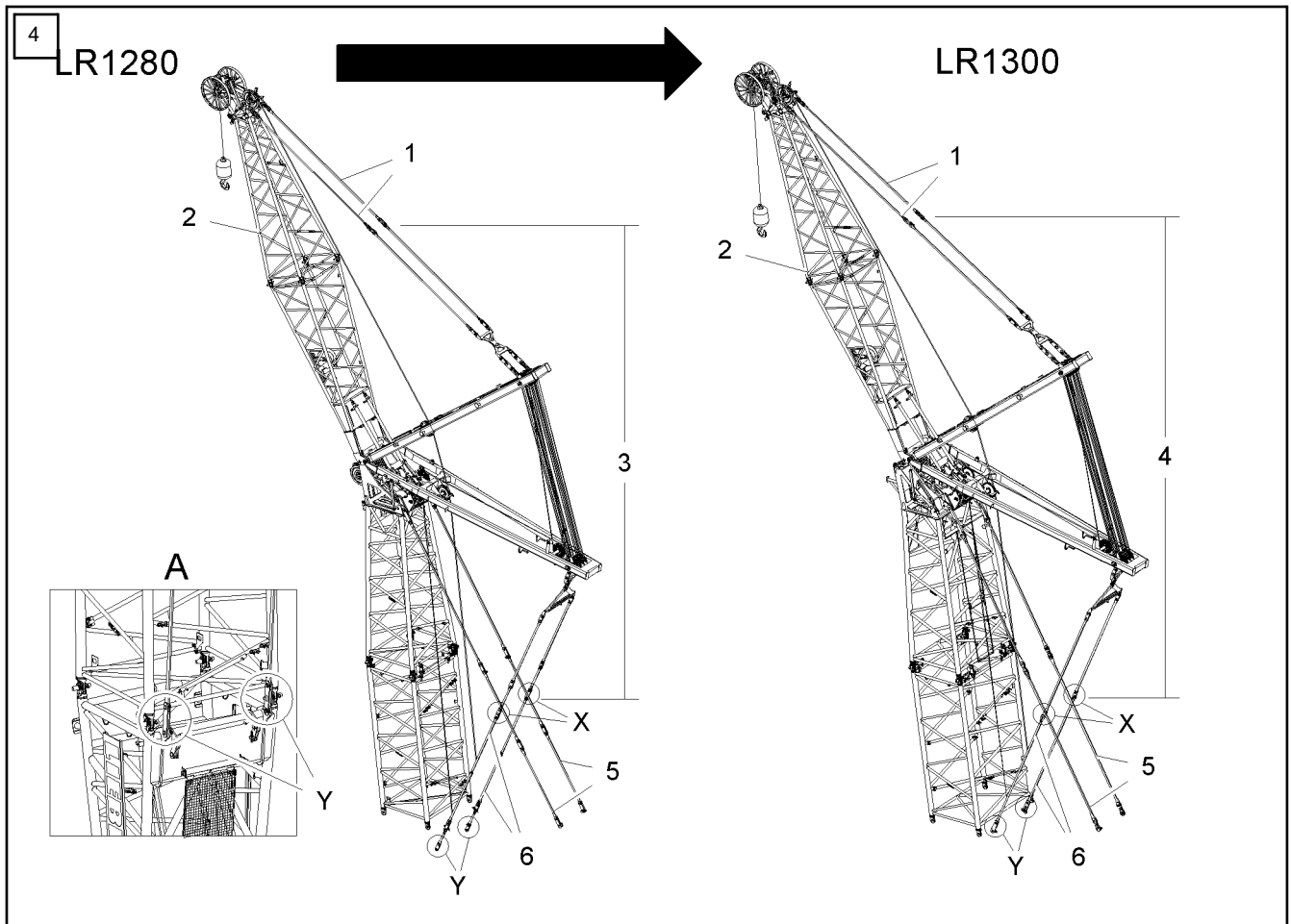
Möglichkeit A:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
Dieser Umbausatz wurde mit dem LR1300 mitgeliefert

Möglichkeit B:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“
- 1x Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“

9.4.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1280
- 4 Nadelanbauteile LR1300
- A Detail A

- 5 Hauptausleger-Haltestangen
- 6 Nadelausleger-Abspannstangen
- X Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2
- Y Koppeltaschen zum Anlenkstück

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1280 mitgeliefert wurde an einen LR1300 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 4, Pos. X)

Möglichkeit B:

- Koppeltaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 4, Pos. Y)
- Nadelausleger-Abspannstangen von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]



HINWEIS !

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.



WICHTIG !

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1300 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1300 montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- alle benötigten Nadelausleger-Abspannstangen auf zerlegen. Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 11,7 m [38 ft] auf 12 m [40 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1300 montieren.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1280 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1300 montieren.
- alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

9.5 Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1300 an LR1200

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

9.5.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1200/LR1200SX mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1300 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/66/55 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1300 kann verwendet werden.

9.5.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasche 50/55)

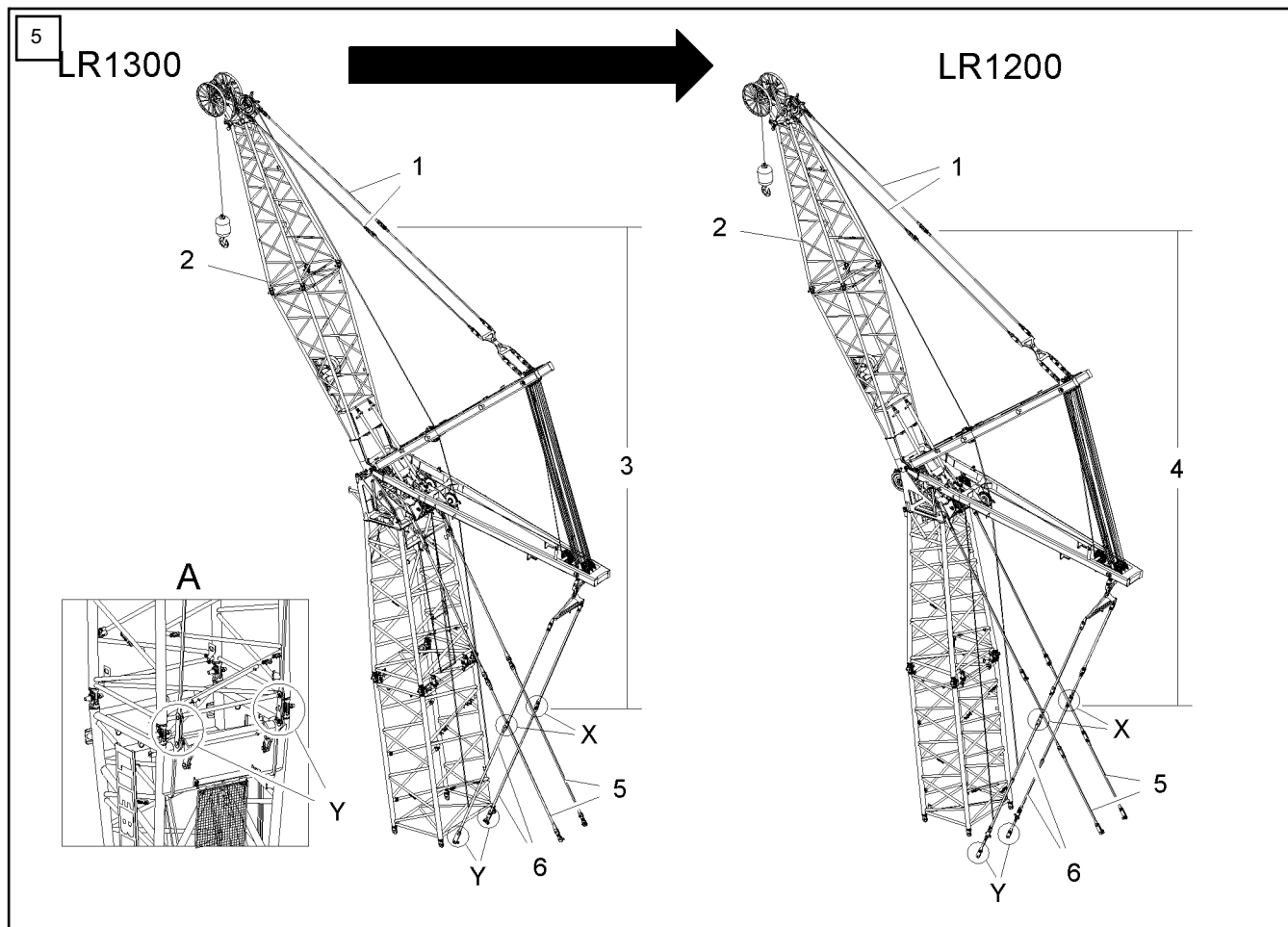
Möglichkeit A:

- es wird kein Umbausatz benötigt

Möglichkeit B:

- 2x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
1x Umbausatz wurde mit dem LR1300 mitgeliefert

9.5.3 Auf- und Abbau



1 Nadelausleger-Haltestangen

2 Nadelausleger-Kopf

3 Nadelanbauteile LR1300

4 Nadelanbauteile LR1200

A Detail A

5 Hauptausleger-Haltestangen

6 Nadelausleger-Abspannstangen

X Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2

Y Koppeltaschen zum Anlenkstück

Detail A

Detail A zeigt das Hauptausleger-Anlenkstück mit den Anlenkpunkten und verbolzten Nadelausleger-Abspannstangen.

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1200/LR1200SX angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- keine Veränderung

Möglichkeit B:

- Koppeltaschen Grundseil A-Bock 2 (Bild 5, Pos. X)
- Koppeltaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück (Bild 5, Pos. Y)

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

**WICHTIG !**

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellaschen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte**Möglichkeit A:**

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1300 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

Möglichkeit B:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1200/LR1200SX montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1300 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1200/LR1200SX montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

9.6 Verstellbarer Nadelausleger 1916 von LR1300 an LR1280

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

9.6.1 Voraussetzung

Hauptausleger

Möglichkeit A:

Es werden die mit einem LR1280 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/62/50 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.

Möglichkeit B:

Es werden die mit einem LR1300 mitgelieferten Nadelausleger-Abspannstangen 22/66/55 des Verstellbaren Nadelausleger 1916 verwendet.



HINWEIS !

Bei Möglichkeit B wird zusätzlich der Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ benötigt.

Nadelausleger-Verstellwinde

Das aufzubauende Gerät muss über Nadelausleger-Verstellwinde Typ 2 verfügen.



HINWEIS !

Die Nadelausleger-Verstellwinde vom LR1300 kann verwendet werden.

9.6.2 Produktbeschreibung

Der Umbausatz enthält folgende Komponenten:

- 1x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ (Koppellasse 50/55)

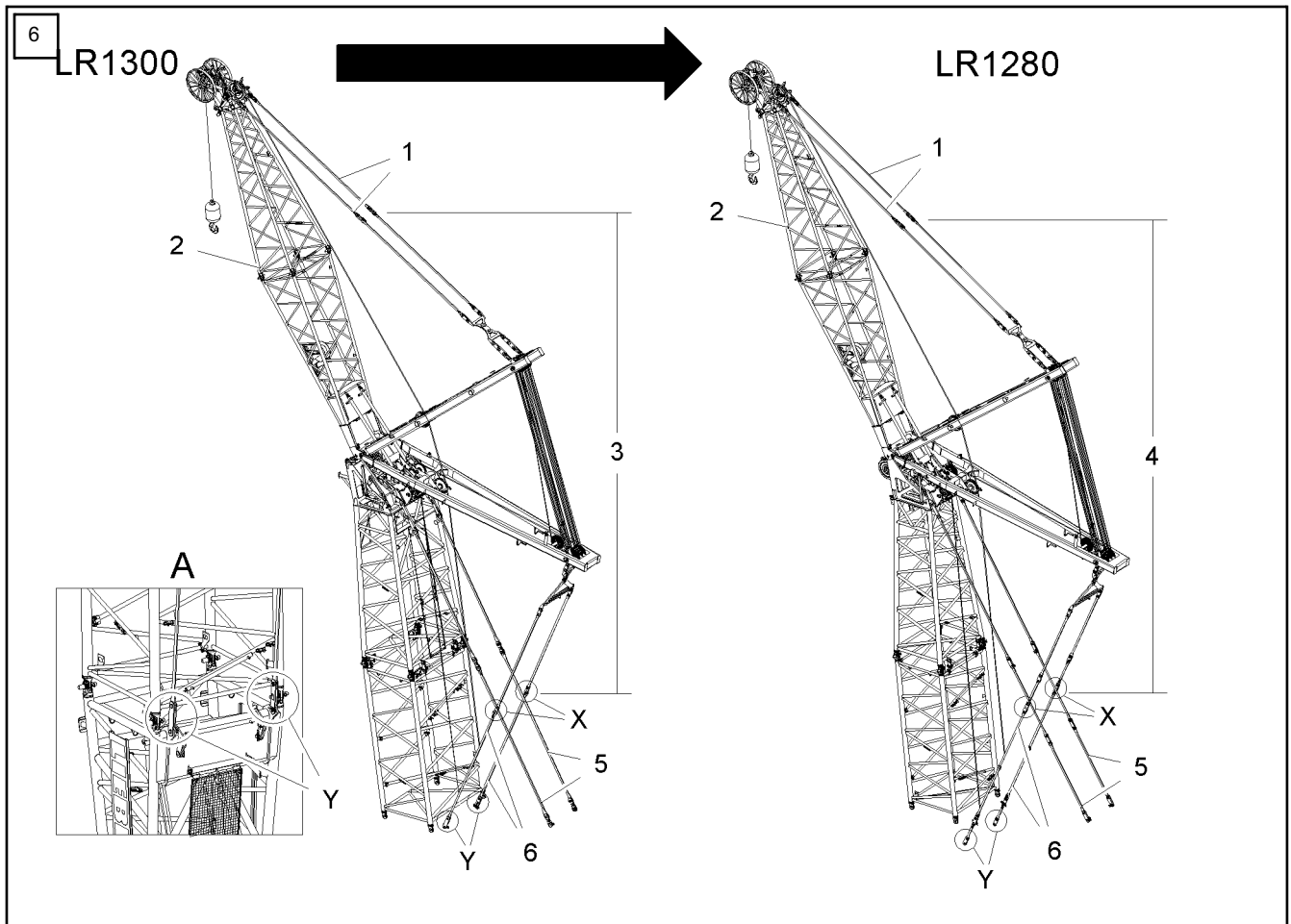
Möglichkeit A:

- es wird kein Umbausatz benötigt

Möglichkeit B:

- 2x Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“.
1x Umbausatz wurde mit dem LR1300 mitgeliefert
- 1x Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“

9.6.3 Auf- und Abbau



- 1 Nadelausleger-Haltestangen
- 2 Nadelausleger-Kopf
- 3 Nadelanbauteile LR1300
- 4 Nadelanbauteile LR1200

- 5 Hauptausleger-Haltestangen
- 6 Nadelausleger-Abspannstangen
- X Koppellasse Grundseil A-Bock 2
- Y Koppellasse zum Anlenkstück

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1916, der ursprünglich mit einem LR1300 mitgeliefert wurde, an einen LR1280 angebaut, unterliegen folgende Teile einer Veränderung:

Möglichkeit A:

- keine Veränderung

Möglichkeit B:

- Koppellasse Grundseil A-Bock 2
- Koppellasse zum Hauptausleger-Anlenkstück
- Nadelausleger-Abspannstangen von 12 m [40 ft] auf 11,7 m

**HINWEIS !**

Einmal verwendete Splinte sind durch **neue** Splinte zu ersetzen.

**WICHTIG !**

Für den Auf- und Abbau:

Kanthölzer mit ausreichender Länge als Auflage für Traverse mit Koppellassen bei den Nadelanbauteilen verwenden.

Übersicht der Arbeitsschritte

Möglichkeit A:

- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Nadelanbauteile beim LR1300 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

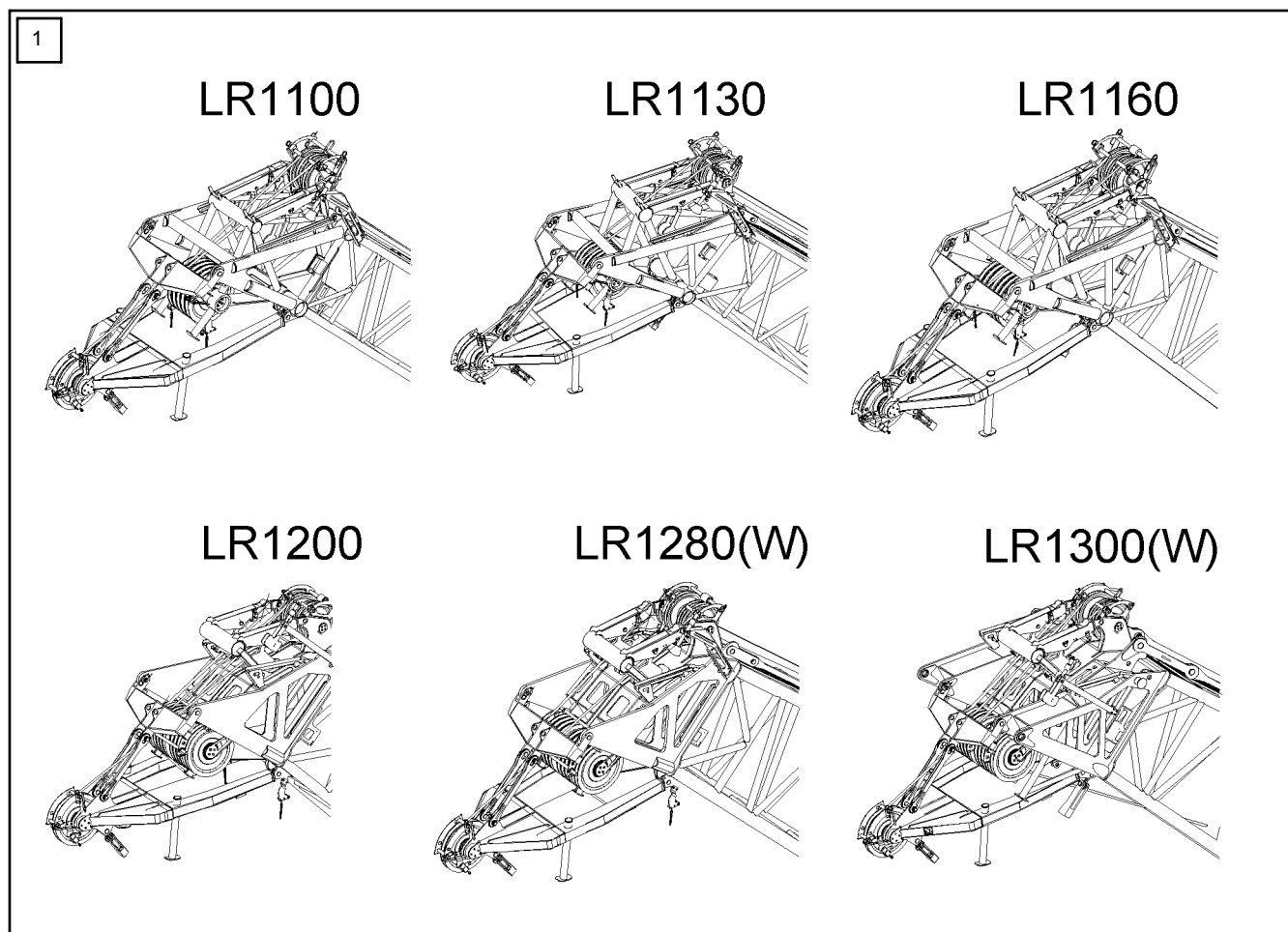
Möglichkeit B:

- Koppellaschen der Nadelausleger-Abspannstangen LR1300 durch Umbausatz „Halte-/Abspannstangen-Länge von 12 m [40 ft] auf 11,7 m [38 ft]“ tauschen.
- Nadelausleger-Abspannstangen auf LR1280 montieren.
- Kontrolle der Koppellaschen Grundseil A-Bock 2. Es muss der Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ montiert sein.
- Koppellaschen an den Anlenkpunkten am Hauptausleger-Anlenkstück ausbauen.
- Umbausatz „Koppellaschen-Durchmesser“ am Anlenkstück einbauen.
- Nadelanbauteile beim LR1300 abmontieren.
- Nadelanbauteile beim LR1280 montieren.
- Alle Bolzen und Federstecker sichern.
- Weiteren Aufbau wie in der Betriebsanleitung beschrieben durchführen.

10. SPITZENAUSSLEGER

10.1 Spitzenausleger auf Hauptausleger-Kopf

Der Spitzenausleger auf den Hauptausleger-Kopf kann auf jeden Raupenkran-Typ der LR-Serie angebaut werden.



Wird der Spitzenausleger von einem Raupenkran-Typ auf einen anderen Raupenkran-Typ angebaut, können folgende Teile einer Veränderung unterliegen:

- Die Einsicherung des Spitzenauslegers
- Das Seilschutzrohr am Spitzenausleger

WICHTIG !

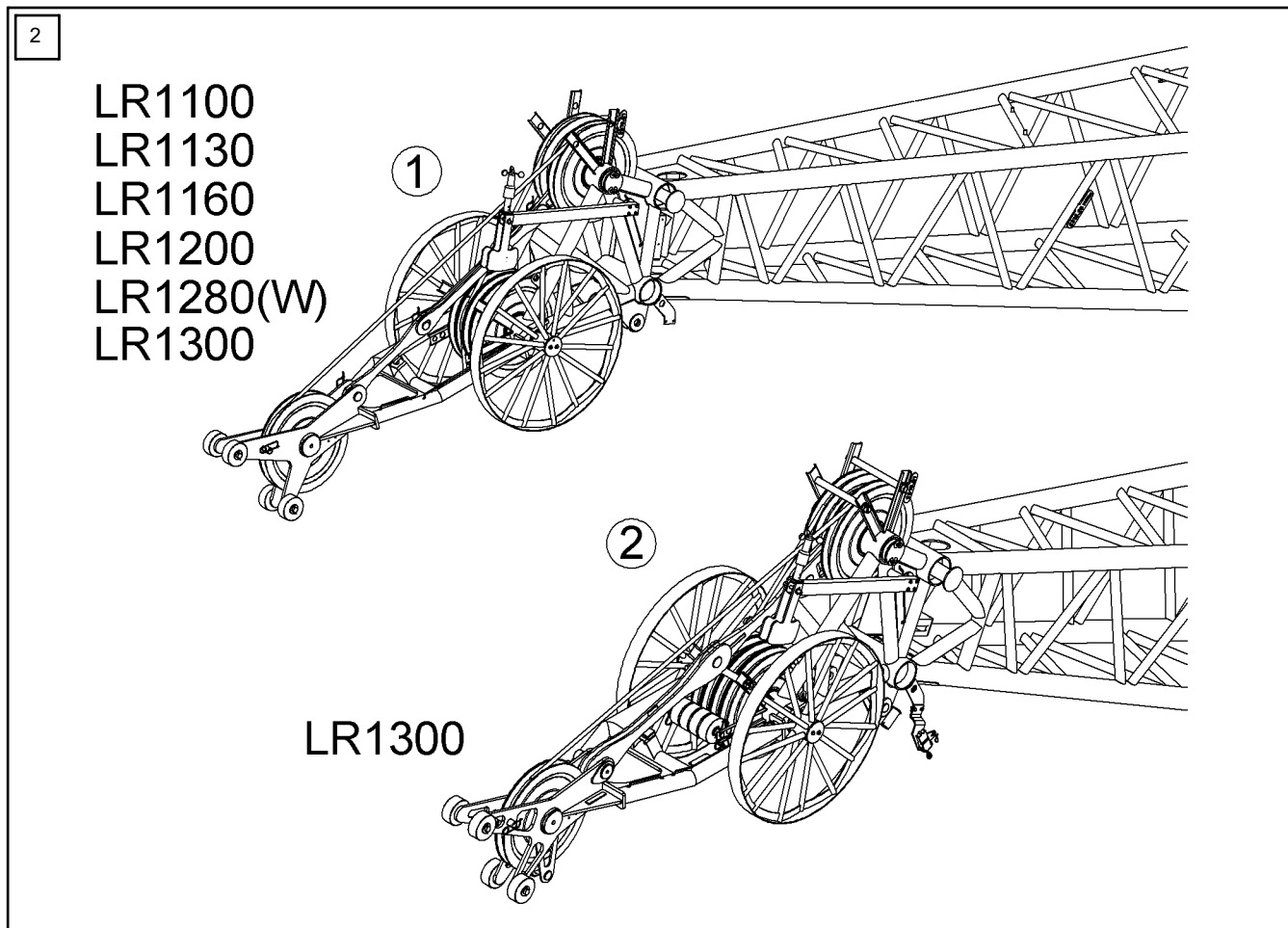
Zulässige Einsicherung des Spitzenauslegers den Traglasttabellen-Vorworten entnehmen.

WICHTIG !

Seilschutzrohr wie in der Betriebsanleitung des Grundgerätes beschrieben einbauen.

10.2 Spitzenausleger auf Nadelausleger-Kopf

Der Spitzenausleger auf den Nadelausleger-Kopf kann auf jeden Raupenkran-Typ der LR-Serie angebaut werden.



1 Spitzenausleger 1

2 Spitzenausleger 2

Wird der Spitzenausleger auf den Nadelausleger-Kopf von einem Raupenkran-Typ auf einen anderen Raupenkran-Typ angebaut, können folgende Teile einer Veränderung unterliegen:

- keine Veränderung



HINWEIS !

Spitzenausleger 2 (Bild 2, Pos. 2) ausschließlich an Verstellbaren Nadelausleger 2316 auf LR1300 montieren.

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- welcher Spitzenausleger auf den Nadelausleger-Kopf zur Verfügung steht

Spitzenausleger 1 (Bild 2, Pos. 1)						
Systemmaß	1008	1309	1713	1916	2316	
LR1100	○	○				
LR1100-2017*		○				
LR1130		○				
LR1160		○	○			
LR1200/LR1200SX			○	○		
LR1280			○	○		
LR1300				○		

* Sondermodell

Spitzenausleger 2 (Bild 2, Pos. 2)						
Systemmaß	1008	1309	1713	1916	2316	
LR1300					○	

11. LR1100-2017

Wird der Verstellbare Nadelausleger 1309, der ursprünglich mit einem LR1100-2017* mitgeliefert wurde, an einen anderen Raupenkran-Typ angebaut, muss dieser Umbausatz verwendet werden.

11.0.1 Übersicht benötigter Umbausätze

Aus der nachfolgenden Tabelle wird folgendes ersichtlich:

- Welcher Umbausatz für einen Umbau des Verstellbaren Nadelausleger 1309 benötigt wird.

Verstellbarer Nadelausleger 1309				
LR1100-2017*	an	LR1100	Umbausatz	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1100
LR1100-2017*	an	LR1130	kein Umbausatz	
LR1100-2017*	an	LR1160	Umbausatz	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1160
LR1100	an	LR1100-2017*	Umbausatz	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1100 an LR1130
LR1130	an	LR1100-2017*	kein Umbausatz	
LR1160	an	LR1100-2017*	Umbausatz	Verstellbarer Nadelausleger 1309 von LR1130 an LR1160

* Sondermodell

